



www.qbz.gov.al

FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË



Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2024 – Numri: 166

Tiranë – E hënë, 30 shtator 2024

PËRMBAJTJA

		Faqe
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 586, datë 25.9.2024	Për miratimin e marrëveshjes së grantit (rehabilitimi i linjës hekurudhore Vorë–Hani i Hotit), ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Hekurudhës Shqiptare sh.a., dhe Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim, në lidhje me një grant investimi nga Fondi i Përbashkët Evropian për Ballkanin Perëndimor.....	19487
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 587, datë 25.9.2024	Për miratimin e marrëveshjes së grantit (asistenca teknike) Shqipëria: Rehabilitimi i linjës hekurudhore Vorë–Hani i Hotit/zbatimi i projektit dhe mbikëqyrja e punimeve, ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Hekurudhës Shqiptare sh.a., dhe Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim, mbështetur nga Fondi i Përbashkët Evropian për Ballkanin Perëndimor.....	19509
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 597, datë 25.9.2024	Për shpalljen “Peizazh i mbrojtur ujor/tokësor” (kategoria V) të liqenit të Pogradecit.....	19526
Udhëzim i ministrit të Brendshëm nr. 180, datë 19.9.2024	Për përcaktimin e rregullave dhe procedurave për regjistrimin e fëmijëve që lindin të vdekur.....	19540
Urdhër i ministrit të Brendshëm nr. 181, datë 19.9.2024	Për procedurën e korrigjimit si gabim material të emrit, mbiemrit, emrit të babait, emrit të nënës.....	19541
Udhëzim i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural dhe i ministrit të Financave nr. 22, datë 19.9.2024	Për disa shtesa dhe ndryshime në udhëzimin nr. 6, datë 7.3.2024, “Për kriteret, procedurat dhe mënyrën e administrimit të fondit të programit për bujqësinë dhe zhvillimin rural”	19542
Udhëzim i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 23, datë 20.9.2024	Për rregullat, për masat e veçanta të kontrollit, për vendosjen e masave, për çrrënjosjen dhe parandalimin e përhapjes së kalbëzimit unazor të patates <i>Clavibacter sepedonicus</i> (Spieckermann&Kotthoff 1914) Nouiou <i>et al.</i> 2018.....	19589
Udhëzim i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 24, datë 20.9.2024	Për rregullat për masat e veçanta të kontrollit për çrrënjosjen dhe për parandalimin e përhapjes brenda vendit të kalbëzimit kaf <i>Ralstonia solanacearum</i> (Smith 1896) Yabuuchi <i>et al.</i> 1996 Emend Safni <i>et al.</i> 2014.....	19601

Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 751, datë 25.9.2024	Për përditësimin e urdhrit të ministrit nr. 275, datë 5.5.2023, “Për miratimin e lëndëve vepruese dhe përbërësve të tjerë, në përmbajtje të PMB-ve”, të ndryshuar.....	19615
Njoftim i Ministrisë për Evropën dhe Punët e Jashtme nr. 14147, datë 25.9.2024	Mbi hyrjen në fuqi të marrëveshjes ndërkombëtare.....	19618
	Kërkesë për shpalljen të zhdukur të shtetasit Kol Gjegja.....	19618
	Ndreqje gabimi material në vendimin e Gjykatës Evropiane të të Drejtave të Njeriut “Maçi kundër Shqipërisë”, kërkesa nr. 21051/10, datë 4.7.2024, botuar në Fletoren Zyrtare nr. 141, datë 8.8.2024.....	19618



VENDIM
Nr. 586, datë 25.9.2024

**PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES SË
GRANTIT (REHABILITIMI I LINJËS
HEKURUDHORE VORË–HANI I HOTIT),
NDËRMJET REPUBLIKËS SË
SHQIPËRISË DHE HEKURUDHËS
SHQIPTARE SHA, DHE BANKËS
EVROPIANE PËR RINDËRTIM DHE
ZHVILLIM, NË LIDHJE ME NJË GRANT
INVESTIMI NGA FONDI I PËRBASHKËT
EVROPIAN PËR BALLKANIN
PERËNDIMOR**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 19, të ligjit nr. 43/2016, “Për marrëveshjet ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e ministrit të Financave, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Miratimin e marrëveshjes së grantit (rehabilitimi i linjës hekurudhore Vorë–Hani i Hotit), ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Hekurudhës Shqiptare sh.a., dhe Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim, në lidhje me një grant investimi nga Fondi i Përbashkët Evropian për Ballkanin Perëndimor, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

PËR PËRDORIM ZYRTAR

VERSION EKZEKUTIMI
(Numri i veprimit 53468)

MARRËVESHJE GRANTI
(REHABILITIMI I LINJËS HEKURUDHORE
VORË–HANI I HOTIT)
NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
DHE HEKURUDHA SHQIPTARE SHA DHE
BANKËS EVROPIANE PËR RINDËRTIM
DHE ZHVILLIM NË LIDHJE ME NJË
GRANT INVESTIMI NGA FONDI I
PËRBASHKËT EVROPIAN PËR
BALLKANIN PERËNDIMOR

Datë 26 korrik 2024

Tabela e lëndës

**NENI I. PËRKUFIZIMET DHE INTER-
PRETIMI**

Seksioni 1.01 Përkufizimet

Seksioni 1.02 Interpretimi

NENI II. FINANCIMI I GRANTIT

Seksioni 2.01 Shuma, valuta dhe qëllimi

Seksioni 2.02 Disbursimet

Seksioni 2.03 Angazhimet e kushtëzuara dhe të pakushtëzuara të rimbursimit

Seksioni 2.04 Rishpërndarja

Seksioni 2.05 Anulimi nga Sovrani

Seksioni 2.06 Pagesat

**NENI III. EKZEKUTIMI I PJESËS 1 TË
PROJEKTIT**

Seksioni 3.01 Bashkëpunimi dhe informacioni

Seksioni 3.02 Përgjegjësitë që lidhen me ekzekutimin e pjesës 1 të Projektit

Seksioni 3.03 Pajtuueshmëria mjedisore dhe sociale

Seksioni 3.04 Detyrimet për mbështetje të sovranit

Seksioni 3.05 Njësia e Zbatimit të Projektit

Seksioni 3.06 Prokurimet

Seksioni 3.07 Dokumentet dhe raportet e Projektit, kontrollet

Seksioni 3.08 Dhënia e Grantit

**NENI IV. ANGAZHIMET FINANCIARE
DHE OPERATIVE**

Seksioni 4.01 Dokumentet dhe raportet financiare

Seksioni 4.02 Kryerja e biznesit dhe veprimeve

Seksioni 4.03 Taksat



Seksioni 4.04 Vizibiliteti

Seksioni 4.05 Mashtrimi dhe korrupsioni

Seksioni 4.06 Puna e fëmijëve

NENI V. PEZULLIMI DHE ANULIMI; RIMBURSIMI

Seksioni 5.01 Pezullimi

Seksioni 5.02 Anulimi nga Banka

Seksioni 5.03 Angazhimet e rimbursimit të pakushtëzuara të paprekura nga pezullimi ose anulimi

Seksioni 5.04 Detyrimet e Sovranit dhe Subjektit të Projektit

Seksioni 5.05 Rastet e kompensimit

Seksioni 5.06 Rikuperimi

NENI VI. ZBATUESHMËRIA, ZGJIDHJA E MOSMARRËVESHJEVE

Seksioni 6.01 Zbatueshmëria

Seksioni 6.02 Mosushtimi i të drejtave

Seksioni 6.03 Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

NENI VII. HYRJA NË FUQI, PËRFUNDIMI

Seksioni 7.01 Data e hyrjes në fuqi

Seksioni 7.02 Kushtet para hyrjes në fuqi

Seksioni 7.03 Opinioni ligjor

Seksioni 7.04 Kushtet shtesë para disbursimit

Seksioni 7.05 Përfundimi për moshyrjen në fuqi

Seksioni 7.06 Përfundimi me realizimin e përmbushjes

NENI VIII. TË NDRYSHME

Seksioni 8.01 Njoftimet

Seksioni 8.02 Autoriteti për të vepruar

Seksioni 8.03 Ndryshimet

Seksioni 8.04 Gjuha angleze

Seksioni 8.05 Zhdëmtimi

Seksioni 8.06 Delegimet

Seksioni 8.07 Të drejtat, mjetet juridike dhe heqjet dorë

Seksioni 8.08 Përfaqësimet – Praktikë e ndaluar dhe Subjekti i Përfunduar

Seksioni 8.09 Zbulimi i informacionit

Seksioni 8.10 Përgjegjësia e kontribuesve të Fondit

Seksioni 8.11 Kopjet

SKEDULI 1. ZËRAT E FINANCUAR NGA GRANTI

SHTOJCA 1. FORMA E KËRKESËS PËR
DISBURSIM

SHTOJCA 2. FORMA E LETRËS ME ANË
TË SË CILËS ÇAKTOHEN NËNSHKRUESIT
E AUTORIZUAR

MARRËVESHJE GRANTI

Marrëveshje, e datës 26 korrik 2024, ndërmjet **Republikës së Shqipërisë** (“Sovrani”), **Hekurudha Shqiptare sh.a.** (“Subjekti i Projektit”) dhe **Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim** (“Banka” ose “BERZH”).

Preambulë

Duke pasur parasysh se:

A. BERZH-i është një institucion financiar ndërkombëtar i krijuar në bazë të së drejtës ndërkombëtare në përputhje me Marrëveshjen për Themelimin e Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim (“Marrëveshja për Themelimin e Bankës”), të datës 29 maj 1990.

B. Sovrani ka kërkuar ndihmë për financimin e një pjese të Projektit (siç përcaktohet më poshtë), i cili është projektuar për të ndihmuar në rehabilitimin dhe elektrifikimin e linjës hekurudhore prej rreth 120 km ndërmjet Vorës dhe Hanit të Hotit.

C. Banka ka lidhur një marrëveshje huaje, të datës 26 shkurt 2024, me Sovranin në cilësinë e tij si Huamarrës, në bazë të së cilës Banka si huadhënës do të japë një hua deri në shumën 98,750,000 EURO (nëntëdhjetë e tetë milionë e shtatëqind e pesëdhjetë mijë euro) për financimin e një pjese të Projektit, siç përshkruhet në skedulin 1 të tij (“Projekti”), sipas termave dhe kushteve të përcaktuara në marrëveshjen e huas siç mund të ndryshohet herë pas here (“Marrëveshja e Huas”).

D. Banka gjithashtu ka lidhur një marrëveshje projekti, të datës 4 mars 2024, me Subjektin e Projektit siç mund të ndryshohet herë pas here (“Marrëveshja e Projektit”), në bazë të së cilës, duke marrë parasysh hyrjen e Bankës në Marrëveshjen e Huas dhe në këtë Marrëveshje, Subjekti i Projektit do të pranojë të kryejë projektin në përputhje me termat dhe kushtet e Marrëveshjes së Projektit.

E. Në bazë të nenit 20 të Marrëveshjes për Themelimin e Bankës, Banka ka krijuar Fondin e Përbashkët Evropian të Ballkanit Perëndimor (“Fondi”) të cilin BERZH-i e menaxhon dhe administron në përputhje me kushtet e përgjithshme, të datës 7 nëntor 2006, siç mund të ndryshohet herë pas here (“Kushtet e përgjithshme të Fondit”).

F. Më 1 prill 2022, Asambleja e Kontribuesve të Fondit, ra dakord, sipas termave dhe kushteve të kushteve të përgjithshme të Fondit, t'i japë Sovranit



një grant në një shumë që nuk kalon vlerën 125,813,039 EURO (njëqind e njëzet e pesë milionë e tetëqind e trembëdhjetë mijë e tridhjetë e nëntë Euro) nga burimet e Fondit, bazuar në dhe sipas termave dhe kushteve të përcaktuara në këtë Marrëveshje, për prokurimin e mallrave, punëve dhe shërbimeve të caktuara në lidhje me pjesën 1 të Projektit.

Tashmë, si rrjedhojë, palët bien dakord si më poshtë:

Neni I

Përkufizimet dhe interpretimi

Seksioni 1.01 Përkufizimet

Fjalët dhe shprehjet me shkronjë të madhe në këtë Marrëveshje (duke përfshirë preambulën, shtojcat dhe skedulet), por që nuk përcaktohen këtu, do të kenë të njëjtin kuptim që u jepet në Marrëveshjen e Huas, Marrëveshjen e Projektit dhe/ose në termat dhe kushtet standarde (duke përfshirë aty ku termat e përcaktuar në termat dhe kushtet standarde janë ndryshuar në Marrëveshjen e Huas) kur përdoren në këtë Marrëveshje.

Kudo që përdoren në këtë Marrëveshje (përfshirë preambulën, shtojcat dhe skedulet), përveç rasteve kur konteksti e kërkon ndryshe, termat e mëposhtëm do të kenë kuptimet e mëposhtme:

“Marrëveshje që krijon Bankën” ka kuptimin që jepet në pikën A.

“Kontratat” do të thotë kontratat në funksion ose që do të lidhen ndërmjet Subjektit të Projektit dhe çdo Kontraktori, në formë dhe përmbajtje të pranueshme për Bankën, në lidhje me prokurimin e mallrave, punëve dhe shërbimeve të lidhura me pjesën 1 të Projektit, duke përfshirë Zërat e Financuar nga Granti dhe që do të financohen tërësisht ose pjesërisht me financimin e Grantit.

“Kontraktorë” do të thotë kontraktorët me pozitë dhe reputacion që do të angazhohen nga Subjekti i Projektit në lidhje me prokurimin e mallrave, punëve dhe shërbimeve të lidhura me Pjesën 1 të Projektit, duke përfshirë Zërat e Financuar nga Granti, me secilin kontraktor të tillë që do të zgjidhet në përputhje me seksionin [3.06] (Prokurimi).

“Disbursim” do të thotë disbursimi i çdo pjese të financimit të Grantit herë pas here në bazë të seksionit [2.02] (*Disbursimet*) të kësaj Marrëveshjeje.

“Sistemi i zbulimit dhe përjashtimit të hershëm” do të thotë sistemi i krijuar nga rregullorja (BE, Euratom) nr. 2015/1929, të datës 28 tetor 2015, mbi rregullat financiare të zbatueshme për buxhetin e përgjithshëm të Bashkimit (GZ L 286/1, 30.10.2015), i cili përfshin informacion mbi zbulimin e hershëm të rreziqeve që kërcënojnë interesat financiare të BE-së, për rastet e përjashtimit nga financimi i BE-së të personave juridikë dhe fizikë dhe për rastet e vendosjes së penaliteteve financiare.

“Datë e hyrjes në fuqi” do të thotë data kur kjo Marrëveshje hyn në fuqi në përputhje me seksionin [7.01] (*data e hyrjes në fuqi*) të kësaj Marrëveshjeje.

“Masa kufizuese të BE-së” do të thotë masat kufizuese të miratuara në zbatim të Traktatit për Bashkimin Evropian (TEU) ose Traktatit për Funksionimin e Bashkimit Evropian (TFEU).

“Subjekt i përjashtuar” do të thotë një Subjekt:

a) i cili ka qenë objekt i një vendimi të formës së prerë (vendim që ka fuqinë e *res judicata*) ose të një vendimi administrativ të formës së prerë (vendim i një autoriteti administrativ që ka efekt përfundimtar dhe të detyrueshëm në përputhje me legjislacionin e zbatueshëm) për mashtrim, korrupsion, përfshirje në një organizatë kriminale, pastrim të parave, vepra të lidhura me terrorizmin, punë të fëmijëve ose trafikim të qenieve njerëzore, shmangie të taksave, mashtrim fiskal dhe evazion fiskal, ose për një parregullsi që cenon interesin financiar të BE-së;

b) që është fajtor për keqinterpretim në dhënien e informacionit që kërkohet si kusht për pjesëmarrje në financimin e Grantit ose nëse nuk mund të japë këtë informacion;

“Fond” ka kuptimin që jepet në pikën [E].

“Kushtet e përgjithshme të Fondit” ka kuptimin që jepet në pikën [E].

“Zërat e Financuar nga Granti” do të thotë mallrat, punët dhe shërbimet përkatëse të nevojshme për pjesën 1 të Projektit dhe që do të financohen nga financimi i Grantit, siç përshkruhet më tej në skedulin 1 (*Zërat e Financuar nga Granti*) të kësaj Marrëveshjeje.

“Financim i Grantit” ka kuptimin që jepet në seksionin [2.01(a)]

(*Shuma, valuta dhe qëllimi*) i kësaj Marrëveshjeje.

“Shuma fillestare e Grantit” ka kuptimin që jepet në seksionin [2.01(a)(1)]

(*Shuma, valuta dhe qëllimi*) i kësaj Marrëveshjeje.



“Datë e fundit e disponueshmërisë së financimit të Grantit” do të thotë data e specifikuar në seksionin [2.02(a)] (*Data e fundit e disponueshmërisë së financimit të Grantit*) të kësaj Marrëveshjeje.

“Marrëveshje Huaje” ka kuptimin që jepet në pikën [C].

“Financim i Huas” do të thotë financimi i vendosur ose që do të vihet në dispozicion nga Banka për Sovranin në cilësinë e tij si Huamarrës sipas Marrëveshjes së Huas dhe që vihet në dispozicion të ose për interes të Subjektit të Projektit, në përputhje me seksionin 3.01(a) të Marrëveshjes së Huas.

“OLAF” do të thotë Zyra Evropiane kundër Mashtrimit e autorizuar nga Bashkimi Evropian.

“Plan prokurimi” do të thotë plani i prokurimit për Projektin, duke përfshirë Zërat e Financuar nga Granti, të cilët do të jenë në formë dhe përmbajtje të pranueshme për BERZH-in, ndërsa një plan i tillë ndryshohet herë pas here nga Sovrani, nëpërmjet Subjektit të Projektit, me pëlqimin paraprak me shkrim të Bankës

“Praktikë e ndaluar” ka kuptimin që jepet në politikat dhe procedurat e zbatimit në fuqi që nga data e kësaj Marrëveshjeje.

“Projekt” ka kuptimin që jepet në pikën [C].

“Marrëveshje e Projektit” ka kuptimin që jepet në pikën [D].

“Datë e përfundimit të Projektit” do të thotë data kur kanë ndodhur të gjitha sa vijon:

a) Subjekti i Projektit t'i ketë dorëzuar Bankës dhe inxhinierit të mbikëqyrjes së Projektit një njoftim, në formë dhe përmbajtje të pranueshme për Bankën, me anë të së cilit vërtetohet se pjesa 1 e Projektit ka përfunduar.

b) Banka të ketë marrë një certifikatë nga inxhinieri i mbikëqyrjes së Projektit, në formë dhe përmbajtje të pranueshme për Bankën, me anë të së cilit konfirmohet pa asnjë rezervë materiale se pjesa 1 e Projektit ka përfunduar; dhe

c) Banka t'i ketë dhënë Subjektit të Projektit një njoftim me anë të së cilit konfirmohet se Banka është e bindur që pjesa 1 e Projektit ka përfunduar.

“Përfaqësues i autorizuar i Subjektit të Projektit” do të thotë administratori i Subjektit të Projektit.

“Inxhinier i mbikëqyrjes së Projektit” do të thotë një konsulent i angazhuar ose që janë marrë masat për tu angazhuar nga Subjekti i Projektit, në

përputhje me seksionin [2.06(a)] (*Konsulentët*) të Marrëveshjes së Projektit për të asistuar me mbikëqyrjen e pjesës 1 të Projektit.

“Angazhim për rimbursim” do të thotë një angazhim i përmendur në seksionin [2.03]. (*Angazhimet e kushtëzuara dhe të pakushtëzuara të rimbursimit*) të kësaj Marrëveshjeje, dhe mund të jetë një “Angazhim rimbursimi i kushtëzuar” ose “Angazhim rimbursimi i pakushtëzuar”, siç ata terma përdoren në atë seksion.

“Person i kufizuar” do të thotë çdo subjekt, individ ose grupe individësh të caktuar nga BE-ja në bazë të masave kufizuese të BE-së.

“Përfaqësues i autorizuar i Sovranit” do të thotë ministri i Financave të Sovranit, përveç siç specifikohet në seksionin 2.02 (d).

“Termat dhe kushtet standarde” do të thotë termat dhe kushtet standarde të Bankës të datës 5 nëntor 2021.

“Dokumentet e transaksionit” ka kuptimin që jepet në Marrëveshjen e Huas.

Seksioni 1.02 Interpretimi

Në këtë Marrëveshje:

a) fjalët që tregojnë njëjës në përfshijnë shumësin dhe anasjelltas, përveç nëse konteksti e kërkon ndryshe;

b) titujt dhe tabela e përmbajtjes janë përfshirë vetëm për lehtësi referimi dhe nuk do të ndikojnë në interpretimin e kësaj Marrëveshjeje;

c) fjalët që tregojnë persona përfshijnë korporata, partneritete dhe persona të tjerë juridikë dhe referencat për një person përfshijnë pasuesit e tij dhe drejtëmarrësit e lejuar; dhe

d) referenca ndaj një neni, seksioni, skeduli ose shtojce të specifikuar, përveç rasteve kur përcaktohet ndryshe në këtë Marrëveshje, do të interpretohet si referencë ndaj atij neni ose seksioni të specifikuar, ose skeduli ose shtojce të kësaj Marrëveshjeje.

Neni II Financimi i Grantit

Seksioni 2.01 Shuma, valuta dhe qëllimi

a) Sipas dhe në përputhje me këtë Marrëveshje, Banka pranon t'i japë Sovranit, nga Fondi, një grant në shumën deri në vlerën 125,813,039 euro (njëqind e njëzet e pesë milionë e tetëqind e trembëdhjetë mijë e tridhjetë e nëntë euro).



b) Financimi i Grantit që Banka siguron nga Fondi, do të përdoret vetëm për qëllimet e financimit të Zërave të Financuar nga Granti, të cilët do të prokurohen në përputhje me seksionin 3.06 (*Prokurimi*) të kësaj Marrëveshjeje

c) Sipas seksionit [5.05] (*Rastet e rimbursimit*) të kësaj Marrëveshjeje, financimi i Grantit është pa rimbursim.

d) Pranohet dhe bihet dakord shprehimisht, se:

(i) Banka nuk do të ketë detyrimin të kryejë ndonjë disbursim ose pagesë tjetër sipas ose në bazë të kësaj Marrëveshjeje, përveç në masën që një shumë në lidhje me dhe të barabartë me këtë disbursim ose një pagesë e tillë është e disponueshme në Fond për një qëllim të tillë; dhe (ii) financimi i Grantit mund të reduktohet me anë të interesit negativ të zbatueshëm për llogarinë bankare ku mbahen burimet e Fondit.

e) Përveç rasteve kur Banka bie dakord ndryshe:

1. Sipas paragrafit (2) dhe seksionit 2.02 (c) më poshtë, Zërat e Financuar nga Granti do të bashkë-financohen nga financimi i Grantit dhe financimi i Huas në raporte dhe shuma që do të përcaktohen në Planin e Prokurimit; dhe

2. shuma e financimit të Grantit të alokuar për çdo Zë të veçantë të Financuar nga Granti sipas Skedulit 1, nuk do të kalojë në asnjë moment 50 për qind të kostove totale të komponentit të infrastrukturës për pjesën 1 të Projektit (siç përcaktohet në paragrafin 2 (A)(a) e skedulit 1 (*Përshkrimi i Projektit*) të Marrëveshjes së Huas) të ndodhur më pas.

f) Financimi i Grantit nuk do të përdoret për të paguar ndonjë nga kostot e mëposhtme:

1. koston e blerjes së tokës ose ndërtesave;
2. ndonjë detyrim, taksë dhe tarifë, duke përfshirë por pa u kufizuar në tatimin mbi vlerën e shtuar, të cilat janë të rikuperueshme ose të zbritshme;
3. kthimin e kapitalit;
4. borxhet dhe tarifat e shërbimit të borxhit;
5. tarifat bankare;
6. kostot e shkaktuara gjatë dhe që lidhen me pezullimin e zbatimit të (në tërësi ose pjesërisht) të pjesës 1 të Projektit;
7. çdo kontribut në natyrë.

Seksioni 2.2 Disbursimet

Sipas seksionit [5.01] (*Pezullimi*), seksionit [5.02] (*Anulimi nga Banka*), seksionit [7.02] (*Kushtet para hyrjes në fuqi*) dhe seksionit [7.04] (*Kushtet shitesë para disbursimit*) dhe seksionit [7.05] (*Kushtet para disponueshmërisë së shumës vijuese të Grantit*) të kësaj

Marrëveshjeje, Financimi i Grantit do të disbursohet nga Banka herë pas here, në një ose më shumë disbursime, sipas dispozitave të mëposhtme:

a) Data e fundit e disponueshmërisë së financimit të Grantit

E drejta e Sovranit për të kërkuar një disbursim në përputhje me këtë Marrëveshje do të hyjë në fuqi në datën e hyrjes në fuqi dhe do të përfundojë më 31 dhjetor 2030 (“Data e fundit e disponueshmërisë së financimit të Grantit”), përveç nëse Banka bie dakord për një datë të mëvonshme përfundimi dhe njofton Sovranin për këtë zgjatje afati me shkrim.

b) Shpenzimet e pranueshme

Përveç rasteve kur Banka bie dakord ndryshe, disbursimet do të bëhen vetëm për financimin e:

1. shpenzimeve të kryera (ose, nëse Banka bie dakord, të kryhen) në lidhje me kostot e arsyeshme të Zërave të Financuar nga Granti; dhe
2. shpenzimeve të kryera pas datës së kësaj Marrëveshjeje.

c) Kushtet për disbursim

Pa kufizuar përgjithësinë e këtij seksioni 2.02, çdo disbursim sipas kësaj Marrëveshjeje në lidhje me një ose më shumë Zëra të Financuar nga Granti, do t’i nënshtrohet përmbushjes, ose sipas gjykimit të vetëm të Bankës, heqjes dorë, tërësisht ose pjesërisht dhe nëse sipas kushteve ose pa kushte të kushtit që në datën e kërkesës së Sovranit për këtë disbursim, shuma e financimit të Huas së tërhequr ose të kërkuar sipas një aplikimi të pranueshëm për tërheqje nga Sovrani në cilësinë e tij si Huamarrës (“Shuma e financimit të Huas) është i tillë që raporti i shumës së financimit të Huas me shumën e financimit të Grantit të disbursuar ose të kërkuar sipas një aplikimi të pranueshëm për “disbursim nga Sovrani, është të paktën 40:60.

d) Kërkesa për disbursim

1. Sovrani mund të kërkojë një disbursim duke i paraqitur Bankës një kërkesë origjinale për këtë disbursim, të nënshkruar nga përfaqësuesi i autorizuar i Subjektit të Projektit, ose një person i caktuar nga përfaqësuesi i autorizuar i Subjektit të Projektit, ku secili prej këtyre personave caktohet si përfaqësues i autorizuar i Sovranit për qëllimet e seksionit 2.02 (d). Çdo kërkesë për disbursim do të jetë në formën e shtojcës 1 (*Formulari i kërkesës për disbursim*) dhe do t’i dorëzohet Bankës të paktën 15 (pesëmbëdhjetë) ditë pune përpara datës së propozuar të vlerës së këtij disbursimi. Një kërkesë e tillë, përveç nëse Banka bie dakord ndryshe, do të



jetë e parevokueshme dhe e detyrueshme për Sovranin.

2. Çdo kërkesë për disbursim do të shoqërohet me dokumente të tilla dhe dëshmi të tjera të mjaftueshme në formë dhe përmbajtje për të bindur Bankën që Sovranit i jepet e drejta për të marrë shumën e disbursimit dhe se shuma e disbursimit do të përdoret ekskluzivisht për Zërat e Financuar nga Granti. Këto dokumente do të përfshijnë, por pa u kufizuar në faturën(at) e Kontraktorit, të vërtetuara (nëse kërkohet nga kontrata përkatëse) nga ose në emër të Sovranit, qoftë në faturën aktuale ose në formën e një certifikate të veçantë, me anë të së cilës tregohet konfirmimi i Sovranit që mallrat, punët ose shërbimet janë dorëzuar ose kryer në mënyrë të pranueshme në përputhje me kërkesat e kësaj Marrëveshjeje dhe kontratës përkatëse.

e) Valuta e disbursimeve

Disbursimet do të bëhen në EURO në një shumë të barabartë ose ekuivalente me shpenzimet që do të financohen nga të ardhurat e financimit të Grantit. Në rastin e shpenzimeve të kryera në një valutë ose valuta të ndryshme nga EURO, shuma ekuivalente e disbursimit do të përcaktohet si më poshtë:

1. Nëse Sovrani kërkon pagesën në EURO, shuma e disbursimit do të përcaktohet nga Banka në bazë të kostos së këmbimit që do të kishte ndodhur nga Banka nëse do të kishte blerë valutë ose valuta të tilla për të përmbushur kërkesën.

2. Nëse Sovrani kërkon pagesën në valutën ose valutat e shpenzimeve, Banka, me kusht që këto shpenzime të jenë në valuta ose valutë lehtësisht të disponueshme, do të blejë një valutë ose valuta të tilla në një mënyrë që Banka mund ta çmojë të përshtatshme. Shuma ekuivalente e disbursimit do të përcaktohet nga Banka në bazë të kostove të këmbimit që kishin ndodhur ose që do të kishin ndodhur nga Banka duke përdorur valutën EURO për të përmbushur kërkesën.

f) Pagesat në valuta të tjera

Në rrethana të jashtëzakonshme, Banka mund të pranojë një kërkesë nga Sovrani që pagesa të bëhet në një valutë ose valuta të ndryshme nga valuta EURO ose valuta e shpenzimeve. Në atë rast, Banka do të blejë valutë ose valuta të tilla në atë mënyrë që Banka mund ta çmojë të përshtatshme. Shuma ekuivalente e disbursimit do të përcaktohet nga Banka në bazë të kostove të këmbimit që kishin ndodhur ose që do të kishin ndodhur nga Banka,

duke përdorur valutën EURO për të përmbushur kërkesën.

g) Shuma minimale e disbursimit

Me përjashtim të disbursimit të fundit ose nëse Banka bie dakord ndryshe, disbursimet do të bëhen në shuma jo më pak se 50,000 EURO (pesëdhjetë mijë euro).

h) Dispozitat shitesë në lidhje me financimin e granteve

Para datës 31 dhjetor 2030:

- i. të gjitha kostot që do të financohen nga financimi i Grantit duhet të lëvrohen; dhe
- ii. financimi i Grantit duhet të disbursohet.

i) Disponueshmëria e fondeve për Bankën

a) Banka nuk do të ketë detyrimin të kryejë asnjë pagesë të financimit të Grantit në bazë të kësaj Marrëveshjeje, përveç në masën që nga Fondi të jenë vënë në dispozicion për Bankën fonde të mjaftueshme për këtë qëllim.

b) Pa cenuar përgjithësinë e paragrafit “a” më sipër, Sovrani pranon se në datën e kësaj Marrëveshjeje, Fondi ka vënë në dispozicion për Bankën fonde që do të zbatohen për financimin e Grantit në një transh fillestar në shumën 107,000,000 EURO, me transhin vijues që mbulon shumën e mbetur të financimit të Grantit që pritet t’i vendoset në dispozicion Bankës në një datë më të vonshme. Disponueshmëria e shumës së mbetur të financimit të Grantit kushtëzohet me vënien në dispozicion nga Fondi për Bankën të shumës së mbetur të fondeve për qëllime të kësaj Marrëveshjeje.

Seksioni 2.03 Angazhimet e rimbursimit të kushtëzuar dhe të pakushtëzuar

a) Me kërkesën e Sovranit, në formë dhe përmbajtje të pranueshme për Bankën, Banka mund të lëshojë, në përputhje me dispozitat e zbatueshme të Manualit të Disbursimit të BERZH-it *mutatis mutandis*, angazhime rimbursimi të pakushtëzuara ose të kushtëzuara për të rimbursuar pagesat e kryera nga bankat sipas letrave të kredisë në lidhje me shpenzimet që do të financohen nga financimi i Grantit. Çdo rimbursim i tillë do të përbëjë një disbursim.

b) Në rastin e një angazhimi rimbursimi të kushtëzuar, detyrimi i Bankës për të paguar do të pezullohet ose ndërpritet menjëherë pas çdo pezullimi ose anulimi të financimit të Grantit nga Banka në përputhje me seksionin [5.01] (*Pezullimi*)



ose Seksionin [5.02.] (*Anulimi nga Banka*) të kësaj Marrëveshjeje.

c) Në rastin e një angazhimi rimbursimi të pakushtëzuar, detyrimi i Bankës për të paguar nuk do të ndikohet nga ndonjë pezullim ose anulim i mëvonshëm i financimit të Grantit.

Seksioni 2.04 Rialokimi

Sovrani mund t'i kërkojë Bankës që të riallokojë shumat e alokuara ndaj secilit zë të Zërave të Financuar nga Granti të renditur në skedulin 1 të kësaj Marrëveshjeje, me kusht që një rialokim i tillë të jetë në përputhje me kushtet e përgjithshme të Fondit. Banka mund të japë kërkesën e rialokimit me anë të njoftimit drejtuar Sovranit. Një rialokim i tillë do të hyjë në fuqi kur të jepet njoftimi.

Seksioni 2.05 Anulimi nga Sovrani

Sovrani mund të anulojë në çdo kohë, tërësisht ose pjesërisht, duke i dërguar Bankës njoftim me shkrim jo më pak se 30 (tridhjetë) ditë pune para, çdo pjesë të padisbursuar të financimit të Grantit. Çdo njoftim i tillë anulimi nga Sovrani do të jetë i përvokueshëm dhe i detyrueshëm për Sovranin.

Seksioni 2.06 Pagesat

a) Përveç rasteve kur Banka bie dakord ndryshe, shumat që do të disbursohen nga Banka sipas kësaj Marrëveshjeje do të paguhet drejtpërdrejt në llogarinë e Kontraktorit përkatës, siç përcakton Sovrani në kërkesën e tij për disbursim. Banka do të kryejë pagesa vetëm me anë të pagesës elektronike në një llogari bankare të mbajtur në emër të Kontraktorit dhe që ndodhet në vendin e themelimit ose vendbanimit të Kontraktorit, sipas rastit, ose (me pëlqimin paraprak të Bankës) në vendin ku Kontraktori ofron mallrat ose punët, ose ku Kontraktori kryen shërbimet.

b) Nëse data e kërkuar për ndonjë pagesë sipas kësaj Marrëveshjeje do të binte në një ditë që nuk është ditë pune, atëherë kjo pagesë do të paguhet në ditën tjetër të ditës vijuese të punës.

c) Çdo shumë që mund të bëhet e kërkueshme për Bankën sipas kësaj Marrëveshjeje do të paguhet, pa kompensim ose kundërpretendim në EURO, për vlerën në datën e kërkueshme, në një llogari të tillë në Londër, Angli ose një vend tjetër që Banka mund të caktojë herë pas here, duke i dërguar njoftim Sovranit.

Neni III

Ekzekutimi i pjesës 1 të Projektit

Seksioni 3.01 Bashkëpunimi dhe informacioni

a) Dispozitat e seksionit 4.01 (*Bashkëpunimi dhe informacioni*) të termave dhe kushteve standarde do të zbatohen sikur të jenë të përcaktuara këtu plotësisht *mutatis mutandis*, duke përfshirë pa cenuar përgjithësinë e tyre, sikur:

i. referencat për “Huamarrësin” dhe “Garantin” të lexoheshin si referenca për “Sovranin”;

ii. referencat për “Huan” të lexoheshin si referenca për “Financimin e granteve”; dhe

iii. referencat për “Marrëveshjen e Huas” dhe “Marrëveshjen e Projektit” të lexoheshin si referenca për “këtë Marrëveshjeje.”

b) Në marrjen e informacionit në përputhje me Marrëveshjen e Huas, Marrëveshjen e Projektit, Banka mund të përdorë dhe të bazohet në çdo informacion të tillë në cilësinë e saj si ofrues i financimit të Grantit sipas kësaj Marrëveshjeje.

Seksioni 3.02 Përgjegjësitë në lidhje me ekzekutimin e pjesës 1 të Projektit

a. Subjekti i Projektit, përveç nëse Banka bie dakord ndryshe:

1. do të realizojë pjesën 1 të Projektit me kujdesin dhe efikasitetin e duhur dhe në përputhje me Marrëveshjen e Projektit dhe këtë Marrëveshje;

2. do të realizojë pjesën 1 të Projektit në përputhje me Planin e Prokurimit, sipas ndonjë modifikimi për të cilin Banka mund të shprehet dakord me shkrim;

3. do të realizojë pjesën 1 të Projektit në përputhje me Planin e Veprimit Mjedisor dhe Social dhe kërkesat e përcaktuara të performancës;

4. do të marrë masa që data e përfundimit të Projektit të ndodhë jo më vonë se data [31 dhjetor 2030]; dhe

5. do të marrë të gjitha veprimet e nevojshme për të garantuar përfundimin me sukses të pjesës 1 të Projektit.

b) Dispozitat e seksionit 4.02 (*Përgjegjësitë në lidhje me ekzekutimin e Projektit*) të termave dhe kushteve standarde do të zbatohen sikur të parashikohen këtu plotësisht, *mutatis mutandis*, duke përfshirë pa cenuar përgjithësinë e tyre, sikur:

i. referencat për “Huamarrësin” të lexoheshin si referenca për “Sovranin”; dhe



ii. referencat për “të ardhurat e Huas” të lexoheshin si referenca për “të ardhurat e financimit të Grantit”.

Seksioni 3.03 Pajtueshmëria mjedisore dhe sociale

Me përjashtim të rasteve kur Banka bie dakord ndryshe, Subjekti i Projektit do të garantojë që pjesa e Projektit e financuar me financimin e Grantit të kryhet në përputhje me seksionin [2.05] (*Konventat e pajtueshmërisë mjedisore dhe sociale*) të Marrëveshjes së Projektit.

Seksioni 3.04 Detyrimet për mbështetje të Sovranit

a) Sovrani nuk do të ndërmarrë asnjë veprim, as nuk do të lejojë asnjë nga agjentët ose filialet e tij që të ndërmarrin ndonjë veprim që do të pengonte ose ndërhynte në ekzekutimin e pjesës 1 të Projektit ose në funksionimin e efektshëm të objekteve të Projektit ose përmbushjen e detyrimeve të Subjektit të Projektit sipas kësaj Marrëveshjeje dhe Marrëveshjes së Projektit. Sovrani do të garantojë gjithashtu që asnjë veprim i tillë të mos ndërmerret ose të lejohet të ndërmerret nga asnjë prej nënndarjeve të tij politike ose administrative ose ndonjë prej subjekteve që zotërohen dhe kontrollohen nga, ose që veprojnë në emër ose përfitim të Sovranit ose nënndarjeve të tilla.

b) Sovrani, përveç nëse Banka bie dakord ndryshe:

1. do të kryejë siç duhet të gjitha detyrimet e tij sipas kësaj Marrëveshjeje dhe sipas Marrëveshjes së Huas;

2. do të mbështesë Subjektin e Projektit për përmbushjen e detyrimeve të tij sipas kësaj Marrëveshjeje dhe Marrëveshjes së Projektit, duke përfshirë marrjen e të gjitha veprimeve legjislative, rregullatore ose të tjera të nevojshme ose të dëshirueshme, dhe duke alokuar dhe provuar, ose marrë masa që të sigurohen fonde dhe mbështetje për Subjektin e Projektit sipas dhe kur nevojitet nga Subjekti i Projektit për të përfunduar pjesën 1 të Projektit; dhe

3. do të ekzekutojë çdo dokument tjetër dhe do të ndërmarrë çdo veprim tjetër që Banka çmon se janë të nevojshme ose të dëshirueshme për t'i dhënë fuqi kësaj Marrëveshjeje.

Seksioni 3.05 Njësia e Zbatimit të Projektit

Subjekti i Projektit do të garantojë që aktivitetet dhe përgjegjësitë e NJZP-së, të përmendura në seksionin [2.03] (*Njësia e Zbatimit të Projektit*) të

Marrëveshjes së Projektit, përfshijnë prokurimin e Zërave të Financuar nga Granti dhe zbatimin e financimit të Grantit.

Neni 3.06 Prokurimi

a) Përveç rasteve kur Banka bie dakord ndryshe, prokurimi i të gjithë Zërave të Financuar nga Granti do të rregullohet nga rregullat e prokurimit të BERZH-it.

b) Mallrat, punët dhe shërbimet, si dhe shërbimet e konsulencës do të prokurohen përmes procedurave të hapura konkurruese.

c) Për qëllimet e seksionit 2.04(a), procedurat për procedurat e hapura konkurruese përcaktohen në seksionin III të rregullave të prokurimit të BERZH-it.

d) Të gjitha kontratat do t'i nënshtrohen procedurave të rishikimit të përcaktuara në rregullat e prokurimit të BERZH-it dhe do t'i nënshtrohen rishikimit paraprak nga Banka.

Subjekti i Projektit pranon që politikat dhe rregullat e prokurimit të BERZH-it, të datës 15 maj 2022 (të ndryshuar herë pas here), do të jenë rregullat e zbatueshme të prokurimit të BERZH-it.

Seksioni 3.07 Dokumentet dhe raportet e projektit; kontrollet

a) Subjekti i Projektit do të sigurojë që informacioni që i jep Bankës dhe dokumentet e mbajtura nga Subjekti i Projektit, në përputhje me detyrimet e Subjektit të Projektit në bazë të seksionit [2.07] (*Kërkesat e shpeshësisë së raportimit dhe paraqitjes*) dhe seksionit 3.01(b) (*Dokumentet dhe raportet financiare*) të Marrëveshjes së Projektit, si dhe seksionit 4.04 (*Dokumentet dhe raportet financiare*) dhe seksionit 5.02 (*Raportimi*) i termave dhe kushteve standarde:

1. përfshin informacion të detajuar në lidhje me kontratat, kontraktorët, disbursimet, financimin e Grantit dhe përdorimin e tij, Zërat e Financuar nga Granti, si dhe statusin e përputhshmërisë me secilin prej angazhimeve të përfshira në këtë Marrëveshje, në formë dhe përmbajtje të pranueshme për Bankën;

2. përmban informacion të mjaftueshëm për të mundësuar gjurmimin e financimit të Grantit të dallueshëm nga financimi i Huas; dhe

3. përfshin informacione të tjera në lidhje me, ndër të tjera, Subjektin e Projektit, pjesën 1 të Projektit dhe transaksionet e parashikuara në këtë Marrëveshje që Banka mund të kërkojë herë pas here në mënyrë të arsyeshme.



b) Sapo të jetë e disponueshme, por në çdo rast, brenda 30 (tridhjetë) ditëve pas përfundimit të kontratës së fundit, Subjekti i Projektit do t'i japë Bankës (nëse kërkohet nga Banka, e vërtetuar nga përfaqësuesi i autorizuar i Subjektit të Projektit) një raport përfundimtar në lidhje me përdorimin e financimit të Grantit, i cili do të specifikojë hollësisht të gjitha kontratat, të gjithë kontraktorët, Zërat e Financuar nga Granti dhe skedulet e dorëzimit dhe vendosjes, dhe krahasimin me parashikimet origjinale.

c) Sapo të jetë e mundur, por në çdo rast, brenda 30 (tridhjetë) ditëve pas datës së përfundimit të Projektit, Subjekti i Projektit do t'i dorëzojë Bankës (nëse kërkohet nga Banka, e vërtetuar nga përfaqësuesi i autorizuar i Subjektit të Projektit) një raport përfundimtar në lidhje me pjesën 1 të Projektit, me anë të së cilës identifikohet përdorimi i financimit të Grantit.

d) Secili nga Sovrani dhe Subjekti i Projektit duhet dhe do të marrin masa që Kontraktori të lejojë Bankën, Komisionin Evropian, OLAF-in, Gjykatën Evropiane të Audituesve ose cilindo prej përfaqësuesve të tyre të autorizuar të kryejnë rishikime në zyrë dhe kontrole në vend mbi përdorimin e Financimit të Grantit. Për këtë qëllim, secili nga Sovrani dhe Subjekti i Projektit do t'i mundësojë Bankës, Komisionit Evropian, OLAF-it, Gjykatës Evropiane të Audituesve ose çdo përfaqësuesi të tyre të autorizuar, sipas kërkesës:

1. të vizitojnë çdo objekt dhe kantier ndërtimi në lidhje me pjesën 1 të Projektit, si dhe çdo ambient ku zhvillohet biznesi i Subjektit të Projektit;

2. të kontrollojnë çdo dhe të gjitha mallrat, punët dhe shërbimet e financuara nga të ardhurat e financimit të Grantit dhe çdo impiant, instalim, vendndodhje, punë, ndërtesa, pronë, pajisje, të dhënat dhe dokumente që lidhen me përmbushjen e detyrimeve të Sovranit sipas kësaj Marrëveshjeje;

3. të kenë akses dhe të kontrollojnë çdo dhe të gjitha llogaritë, regjistrimet, dokumentet dhe të dhënat e kompjuterizuara të Sovranit dhe Subjektit të Projektit që lidhen me financimin e Grantit dhe të lejojnë që këto dokumente dhe llogari të auditohen nga Banka ose përfaqësuesit e saj; dhe

4. për këto qëllime, të takohen dhe të zhvillojë diskutime me përfaqësues dhe punonjës të Subjektit të Projektit që Banka mund t'i çmojë të nevojshme dhe të përshtatshme.

e) Me dhënien e çdo kontrate, Banka mund të publikojë një përshkrim të saj, emrin dhe kombësinë e Kontraktorit dhe çmimin e kontratës.

f) Secili nga Sovrani dhe Subjekti i Projektit do të garantojë që Banka, Fondi dhe përfaqësuesit e tij të marrin akses në të gjithë librat e llogarive, regjistrimet, dokumentet dhe të dhënat e kompjuterizuara të Sovranit dhe Subjektit të Projektit në lidhje me pjesën 1 të Projektit dhe financimit të Grantit dhe që këta libra të llogarive, regjistrimet, dokumentet dhe të dhënat e kompjuterizuara depozitohen në një mënyrë që mundëson në mënyrë të arsyeshme auditimin dhe kontrollin, siç parashikohet në seksionin [3.07(c)].

g) Subjekti i Projektit duhet dhe do të marrë masa që Kontraktori të njoftojë menjëherë Bankën nëse Sovrani ose Subjekti i Projektit ose Kontraktori konsiderojnë ose marrin dijeni se ka ndodhur ose mund të ndodhë një ngjarje që do të ndikojë ose vonojë zbatimin e pjesës së pjesës 1 të projektit të financuar nga financimi i Grantit në ndonjë aspekt material.

h) Secili nga Sovrani dhe Subjekti i Projektit do të njoftojë menjëherë Bankën nëse Sovrani ose Subjekti i Projektit merr ndonjë informacion në lidhje me shkeljen e seksionit [4.06] (*Mashtrim dhe korrupsion*) të kësaj Marrëveshjeje, ose ka dyshim të besueshëm për ekzistencën e praktikave të ndaluara dhe/ose çdo aktiviteti tjetër të paligjshëm në lidhje me pjesën 1 të Projektit që mund të ndikojë në interesat financiare të Fondit. Nëse BERZH-i njofton Sovranin ose Subjektin e Projektit për shqetësimin e tij se ka pasur shkelje të këtij seksioni [4.05] (*Mashtrimi dhe korrupsioni*) të kësaj Marrëveshjeje, Sovrani ose Subjekti i Projektit sipas rastit, do të bashkëpunojë në mirëbesim me Bankën dhe përfaqësuesit e saj për të përcaktuar nëse një shkelje e tillë ka ndodhur.

i) Secili nga Sovrani dhe Subjekti i Projektit do t'i japë Bankës menjëherë informacionin që Banka mund të kërkojë herë pas here në mënyrë të arsyeshme.

j) Nëse kërkohet nga Banka, secili nga Sovrani dhe Subjekti i Projektit do të sigurojë menjëherë prova dokumentuese që mbështesin përfaqësimin dhe garancinë e dhënë sipas seksionit [8.08] (*Përfaqësimet – Praktikët e ndaluara dhe Subjekti i Përfshiruar*).

**Seksioni 3.08 Dhënia e Grantit**

a) Sovrani do të vërë në dispozicion të ose për përfitimin e Subjektit të Projektit, të ardhurat e financimit të Grantit me kushte tregtare jo më pak të favorshme për Subjektin e Projektit, në çdo aspekt material, sesa ato sipas kësaj Marrëveshjeje.

b) Subjekti i Projektit dhe Sovrani do të garantojnë që Subjekti i Projektit të përdorë të gjitha të ardhurat e financimit të Grantit të marrë nga Sovrani ekskluzivisht në përputhje me seksionin 2.01(b) dhe dispozitat e tjera të kësaj Marrëveshjeje.

Neni IV**Bashkëpunimet financiare dhe operacionale****Seksioni 4.01 Dokumentet dhe raportet financiare**

a) Subjekti i Projektit do të mbajë dokumente dhe llogari të veçanta në lidhje me financimin e Grantit, në përputhje me standardet e kontabilitetit të pranueshme për Bankën dhe të zbatuara në mënyrë të vazhdueshme.

b) Subjekti i Projektit do të sigurojë që informacioni i dhënë Bankës nga Subjekti i Projektit dhe dokumentet e mbajtura nga Subjekti i Projektit, në përputhje me detyrimet e Subjektit të Projektit në bazë të seksionit [3.01] (*Dokumentet dhe raportet financiare*) të Marrëveshjes së Projektit, si dhe seksionit 5.02(c)(i) (*Raportimi*) të termave dhe kushteve standarde:

1. përfshin informacion të detajuar në lidhje me financimin e Grantit dhe përdorimin e tij, në formë dhe përmbajtje të pranueshme për Bankën;

2. përmban informacion të mjaftueshëm për të mundësuar gjurmimin e financimit të Grantit të ndryshëm nga financimi i Huas; dhe

3. përfshin informacione të tjera në lidhje me dokumentet, llogaritë dhe pasqyrat financiare që Banka mund të kërkojë herë pas here në mënyrë të arsyeshme.

c) Subjekti i Projektit, të paktën deri 5 (pesë) vjet pas datës së përfundimit të projektit:

1. do të mbajë dokumente dhe regjistrime të kontabilitetit financiar në lidhje me aktivitetet e financuara nga financimi i Grantit; dhe

2. do të vendosë në dispozicion të Bankës, sipas kërkesës, të gjithë informacionin financiar përkatës, duke përfshirë pasqyrat e llogarive, në lidhje me pjesën 1 të Projektit.

d) Sovrani dhe Subjekti i Projektit duhet dhe do të marrin masa që Kontraktori të mbajë të gjithë informacionin financiar përkatës, dokumentet dhe llogaritë në lidhje me financimin e Grantit për të identifikuar çdo dhe të gjitha mallrat, punët dhe shërbimet e financuara nga të ardhurat e financimit të grantit dhe të identifikojë përdorimin e tyre në pjesën 1 të Projektit, për jo më pak se pesë vjet pas datës së fundit:

1. të datës së përfundimit të kësaj Marrëveshjeje; dhe

2. nëse një auditim ose hetim është iniciuar nga OLAF-i ose Banka në lidhje me pjesën 1 të Projektit, data e përfundimit të këtij auditimi ose hetimi;

dhe Sovrani dhe Subjekti i Projektit duhet dhe do të marrin masa që Kontraktori t'i vendosë këto informacione, dokumente dhe llogari në dispozicion për përfaqësuesit e Bankës, me kërkesë të Bankës.

Seksioni 4.02 Kryerja e biznesit dhe veprimeve

Subjekti i projektit, përveç rasteve kur Banka bie dakord ndryshe:

a) do të kryejë siç duhet të gjitha detyrimet e tij sipas kësaj Marrëveshjeje dhe Marrëveshjes së Projektit;

b) nuk do të shesë, japë me qira ose disponojë në ndonjë mënyrë tjetër asnjë nga asetet e tij thelbësore që kërkojnë për kryerjen efikase të veprimeve të tij ose disponimi i të cilave mund të cenojë aftësinë e tij për të përmbushur në mënyrë të pranueshme ndonjë nga detyrimet e tij sipas kësaj Marrëveshjeje;

c) nuk do të bëjë ndryshime ose të lejojë që të bëhen ndryshime në Statutet e tij, përveç ndryshimeve që rrjedhin nga riorganizimet e planifikuara në pajtim me ligjin nr. 142/2016, “Kodi Hekurudhor i Republikës së Shqipërisë”, i datës dhjetor 2016 dhe ligjin nr. 90/2021, “Për ndarjen e Shoqërisë “Hekurudha Shqiptare” sh.a., të datës korrik 2021, dhe me kusht që në secilin rast, këto ndryshime të mos jenë në mospërputhje me ndonjë dispozitë të kësaj Marrëveshjeje dhe të mos dëmtojnë aftësinë e Subjektit të Projektit për të përmbushur kushtet e kësaj Marrëveshjeje; dhe

d) do të ekzekutojë çdo dokument tjetër dhe ndërmarrë çdo veprim tjetër që Banka çmon se janë të nevojshme ose të dëshirueshme për t'i dhënë fuqi kësaj Marrëveshjeje.

Seksioni 4.03 Taksat

a) Subjekti i Projektit do të paguajë, në kohën e duhur, të gjitha taksat që i janë vendosur dhe të



pagueshme mbi ose në lidhje me ekzekutimin, lëshimin, dorëzimin, regjistrimin ose noterizimin e kësaj Marrëveshjeje (duke përfshirë dispozitën e financimit të Grantit) ose ndonjë dokument tjetër në lidhje me këtë Marrëveshje.

b) Asnjë pjesë e të ardhurave të financimit të Grantit nuk do të përdoret, drejtpërdrejt ose tërthorazi, për pagimin e ndonjë takse, qoftë në mënyrë të drejtpërdrejtë apo të tërthortë, në territorin e Sovranit apo diku tjetër.

Seksioni 4.04 Vizibiliteti

a) Sovrani dhe Subjekti i Projektit do të marrin masat e duhura për të publikuar në publikime, komunikimet përkatëse, si dhe në media, faktin që pjesa 1 e Projektit ka marrë financim nga, ndër të tjera, Fondi.

b) Sovrani dhe Subjekti i Projektit do të sigurojnë që çdo raport specifik ose çdo produkt tjetër, i përgatitur në lidhje me pjesën 1 të Projektit, të ketë formulimin e mëposhtëm:

“Ky dokument është përgatitur me ndihmën financiare të Fondit të Përbashkët Evropian të Ballkanit Perëndimor në kuadër të Kuadrit të Investimeve të Ballkanit Perëndimor. Përkëmbjet e shprehura këtu janë të (emrit të autorit) dhe për këtë arsye në asnjë mënyrë nuk mund të konsiderohet se pasqyrojnë opinionin zyrtar të kontribuesve në Fondin e Përbashkët Evropian për Ballkanin Perëndimor ose BERZH-it ose EIB-it, si bashkëmenaxherë të Fondit të Përbashkët Evropian të Ballkanit Perëndimor”.

c) Sovrani dhe Subjekti i Projektit do të bashkëpunojnë plotësisht në mirëbesim me Bankën dhe do të ndërmarrin të gjitha veprimet e duhura, me qëllim që të bien dakord për një plan komunikimi në formë dhe përmbajtje të pranueshme për Bankën.

Seksioni 4.05 Mashtrimi dhe korrupsioni

Sovrani dhe Subjekti i Projektit nuk duhet dhe nuk do të autorizojnë ose lejojnë asnjë nga zyrtarët, drejtorët, punonjësit e autorizuar, filialet, agjentët ose përfaqësuesit e tyre që të angazhohen në ndonjë praktikë të ndaluar dhe/ose ndonjë aktivitet tjetër të paligjshëm që mund të ndikojë në interesat financiare të Fondit në lidhje me pjesën 1 të Projektit, financimin e Grantit ose çdo transaksion të parashikuar nga kjo Marrëveshje (duke përfshirë kontratat dhe Zërat e Financuar nga Granti). Pavarësisht nga ndonjë dispozitë tjetër e kësaj Marrëveshjeje, Sovrani dhe Subjekti i Projektit pranojnë se Banka mund të nxisë politikat dhe procedurat e zbatimit në lidhje me pretendimet e

praktikave të ndaluara në lidhje me pjesën 1 të Projektit, financimin e Grantit dhe transaksionet e parashikuara me këtë Marrëveshje.

Seksioni 4.06 Puna e fëmijëve

Sovrani do të sigurojë që Subjekti i Projektit dhe pjesa 1 e Projektit janë në çdo kohë në përputhje me kërkesat në lidhje me punën e fëmijëve ose trafikimin e qenieve njerëzore siç përcaktohet në politikën mjedisore dhe sociale të BERZH-it, veçanërisht në kërkesën e performancës 2: Puna dhe kushtet e punës.

Neni V

Pezullimi dhe anulimi; kompensimi

Seksioni 5.01 Pezullimi

a) Nëse ndonjë nga rastet e mëposhtme ka ndodhur dhe vazhdon, Banka, me njoftim drejtuar Sovranit dhe Subjektit të Projektit, mund të pezullojë tërësisht ose pjesërisht të drejtën e Sovranit për disbursim të mëtejshëm sipas kësaj Marrëveshjeje:

1. Marrëveshja e Huas ose Marrëveshja e Projektit pushon së qeni në fuqi dhe efekt të plotë ose përfundon;

2. Sovrani ose Subjekti i Projektit nuk ka përmbushur ose nuk përmbush ndonjë nga detyrimet e tij sipas kësaj Marrëveshjeje, Marrëveshjes së Huas, Marrëveshjes së Projektit, nëse është e zbatueshme, Marrëveshjes së Grantit të Investimeve WBIF - pjesa 2 ose Marrëveshjeve të Grantit TC;

3. Provohet se financimi alternativ është marrë për financimin e pjesës 1 të Projektit, duke sjellë në këtë mënyrë, financimin e dyfishtë (qoftë tërësisht ose pjesërisht);

4. Banka ka pezulluar ose ka ndodhur një rast që i jep Bankës të drejtën të pezullojë, tërësisht ose pjesërisht, të drejtën e Sovranit në cilësinë e tij si Huamarrës sipas Marrëveshjes së Huas që të bëjë aplikime për tërheqje, në përputhje me seksionin 7.01 (*Pezullimi*) të termave dhe kushteve standarde ose seksionin [4.01] (*Pezullimi*) të Marrëveshjes së Huas;

5. Banka ka anuluar ose ka ndodhur një rast që i jep Bankës të drejtën të anulojë, tërësisht ose pjesërisht, financimin e Huas në përputhje me seksionin 7.02 (*Anulimi nga Banka*) të termave dhe kushteve standarde;



6. Ka ndodhur ose po vazhdon ndonjë rast i specifikuar në seksionin 7.06 (*Rastet e përshpejtimit*) të termave dhe kushteve standarde ose seksionin [4.02] (*Përshpejtimi i maturimit*) të Marrëveshjes së Huas dhe Banka ka deklaruar të gjitha ose ndonjë pjesë të financimit të Huas që duhet të jetë i kërkueshëm dhe i pagueshëm në përputhje me seksionin 7.06 (*Rastet e përshpejtimit*) të termave dhe kushteve standarde;

7. Është krijuar një situatë e jashtëzakonshme si rezultat i rasteve që kanë ndodhur të cilat do ta bëjnë të pamundur që pjesa 1 e Projektit të mund të kryhet ose Subjekti i Projektit ose Sovrani të mund të përmbushin detyrimet e tyre sipas kësaj Marrëveshjeje, Marrëveshjes së Huas ose Marrëveshjes së Projektit;

8. Një përfaqësim i bërë nga Subjekti i Projektit ose Sovrani në lidhje me këtë Marrëveshje, të ketë qenë i pasaktë ose mashtrues në çfarëdo aspekti material;

9. Statutet e Subjektit të Projektit të jenë ndryshuar, pezulluar, anuluar, shfuqizuar ose hequr dorë në një mënyrë që do të ndikonte në pjesën 1 të Projektit ose aftësinë e Subjektit të Projektit për të kryer ndonjë nga detyrimet e tij sipas dokumenteve të transaksionit në të cilat është palë;

10. Kontrolli i Subjektit të Projektit t'i jetë transferuar një pale përveç Sovranit;

11. Sovrani, në cilësinë e tij si Huamarrës sipas Marrëveshjes së Huas, ka anuluar tërësisht ose pjesërisht çdo pjesë të padisbursuar të financimit të Huas në përputhje me seksionin 3.08 (*Anulimi*) të termave dhe kushteve standarde;

12. Fondi ka përfunduar në bazë të kushteve të përgjithshme të Fondit, ose njoftimi për përfundimin është dhënë në përputhje me kushtet e përgjithshme të Fondit;

13. Në përputhje me politikën dhe procedurat e zbatimit, Banka ka vendosur që Sovrani, Subjekti i Projektit, një Kontraktor, një filial i këtyre subjekteve ose ndonjë nga zyrtarët, punonjësit, agjentët ose përfaqësuesit e tyre, është përfshirë në listën e personave ose subjekteve të Bankës që nuk kanë të drejtë të marrin një kontratë të financuar nga Banka ose për financim nga Banka, siç një listë e tillë mund të gjendet në faqen e internetit të Bankës;

14. Kuadri legjislativ dhe rregullator i zbatueshëm për sektorin hekurudhor dhe të transportit në territorin e Sovranit të jetë ndryshuar, pezulluar, anuluar, shfuqizuar ose hequr dorë në një mënyrë që ka ose mund të ketë ndikim negativ në

pjesën 1 të Projektit ose aftësinë e Sovranit ose Subjektit të Projektit për të përmbushur detyrimet e tij përkatëse sipas kësaj Marrëveshjeje, Marrëveshjes së Huas, Marrëveshjes së Grantit të Investimeve WBIF - pjesa 2 (nëse është e zbatueshme), Marrëveshjes(ve) së Grantit për Punimet e Mbikëqyrjes TC dhe Mbështetjen e Zbatimit të Projektit, Marrëveshjes së Grantit LALRP TC dhe/ose Marrëveshjes së Grantit MOP/FPSC TC, përveç atyre të miratuara me shkrim nga Banka;

15. Ka ndodhur ose mund të ndodhë ndonjë rast që, sipas opinionit të arsyeshëm të Bankës, mund të ndikojë ose vonojë zbatimin e pjesës së pjesës 1 të Projektit të financuar nga financimi i Grantit në çdo aspekt material.

b) E drejta e Sovranit për ndonjë disbursim të mëtejshëm do të vijojë të pezullohet tërësisht ose pjesërisht, sipas rastit, derisa rasti ose rastet që shkaktuan pezullimin të kenë pushuar së ekzistuari, përveç nëse Banka të ketë njoftuar Sovranin se e drejta për disbursime të mëtejshme është rikthyer; megjithatë, me kusht që e drejta për disbursime të mëtejshme të rikthehet vetëm në masën dhe në bazë të kushteve të specifikuar në këtë njoftim, dhe asnjë njoftim i tillë nuk do të ndikojë ose cenojë asnjë të drejtë, tagër ose mjet juridik të Bankës në lidhje me ndonjë rast tjetër të mëvonshëm të përshkruar në këtë seksion.

Seksioni 5.02 Anulimi nga Banka

a) Nëse në ndonjë moment Banka vendos, pas konsultimit me Sovranin dhe Subjektin e Projektit, se nuk do të kërkohet një shumë e financimit të Grantit për të financuar kostot e pjesës 1 të Projektit që do të financohet nga financimi i Grantit, Banka, duke njoftuar Sovranin dhe Subjektin e Projektit, mund të anulojë një shumë të tillë të financimit të Grantit. Në datën e fundit të disponueshmërisë së financimit të Grantit, çdo pjesë e padisbursuar e financimit të Grantit do të anulohet automatikisht, përveç nëse Banka bie dakord ndryshe.

b) Nëse e drejta e Sovranit për disbursimin e ndonjë pjese të financimit të Grantit sipas kësaj Marrëveshjeje, do të jetë pezulluar në përputhje me seksionin 5.01 (*Pezullimi*) të kësaj Marrëveshjeje për një periudhë të pandërprerë prej 30 (tridhjetë) ditësh, Banka mund të anulojë financimin e Grantit, tërësisht ose pjesërisht, duke njoftuar Sovranin dhe subjektin e projektit.

c) Nëse Banka ka anuluar ose ka ndodhur një rast që i jep Bankës të drejtën të anulojë, tërësisht ose



pjesërisht financimin e Huas në përputhje me seksionin 7.02 (*Anulimi nga Banka*) të termave dhe kushteve standarde, Banka mund të anulojë financimin e Grantit, tërësisht ose pjesërisht, duke njoftuar Sovranin dhe Subjektin e Projektit.

d) Nëse në çdo kohë, Banka vendos, se:

1. prokurimi i ndonjë prej Zërave të Financuar nga Granti nuk është në përputhje me këtë Marrëveshje;

2. fondet e disbursuara sipas kësaj Marrëveshjeje janë përdorur për qëllime të ndryshme nga ato të parashikuara në këtë Marrëveshje; ose

3. në lidhje me ndonjë kontratë, çdo përfaqësues i Sovranit, Subjektit të Projektit ose Kontraktori është angazhuar në ndonjë praktikë të ndaluar gjatë prokurimit ose ekzekutimit të kësaj kontrate, ku Sovrani, Subjekti i Projektit nuk kanë marrë veprimet e duhura dhe në kohë të pranueshme për Bankën për të korrigjuar situatën;

Banka, duke njoftuar Sovranin dhe Subjektin e Projektit, mund të anulojë plotësisht ose pjesërisht financimin e Grantit. Një anulim i tillë do të hyjë në fuqi kur të jepet njoftimi.

e) Nëse në çdo kohë, në përputhje me politikën dhe procedurat e zbatimit, Banka vendos se ndonjë përfaqësues i Sovranit, Subjektit të Projektit, çdo Kontraktori, një filial i subjekteve të tilla, ose ndonjë prej zyrtarëve, punonjësve, agentëve ose përfaqësues të tyre, është përfshirë në listën e personave ose subjekteve të Bankës që nuk kanë të drejtë të fitojnë një kontratë të financuar nga Banka ose për financim nga Banka, siç kjo listë mund të gjendet në faqen e internetit të Bankës, anulojnë financimin e Grantit tërësisht ose pjesërisht. Një anulim i tillë do të hyjë në fuqi kur të jepet njoftimi.

Seksioni 5.03 Angazhimet e rimbursimit të pakushtëzuar, të paprekur nga pezullimi ose anulimi

Asnjë anulim ose pezullim nuk do të zbatohet për shumat që i nënshtrohen një angazhimi rimbursimi të pakushtëzuar të lidhur nga Banka në përputhje me seksionin 2.03 (*Angazhimet e rimbursimit të kushtëzuar dhe të pakushtëzuar*) të kësaj Marrëveshjeje, përveç siç parashikohet shprehimisht në një angazhim të tillë.

Seksioni 5.04 Detyrimet e Sovranit dhe Subjektit të Projektit

Pavarësisht nga ndonjë anulim ose pezullim, të gjitha dispozitat e kësaj Marrëveshjeje do të vijojnë

në fuqi dhe efekt të plotë, përveç rasteve të parashikuara specifikisht këtu.

Seksioni 5.05 Rastet e rimbursimit

Nëse do të ketë ndodhur ndonjë nga rastet e mëposhtme dhe, nëse është e zbatueshme, do të vijojë për periudhën e specifikuar më poshtë, atëherë në çdo kohë gjatë vazhdimit të atij rasti, Banka, me njoftim drejtuar Sovranit dhe Subjektit të Projektit, mund të kërkojë që Sovrani dhe Subjekti i Projektit të rimbursojnë të gjithë ose ndonjë pjesë të financimit të Grantit (dhe paguan çdo shumë tjetër të pagueshme sipas kësaj Marrëveshjeje) dhe më pas kjo do të bëhet (çdo gjë në këtë Marrëveshje, pavarësisht nga e kundërta), menjëherë e kërkueshme dhe e pagueshme:

a) ka ndodhur ndonjë rast i specifikuar në seksionin 5.01(a)(1) (*Pezullimi*) të kësaj Marrëveshjeje;

b) ka ndodhur ndonjë rast i specifikuar në seksionin 5.01(a)(2) (*Pezullimi*) të kësaj Marrëveshjeje dhe, nëse mund të korrigjohet, ka vijuar për një periudhë prej 30 (tridhjetë) ditësh pas njoftimit të dhënë nga Banka;

c) ka ndodhur ose po vazhdon ndonjë rast përshpejtimi i specifikuar në termat dhe kushtet standarde dhe Marrëveshjen e Huas dhe Banka ka deklaruar të gjithë ose ndonjë pjesë të financimit të Huas si të kërkueshme dhe të pagueshme në përputhje me seksionin 7.06 (*Rastet e përshpejtim*) të termave dhe kushteve standarde;

d) në çdo kohë, në përputhje me politikën dhe procedurat e zbatimit, Banka vendos që Sovrani, Subjekti i Projektit, ndonjë Kontraktues, një filial i këtyre subjekteve, ose ndonjë nga zyrtarët, punonjësit, agentët ose përfaqësuesit e tyre, ka qenë i përfshirë në listën e personave ose subjekteve të Bankës që nuk kanë të drejtë të marrin një kontratë të financuar nga Banka ose për financim nga Banka, siç një listë e tillë mund të gjendet në faqen e internetit të Bankës;

e) Sovrani, në cilësinë e tij si Huamarrës sipas Marrëveshjes së Huas, ka anuluar tërësisht ose pjesërisht ndonjë pjesë të padisbursuar të financimit të Huas në përputhje me seksionin 3.08 (*Anulimi*) të termave dhe kushteve standarde;

f) burimet e Fondit janë paguar në mënyrë të padrejtë ose janë përdorur gabimisht nga Sovrani ose Subjekti i Projektit, me kusht që shuma që do të rimbursohet do të jetë ajo pjesë e financimit të



Grantit që është përdorur në mënyrë të padrejtë ose gabimisht;

g) ka ndodhur ose mund të ndodhë ndonjë rast që, sipas opinionit të arsyeshëm të Bankës, mund të ndikojë ose vonojë zbatimin e pjesës së pjesës 1 të Projektit të financuar nga financimi i Grantit në çdo aspekt material;

h) Banka do të ketë vendosur që ose Sovrani, ose Subjekti i Projektit janë përfshirë në një praktikë të ndaluar ose aktivitet tjetër të paligjshëm në lidhje me përdorimin e financimit të Grantit dhe/ose zbatimin e pjesës 1 të Projektit.

Seksioni 5.06 Rikuperimi

a) Banka do të ketë të drejtën të rikuperojë të gjitha ose ndonjë pjesë të burimeve të Fondit në rrethanat e mëposhtme:

i. nëse Banka ka vendosur në përputhje me politikat dhe procedurat e zbatimit të Bankës që Sovrani ose Subjekti i Projektit janë përfshirë në një praktikë të ndaluar; ose

ii. nëse Sovrani ose Subjekti i Projektit nuk është në përputhje me kushtet e Marrëveshjes ose burimet e Fondit janë keqpërdorur nga Sovrani ose Subjekti i Projektit.

b) Nëse Banka, në përputhje me politikat dhe procedurat e saj, ose Komisioni Evropian, OLAF-i ose Gjykata Evropiane e Audituesve, në përputhje me seksionin 3.07(c) të kësaj Marrëveshjeje vendosin se burimet e Fondit kanë qenë të keqpërdorura nga Sovrani ose Subjekti i Projektit, Banka do të marrë të gjitha masat e zbatueshme në përputhje me politikat dhe procedurat e saj të zbatueshme për të rikuperuar ato fonde.

Neni VI

Zbatueshmëria, zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Seksioni 6.01 Zbatueshmëria

Të drejtat dhe detyrimet e Sovranit dhe Subjektit të Projektit do të jenë të vlefshme dhe të zbatueshme në përputhje me kushtet e tyre, pavarësisht nga ndonjë ligj vendas për të kundërtën. Sovrani dhe Subjekti i Projektit nuk do të kenë të drejtë në asnjë rrethanë të pretendojë se ndonjë dispozitë e kësaj Marrëveshjeje është e pavlefshme ose e pazbatueshme për ndonjë arsye.

Seksioni 6.02 Mospërbushja e të drejtave

Asnjë vonesë në ushtrimin, ose mosveprim për të ushtruar ndonjë të drejtë, kompetencë ose mjet juridik që i krijohet secilës palë sipas kësaj

Marrëveshjeje në rast mospërbushjeje, nuk do të cenojë këtë të drejtë, fuqi ose mjet juridik ose do të interpretohet si heqje dorë prej tij ose pranim i heshtur në këtë mospërbushje; as veprimi i kësaj pale në lidhje me ndonjë mospërbushje, ose pranim në ndonjë mospërbushje, nuk do të ndikojë ose cenojë ndonjë të drejtë, tagër ose mjet juridik të kësaj pale në lidhje me ndonjë mospërbushje tjetër të mëvonshme.

Neni 6.03 Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Dispozitat e seksionit 8.04 (*Zgjidhja e mosmarrëveshjeve*) të termave dhe kushteve standarde do të zbatohen sikur të përcaktohen këtu plotësisht *mutatis mutandis*, me përjashtim, kur:

i. referencat për “Marrëveshjen e Huas” ose “Marrëveshjen e Projektit” të lexoheshin si referenca për “këtë Marrëveshje”; dhe

ii. referencat për “Huamarrësin” të lexoheshin si referenca për “Sovranin”.

Neni VII

Hyrja në fuqi; përfundimi

Seksioni 7.01 Data e hyrjes në fuqi

Me përjashtim të rastit kur Banka, Sovrani dhe Subjekti i Projektit bien dakord ndryshe, kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi në datën kur Banka i dërgon Sovranit dhe Subjektit të Projektit njoftimin për pranimin nga Banka të provave të kërkuara nga seksioni [7.02] (*Kushtet para hyrjes në fuqi*) dhe seksioni [7.03] (*Opinionet ligjore*) të kësaj Marrëveshjeje.

Seksioni 7.02 Kushtet para hyrjes në fuqi

Kjo Marrëveshje nuk do të hyjë në fuqi nëse Banka nuk është e bindur se nuk ka ndodhur dhe nuk po vijon asnjë rast i përmendur në seksionin [5.01(a)] (*Pezullimi*) ose seksionin [5.05] (*Raste të rimbursimit*) të kësaj Marrëveshjeje; dhe deri kur të jenë përbushur kushtet e mëposhtme pararendëse, në formë dhe përmbajtje të pranueshme për Bankën, ose sipas gjykimit të Bankës, është hequr dorë, tërësisht ose pjesërisht dhe nëse i nënshtrohet kushteve ose pa kushte:

a) Banka të ketë marrë dy origjinale të ekzekutuara siç duhet të kësaj Marrëveshjeje;

b) të gjitha kushtet para hyrjes në fuqi të Marrëveshjes së Huas sipas seksionit 9.02 (*Kushtet para hyrjes në fuqi*) të termave dhe kushteve standarde dhe seksionit [5.01] (*Kushtet para hyrjes në fuqi*) të Marrëveshjes së Huas, përveçse vetëm hyrjes në fuqi



të kësaj Marrëveshje, janë përmbushur, në formë dhe përmbajtje të pranueshme për Bankën;

c) Banka të ketë marrë nga Sovrani njoftim me shkrim lidhur me përfundimin e të gjitha procedurave që kërkohen për hyrjen në fuqi dhe përmbushjen e kësaj Marrëveshjeje, me anë të së cilës konfirmohet miratimi i kësaj Marrëveshjeje nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dhe publikimi i këtij vendimi në Gazetën Zyrtare të Republikës së Shqipërisë, dhe se janë zbatuar të gjitha kërkesat e legjislacionit shqiptar për sigurimin e vlefshmërisë dhe zbatueshmërisë së kësaj Marrëveshjeje.

d) Banka të ketë marrë nga Subjekti i Projektit prova, në formë dhe përmbajtje të pranueshme për Bankën, që ekzekutimi dhe dorëzimi i kësaj Marrëveshjeje nga Subjekti i Projektit është autorizuar siç duhet nga të gjitha veprimet e nevojshme qeveritare, administrative dhe korporative;

e) Kushtet e përgjithshme të Fondit kanë hyrë në fuqi në përputhje me kushtet e tij; dhe

f) Bankës i janë dhënë dokumente të tjera që mund të ketë kërkuar në mënyrë të arsyeshme.

Seksioni 7.03 Opinioni ligjor

Si pjesë e provave që duhet të sigurohen në bazë të seksionit 7.02 (*Kushtet para hyrjes në fuqi*) të kësaj Marrëveshjeje, Subjekti i Projektit do t'i japë ose marrë masa që Bankës t'i jepet një opinion në emër të Subjektit të Projektit nga këshilltari i brendshëm i Subjektit të Projektit, në formë dhe përmbajtje të pranueshme për Bankën, në lidhje me këtë Marrëveshje, dhe duke provuar se kjo Marrëveshje ka qenë e autorizuar siç duhet ose ratifikuar, ekzekutuar dhe dorëzuar në emër të Subjektit të Projektit, dhe përbën një detyrim të vlefshëm dhe ligjërish të detyrueshëm të Subjektit të Projektit, të zbatueshëm në përputhje me kushtet e tij.

Seksioni 7.04 Kushtet shtesë para disbur-simit

Pa cenuar seksionin 7.02 të kësaj Marrëveshjeje, detyrimi i Bankës për të kryer disbursimin e parë të Grantit do t'i nënshtrohet përmbushjes paraprake, në formë dhe përmbajtje të pranueshme për Bankën, ose sipas gjykimit të vetëm të Bankës, heqja dorë, qoftë tërësisht apo pjesërisht dhe nëse i nënshtrohen kushteve apo të pakushtëzuara, të kushteve paraprake të mëposhtme të përcaktuara në seksionin 5.02 (*Kushtet para tërheqjes së parë të transhit të Huas A*) dhe seksionin 5.03 (*Kushtet shtesë para*

tërheqjeve së transhit të Huas A) të Marrëveshjes së Huas.

Seksioni 7.05 Përfundimi për moshyrjen në fuqi

Nëse:

a) kjo Marrëveshje nuk do të ketë hyrë në fuqi deri në datën e cila është 180 ditë nga data e kësaj Marrëveshjeje; ose

b) Marrëveshja e Huas nuk do të ketë hyrë në fuqi deri në datën e specifikuar në seksionin 5.06 (*Përfundimi për moshyrjen në fuqi*) të Marrëveshjes së Huas ose ndonjë datë tjetër të njoftuar nga Banka te Sovrani në cilësinë e saj si Huamarrës, në përputhje me seksionin 9.04 (*Përfundimi për moshyrjen në fuqi*) të termave dhe kushteve standarde;

të gjitha detyrimet e Bankës sipas kësaj Marrëveshjeje do të përfundojnë nëse Banka, pas shqyrtimit të arsyeve për vonesën, do të vendosë një datë të mëvonshme për qëllimet e këtij seksioni. Banka do të njoftojë menjëherë Sovranin dhe Subjektin e Projektit për këtë datë të mëvonshme.

Seksioni 7.06 Përfundimi për realizimin e përmbushjes

a) Kjo Marrëveshje do të vijojë në fuqi derisa Sovrani dhe Subjekti i Projektit të kenë përmbushur të gjitha detyrimet e tyre përkatëse në përputhje me dispozitat e kësaj Marrëveshjeje, përveç rasteve kur përfundon më herët në përputhje me kushtet e saj; me kusht që dispozitat e seksionit 6.03 (*Zgjidhja e mosmarrëveshjeve*) do të vijojnë edhe pas përfundimit të kësaj Marrëveshjeje.

b) Pavarësisht ndonjë pike për të kundërtën në këtë Marrëveshje, dispozitat e seksionit 5.05(d) (*Rastet e rimbursimit*) do të vijojnë edhe pas përfundimit të kësaj Marrëveshjeje për 5 (pesë) vjet pas datës së përfundimit të Projektit.

Neni VIII

Të ndryshme

Seksioni 8.01 Njoftimet

a) Çdo njoftim ose kërkesë që kërkohet ose lejohet të jepet ose bëhet sipas kësaj Marrëveshjeje, do të jetë me shkrim. Me përjashtim të rasteve kur parashikohet ndryshe në seksionin 7.01 (*Data e hyrjes në fuqi*) të kësaj Marrëveshjeje, një njoftim ose kërkesë e tillë do të konsiderohet se është dhënë ose bërë siç duhet kur i është dorëzuar palës së cilës kërkohet t'i jepet ose është bërë në adresën e palës të specifikuar më poshtë ose në një adresë tjetër që



kjo palë duhet t'ia ketë specifikuar me shkrim palës tjetër që jep njoftimin ose bën kërkesën. Përveç rasteve kur parashikohet ndryshe në këtë Marrëveshje ose në Manualin e Disbursimit të BERZH-it, një dërgesë e tillë mund të bëhet dorazi, me postë ose me faks. Dërgimet e bëra me faks do të konfirmohen gjithashtu me postë.

Për Sovranin:

Ministria e Financave e Republikës së Shqipërisë
Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”, nr. 3
Tiranë,
Shqipëri
Në vëmendje të: Ministrisë së Financave
Email: sekretariamin@financa.gov.al

Për Subjektin e Projektit:

Hekurudha Shqiptare sh.a.
L.NR3, Rr. Egnatia, Durrës
Republika e Shqipërisë
Në vëmendje të: Ergys Verdho
Email: ergys.verdho@hekurudha.al

Për Bankën:

Banka Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim
5 Bank Street
London E14 4BG
United Kingdom
Në vëmendje të: Departamentit të Shërbimeve Bankare/
Veprimi nr. 53468
Telefon: +44 20 7338 6000
Email: bankingservices@ebrd.com

Seksioni 8.02 Autoriteti për të vepruar

Çdo veprim që kërkohet ose lejohet të ndërmerret dhe çdo dokument që kërkohet ose lejohet të ekzekutohet sipas kësaj Marrëveshjeje nga Sovrani ose Subjekti i Projektit, do të ndërmerret ose ekzekutohet nga përfaqësuesi i autorizuar i Sovranit dhe përfaqësuesi i autorizuar i Subjektit të Projektit, sipas rastit, ose zyrtarë të tjerë të Sovranit dhe Subjektit të Projektit, siç do të caktohen me shkrim nga çdo përfaqësues i tillë i autorizuar. Secili nga Sovrani dhe Subjekti i Projektit do t'i paraqesin Bankës dëshmi të autoritetit dhe nënshkrimin model të autorizuar të këtij zyrtari, kryesisht në formën e shtojcës 2 (*Formulari i letrës me anë të së cilës përcaktohen nënshkruesit e autorizuar*).

Neni 8.03 Ndryshimi

Kjo Marrëveshje mund të ndryshohet me një instrument me shkrim të nënshkruar nga përfaqësuesi i autorizuar i Sovranit, përfaqësuesi i autorizuar i Subjektit të Projektit dhe nga një zyrtar i Bankës i autorizuar sipas rregullave.

Seksioni 8.04 Gjuha angleze

Kjo Marrëveshje është përgatitur dhe ekzekutuar në gjuhën angleze. Çdo dokument i dorëzuar në përputhje me këtë Marrëveshje, do të jetë në gjuhën angleze. Dokumentet në çdo gjuhë tjetër do të shoqërohen me një përkthim të tyre në anglisht të vërtetuar si një përkthim i miratuar dhe ky përkthim i miratuar do të jetë përfundimtar.

Seksioni 8.05 Zhdëmtimi

a) Sovrani dhe Subjekti i Projektit marrin përgjegjësi të plotë dhe bien dakord dhe do të zhdëmtojnë dhe mbajnë të padëmtuar Bankën dhe zyrtarët, drejtorët, punonjësit, agjentët dhe punonjësit ndaj dhe nga ndonjë dhe të gjitha detyrimet, përgjegjësitë, humbjet, dëmet (kompensuese, ndëshkuese ose ndryshe), gjobat, pretendimet, veprimet, taksat, paditë, kostot dhe shpenzimet (duke përfshirë tarifat dhe shpenzimet e arsyeshme të avokatit ligjor dhe shpenzimet e hetimit) të çfarëdo lloji dhe natyre, duke përfshirë, pa cenuar përgjithësinë e sa më sipër, ato që lindin nga kontrata ose dëmshpërblimi (përfshirë pakujdesinë) ose nga përgjegjësia rigoroze ose ndryshe, të cilat janë vendosur, shkaktuar ose pretenduar ndaj Bankës ose ndonjë prej zyrtarëve, drejtorëve, punonjësve, agjentëve ose punonjësve të saj (të zhdëmtuar ose jo të zhdëmtuar gjithashtu nga ndonjë person tjetër sipas ndonjë dokumenti tjetër) dhe të cilat në çfarëdo mënyre lidhen ose lindin, qoftë drejtpërdrejt apo tërthorazi, nga:

1. ndonjë nga transaksionet e parashikuara nga kjo Marrëveshje ose ekzekutimi, dorëzimi ose kryerja e saj;

2. funksionimi ose mirëmbajtja e objekteve të Subjektit të Projektit ose pronësia, kontrolli ose zotërimi i tyre nga Subjekti i Projektit; ose

3. ushtrimi nga Banka të cilitdo prej të drejtave dhe mjeteve të saj juridike sipas kësaj Marrëveshjeje; dhe me kusht që Banka nuk do të ketë asnjë të drejtë të dëmshpërblehet sipas këtij ligji për pakujdesinë e saj të rëndë ose sjelljen e papërshtatshme të qëllimshme.

b) Sovrani dhe Subjekti i Projektit pranojnë se Banka po lidh këtë Marrëveshje dhe ka vepruar



vetëm si ofrues i grantit dhe jo si këshilltar, për Sovranin ose Subjektin e Projektit. Sovrani dhe Subjekti i Projektit përfaqësojnë dhe garantojnë se në lidhjen e kësaj Marrëveshjeje, ata janë angazhuar dhe mbështetur në këshillat që kanë marrë nga këshilltarët e tyre ligjorë, financiarë dhe profesionistë të tjerë dhe ata nuk janë mbështetur dhe nuk do të mbështeten në vijim mbi ndonjë këshillë që u jepet nga Banka.

Seksioni 8.06 Delegimet

Sovrani dhe Subjekti i Projektit nuk mund të delegojnë ose ndryshe transferojnë të gjitha ose ndonjë pjesë të të drejtave ose detyrimeve të tyre përkatëse sipas kësaj Marrëveshjeje, pa pëlqimin paraprak me shkrim të Bankës.

Seksioni 8.07 Të drejtat, mjetet juridike dhe heqjet dorë

Të drejtat dhe mjetet juridike të Bankës, sipas kësaj Marrëveshjeje, nuk do të cenohen nga asnjë veprim ose pikë që përveç këtij seksioni, mund të cenojë këto të drejta ose mjete juridike. Asnjë negociatë dhe asnjë vonesë në ushtrimin ose mosushtrimin e ndonjë të drejte, kompetence ose mjeti juridik të Bankës nuk do të cenojë këtë të drejtë, tagër ose mjet juridik ose nuk do të interpretohet si heqje dorë prej tyre. Çdo heqje dorë nga ndonjë prej termave ose kushteve të kësaj Marrëveshjeje do të jetë me shkrim dhe e nënshkruar nga Banka. Në rast se Banka heq dorë nga një kusht për ndonjë disbursim të financimit të grantit, Sovrani, duke marrë këtë disbursim, do të konsiderohet se ka rënë dakord me kushtet e një heqje dorë të tillë dhe e drejta e Bankës për të kërkuar respektimin e këtij kushti do të ruhet shprehimisht për qëllimet e çdo disbursimi të mëvonshëm. Të drejtat dhe mjetet juridike të parashikuara në këtë Marrëveshje dhe marrëveshjet e tjera të parashikuara këtu janë kumulative dhe nuk do të përjashtojnë asnjë ushtrim tjetër ose të mëtejshëm të tyre ose ushtrimin e ndonjë të drejte ose mjeti tjetër juridik.

Seksioni 8.08 Përfaqësimet – praktikat e ndaluar dhe subjektet e përjashtuara

Secili nga Sovrani dhe Subjekti i Projektit bën përfaqësimet dhe garancitë e mëposhtme, të cilat do të çmohen të përsëritura në paraqitjen e çdo kërkesë për disbursim dhe në çdo datë disbursimi, duke iu referuar fakteve dhe rrethanave ekzistuese në atë kohë:

a) Secili nga Sovrani dhe Subjekti i Projektit garanton dhe përfaqëson si më poshtë:

i. Subjekti i Projektit nuk është Njësi e Përjashtuar.

ii. As Subjekti i Projektit dhe as ndonjë subjekt ose person me të cilin ai ose Sovrani ka ose pritet të ketë një marrëdhënie të drejtpërdrejtë kontraktuale në lidhje me zbatimin e pjesës 1 të Projektit dhe që do të merrte financimin e Grantit, nuk është një person i kufizuar.

As Sovrani, as Subjekti i Projektit ose ndonjë nga zyrtarët, drejtorët, punonjësit e autorizuar, filialet, agjentët ose përfaqësuesit e tyre përkatës nuk kanë kryer apo nuk janë angazhuar në lidhje me pjesën 1 të Projektit, ose në ndonjë transaksion të parashikuar nga kjo Marrëveshje, Praktikë e Ndaluar dhe/ose aktivitet tjetër i paligjshëm që mund të cenojë interesat financiare të Fondit.

Seksioni 8.09 Zbulimi i informacionit

a) Banka mund të zbulojë dokumente, informacione dhe dokumente të tilla në lidhje me Sovranin dhe Subjektin e Projektit, pjesën 1 të Projektit dhe këtë transaksion (përfshirë kopjet e kësaj Marrëveshjeje, çdo dokument tjetër transaksioni dhe çdo marrëveshje tjetër të parashikuar këtu) që Banka e çmon të përshtatshme për çdo qëllim në lidhje me ndonjë mosmarrëveshje që përfshin Sovranin dhe Subjektin e Projektit, me qëllim ruajtjen ose zbatimin e ndonjë prej të drejtave të Bankës sipas kësaj Marrëveshjeje ose ndonjë marrëveshje tjetër të parashikuar në këtë mënyrë ose për marrjen/arkëtimin e ndonjë shume që i detyrohet Bankës dhe në lidhje me detyrimet e raportimit ndaj kontribuuesve të Fondit dhe në lidhje me detyrimet e tjera të tij në përputhje me kushtet e përgjithshme të Fondit.

b) Secili nga Sovrani dhe Subjekti i Projektit pranon dhe pajtohet që Bankës i kërkohet të informojë Komisionin Evropian nëse ai, në lidhje me zbatimin e financimit të Grantit:

i. konstaton se Subjekti i Projektit është Njësi e Përjashtuar;

ii. konstaton se Subjekti i Projektit ose çdo përfitues i financimit të Grantit me të cilin Sovrani ose Subjekti i Projektit hyn në marrëdhënie kontraktuale, është një person i kufizuar; ose

iii. konstaton ndonjë praktikë të ndaluar dhe/ose parregullsi në pagesën dhe/ose përdorimin e financimit të Grantit.



Një informacion i tillë mund të përfshihet në sistemin e zbulimit dhe përjashtimit të hershëm dhe të publikohet në faqen e internetit të Komisionit Evropian.

Seksioni 8.10 Përgjegjësia e kontribuuesve të Fondit

Kontribuesit e Fondit nuk do të kenë asnjë përgjegjësi për pretendimet e palëve të treta për dëmet që rrjedhin nga zbatimi i pjesës 1 të Projektit të financuar nga burimet e Fondit.

Seksioni 8.11 Kopjet

Kjo Marrëveshje mund të ekzekutohet në çdo numër kopjesh, secila prej të cilave do të konsiderohet origjinale, por të gjitha së bashku do të përbëjnë një dhe të njëjtën marrëveshje.

Në dëshmi të kësaj, Palët e kësaj Marrëveshjeje, duke vepruar nëpërmjet përfaqësuesve të tyre të autorizuar sipas rregullave, kanë marrë masa që kjo Marrëveshje të nënshkruhet në katër kopje që nga data e shënuar më sipër.

REPUBLIKA E SHQIPËRISË

Nga: _____

Emri: Ervin Mete Nënshkrimi

Titulli: Ministër i Financave

HEKURUDHA SHQIPTARE SHA

Nga: _____

Emri: Ergys Verdho

Titulli: Administrator

BANKA EVROPIANE PËR RINDËRTIM
DHE ZHVILLIM

Nga: _____

Emri: Ekaterina Solovova

Titulli: Drejtore e asociuar, drejtuese për
Shqipërinë

SHTOJCA 1

ZËRAT E FINANCIMIT TË GRANTIT

Në tabelën e paraqitur në këtë skedul paraqiten Zërat e Financuar nga Granti dhe shuma e Financimit të Grantit të alokuar për secilin Zë të Financuar nga Granti dhe preventivët e Projektit dhe Plani i Financimit.

	Zërat e Financuar nga Granti	Shuma e financimit të Grantit i alokuar në EURO	Përqindja e shpenzimeve që do të financohen
1	Kostot e komponentit të infrastrukturës (duke përfshirë kontigjencat) për pjesën 1 të Projektit	125,813,039	100% e shpenzimeve lidhur me Zërat e Financuar nga Granti, duke përjashtuar taksat, me kushtin që shuma totale e Financimit të Grantit nuk tejkalon 50% të kostove të komponentit të infrastrukturës (duke përfshirë kontigjencat) për pjesën 1 të Projektit të ndodhur në atë kohë.

SHTOJCA 1

FORMULARI I KËRKESËS PËR DISBURSIM

[Për t'u shtypur në letrën me kokë të Sovranit]

[Data]

Banka Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim
5 Bank Street
London E14 4BG
United Kingdom

Në vëmendje të: Departamentit të Shërbimeve
Bankare

Veprimi nr. 53468 (Komponenti i Grantit) Kërkesa për disbursim nr. [1]

Lënda: Marrëveshja e Grantit e datës _____ ndërmjet Republikës së Shqipërisë ("Sovrani"), HEKURUDHA SHQIPTARE SHA ("Subjekti i Projektit") dhe Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim ("Banka").

Ne kërkojmë disbursimin e mëposhtëm në përputhje me dispozitat e Marrëveshjes së Grantit të lartpërmendur.

Valuta e Grantit: [EURO]

Valuta e pagesës që kërkohet : [2]

Shuma(t)/valuta e financuar: [3]



Data e vlerës: [4]

E pagueshme ndaj (marrësit të pagesës): [5]

Emri i llogarisë së marrësit të pagesës: [6]

Numri i llogarisë së marrësit të pagesës: [7]

Emri i Bankës së marrësit të pagesës: [8]

Adresa e Bankës së marrësit të pagesës: [9]

Detajet korresponduese të marrësit të pagesës:

Emri i bankës korresponduese: [10]

Adresa: [11]

Emri i llogarisë: [12]

Numri i llogarisë: [13]

Referenca e pagesës: [14]

Adresa e email-it të marrësit të pagesës: [15]

Me anë të kësaj vërtetohet se nuk kemi kërkuar më parë disbursim nga financimi i Grantit për të mbuluar këto shpenzime. Ne nuk kemi marrë dhe nuk synojmë të marrim fonde për këtë qëllim nga të ardhurat e ndonjë granti, kredie ose huaje tjetër.

Mallrat dhe shërbimet e mbuluara nga kjo kërkesë janë blerë ose po blihen në përputhje me kushtet e Marrëveshjes së Grantit.

I konfirmojmë BERZH-it, se: (i) raporti i shumës së financimit të Huas me shumën e financimit të Grantit të disbursuar, ose të kërkuar sipas këtij aplikimi për disbursim është []: [] [Shënim. Shifra duhet të jetë të paktën 40:60.]; dhe (ii) shuma e financimit të Grantit të disbursuar ose të kërkuar sipas këtij aplikimi për disbursim është e barabartë me [] % të kostove totale që lidhen me komponentin e infrastrukturës të pjesës 1 të Projektit (siç përcaktohet në paragrafin 2(A)(a) të skedulit 1 (Përshkrimi i Projektit) të Marrëveshjes së Huas) [Shënim. Shifra duhet të jetë më e vogël se 50%].

I konfirmojmë BERZH-it se përfaqësimet dhe garancitë e bëra nga Sovrani dhe Subjekti i Projektit në seksionin 8.08 (Përfaqësimet – Praktikë e ndaluar dhe subjekti i përjashtuar) në këtë Marrëveshje dhe që konsiderohen të përsëritura në datën e kësaj marrëveshjeje, janë të vërteta në dhe që nga data e saj, me të njëjtin efekt sikur përfaqësime dhe garanci të tilla të ishin bërë në dhe që nga data e kësaj Marrëveshjeje.

I konfirmojmë BERZH-it, se: (i) jemi në pajtim me detyrimet tona, siç përcaktohet në Marrëveshjen e Grantit dhe Marrëveshjen e Huas; dhe (ii) se nuk ka ndodhur asnjë rast që mund të ndikojë

materialisht dhe negativisht në operacionet ose gjendjen tonë financiare ose aftësinë tonë për të realizuar Pjesën 1 të Projektit ose për të kryer ndonjë nga detyrimet tona sipas Marrëveshjes së Grantit.

Me respekt,

[16]

Nga: _____

Emri:

Titulli:

Bashkëlidhur: - Numri i përgjithshëm i fletëve përmbledhëse: [17]

- Numri total i zërave në dokument: [18]

Shënime për plotësimin e formularit të kërkesës për disbursim

[1] Sovrani duhet të vendosë numrin në çdo formular kërkesë. Kërkesa e parë për një disbursim granti do të jetë numri 1, kërkesat vijuese do të kenë numrat 2, 3 etj. Sovrani duhet të mbajë shënim numrin e të gjitha kërkesave për disbursim granti që ka bërë sipas marrëveshjes së grantit të dhënë. Formularët e kërkesave duhet të ndjekin të njëjtin sistem numerik sekuencial, qofshin ato për një disbursim të pagesës direkte, ose për lëshimin e një angazhimi rimbursimi. Përdorimi i këtij sistemi numërtimi shmang konfuzionin në rast se formularët mbahen në postim, dërgohen me faks më shumë se një herë etj.

[2] Ju lutem, jepni valutën e pagesës aktuale të kërkuar. Kjo do të jetë ose valuta e grantit, ose valuta e shpenzimeve (shihni [3] më poshtë). Në mënyrë alternative, në disa rrethana Banka mund të pranojë të paguajë në një valutë të tretë, rast në të cilin do të vepronte si agjent i Sovranit për të marrë këtë valutë.

Nëse pagesa kërkohet në më shumë se një valutë, atëherë duhet të përdoret një formular tjetër aplikimi për valutë.

[3] Shuma(t) e financuar/a është/janë shpenzimet fillestare në valutën e tyre origjinale siç detajohet në fletën përmbledhëse, të llogaritura në përqindjen e duhur të specifikuar në marrëveshjen e grantit për Zërin e pranueshëm të aplikueshëm të financuar nga Granti. Shumat e dhëna këtu duhet të korrespondojnë me shumën totale në seksionin [15] të fletës përmbledhëse.



[4] Data e vlerës është data kur llogaria e BERZH-it debitohet me shumën e pagesës së disbursimit. BERZH-i nuk mund të garantojë që llogaria e marrësit të pagesës do të kreditohet në të njëjtën datë, pasi kjo varet nga procedurat e miratuara nga sistemi i kleringut ose banka marrëse në vendin e marrësit të pagesës. Duhet të jenë minimumi 15 ditë pune midis datës që BERZH-i merr aplikimin dhe datës së vlerës së kërkuar. Nëse në fakt pagesa nevojitet sa më shpejt që të jetë e mundur, në vend të asaj date specifike të vlerës, mund të jetë më mirë të mos jepet një datë specifike, por të vendoset “sa më shpejt të jetë e mundur” në këtë fushë [4]. Në këtë rast, BERZH-i do të kryejë pagesën në çdo rast brenda 15 ditësh pune, por më herët nëse është e mundur. (Ju lutem, kini parasysh se pagesa mund të garantohet vetëm brenda 15 ditësh pune, nëse kërkesa për disbursim është e saktë dhe e plotë.)

[5] Disbursimi i paguhet marrësit të pagesës. Normalisht marrësi i pagesës do të jetë Kontraktori, por me kusht që Banka të ketë rënë dakord ndryshe me shkrim dhe dokumentacioni bashkëlidhur (shihni fletën përmbledhëse) jep dëshmi se Huamarrësi e ka paguar tashmë Kontraktorin, atëherë pagesa mund t'i bëhet Sovranit.

[6] Emri i llogarisë së marrësit të pagesës në shumicën e rasteve do të jetë thjesht emri i marrësit të pagesës.

[7] Numri i llogarisë së marrësit të pagesës kërkohet për të shmangur vonesat. Në një numër vendesh në rritje, bankat do të refuzojnë të kryejnë pagesën, nëse numri i llogarisë së marrësit nuk jepet në udhëzimet e pagesës.

[8] Banka e marrësit të pagesës është banka ku mbahet llogaria e marrësit të pagesës. Ju lutem, specifikoni emrin e bankës dhe qytetin.

[9] Në vend të adresës, mund të jepet kodi i renditjes ose kodi SWIFT.

[10] Banka korresponduese e bankës së marrësit të pagesës kërkohet vetëm nëse pagesa nuk do të bëhet në valutën e vendit ku ndodhet banka e

marrësit të pagesës. Në atë rast, banka korresponduese është banka e vendosur në vendin e valutës së pagesës, në të cilën banka e marrësit të pagesës mban një llogari.

[11] Në vend të një adrese, mund të jepet kodi i renditjes ose kodi SWIFT i bankës korresponduese.

[12] Në shumicën e rasteve, emri i llogarisë së bankës së marrësit të pagesës do të jetë thjesht emri i bankës së marrësit të pagesës.

[13] Numri i llogarisë të bankës së marrësit të pagesës është thelbësor, nëse banka përfituese ka më shumë se një llogari në bankën korresponduese ose nëse nuk është anëtare e SWIFT (sistemi ndërkombëtar i shlyerjes së pagesave elektronike). Përndryshe, ky numër është i dobishëm, por jo i detyrueshëm. Në rastet kur është e zbatueshme, duhet të kuotohet nr. IBAN (numri ndërkombëtar i llogarisë bankare).

[14] Referenca e pagesës që BERZH-i do të dërgojë me pagesën, e ndihmon marrësin e pagesës të identifikojë pagesën. Nëse nuk kërkohet referencë specifike, BERZH-i do të përmendë emrin e Sovranit dhe numrin e marrëveshjes.

[15] Adresa e emailit të marrësit të pagesës është e domosdoshme, në mënyrë që Banka t'i dërgojë marrësit të pagesës njoftime për pagesat e ardhshme përpara se Banka të kryejë pagesa të tilla. Duhet të jetë një llogari emaili që marrësi po e kontrollon rregullisht.

[16] Nënshkrimi. Fleta përmbledhëse e kërkesës duhet të nënshkruhet nga ose në emër të Sovranit.

[17] Fletët përmbledhëse listojnë të gjithë zërat e dokumentacionit të bashkëlidhur për të mbështetur aplikimin e kërkesës për Disbursim. Nëse ka shumë zëra, këshillohet të përdorni një fletë përmbledhëse të veçantë sipas kategorisë.

[18] Zërat e dokumentacionit (kontratat, faturat, dëftesat etj.), duhet të numërtohen dhe të paraqiten në të njëjtin rend, siç paraqiten në fletët përmbledhëse. Numri i tyre total duhet të specifikohet këtu për të lehtësuar rishikimin nga ana e BERZH-it.



BANKA EVROPIANE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM

Emri i Sovranit: [1] **Numri i Veprimit:** [3] **Numri i kërkesës:** [4]

Data: [2] **Fleta përmbledhëse Nr.:** [5] **Granti i Disbursimit** (ref nr./emri %)

Zëri i financuar: [6]/...../.....

Numri i zërit	Përshkrimi i zërit	Numri dhe data e kontratës	Emri dhe adresa e Kontraktorit	Përshkrim i shkurtër i kushteve, punimeve ose shërbimeve	Valuta dhe shuma totale e Kontratës	Valuta dhe shuma e shpenzimeve të pranueshme	Shuma e financimit në valutën e shpenzimeve
[7]	[8]	[9]	[10]	[11]	[12]	[13]	[14]

Nënshkrimi TOTALI (sipas valutës)

[16]..... [15] _____

Shënime për plotësimin e fletës përmbledhëse të kërkesës për disbursim

[1] Emri. Emri i Sovranit. Kjo duhet të jetë e njëjtë si në formularin e kërkesës për disbursim të cilit i përket kjo fletë përmbledhëse.

[2] Data. Data e kërkesës. Kjo duhet të jetë e njëjtë si në formularin e kërkesës për disbursim të cilit i përket kjo fletë përmbledhëse.

[3] Numri i veprimit. Ky numër është i njëjtë si në formularin e kërkesës për disbursim të cilit i përket kjo fletë përmbledhëse.

[4] Numri i kërkesës. Ky është numri i formularit të kërkesës për disbursim të cilit i përket kjo fletë përmbledhëse.

[5] Numri i fletës përmbledhëse. Për çdo kërkesë për disbursim, fletët përmbledhëse duhet të numërohen duke filluar nga 1 dhe numri i tyre total të shënohet në formularin e kërkesës për disbursim të cilit i përket kjo fletë.

[6] Zëri i Financuar nga Granti për disbursim. Ky është zëri i financuar nga granti për projektin që do të financohet nga të ardhurat e disbursimit të kërkuar. Ju lutem, shihni marrëveshjen e grantit për të gjetur emrin dhe numrin e referencës së Zërit të Financuar nga Granti dhe përqindjen e shpenzimeve që do të financohen (për shembull, “Zëri i Financuar nga Granti nr. (3b), pajisje, 60%”).

Nëse një kërkesë për disbursim mbulon shpenzimet nga më shumë se një Zëri i Financuar nga Granti, atëherë për çdo Zëri të Financuar nga Granti do të përdoret një fletë përmbledhëse e veçantë.

[7] Numri i zërit. Të gjithë zërat e dokumentit (faturat, kontratat, vërtetimet etj.) duhet të paraqiten në të njëjtin rend siç paraqiten në fletën (t) përmbledhëse. Për të lehtësuar identifikimin, dokumentet duhet të jenë me numër, duke filluar me 1, 2, 3 etj., për çdo kërkesë të re disbursimi dhe ky numër duhet të shënohet qartë në dokument. Numri i përgjithshëm i zërave për totalin e të gjitha fletëve përmbledhëse shënohet në formularin e kërkesës për disbursim.

[8] Përshkrimi i artikullit. Ju lutem, përshkruani çdo artikull, p.sh.: “faturë”, “vërtetim”, “certifikatë inxhinieri”, “përkthim i [...]” etj.

[9] Numri dhe data e porosisë së kontratës. Rekomandohet që kontratës t’i jepet një numër origjinal kur të hartohet ndërmjet Subjektit të Projektit dhe Kontraktorit. BERZH-i do ta miratojë këtë numër për mbajtjen e të dhënave të veta. Nëse kontratës nuk i është dhënë një numër origjinal, BERZH-i do t’i caktojë asaj një numër dhe do të informojë Sovranin në momentin e miratimit. Nëse Sovrani nuk e di numrin në momentin e plotësimit të fletës përmbledhëse, kjo pjesë mund t’i lihet BERZH-it për ta plotësuar.

Në këtë kolonë duhet të jepet edhe data e kontratës/porosisë së blerjes.

Shënim. E njëjta kontratë mund të shfaqet në më shumë se një kërkesë Disbursimi, nëse dorëzimi i mallrave, punëve ose shërbimeve (shihni [11]), dhe rrjedhimisht pagesa për këto mallra etj., bëhet në faza.

[10] Emri dhe adresa e kontraktorit. Emri dhe adresa e palës tjetër (Kontraktori) në kontratën/porosinë e blerjes, siç përshkruhet në [9].



[11] Përshkrimi i shkurtër i mallrave, punëve ose shërbimeve. Këto mallra, punë ose shërbime duhet të korrespondojnë me detajet e parashikuara në kontratë ose dokumente të tjera të paraqitura dhe duhet të përfshihen në Zërin e Financuar nga Granti të specifikuar në [6].

[12] Valuta dhe shuma totale e kontratës. Shuma totale, në valutën origjinale, të kontratës së shënuar në [9].

[13] Valuta dhe shuma e shpenzimeve të pranueshme. Për shpenzim: shuma totale e kërkueshme ose e paguar, në valutën origjinale, siç mbulohet nga faturat ose dokumentet e tjera të renditura në [7] dhe [8]. Kur ka më shumë se një “zë” për çdo shpenzim, (p.sh. një faturë, certifikatë dhe vërtetim, të gjitha për të njëjtin shpenzim), ata zëra duhet të vendosen në kllapa dhe vetëm një shumë duhet të specifikohet në këtë kolonë.

[14] Shuma e financimit. Për çdo shumë të renditur në kolonën [13] duhet të ketë një shumë korresponduese në këtë kolonë [14], të llogaritur në përqindjen e deklaruar në [6] që korrespondon me kategorinë e kësaj flete përmbledhëse. Shuma e financimit duhet të jetë në valutën origjinale të kontratës dhe shpenzimeve (kolonat 12 dhe 13). Kjo mund të jetë ose jo e njëjtë me valutën e huas ose valutën e pagesës.

[15] Totali. Shumat e financimit, siç renditen në [14], duhet të shtohen në një shumë totale për valutë. Për kërkesat e drejtpërdrejta të disbursimit, shuma(at) e dhëna këtu duhet të korrespondojnë me shumën(at) e dhëna në [9] të formularit të kërkesës direkte për disbursim.

[16] Nënshkrimi. Fleta përmbledhëse e kërkesës duhet të nënshkruhet nga ose në emër të Sovranit. Shihni kërkesën për formularin e Disbursimit për kërkesat e nënshkrimit.

SHTOJCA 2
FORMA E LETRËS ME ANË TË SË CILËS
CAKTOHEN NËNSHKRUESIT
E AUTORIZUAR

[Të shtypet në letrën me kokë të Subjektit të
Projektit]

[Data]

Banka Europiane për Rindërtim dhe Zhvillim
5 Bank Street
London E14 4BG
United Kingdom

Në vëmendje të: Departamentit të Shërbimeve
Bankare

Lënda: Veprimi nr. 53468 (Komponenti i
Grantit)

Letra me anë të së cilës caktohen Nënshkruesit e
Autorizuar

I nderuar zotëri/ zonjë,

Duke iu referuar marrëveshjes së grantit të datës
[datë] (“Marrëveshja e Grantit”) ndërmjet
Republikës së Shqipërisë (“Sovrani”),
HEKURUDHA SHQIPTARE SHA (“Entiteti i
Projektit”) dhe Bankës Evropiane për Rindërtim
dhe Zhvillim (“Banka”), ju lutemi, kini parasysh që
personat, nënshkrimet model të vërtetuar të të cilëve
paraqiten më poshtë, janë të autorizua në emër të
Subjektit të Projektit [(i)] si përfaqësues i autorizuar
i Sovranit për qëllime të seksionit 2.02 (d) të

Marrëveshjes së Grantit që të nënshkruajnë kërkesat
e disbursimit dhe çdo dokument dhe dëshmi tjetër
shoqëruese [dhe (ii) në lidhje me [ndonjë njoftim ose
dokument] që do të nënshkruhen në emër të
Subjektit të Projektit] të kërkuar ose të lejuar të
ekzekutohet sipas Marrëveshjes së Grantit të
lartpërmendur.

EMRI FUNKSIONI NËNSHKRIMI MODEL

Të gjitha njoftimet e mëparshme ku jepen
nënshkrime të zyrtarëve të autorizuar për të
nënshkruar në emër të Subjektit të Projektit sipas
Marrëveshjes së Grantit të mësipërm, revokohen.

Me respekt,

Për dhe në emër të:
HEKURUDHA SHQIPTARE SHA

Nga: _____

Emri:

Funksioni:

SHËNIME PËR PLOTËSIMIN E LETRËS ME
ANË TË SË CILËS CAKTOHEN NËNSHKRUESIT
E AUTORIZUAR

- Letra e mësipërme e autorizimit duhet të
nënshkruhet në emër të Subjektit të Projektit nga
Përfaqësuesi i Autorizuar i Subjektit të Projektit.



- Në rast se ndonjë dokument duhet të nënshkruhet nga më shumë se një zyrtar, letra e autorizimit duhet ta deklarojë këtë qartë dhe fjalë e parë duhet të rregullohet sipas rastit.

- Nëse nënshkruesit e autorizuar ndahen në dy grupe dhe kërkohet nënshkrimi i një zyrtari nga secili grup, kjo gjithashtu duhet të shprehet qartë.

VENDIM

Nr. 587, datë 25.9.2024

PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES SË GRANTIT (ASISTENCA TEKNIKE) SHQIPËRIA: REHABILITIMI I LINJËS HEKURUDHORE VORË–HANI I HOTIT/ZBATIMI I PROJEKTIT DHE MBIKËQYRJEN E PUNIMEVE, NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE HEKURUDHËS SHQIPTARE SHA, DHE BANKËS EVROPIANE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM, MBËSHTETUR NGA FONDI I PËRBASHKËT EVROPIAN PËR BALLKANIN PERËNDIMOR

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 19, të ligjit nr. 43/2016, “Për marrëveshjet ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e ministrit të Financave, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Miratimin e marrëveshjes së grantit, (asistenca teknike) Shqipëria: Rehabilitimi i linjës hekurudhore Vorë–Hani i Hotit/zbatimi i projektit dhe mbikëqyrja e punimeve, ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Hekurudhës Shqiptare sh.a., dhe Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim, mbështetur nga Fondi i Përbashkët Evropian për Ballkanin Perëndimor, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

VERSION EKZEKUTIMI

Marrëveshje Granti nr. 17610-132312-132313-53468

Projekti TCRS nr. 17610

Detyra TCRS nr. 132312; 132313

DTM nr. 53468

MARRËVESHJE GRANTI (ASISTENCË TEKNIKE)

SHQIPËRIA: REHABILITIMI I LINJËS HEKURUDHORE VORË–HANI I HOTIT PROJEKTI PËR ZBATIMIN DHE MBIKËQYRJEN E PUNIMEVE, NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE HEKURUDHËS SHQIPTARE SHA DHE BANKËS EVROPIANE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM, MBËSHTETUR NGA FONDI I PËRBASHKËT EVROPIAN PËR BALLKANIN PERËNDIMOR

Datë 26 korrik 2024

TABELA E PËRMBAJTJES NENI I – PËRKUFIZIMET DHE INTERPRETIMI

Seksioni 1.01. Përkufizimet

Seksioni 1.02. Interpretimi

NENI II – FINANCIMI I GRANTIT

Seksioni 2.01. Shuma dhe qëllimi

Seksioni 2.02. Pagesa e Grantit

Seksioni 2.03. Pagesat

Seksioni 2.04. Taksat dhe detyrimet

Seksioni 2.05. Ndarja e kostove

NENI III – KUSHTET PARAPRAKE

Seksioni 3.01. Pagesa e parë e Grantit

Seksioni 3.02. Të gjitha pagesat e Grantit

NENI IV – DETYRIMET E MARRËSIT DHE TË SUBJEKTIT TË PROJEKTIT

Seksioni 4.01. Zhvillimi i operacioneve

Seksioni 4.02. Përdorimi i Grantit

Seksioni 4.03. Njësia e Zbatimit të Projektit

Seksioni 4.04. Prokurimi

Seksioni 4.05. Kontratat e Konsulencës

Seksioni 4.06. Dokumentacioni financiar dhe raportet financiare

Seksioni 4.07. Furnizimi me informacione

Seksioni 4.08. Mashtrimi dhe Korrupsioni

Seksioni 4.09. Puna e fëmijëve

Seksioni 4.10. Vizibiliteti

Seksioni 4.11. Inspektimi dhe auditimi

NENI V – Dokumentet dhe garancitë



Seksioni 5.01. Dokumentet

Seksioni 5.02. Pranimi dhe përsëritja

NENI VI – PEZULLIMI DHE ANULIMI

Seksioni 6.01. Anulimi nga marrësi

Seksioni 6.02. Pezullimi ose anulimi nga BERZH-i

Seksioni 6.03. Rastet e rimbursimit

NENI VII – TË NDRYSHME

Seksioni 7.01. Kohëzgjatja dhe përfundimi

Seksioni 7.02. Vlefshmëria e disa dispozitave

Seksioni 7.03. Marrëveshja si një e tërë; amendimet dhe heqja dorë

Seksioni 7.04. Njoftimet

Seksioni 7.06. Të drejtat, mjetet ligjore dhe heqjet dorë

Seksioni 7.07. Përgjegjësia dhe zhdëmtimi

Seksioni 7.08. Konflikti i interesit

Seksioni 7.09. Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Seksioni 7.10. Pasuesit dhe drejtëmarrësit; të drejtat e palëve të treta

Seksioni 7.11. Zbulimi

Seksioni 7.12. Kopjet e Marrëveshjes

SHTOJCA A: FORMA E KËRKESËS PËR PAGESE

SHTOJCA B: FORMA E CERTIFIKATËS SË DETYRËS DHE AUTORITETIT

SKEDULI 1: ZËRAT QË FINANCOHEN NGA GRANTI

**MARRËVESHJE GRANTI
(ASISTENCË TEKNIKE)
nr. 17610-132312-132313-53468**

Kjo Marrëveshje Granti (kjo “Marrëveshje”) e datës 26 korrik 2024 lidhet ndërmjet:

1. Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim (“BERZH”), institucion financiar ndërkombëtar i themeluar sipas Marrëveshjes për Themelimin e Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim, një traktat shumëpalësh i nënshkruar në Paris, më 29 maj 1990, me seli në 5 Bank Street, London E14 4BG, United Kingdom (“EBRD”);

2. Republikës së Shqipërisë, e përfaqësuar nga Ministria e Financave e Republikës së Shqipërisë, me adresë zyrtare në bulevardin “Dëshmorët e Kombit” nr. 3, Tiranë, Shqipëri (“Marrësi”); dhe

3. Hekurudhës Shqiptare sh.a., me adresë zyrtare në LNR3, Rruga Egnatia, Durrës, Shqipëri (“Subjekti i Projektit”, dhe së bashku me BERZH-in dhe Marrësin, “Palët”).

Duke pasur parasysh se:

A. Më 26 shkurt 2024, BERZH-i (në cilësinë e Huadhënësit) ka lidhur një marrëveshje huaje (“Marrëveshja e Huas”) me Republikën e Shqipërisë (në cilësinë e Huamarrësit, “Huamarrësi”), sipas së cilës BERZH-i ra dakord të japë një hua deri në shumën prej 98,750,000 eurosh (“Huaja”) për të financuar rehabilitimin dhe elektrifikimin e rreth 120 km të linjës hekurudhore midis Vorës dhe Hanit të Hotit (“**Projekti**”).

B. BERZH-i ka lidhur: i. një marrëveshje projekti (“**Marrëveshja e Projektit**”) në datën 4 mars 2024 me subjektin e Projektit, sipas së cilës subjekti i Projektit bie dakord të zbatojë Projektin në përputhje me termat dhe kushtet e Marrëveshjes së Projektit; dhe ii. një marrëveshje granti për investim (“**Marrëveshja e Grantit të Investimeve WBIF – Pjesa 1**”) e datës ose rreth datës së kësaj Marrëveshjeje me Marrësin dhe Subjektin e Projektit, sipas së cilës BERZH-i bie dakord të japë një grant investimi prej 125,813,039 eurosh nga burimet e Fondit (siç përcaktohet më poshtë), në varësi të plotësimit të kushteve të përcaktuara aty.

C. Sipas nenit 20 të Marrëveshjes për Themelimin e Bankës, Banka ka themeluar Fondin e Përbashkët Evropian të Ballkanit Perëndimor (“**Fondi**”), të cilin BERZH-i e menaxhon dhe administron në përputhje me kushtet e përgjithshme të datës 7 nëntor 2006, të cilat mund të ndryshohen herë pas here (“**Kushtet e Përgjithshme të Fondit**”).

D. Më 1 prill 2022, Asambleja e Kontribuesve të Fondit ra dakord që në varësi të plotësimit të kushteve të parashikuara në Kushtet e Përgjithshme të Fondit, t’i japë Marrësit një grant deri në shumën prej 7,500,000 eurosh nga burimet e Fondit, sipas termave dhe kushteve të përcaktuar në këtë Marrëveshje, për angazhimin e konsulentëve, duke lidhur kontrata konsulence me secilin konsulent në përputhje me Zërat e Financuar nga Granti (“**Kontrata e Konsulencës**”), sipas së cilës konsulentët do të ofrojnë asistencë teknike për Subjektin e Projektit, të përshkruar më tej në këtë Marrëveshje (“**Shërbimet e Konsulencës**”), të nevojshme për qëllimet e zbatimit të Projektit.

Palët Bien Dakord si më poshtë:



Neni I

Përkufizimet dhe interpretimi**Seksioni 1.01. Përkufizimet**

a) Përveç nëse përkufizohen në paragrafin “b” më poshtë dhe përveç rasteve kur konteksti e kërkon ndryshe, termat me shkronjë të madhe që përcaktohen në Marrëveshjen e Huas dhe Kushtet Standarde të BERZH-it të datës 5 nëntor 2021 do të kenë të njëjtin kuptim në këtë Marrëveshje, me qëllim shmangien e dyshimit.

b) Kudo që përdoren në këtë Marrëveshje (duke përfshirë preambulat, shtojcat dhe skedulet), përveç rasteve kur konteksti e kërkon ndryshe, termat me shkronjë të madhe do të kenë kuptimet e mëposhtme:

“Ditë Pune” do të thotë një ditë (përveç së shtunës ose së dielës) kur bankat tregtare janë të hapura për biznes në përgjithësi (duke përfshirë transaksionet në valutë të huaj dhe depozitat në valutë të huaj) në Londër, Angli, dhe e cila është një Ditë e funksionimit të sistemit TARGET.

“Konsulent” do të thotë secili konsulent me kualifikime dhe reputacion të mirë i angazhuar (ose që do të angazhohet) nga Subjekti i Projektit, në lidhje me prokurimin e Shërbimeve të Konsulencës.

“Kontratë Konsulence” do të thotë secila marrëveshje e lidhur (ose që do të lidhet) ndërmjet Subjektit të Projektit dhe Konsulentit përkatës për ofrimin e Shërbimeve të Konsulencës, në formë dhe përmbajtje të pranueshme për BERZH-in.

“Shërbime Konsulence” do të thotë shërbimet që do të ofrohen nga secili Konsulent në lidhje me Projektin, të cilat do të përfshijnë mbështetjen për zbatimin e projektit, mbikëqyrjen e ndërtimit dhe monitorimin e punimeve të ndërtimit (**Zbatimi i Projektit dhe Mbikëqyrja e Punimeve**), siç përshkruhen më tej hollësisht në Termat e Referencës, të përcaktuara në Kontratën përkatëse të Konsulencës.

“Sistem i zbulimit të hershëm dhe i përjashtimit” do të thotë sistemet e vendosura me Rregulloren (BE, Euratom) nr. 2015/1929 të datës 28 tetor 2015 për rregullat financiare të zbatueshme ndaj buxhetit të përgjithshëm të Unionit (OJ L 286/1, 30.10.2015), ku përfshihet informacioni për zbulimin e hershëm të rreziqeve që kërcënojnë interesat financiarë të BE-së, për rastet e përjashtimit nga financimi i BE-së i personave juridikë dhe fizikë dhe për rastet e vendosjes së penaliteteve financiare.

“Politika dhe procedurat e zbatimit” do të thotë Politika dhe Procedurat e Zbatimit të BERZH-it të datës 4 tetor 2017, me ndryshimet e herëpashershme, dhe çdo politikë ose procedurë e miratuar nga BERZH-i si pasuese ose zëvendësuese e kësaj politike dhe këtyre procedurave.

“Masat kufizuese të BE-së” do të thotë masat kufizuese të miratuara sipas Traktatit për Bashkimin Evropian (TBE) ose Traktatit për Funksionimin e Bashkimit Evropian (TFBE).

“Subjekt i përjashtuar” do të thotë një subjekt:

a) që ka qenë objekt i një vendimi të formës së prerë (një vendim që ka fuqinë e *res judicata*) ose një vendimi përfundimtar administrativ (një vendim i një autoriteti administrativ me efekt përfundimtar dhe detyrues sipas ligjit të zbatueshëm) për mashtrim, korrupsion, përfshirje në një organizatë kriminale, pastrim parash, vepra të lidhura me terrorizmin, punësim të fëmijëve ose trafikimin e qenieve njerëzore, shmangie tatimore, mashtrim tatimor dhe evazion fiskal, ose për një parregullsi që cenon interesat financiare të BE-së;

b) që është fajtor për paraqitjen e dokumentacionit të rremë lidhur me informacionin që kërkohet si kusht për pjesëmarrjen në Grant, ose për mosdhënien e këtij informacioni.

“Fond” ka kuptimin e përcaktuar në preambulën (C).

“Grant” ka kuptimin e përcaktuar në seksionin 2.01(a) (*Shuma dhe qëllimi*).

“Zërat e Financuar nga Granti” do të thotë Shërbimet e Konsulencës të nevojshme për Projektin dhe të financuara tërësisht ose pjesërisht nga Granti, siç përshkruhet më tej në skedulin 1 (*Zërat e Financuar nga Granti*).

“IPAM” do të thotë Mekanizmi i Pavarur i Llogaridhënies së Projektit pranë BERZH-it, siç përcaktohet në Politikën e Llogaridhënies së Projektit të prillit 2019, i ndryshuar, plotësuar ose i zëvendësuar herë pas here.

“Marrëveshje e Huas” ka kuptimin e përcaktuar në preambulën A.

“Hua” ka kuptimin e përcaktuar në preambulën A.

“OLAF” do të thotë Zyra Evropiane Kundër Mashtrimit e mandatuar nga Bashkimi Evropian.

“Pagesë” do të thotë disbursimi i një pjese të Grantit herë pas here në përputhje me seksionin 2.02 (*Pagesat e Grantit*).



“Kërkesa për pagesë” do të thotë një Kërkesë për Pagesë, në formën e shtojcës A (*Forma e Kërkesës për Pagesë*) dhe me përmbajtje të pranueshme për BERZH-in, e dorëzuar të BERZH-i në përputhje me seksionin 2.02(a) (*Pagesat e Grantit*).

“Politikat dhe Rregullat e Prokurimit” do të thotë rregullat e prokurimit për operacionet e sektorit publik sipas Politikave dhe Rregullave të Prokurimit për Projektet e Financuara nga Banka Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim, të ndryshuara herë pas here.

“Praktika e ndaluar” ka kuptimin që i jepet këtij termi në Politikën dhe Procedurat e Zbatimit, në fuqi në datën e kësaj Marrëveshjeje.

“Projekt” ka kuptimin e përcaktuar në preambulën A.

“Marrëveshje Projektit” ka kuptimin e përcaktuar në preambulën B.

“Përfaqësues i Autorizuar i Subjektit të Projektit” do të thotë Administratori i Subjektit të Projektit.

“Përfaqësues i Autorizuar i Marrësit” do të thotë ministri i Financave i Marrësit, përveç përcaktimit në seksionin 2.02(a).

“Rast Rimbursim” do të thotë çdo rast ose ndodhi e specifikuar në Seksionin 6.03 (*Rastet e Rimbursimit*).

“Person i Kufizuar” do të thotë çdo subjekt, individ ose grup individësh të përcaktuar nga BE-ja si objekt i Masave Kufizuese të BE-së.

“Tatim” do të thotë çdo tatim, tarifë shfrytëzimi, taksë ose detyrim tjetër, vlerësim, tarifë, pagesë, tatim mbi vlerën e shtuar ose detyrim i çdo natyre tjetër (duke përfshirë çdo gjobë ose interes të lidhur) të vendosur sipas ndonjë ligji.

“Termat e Referencës” do të thotë dokumenti që përshkruan Shërbimet e Konsulencës që do të ofrohen nga Konsulenti në lidhje me Projektin, duke përfshirë, kur është e nevojshme, metodat dhe burimet që do të përdoren nga Konsulenti dhe/ose rezultatet që do të arrihen, të cilat do të jenë të pranueshme për BERZH-in, dhe do të bashkëlidhen në Kontratën përkatëse të Konsulencës.

“Sanksionet e OKB-së” do të thotë masat kufizuese ekonomike, financiare dhe tregtare dhe embargot e armëve të vendosura ose administruara nga Këshilli i Sigurimit të Kombeve të Bashkuara, sipas nenit 41 të Kartës së Kombeve të Bashkuara, duke përfshirë ato të publikuara në faqen zyrtare të OKB-së

<https://www.un.org/securitycouncil/sanctions/information>, të ndryshuara dhe plotësuara herë pas here apo në çdo faqe që zëvendëson atë.

Seksioni 1.02. Interpretimi

Në këtë Marrëveshje:

a) fjalët që tregojnë njëjës në përfshirje shumës dhe anasjelltas, përveç nëse konteksti e kërkon ndryshe;

b) titujt dhe tabela e përmbajtjes janë përfshirë për lehtësi referimi dhe nuk do të ndikojnë në interpretimin e kësaj Marrëveshjeje;

c) fjalët që tregojnë persona përfshijnë korporatat, partneritetet dhe personat e tjerë juridikë dhe referencat për një person përfshijnë pasuesit e tij dhe drejtëmmarrësit e lejuar;

d) referenca e një neni, seksioni, skeduli ose shtojce të veçantë do të interpretohet si referencë për atë nen ose seksion të veçantë apo skeduli ose shtojce të kësaj Marrëveshjeje;

e) çdo referencë për “ligj” do të thotë çdo ligj (duke përfshirë çdo ligj të thjeshtë ose zakonor) dhe çdo traktat, kushtetutë, statut, legjislacion, dekret, akt normativ, rregull, rregullore, gjykim, vendim, urdhër, vendim të ndërmjetëm, përcaktim, vendim i formës së prerë ose masë tjetër legislative ose administrative, ose vendim gjyqësor apo arbitrazhi në çdo juridiksion, i cili ka fuqinë e ligjit ose zbatimi i të cilit është në përputhje me praktikën e përgjithshme në atë juridiksion;

f) çdo referencë për një dispozitë të ligjit është një referencë për atë dispozitë, të ndryshuar apo risjellë në fuqi herë pas here; dhe

g) “kontroll” (duke përfshirë, me kuptime korrelative, termat “i kontrolluar nga” dhe “nën kontroll të përbashkët me”), siç përdoret në lidhje me personat, do të thotë zotërimi, drejtpërdrejt ose tërthorazi, i autoritetit për të drejtuar ose marrë masa për drejtimin e menaxhimit dhe politikave të një personi të tillë, qoftë përmes pronësisë së aksioneve me të drejtë vote, me anë të kontratave, ose ndryshe.

Neni II

Financimi i Grantit

Seksioni 2.01. Shuma dhe qëllimi

a) Sipas dhe në përputhje me këtë Marrëveshje, BERZH-i bie dakord të sigurojë për Marrësin, nga burimet e Fondit, një grant në shumën deri 7,500,000 euro (“Granti”).



b) Granti do të përdoret vetëm për qëllimet e financimit të Zërave të Financuar nga Granti.

c) Granti do të përdoret vetëm për qëllimet e financimit të prokurimit të Shërbimeve të Konsulencës. Granti nuk mund të përdoret për të paguar ndonjë nga kostot e mëposhtme:

1. Koston e blerjes së tokës ose ndërtesave;
2. Detyrime, taksa dhe tarifa, duke përfshirë, por pa u kufizuar, në tatimin mbi vlerën e shtuar që janë të rikuperueshme ose të zbritshme;
3. Kthimin e kapitalit;
4. Borxhet dhe kostot e shërbimit të borxhit;
5. Tarifat bankare;
6. Kostot e shkaktuara gjatë dhe në lidhje me pezullimin e zbatimit të Projektit (në tërësi ose pjesërisht); ose
7. Çdo kontribut në natyrë.

d) Sipas seksionit 6.03 (*Rastet e Rimbursimit*), Granti është i parimbursueshëm.

e) Marrësi dhe Subjekti i Projektit shprehimisht pranojnë dhe bien dakord që BERZH-i: i. nuk do të jetë i detyruar të rrisë shumën e Grantit të përcaktuar në seksionin 2.01(a), nëse kostoja e Shërbimeve të Konsulencës rritet gjatë realizimit të tyre, përveç rasteve kur Palët bien dakord ndryshe; dhe ii. nuk do të jetë i detyruar të kryejë Pagesat ose ndonjë pagesë tjetër sipas kësaj Marrëveshjeje, përveç nëse Fondi ka fonde të mjaftueshme në dispozicion për këtë qëllim; dhe nëse iii. Granti pakësohet nga interesat negativë që zbatohen në llogarinë bankare ku mbahen burimet e Fondit.

Seksioni 2.02. Pagesat e Grantit

a) Në bazë të Seksionit 6.02 (*Pezullimi ose Anulimi nga BERZH-i*) dhe nenit III (*Kushtet për Pagesë*), BERZH-i do të disbursojë Grantin herë pas here në çdo Ditë Pune, në një ose më shumë Pagesa, sipas kërkesës së Marrësit. Marrësi mund të kërkojë një Pagesë duke dorëzuar te BERZH-i një Kërkesë për Pagesë, në format PDF-je, me *e-mail* tek ekipi i Llogarive të Pagueshme (APIInvoices@ebrd.com), si dhe te drejtuesi i operacionit (gulm@ebrd.com), të paktën 10 Ditë Pune para datës së propozuar të kësaj Pagese të nënshkruar nga Përfaqësuesi i Autorizuar i Subjektit të Projektit, ose një person i caktuar nga Përfaqësuesi i Autorizuar i Subjektit të Projektit dhe çdo person i tillë duhet të jetë i caktuar si Përfaqësuesi i Autorizuar i Marrësit, për qëllimet e këtij seksioni 2.02(a). Çdo dokument mbështetës që shoqëron Kërkesat për Pagesë do të jetë në gjuhën angleze. Përveç nëse BERZH-i bie dakord ndryshe,

Kërkesa për Pagesë është e parevokueshme dhe detyruese për Marrësin.

b) Sipas Kontratës së Konsulencës që është në fuqi dhe efekt të plotë dhe përveç nëse BERZH-i bie dakord ndryshe me shkrim, BERZH-i do të disbursojë një parapagim për Konsulentin brenda 10 Ditësh Pune nga depozitimi prej Marrësit të Kërkesës për Pagesë bashkë me faturën e Konsulentit për pagesën e paradhënies, si dhe një garanci bankare nga një bankë e njohur në të njëjtën valutë dhe shumë si pagesa e parapagimit, në secilin rast, në formë dhe përmbajtje të pranueshme për BERZH-in.

c) Përveç nëse BERZH-i bie dakord ndryshe, asnjë Pagesë nuk do të kërkohej pas 31 dhjetorit 2030 dhe çdo pjesë e padisbursuar e Grantit do të anulohet automatikisht në ditën pasuese.

d) Përveç nëse BERZH-i bie dakord ndryshe, Pagesat do të kryhen vetëm në përputhje me Kontratën e Konsulencës për të financuar prokurimin e Shërbimeve të Konsulencës.

e) Pagesat do të bëhen në euro në një shumë të barabartë ose ekuivalente me shpenzimet që do të financohen nga të ardhurat e Grantit. Në rastin e shpenzimeve të bëra në një valutë ose valuta të tjera përveç euros, shumat ekuivalente të Pagesës do të përcaktohet si më poshtë:

i. nëse Marrësi kërkon Pagesë në euro, shumat ekuivalente të Pagesës do të përcaktohet nga Banka në bazë të kursit të këmbimit të përcaktuar nga Banka sipas diskrecionit të saj; ose

ii. nëse Marrësi kërkon Pagesë në valutën ose valutat e shpenzimeve, Banka do të blejë atë valutë ose ato valuta në mënyrën që Banka e çmon të përshtatshme, me kusht që ato shpenzime të jenë në valuta lehtësisht të disponueshme. Shumat ekuivalente të Pagesës do të përcaktohet nga Banka në bazë të kostove të këmbimit që i shkaktohen ose do t'i ishin shkaktuar Bankës nga përdorimi i euros për të përmbushur kërkesën.

Seksioni 2.03. Pagesat

a) Përveç nëse BERZH-i bie dakord ose kërkon ndryshe, shumat që do të disbursohen nga BERZH-i sipas kësaj Marrëveshjeje do të paguhet drejtpërdrejt në llogarinë e Konsulentit, siç përcaktohet në faturën përkatëse (rreziku dhe shpenzimet për çdo transferim Pagese në llogarinë e Konsulentit do të jenë në ngarkim të Subjektit të Projektit). BERZH-i do të kryejë pagesat vetëm nëpërmjet pagesave elektronike në një llogari



bankare në emrin e Konsulentit dhe që ndodhet ose në vendin e shoqërisë së Konsulentit, ose në vendin e tij të banimit, ose në vendin ku kryhen Shërbimet e Konsulencës (me pëlqimin paraprak të BERZH-it).

b) Nëse data e caktuar për çdo pagesë sipas kësaj Marrëveshjeje bie në një ditë që nuk është Ditë Pune, pagesa në fjalë do të kryhet në Ditën pasuese të Punës.

c) Çdo shumë që duhet paguar nga BERZH-i sipas kësaj Marrëveshjeje do të paguhet, pa zbritje ose kundërpretendim, nga fondet e gatshme në euro, në vlerën dhe datën e kërkuar, në një llogari që e cakton BERZH-i herë pas here dhe ia zbulon Marrësit. Të gjitha pagesat për BERZH-n, sipas kësaj Marrëveshjeje, duhet të jenë të lira dhe pa asnjë zbritje ose mbajtje në lidhje me ndonjë taksë, detyrim, tarifë ose barrë të çfarëdo natyre. Asnjë pagesë nuk do të konsiderohet e bërë për BERZH-in sipas kësaj Marrëveshjeje derisa të mbërrijë e plotë, pa asnjë zbritje dhe pa asnjë bllokim, në një llogari ose vend tjetër të specifikuar në këtë paragraf “c”. Në rast se ndonjë pagesë që Marrësi pretendon se e ka bërë, ndalohet, kufizohet, ose vonohet për shkak të ndonjë ndërhyrjeje ose veprimi tjetër që lidhet me sanksione ose masa kufizuese, Marrësi është përgjegjës për pagesën që i detyrohet BERZH-it derisa pagesa në fjalë të bëhet sipas dispozitave të kësaj Marrëveshjeje.

Seksioni 2.04. Taksat dhe detyrimet

a) Marrësi dhe Subjekti i Projektit do të paguajnë, kur është e nevojshme, të gjitha Taksat që vendosen mbi të dhe që duhen paguar në lidhje me nënshkrimin, lëshimin, dorëzimin, regjistrimin ose noterizimin e kësaj Marrëveshjeje, ose ndonjë dokument tjetër lidhur me këtë Marrëveshje.

b) Marrësi dhe Subjekti i Projektit pranojnë dhe bien dakord që asnjë pjesë e të ardhurave të Grantit nuk do të përdoret, drejtpërdrejt ose tërthorazi, për pagesën e ndonjë Takse, qoftë direkte apo indirekte, në Shqipëri ose diku tjetër.

c) Nëse në lidhje me Kontratën e Konsulencës duhet paguar ndonjë taksë indirekte (duke përfshirë TVSH-në):

i. Marrësi ose Subjekti i Projektit do të informojë BERZH-in sa më shpejt që të jetë e mundur;

ii. Marrësi ose Subjekti i Projektit do t'i paguajë një shumë të barabartë me çdo taksë indirekte (përfshirë TVSH-në) drejtpërdrejt Konsulentit; dhe

iii. në çdo Kërkesë për Pagesë, Marrësi do të vërtetojë që ai ose Subjekti i Projektit ka paguar ose do të paguajë një shumë të barabartë me çdo taksë indirekte në faturat e mëparshme të Konsulentit dhe do të marrë përsipër të paguajë Tatimin indirekt (përfshirë TVSH-në) në faturën aktuale.

Seksioni 2.05. Ndarja e kostove

a) Pagesa nga Marrësi e çdo takse dhe e të gjitha taksave indirekte, sipas kushteve të përcaktuara në seksionin 2.04 (*Taksat dhe Detyrimet*), duke përfshirë TVSH-në, nëse është rasti, do të konsiderohet si kontribut i Marrësit në ndarjen e kostove.

b) Marrësi do të paguajë shumën e specifikuar në skedulin 2 (*Kategoritë dhe Tërheqjet*) të Marrëveshjes së Huas nga të ardhurat e Huas për kostot e Shërbimeve të Konsulencës.

Neni III

Kushtet paraprake

Seksioni 3.01. Pagesa e parë e Grantit

Detyrimi i BERZH-it për të kryer Pagesën e parë të Grantit do të jetë në varësi të përmbushjes më parë, në formë dhe përmbajtje të pranueshme për BERZH-in, ose heqjes dorë prej kushteve të mëposhtme paraprake:

a) BERZH-i duhet të ketë marrë dy origjinale të nënshkruara sipas rregullave, të kësaj Marrëveshjeje;

b) Duhet të ketë ndodhur Data e Hyrjes në Fuqi të Marrëveshjes së Huas;

c) BERZH-i duhet të ketë marrë një certifikatë të detyrës dhe autoritetit të Subjektit të Projektit, kryesisht në formën e shtojcës B (*Formulari i Certifikatës së Detyrës dhe Autoritetit*);

d) BERZH-i duhet të ketë marrë një kopje të certifikuar të secilës Kontratë Konsulence të nënshkruar;

e) BERZH-i duhet të ketë marrë një opinion ligjor nga këshilltari juridik i brendshëm i Subjektit të Projektit, në formë dhe përmbajtje të pranueshme për BERZH-in, në lidhje me këtë Marrëveshje, ku të specifikohet që kjo Marrëveshje është autorizuar sipas rregullave, nënshkruar dhe dorëzuar në emër të Subjektit të Projektit dhe përbën një detyrim të vlefshëm, ligjërësht të detyrueshëm për Subjektin e Projektit, dhe do të zbatohet në përputhje me dispozitat e saj;

f) BERZH-i duhet të ketë marrë nga Marrësi njoftim me shkrim në lidhje me përfundimin e të gjitha procedurave të kërkuara për hyrjen në fuqi



dhe zbatimin e kësaj Marrëveshjeje, duke konfirmuar miratimin e kësaj Marrëveshjeje nga Këshilli i Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe publikimin e këtij vendimi në Fletoren Zyrtare të Republikës së Shqipërisë dhe se të gjitha kërkesat e ligjit shqiptar për të siguruar vlefshmërinë dhe zbatueshmërinë e kësaj Marrëveshjeje janë përmbushur.

Seksioni 3.02. Të gjitha pagesat e Grantit

Detyrimi i BERZH-it për të kryer ndonjë nga Pagesat e Grantit do të jetë, gjithashtu, në varësi të përmbushjes, në formë dhe në përmbajtje të pranueshme për BERZH-in, ose heqjes dorë nga kushtet që kërkojnë që në datën e kërkesës së Marrësit për këtë Pagesë dhe në datën e Pagesës në fjalë:

a) Marrëveshja e Huas dhe Marrëveshja e Projektit duhet të jenë në fuqi dhe efekt të plotë dhe si Marrësi, ashtu dhe Subjekti i Projektit duhet të jenë në pajtim me të gjitha detyrimet e tyre sipas Marrëveshjes së Huas dhe Marrëveshjes së Projektit;

b) të gjitha kushtet paraprake për hyrjen në fuqi të Marrëveshjes së Huas duhet të jenë përmbushur, në formë dhe përmbajtje të pranueshme për BERZH-in, ose, nëse është rasti, BERZH-i të ketë hequr dorë prej tyre sipas diskrecionit të tij absolut;

c) përfaqësimet dhe garancitë e dhëna ose të konfirmuara nga Marrësi dhe Subjekti i Projektit në kuadër të kësaj Marrëveshjeje, në datën e nënshkrimit të saj, duhet të jenë të vërteta në datën e Pagesës dhe të kenë të njëjtin efekt sikur të ishin bërë në këtë datë të fundit;

d) asnjë nga rastet e përshkruara në seksionin 6.02(a) (*Pezullimi ose Anulimi nga BERZH-i*) nuk duhet të ketë ndodhur dhe të jetë në vazhdim;

e) Marrësi ose Subjekti i Projektit nuk duhet, si rezultat i Pagesave të tilla, të shkelin dokumentet statutore dhe ligjet e zbatueshme të Republikës së Shqipërisë, dispozitat e marrëveshjeve ose të instrumenteve ku Marrësi ose Subjekti i Projektit janë palë (përfshirë këtë Marrëveshje), ose që janë të detyrueshme për Marrësin ose Subjektin e Projektit apo ligjet e zbatueshme për Marrësin ose Subjektin e Projektit;

f) asgjë nuk duhet të ketë ndodhur që, sipas opinionit të arsyeshëm të BERZH-it, mund të ketë efekt material negativ mbi Marrësin, Subjektin e Projektit ose Projektin;

g) BERZH-i duhet të ketë marrë Kërkesën për Pagesë nga Marrësi në kohë;

h) BERZH-i duhet të ketë marrë një kopje të secilës faturë për të cilën kërkohet Pagesa;

i) BERZH-i duhet të ketë marrë konfirmimin e Subjektit të Projektit, që:

i. përveç Pagesës së parapagimit, Shërbimet e Konsulencës janë ofruar ose kryer në përputhje me termat dhe kushtet e kësaj Marrëveshjeje dhe Kontratës përkatëse të Konsulencës;

ii. secila faturë është e drejtë dhe e saktë dhe korrespondon me shumat e përcaktuara në Kontratën përkatëse të Konsulencës; dhe

j) BERZH-i duhet të ketë marrë edhe dokumente të tjera që BERZH-i mund të kërkojë në mënyrë të arsyeshme, duke përfshirë: i. prova për përdorimin e propozuar të të ardhurave të Pagesës; dhe ii. prova për përdorimin e të ardhurave të çdo Page/ave të mëparshme.

Neni IV

Detyrimet e marrësit dhe të subjektit të projektit

Përveç nëse BERZH bie dakord ndryshe me shkrim:

Seksioni 4.01. Zhvillimi i operacioneve

Marrësi dhe Subjekti i Projektit duhet të zhvillojnë biznesin dhe operacionet e tyre në përputhje me të gjitha ligjet e zbatueshme dhe me praktikatat e qëndrueshme financiare, teknike dhe tregtare.

Seksioni 4.02. Përdorimi i Grantit

Marrësi dhe Subjekti i Projektit duhet ta përdorin Grantin në mënyrë rigorozë dhe vetëm për të financuar prokurimin e Shërbimeve të Konsulencës.

Seksioni 4.03. Njësia e Zbatimit të Projektit

Subjekti i Projektit duhet të përmbushë detyrimet e tij sipas seksionit 2.03 të Marrëveshjes së Projektit, për krijimin dhe funksionimin, gjatë kohës së zbatimit të Projektit, e Njesisë së Zbatimit të Projektit me burime të mjaftueshme dhe personel të kualifikuar, në nivel të pranueshëm për Bankën.

Seksioni 4.04. Prokurimi

a) Subjekti i Projektit duhet të garantojë që Shërbimet e Konsulencës të prokurohen në përputhje me Politikat dhe Rregullat e Prokurimit.

b) Çdo Kontratë Konsulence do t'u nënshtrohet procedurave të rishikimit të përcaktuara në Politikat dhe Rregullat e Prokurimit dhe rishikimit paraprak nga BERZH-i.



c) Nëse, në përputhje me Politikën dhe Procedurat e Zbatimit, BERZH-i përcakton që Marrësi, Subjekti i Projektit, një furnizues, nënfurnizues, kontraktor, nënkontraktor, koncesionar, konsulent ose nënkonsulent në fazën e konkurrimit ose të ekzekutimit të ndonjë marrëveshjeje, në kuadër të kësaj Marrëveshjeje dhe Kontratave të Konsulencës, ose ndonjë nga transaksionet e parashikuara në to, përfshihet në ndonjë Praktikë të Ndalar, BERZH-i mund ta shpallë një marrëveshje të tillë të papranueshme për financim, si dhe BERZH-i mund të ndërmarrë çdo Veprim Detyrues dhe çdo Veprim për Zbulimin (sipas kuptimit të këtyre termave në Politikën dhe Procedurat e Zbatimit).

d) Subjekti i Projektit duhet të garantojë që Konsulenti dhe nënkontraktorët e tij, nëse ka, të mos jenë në kategorinë e Subjekteve të Përfshiuara.

Seksioni 4.05. Kontratat e Konsulencës

a) Subjekti i Projektit duhet:

i. të sigurojë që Kontrata e Konsulencës të parashikojë dorëzimin e të gjitha Shërbimeve të Konsulencës deri më 31 dhjetor 2030;

ii. të sigurojë që të gjitha Kontratat e Konsulencës të përfshijnë dispozita të pranueshme për BERZH-in që kërkojnë që Konsulenti dhe kontraktorët dhe nënkontraktorët e tij të mos përfshihen në ndonjë Praktikë të Ndalar, siç përcaktohet në seksionin 4.08 (*Masbtrimi dhe Korrupsioni*) dhe seksionin 4.11 (*Inspektimi dhe Auditimi*); dhe

iii. t'i sigurojë BERZH-it një kopje të secilës Kontratë Konsulente të nënshkruar jo më vonë se 10 (dhjetë) ditë pas datës së nënshkrimit të saj.

b) Subjekti i Projektit nuk duhet të bëjë asnjë ndryshim material (duke përfshirë çdo modifikim material ose heqje dorë nga termat dhe kushtet, zgjatjen e afatit të caktuar për realizimin e kontratës, çdo rritje të shumës totale të kontratës, duke përfshirë kontingjencat) ose të marrë ndonjë vendim lidhur me caktimin, nënkontraktimin, pezullimin ose ndërprerjen e ndonjë prej Kontratave të Konsulencës pa pëlqimin paraprak me shkrim të BERZH-it (i cili nuk do të tërhiqet pa arsye).

Seksioni 4.06. Dokumentacioni financiar dhe raportet financiare

Marrësi dhe Subjekti i Projektit duhet:

a) të mbajnë libra të veçantë të llogarive dhe dokumente të tjera në lidhje me Grantin, në përputhje me standardet e kontabilitetit, të

pranueshme për BERZH-in dhe të zbatuara në vijimësi.

b) të mbajnë të gjitha informacionet financiare të rëndësishme, dokumentet dhe llogaritë që lidhen me Grantin për të identifikuar çdo shërbim të financuar nga të ardhurat e Grantit dhe për të identifikuar përdorimin e tyre në Projekt, për jo më pak se pesë vjet pas:

1. Datës së përfundimit ose ndërprerjes të Kontratës së Konsulencës; dhe

2. Nëse ka filluar një auditim ose hetim nga OLAF-i ose Banka në lidhje me Projektin, pas datës kur një auditim ose hetim i tillë përfundon,

dhe Marrësi dhe Subjekti i Projektit duhet të bëjnë të mundur, ndërsa Subjekti i Projektit do të marrë masa që edhe Konsulentët t'i vënë këto informacione, dokumente dhe llogari në dispozicion të përfaqësuesve të Bankës, me kërkesë të Bankës.

Seksioni 4.07. Furnizimi me Informacione

a) Marrësi dhe Subjekti i Projektit pranojnë që informacionet që i dërgojnë BERZH-it sipas Marrëveshjes së Huas ose Marrëveshjes së Projektit, BERZH-i mund t'i përdorë dhe të bazohet në çdo informacion të tillë të dhënë sipas kësaj Marrëveshjeje.

b) Në rastet kur informacioni në vijim nuk i është dërguar BERZH-it sipas Marrëveshjes së Huas, Marrësi dhe Subjekti i Projektit duhet t'ia sigurojnë BERZH-it, në formë dhe përmbajtje të pranueshme për BERZH-in:

i. informacionin e detajuar në lidhje me prokurimin e Shërbimeve të Konsulencës, Kontratat e Konsulencës, Konsulentët dhe përdorimin e Grantit;

ii. informacionin e mjaftueshëm për t'i dhënë mundësi BERZH-it të ndjekë përdorimin e Grantit (në dallim nga Huaja); dhe

iii. menjëherë sapo të vihet në dijeni për ndodhjen e ndonjë Praktike të Ndalar që përfshin Konsulentin dhe/ose furnizuesit, nënfurnizuesit, kontraktorët, nënkontraktorët, koncesionarët, konsulentët dhe nënkonsulentët e tij, Subjekti i Projektit duhet të njoftojë BERZH-in, duke specifikuar natyrën e një rasti të tillë dhe çdo hap që Marrësi është duke ndërmarrë për të zgjidhur këtë situatë;

iv. informacione të tjera në lidhje me Marrësin, Subjektin e Projektit, Projektin dhe transaksionet e parashikuara në këtë Marrëveshje që BERZH-i



mund t'i kërkojë herë pas here në mënyrë të arsyeshme.

c) Sapo të jenë të disponueshme, por në çdo rast jo më vonë se 28 shkurti i çdo viti kalendarak, raportin e zbatimit dymbëdhjetëmujor që përfundon më 31 dhjetor të vitit përkatës, i cili përmban një narrativë dhe të dhëna financiare në lidhje me Shërbimet e Konsulencës që janë ofruar për periudhën përkatëse, në formatin e kërkuar nga BERZH-i.

d) Sapo të jetë i disponueshëm, por në çdo rast brenda 60 ditëve pas përfundimit të Projektit, Subjekti i Projektit duhet t'i dërgojë BERZH-it raportin përfundimtar në lidhje me Projektin, duke identifikuar përdorimin e Grantit.

e) Menjëherë pas ndodhjes së ndonjë prej rasteve të përshkruara në seksionin 6.02(a) (*Pezullimi ose Anulimi nga BERZH-i*), Marrësi ose Subjekti i Projektit duhet të njoftojë BERZH-in, duke specifikuar natyrën e një rasti të tillë dhe çdo hap që Marrësi ose Subjekti i Projektit është duke ndërmarrë për të zgjidhur rastin.

f) Marrësi dhe Subjekti i Projektit duhet të njoftojnë menjëherë BERZH-in, nëse Marrësi dhe Subjekti i Projektit marrin informacion në lidhje me shkeljet e parashikuara në seksionin 4.08 (*Mashtrimi dhe Korrupsioni*) ose seksionin 5.01(b) (*Dokumentacioni*) ose kur ndonjë institucion financiar ndërkombëtar vendos sanksione ndaj Marrësit ose Subjektit të Projektit për ndonjë Praktikë të Ndaluar. Nëse BERZH-i njofton Marrësin ose Subjektin e Projektit për shqetësimin e tij lidhur me ndonjë shkelje të seksionit 4.09 ose 5.01(b), Marrësi dhe Subjekti i Projektit duhet të bashkëpunojnë në mirëbesim me BERZH-in dhe përfaqësuesit e tij, për të përcaktuar nëse një shkelje e tillë ka ndodhur.

g) Subjekti i Projektit duhet të njoftojë menjëherë BERZH-in për pezullimin, ndërprerjen, caktimin ose nënkontraktimin, ose çdo ndryshim në ndonjë nga Kontratat e Konsulencës, duke përfshirë, por pa u kufizuar te ndryshimet e përmendura në seksionin 4.05(b), ose ndonjë rast që mund të çojë në vonesën e realizimit të Shërbimeve të Konsulencës.

h) Marrësi dhe Subjekti i Projektit duhet të furnizojnë menjëherë BERZH-in me informacione të tjera që BERZH-i ose Fondi mund të kërkojnë në mënyrë të arsyeshme herë pas here.

Seksioni 4.08. Mashtrimi dhe Korrupsioni

a) Marrësi ose Subjekti i Projektit nuk do të angazhohen dhe nuk do të autorizojnë ose lejojnë

ndonjë nga zyrtarët, drejtorët, punonjësit e autorizuar, bashkëpunëtorët, agentët ose përfaqësuesit e tyre, ose Konsulentët që të angazhohen në ndonjë nga Praktikët e Ndaluar në lidhje me Projektin, këtë Marrëveshje ose ndonjë transaksion të parashikuar nga kjo Marrëveshje, duke përfshirë Kontratat e Konsulencës.

b) Pavarësisht ndonjë dispozite tjetër të kësaj Marrëveshjeje, Marrësi dhe Subjekti i Projektit pranojnë që BERZH-i ka të drejtë ta shpallë këtë Marrëveshje të papranueshme për financim dhe se BERZH-i mund të zbatojë Politikën dhe Procedurat e Zbatimit dhe të ndërmarrë çdo Veprim Detyrues ose Veprim Zbulimi (sipas përkufizimit të këtyre termave në Politikën dhe Procedurat e Zbatimit) në lidhje me akuzat për Praktika të Ndaluar në kuadrin e Projektit, kësaj Marrëveshjeje ose ndonjë transaksioni të parashikuar nga kjo Marrëveshje, duke përfshirë Kontratat e Konsulencës dhe Shërbimet e Konsulencës.

c) Subjekti i Projektit do të përfshijë dispozitat e mëposhtme në të gjitha dokumentet e tenderit dhe kontratat e lidhura me Kontratat e Konsulencës dhe Shërbimet e Konsulencës:

i. të cilat përcaktojnë se furnizuesit, nënfurnizuesit, kontraktorët, nënkontraktorët, koncesionarët, konsulentët dhe nënkonsulentët nuk do të angazhohen dhe nuk do të autorizojnë ose lejojnë ndonjë nga zyrtarët, drejtorët, punonjësit e autorizuar, bashkëpunëtorët, agentët ose përfaqësuesit e tyre që të angazhohen në ndonjë Praktikë të Ndaluar në lidhje me Projektin ose transaksion të parashikuar nga kjo Marrëveshje, duke përfshirë Kontratat e Konsulencës dhe Shërbimet e Konsulencës; dhe

ii. të cilat vënë në dijeni furnizuesit, nënfurnizuesit, kontraktorët, nënkontraktorët, koncesionarët, konsulentët dhe nënkonsulentët që BERZH-i mund ta shpallë këtë Marrëveshje të papranueshme për financim dhe se BERZH-i mund të zbatojë Politikën dhe Procedurat e Zbatimit dhe të ndërmarrë çdo Veprim Detyrues dhe Veprim Zbulimi (sipas përkufizimit të këtyre termave në Politikën dhe Procedurat e Zbatimit), në lidhje me akuzat për Praktika të Ndaluar në kuadrin e Projektit ose ndonjë transaksioni të parashikuar nga kjo Marrëveshje, duke përfshirë Kontratat e Konsulencës dhe Shërbimet e Konsulencës.

**Seksioni 4.09. Puna e fëmijëve**

Subjekti i Projektit do të sigurojë që Projekti të jetë gjithmonë në përputhje me kërkesat në lidhje me punën e fëmijëve ose trafikimin e qenieve njerëzore, siç përcaktohet në Politikën Mjedisore dhe Sociale të BERZH-it, veçanërisht në Kërkesën e Performancës 2: Puna dhe Kushtet e Punës.

Seksioni 4.10. Vizibiliteti

a) Marrësi dhe Subjekti i Projektit do të marrin masat e duhura për të bërë publike në publikimet përkatëse, komunikimet, si dhe në media, faktin që Projekti ka marrë financim, ndër të tjera, nga Fondi.

b) Emri, akronimi dhe logoja e BERZH-it janë marka shërbimi të regjistruara, të cilat Marrësi dhe Subjekti i Projektit nuk duhet t'i riprodhojnë pa lejen e shprehur me shkrim të BERZH-it.

c) Marrësi dhe Subjekti i Projektit do të sigurojnë që të gjitha raportet e bëra herë pas here në lidhje me përdorimin e Grantit, të përfshijnë tekstin e mëposhtëm:

“Ky dokument është prodhuar me ndihmën financiare të Fondit të Përbashkët Evropian për Ballkanin Perëndimor si pjesë e Programit të Investimeve për Ballkanin Perëndimor. Pikëpamjet e shprehura në këtë raport i përkasin [Marrësit / Subjektit të Projektit] dhe për këtë arsye nuk mund të merren si opinion i zyrtar i kontribuesve në Fondin e Përbashkët Evropian për Ballkanin Perëndimor, BERZH-it ose Bankës Evropiane të Investimeve si bashkëmenaxherë të Fondit të Përbashkët Evropian për Ballkanin Perëndimor.”

d) Marrësi dhe Subjekti i Projektit marrin përsipër që së bashku me Konsulentin të bashkëpunojnë në mirëbesim me BERZH-in dhe të ndërmarrin të gjitha veprimet e duhura për të rënë dakord për një plan komunikimi dhe vizibiliteti për publikun vendës si dhe audiencën ndërkombëtare, i cili identifikon qëllimet dhe përfitimet e Projektit dhe financimit të tij, në formë dhe përmbajtje të pranueshme për BERZH-in.

Seksioni 4.11. Inspektimi dhe Auditimi

a) Marrësi dhe Subjekti i Projektit do të lejojnë Bankën, Komisionin Evropian, OLAF-in, Gjykatën Evropiane të Audituesve ose çdonjërin nga përfaqësuesit e tyre të autorizuar për të kontrolluar nga zyra, si dhe për inspektuar në vend, përdorimin e Grantit. Për këtë qëllim, si Marrësi edhe Subjekti i Projektit do të bëjnë të mundur që Banka, Komisioni Evropian, OLAF-i, Gjykata Evropiane e Audituesve ose ndonjë nga përfaqësuesit e tyre të autorizuar, me paraqitjen e kërkesës:

i. të vizitojnë çdo objekt dhe vend që lidhet me Projektin ose ndonjë nga ambientet e tjera ku kryhet biznesi i Marrësit dhe i Subjektit të Projektit, në kuadrin e çdo verifikimi, misioni vlerësimi dhe/ose hetimi (përfshirë kontrollet në vend) lidhur me ofrimin e Shërbimeve të Konsulencës;

ii. t'u vihen në dispozicion dhe të inspektojnë të gjitha pronat, librat, llogaritë, dokumentet dhe të dhënat e kompjuterizuara që lidhen me Projektin, këtë Marrëveshje ose transaksion të parashikuar nga kjo Marrëveshje, duke përfshirë Kontratat e Konsulencës dhe Shërbimet e Konsulencës;

iii. të lejohen audituesit e emëruar nga BERZH-i që të auditojnë këto libra, llogari, dokumente; dhe

iv. t'u mundësohen atyre takime dhe diskutime me përfaqësuesit dhe punonjësit e Marrësit dhe Subjektit të Projektit, sa herë që BERZH-i ta çmojë të nevojshme dhe të përshtatshme,

në secilin rast, me qëllim që: 1. Të lehtësohet monitorimi dhe vlerësimi i BERZH-it për Projektin dhe përdorimin e Grantit dhe t'i jepet mundësia BERZH-it që të shqyrtojë dhe trajtojë çdo kërkesë lidhur me Projektin drejtuar IPAM-it; si dhe 2. Të vlerësojë nëse ka pasur ndonjë Praktikë e Ndalar në lidhje me Projektin, me këtë Marrëveshje ose ndonjë transaksion të parashikuar nga kjo Marrëveshje, duke përfshirë Kontratat e Konsulencës dhe Shërbimet e Konsulencës.

b) Subjekti i Projektit do të sigurojë që në të gjitha dokumentet e tenderit dhe të gjitha kontratat e lidhura në kuadrin e Kontratave të Konsulencës të përfshihen dispozita me efektin e paragrafit “a” më sipër, për sa u takon furnizuesve, nënfurnizuesve, kontraktorëve, nënkontraktorëve, koncesionarëve, konsulentëve dhe nënkonsulentëve.

Neni V

Përfaqësimet dhe garancitë**Seksioni 5.01. Përfaqësimet**

a) Të gjitha përfaqësimet dhe garancitë e paraqitura nga Marrësi, në cilësinë e tij si Huamarrës, sipas Marrëveshjes së Huas dhe nga Subjekti i Projektit sipas Marrëveshjes së Projektit, duhet të përsëriten nga Marrësi dhe Subjekti i Projektit si të ishin parashikuar plotësisht këtu.

b) Marrësi dhe Subjekti i Projektit më tej garantojnë dhe i dokumentojnë BERZH-it që:

i. Subjekti i Projektit nuk është Subjekt i Përfashtuar;



ii. As Subjekti i Projektit, as ndonjë subjekt ose person me të cilin ai ose Marrësi ka ose pritet të ketë marrëdhënie kontraktuale të drejtpërdrejtë në lidhje me zbatimin e Projektit dhe që do të marrë Grantin, nuk është Person i Kufizuar;

iii. As Marrësi, as Subjekti i Projektit dhe as ndonjë nga zyrtarët, drejtorët, punonjësit e autorizuar, bashkëpunëtorët, agjentët ose përfaqësuesit e tyre përkatës nuk kanë kryer, as nuk janë angazhuar në ndonjë Praktikë të Ndaluar dhe/ose aktivitet tjetër të paligjshëm që mund të ndikojë tek interesat financiarë të Fondit, në kuadër të Projektit, të kësaj Marrëveshjeje ose transaksioni të parashikuar nga kjo Marrëveshje.

c) Marrësi dhe Subjekti i Projektit më tej i garantojnë dhe dokumentojnë BERZH-it që:

i. janë në pajtim me të gjitha ligjet e zbatueshme lidhur me pastrimin e parave ose financimin e terrorizmit;

ii. as Subjekti i Projektit dhe as Konsulenti nuk janë: i. të përcaktuar si objekt i ndonjë Sanksioni të OKB-së; ose ii. nuk zotërohen (drejtpërdrejt ose tërthorazi, tërësisht ose pjesërisht) ose kontrollohen nga persona të përcaktuar si të tillë, ose që veprojnë në emër të tyre;

iii. asnjë pjesë e Shërbimeve të Konsulencës nuk është objekt dhe as nuk ndalohet si pasojë e ndonjë Sanksioni të OKB-së dhe Marrësi nuk është i angazhuar në asnjë formë (drejtpërdrejt ose tërthorazi) në ndonjë operacion që shkel Sanksionet e OKB-së; dhe

iv. as Marrësi, as Subjekti i Projektit dhe as Konsulenti nuk janë objekt i ndonjë rregulloreje ose ligji (përfshirë sanksionet dhe masat kufizuese) që kanë ose priten të kenë efektin e ndalimit, kufizimit ose vonimit, në aspektin material, të ndonjë Pagese që BERZH-i ose Marrësi është i detyruar të kryejë sipas kushteve të kësaj Marrëveshjeje.

d) Marrësi dhe Subjekti i Projektit do të: 1. Njoftojnë menjëherë BERZH-in nëse marrin informacion në lidhje me pasaktësinë e ndonjë dokumenti ose vërtetimi të përcaktuar në paragrafët “b” dhe “c” më sipër; dhe 2. Do të bashkëpunojnë në mirëbesim me BERZH-in dhe përfaqësuesit e tij për të vlerësuar nëse ka pasur shkelje të tillë dhe do të përgjigjen menjëherë dhe me detaje të arsyeshme për çdo kërkesë nga BERZH-i, në lidhje me një shkelje të tillë të pretenduar dhe me kërkesën e BERZH-it, do të dorëzojnë provat dokumentuese për përgjigjen e dhënë.

Seksioni 5.02. Pranimi dhe përsëritja

a) Si Marrësi edhe Subjekti i Projektit pranon se ka paraqitur dhe përsëritur përfaqësimet dhe garancitë që përmenden në seksionin 5.01 (*Dokumentet*), me qëllimin për të bindur BERZH-in që të lidhë këtë Marrëveshje dhe të ofrojë Grantin. Gjithashtu, pranojnë se BERZH-i ka lidhur këtë Marrëveshje, duke u bazuar dhe besuar plotësisht te secili prej përfaqësimeve dhe garancive. Si Marrësi edhe Subjekti i Projektit garanton që nuk ka dijeni për ndonjë fakt ose çështje shtesë, mospërmendja e të cilave i bën këto përfaqësime dhe garanci të gabuara.

b) Përfaqësimet dhe garancitë e dhëna në seksionin 5.01 (*Dokumentet*) do të konsiderohen të përsëritura me paraqitjen e çdo Kërkese për Pagesë dhe në datën e Pagesës, përveç dokumenteve ose garancive që përcaktojnë se janë paraqitur “në datën e lidhjes së kësaj Marrëveshjeje.”

Neni VI

Pezullimi dhe anulimi

Seksioni 6.01. Anulimi nga Marrësi

Marrësi mund të anulojë në çdo kohë, me jo më pak se 40 ditë njoftim paraprak me shkrim për BERZH-in, të gjithë ose një pjesë të Grantit të padisbursuar, me kusht që BERZH-i të krijojë bindjen që Marrësi do të ketë në dispozicion financim të mjaftueshëm për të përfunduar Projektin. Çdo njoftim për anulim nga Marrësi do të jetë i përvokueshëm dhe detyrues, dhe shumat e Grantit të anuluar nga Marrësi nuk mund të merren.

Seksioni 6.02. Pezullimi ose anulimi nga BERZH-i

a) BERZH-i ka të drejtë t'i paraqesë njoftim me shkrim Marrësit për pezullimin ose anulimin e së drejtës së Marrësit për të kërkuar të gjithë ose një pjesë të Grantit të padisbursuar, nëse ndonjë nga rastet e mëposhtme ka ndodhur dhe është në vijim:

i. BERZH-i ka pezulluar disbursimet ose ka anuluar të gjithë ose ndonjë pjesë të Huas, ose BERZH-i ka të drejtë të pezullojë disbursimet ose të anulojë të gjithë ose ndonjë pjesë të Huas sipas Marrëveshjes së Huas;

ii. Marrëveshja e Huas ose Marrëveshja e Projektit pushon së qeni në fuqi dhe efekt të plotë ose përfundon;



iii. Marrësi ose Subjekti i Projektit nuk përmbush ndonjë nga detyrimet e tij sipas kësaj Marrëveshjeje;

iv. informacioni i përfshirë në një Kërkesë për Pagesë është i pavërtetë, i pasaktë ose përmban mashtrim në ndonjë aspekt material;

v. ndonjë nga Kontratat e Konsulencës nuk është përfunduar, ose pezulluar ose ndërprerë;

vi. Marrësi ka anuluar të gjithë ose ndonjë pjesë të padisbursuar të Huas;

vii. ndonjë rast përshpejtues i përcaktuar në Marrëveshjen e Huas ka ndodhur dhe është në vijim dhe BERZH-i ka shpallur të gjithë ose ndonjë pjesë të Huas si të kërkueshme dhe të pagueshme;

viii. është siguruar financim alternativ për Projektin, duke sjellë financim të dyfishtë (qoftë në tërësi ose pjesërisht);

ix. kontribuesit e Fondit kanë tërhequr financimin nga Fondi;

x. në ndonjë nga juridiksionet e BERZH-it është ose është bërë e paligjshme që BERZH-i të bëjë, mbajë ose të financojë Grantin, ose të kryejë ndonjë nga detyrimet e tij sipas kësaj Marrëveshjeje;

xi. nëse në përputhje me Politikën dhe Procedurat e Zbatimit, BERZH-i ka përcaktuar që Marrësi, Subjekti i Projektit ose bashkëpunëtorët e tyre janë përfshirë në listën e BERZH-it për personat ose subjektet që nuk lejohen të fitojnë një kontratë të financuar nga BERZH-i ose ndalohen të marrin financim nga BERZH-i, sipas listës që mund të gjendet në faqen e internetit të BERZH-it;

xii. ka ndodhur një rast ose ka gjasa të ndodhë një i tillë, e cila sipas mendimit të arsyeshëm të BERZH-it, ka gjasa të ndikojë ose të vonojë në mënyrë të konsiderueshme realizimin e Shërbimeve të Konsulencës; ose

xiii. 1) Ndonjë dokument, garanci ose angazhim i bërë nga Marrësi ose Subjekti i Projektit, sipas paragrafëve “b”, “c” ose “d” të seksionit 5.01, ka qenë i pasaktë ose mashtrues ose është shkelur; ose 2) Ndonjë dokument ose garanci tjetër e bërë nga Marrësi ose Subjekti i Projektit, sipas ose lidhur me këtë Marrëveshje ka qenë e pasaktë ose mashtruese në ndonjë aspekt material.

b) Pas dhënies së njoftimit për pezullim ose anulim nga BERZH-i, sipas paragrafit “a” më sipër, e drejta e Marrësit për të kërkuar Pagesa të mëtejshme do të pezullohet ose anulohet, siç përcaktohet në njoftim. Ushtrimi nga BERZH-i i së drejtës së pezullimit nuk do të pengojë BERZH-in të ushtrojë të drejtën e anulimit, siç përcaktohet në

këtë seksion, qoftë për të njëjtën arsye ose për një arsye tjetër, dhe nuk do të kufizojë asnjë të drejtë tjetër të BERZH-it sipas kësaj Marrëveshjeje, Marrëveshjes së Huas ose Marrëveshjes së Projektit.

Seksioni 6.03. Rastet e Rimbursimit

a) Secili nga rastet e përshkruara në seksionin 6.02(a) (*Pezullimi ose Anulimi nga BERZH-i*) që ka ndodhur dhe është në vazhdim për një periudhë prej 30 ditësh pas njoftimit të dhënë nga BERZH-i, nëse ka mundësi riparimi, rasti do të përbëjë një Rast Rimbursimi.

b) Nëse ndodh dhe vazhdon një Rast Rimbursimi, BERZH-i me njoftim me shkrim mund të kërkojë që Marrësi të rimbursojë të gjithë ose një pjesë të Grantit (duke përfshirë, për shmangie të dyshimit, çdo pagesë paraprake të bërë) dhe të paguajë çdo shumë tjetër të akumuluar ose të pagueshme sipas kësaj Marrëveshjeje. Pavarësisht nga çdo gjë në këtë Marrëveshje që thotë të kundërtën, shuma e kërkuar nga BERZH-i do të bëhet menjëherë: i. e maturuar dhe e pagueshme sipas kërkesës; ose ii. menjëherë e maturuar dhe e pagueshme pa ndonjë njoftim të mëtejshëm dhe pa ndonjë parashtrësë, kërkesë ose protestë të çfarëdo lloji, nga të cilat Marrësi dhe Subjekti i Projektit heqin dorë shprehimisht me anë të kësaj dispozite.

c) Pavarësisht nga ndonjë pikë për të kundërtën në këtë Marrëveshje: i. nëse në ndonjë kohë BERZH-i përcakton në përputhje me Politikën dhe Procedurat e Zbatimit që Marrësi, Subjekti i Projektit ose një Konsulent apo kontraktor gjatë konkurrimit apo ekzekutimit të Kontratës së Konsulencës, ose ndonjë kontratë të lidhur me të, angazhohet në një Praktikë të Ndaluar, BERZH-i mund t'i kërkojë me shkrim Marrësit që Marrësi të rimbursojë të gjithë ose një pjesë të Grantit dhe kjo shumë do të bëhet menjëherë e maturuar dhe e pagueshme sipas kërkesës; dhe/ose ii. BERZH-i, ose Komisioni Evropian, OLAF-i, ose Gjykata Evropiane e Auditorëve, në përputhje me seksionin 4.11 të kësaj Marrëveshjeje përcaktojnë që burimet e Fondit janë paguar në mënyrë të padrejtë, ose janë përdorur gabimisht nga Marrësi, Subjekti i Projektit ose Konsulenti, BERZH-i mund t'i kërkojë me shkrim Marrësit, që Marrësi të rimbursojë të gjithë ose një pjesë të Grantit dhe kjo shumë do të bëhet menjëherë e maturuar dhe e pagueshme sipas kërkesës, me kusht që shuma për t'u rimbursuar të jetë sa pjesa e Grantit që është përdorur në mënyrë të padrejtë ose jokorrekte.



d) Pavarësisht nga ndonjë pikë për të kundërtën në këtë Marrëveshje, nëse BERZH-i përcakton që ndonjë pjesë e të ardhurave të Grantit është përdorur, drejtpërdrejt ose tërthorazi, për të bërë pagesa, ose për përfitimin e: i. një personi ose subjekti që është përcaktuar si objekt i ndonjë prej Sanksioneve të OKB-së ose Masave Kufizuese të BE-së; ose ii. një subjekt që zotërohet ose kontrollohet, ose që vepron në emër ose sipas urdhrave të një personi ose subjekti të përcaktuar; ose iii. për të financuar mallra, punime ose shërbime që janë objekt apo ndalohen nga Sanksionet e OKB-së, BERZH-i mund të kërkojë me shkrim që Marrësi të rimbursojë të gjithë ose një pjesë të Grantit dhe shuma përkatëse do të bëhet menjëherë e maturuar dhe e pagueshme sipas kërkesës.

Neni VII Dispozita të ndryshme

Seksioni 7.01. Kohëzgjatja dhe ndërprerja

a) Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi pas marrjes nga BERZH-i të një njoftimi me shkrim në lidhje me përfundimin e të gjitha procedurave të kërkuara për hyrjen në fuqi dhe zbatimin e kësaj Marrëveshjeje, në përputhje me ligjet e zbatueshme të Republikës së Shqipërisë pas nënshkrimit nga Palët. Kjo Marrëveshje do të mbetet në fuqi deri sa si Marrësi edhe Subjekti i Projektit të kenë përmbushur të gjitha detyrimet e tyre në përputhje me dispozitat e saj, përveç nëse ndërpritet më herët sipas parashikimeve të saj.

b) BERZH-i mund, sipas zgjedhjes së tij, ta ndërpresë këtë Marrëveshje në çdo kohë duke dhënë jo më herët se 40 ditë nga njoftimi me shkrim dërguar Marrësit dhe Subjektit të Projektit.

c) Pas ndërprerjes së kësaj Marrëveshjeje sipas paragrafit “b” më sipër, Marrësi dhe Subjekti i Projektit do të marrin masa të menjëhershme për të reduktuar humbjet dhe për të mbajtur në minimum shpenzimet e mëtejshme në kuadrin e Kontratës së Konsulencës.

Seksioni 7.02. Vlefshmëria e dispozitave të caktuara

Zhdëmtimet dhe garancitë e Marrësit dhe Subjektit të Projektit dhe dispozitat e seksionit 2.03 (Pagesat), seksionit 4.06 (Dokumentacioni dhe Raportet Financiare), seksionit 4.07 (Furnizimi me Informacione), seksionit 4.08 (Masbtrimi dhe Korrupsioni), seksionit 4.11 (Inspektimi dhe Auditimi), seksionit 6.03(c), (d)

(Rastet e Rimbursimit), seksionit 7.02 (Vlefshmëria e Dispozitave), seksionit 7.05 (Gjuha Angleze), seksionit 7.07 (Përgjegjësia dhe Zhdëmtimi), seksionit 7.09 (Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve) do të mbeten në fuqi pas ndërprerjes së kësaj Marrëveshjeje.

Seksioni 7.03. Marrëveshja e plotë, amendimi dhe heqja dorë

a) Kjo Marrëveshje dhe dokumentet e referuara në të përbëjnë detyrimin e plotë të Palëve në lidhje me objektin e saj dhe zëvendëson çdo shprehje paraprake të qëllimit ose kuptimit (gojor ose me shkrim, të shprehur ose të nënkuptuar) në lidhje me këtë transaksion.

b) Çdo amendim i ndonjërit prej termave ose kushteve të kësaj Marrëveshjeje (përfshirë këtë seksion 7.03) do të bëhet me shkrim dhe do të nënshkruhet nga të dyja Palët. Palët, me marrëveshje, mund ta anulojnë ose ndryshojnë këtë Marrëveshje pa pëlqimin e ndonjë personi që nuk është palë në këtë Marrëveshje.

c) Çdo heqje dorë nga BERZH-i nga ndonjë prej termave ose kushteve të kësaj Marrëveshjeje ose pëlqimi i dhënë nga BERZH-i, sipas kësaj Marrëveshjeje do të bëhet me shkrim dhe do të nënshkruhet nga BERZH-i. Në rast se BERZH-i heq një kusht për ndonjë nga Pagesat, duke marrë të ardhurat e kësaj Pagese, Marrësi dhe Subjekti i Projektit do të konsiderohen se kanë pranuar të gjitha termat dhe kushtet e kësaj heqjeje dorë.

Seksioni 7.04. Njoftimet

a) Çdo komunikim administrativ që do të jepet ose bëhet sipas kësaj Marrëveshjeje për BERZH-in, Marrësin ose Subjektin e Projektit do të jetë me shkrim dhe mund të bëhet me *e-mail* për Palën marrëse.

b) Çdo njoftim joadministrativ, aplikim ose komunikim tjetër që do të jepet ose bëhet sipas kësaj Marrëveshjeje për BERZH-in, Marrësin ose Subjektin e Projektit do të jetë me shkrim. Përveç kur parashikohet ndryshe në këtë Marrëveshje, një njoftim, aplikim ose komunikim i tillë do të konsiderohet i dhënë ose i bërë kur dorëzohet me dorë, postë ajrore ose transmetim elektronik te pala së cilës i kërkohet ose lejohet të jepet ose bëhet në adresën e kësaj pale të specifikuar më poshtë, ose në një adresë tjetër që kjo palë i cakton me njoftim palës që jep ose bën njoftimin, aplikimin apo komunikim tjetër.

***Për Marrësin:***

Ministria e Financave

Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”, nr. 3, Tiranë
Republika e Shqipërisë

Në vëmendje të: Ministrit të Financave

E-mail: sekretariamin@financa.gov.al

Për Subjektin e Projektit:

HEKURUDHA SHQIPTARE SHA

L. nr. 3 , Rruga Egnatia, Durrës

Republika e Shqipërisë

Në vëmendje të: Ergys Verdho

E-mail: ergys.verdho@hekurudha.al

Për BERZH-in:

Banka Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim

5 Bank Street

London E14 4BG

United Kingdom (Mbretëria e Bashkuar)

Në vëmendje të: Mesut Gul, Drejtues i

Operacioneve

E-mail: gulm@ebrd.com

Seksioni 7.05. Gjuha angleze

Kjo Marrëveshje është përgatitur dhe nënshkruar në gjuhën angleze. Të gjitha dokumentet që do të dorëzohen dhe komunikimet që do të jepen ose bëhen sipas kësaj Marrëveshjeje do të jenë në gjuhën angleze ose, kur bëhen në një gjuhë tjetër, do të shoqërohen nga një përkthim në anglisht i certifikuar nga Marrësi. Në çdo mosmarrëveshje lidhur me gjuhën, versioni anglisht do të ketë përparësi.

Seksioni 7.06. Të drejtat, mjetet ligjore dhe heqjet dorë

a) Të drejtat dhe mjetet ligjore të BERZH-it në lidhje me çdo dokument të pasaktë ose shkelje të garancisë nga ana e Marrësit ose Subjektit të Projektit nuk do të cenohen nga ndonjë hetim i bërë nga BERZH-i ose në emër të BERZH-it për veprimtarinë e Marrësit ose Subjektit të Projektit, nga nënshkrimi ose realizimi i kësaj Marrëveshjeje, ose nga ndonjë veprim, ose diçka tjetër që mund të bëhet nga BERZH-i ose në emër të BERZH-it në lidhje me këtë Marrëveshje dhe që pavarësisht këtij seksioni 7.06, mund të cenojë këto të drejta ose mjete juridike.

b) Asnjë praktikë veprimi ose heqje dorë nga BERZH-i nga ndonjë kusht i Pagesave sipas kësaj Marrëveshjeje nuk do të dëmtojë ndonjë të drejtë, kompetencë ose mjet juridik të BERZH-it, në lidhje me kushtet e tjera të Pagesave, ose të interpretohet si heqje dorë nga këto kushte.

c) Asnjë veprim i BERZH-it në lidhje me ndonjë nga Pagesat nuk do të ndikojë ose dëmtojë ndonjë të drejtë, kompetencë ose mjet juridik të BERZH-it në lidhje me ndonjë Pagesë tjetër. Pa u kufizuar te sa më sipër, e drejta e BERZH-it për të kërkuar përputhshmëri me ndonjë nga kushtet në këtë Marrëveshje nga i cili BERZH-i heq dorë në lidhje me ndonjë Pagesë është shprehimisht e ruajtur për qëllimet e ndonjë Pagesë të mëvonshme, përveç nëse BERZH-i e njofton ndryshe Marrësin ose Subjektin e Projektit.

d) Asnjë praktikë veprimi dhe asnjë vonesë në ushtrimin, ose mosushtrimin, e ndonjë të drejte, kompetence ose mjeti juridik që i llogaritet BERZH-it pas ndodhjes së ndonjë Rasti Rimbursimi apo në kushte të tjera, sipas kësaj Marrëveshjeje nuk do të dëmtojë këto të drejta, kompetenca ose mjete juridike dhe nuk do të interpretohet si heqje dorë ose pranim në heshtje. Asnjë ushtrim i vetëm ose i pjesshëm i ndonjë të drejte, kompetence ose mjeti juridik nuk do të përjashtojë ndonjë ushtrim tjetër ose të mëtejshëm të tyre ose ushtrimin e të gjitha të drejtave, kompetencave ose mjeteve të tjera juridike. Asnjë veprim i BERZH-it, në lidhje me ndonjë Rast Rimbursimi nuk do të ndikojë ose dëmtojë ndonjë të drejtë, kompetencë ose mjet juridik të BERZH-it në lidhje me ndonjë Rast tjetër Rimbursimi ose rrethana të tjera sipas kësaj Marrëveshjeje.

e) Të drejtat dhe mjetet juridike të parashikuara në këtë Marrëveshje janë kumulative dhe joekskluzive ndaj ndonjë të drejte ose mjeti tjetër, qoftë të parashikuar nga ligji i zbatueshëm ose jo.

Seksioni 7.07. Përgjegjësia dhe zhdëmtimi

a) BERZH-i nuk paraqet asnjë dokument ose garanci dhe nuk merr asnjë përgjegjësi në lidhje me ndonjë nga Konsulentët ose Shërbimet e Konsulencës. Secila Palë:

i. pranon dhe bie dakord që nuk do të jetë përgjegjëse ndaj palës tjetër për ndonjë përgjegjësi, detyrim, humbje, dëme (qoftë direkte, indirekte, financiare, ekonomike ose të ardhura prej tyre, pavarësisht nëse janë shkaktuar ose jo neglizhenca ose mosveprimi i BERZH-it), penalitete, kërkesa, veprime, taksa, detyrime, procese gjyqësore, kosto dhe shpenzime (përfshirë tarifat dhe shpenzimet e këshilltarëve ligjorë ose kostot e hetimit) në lidhje me Konsulentin (përfshirë zgjedhjen, angazhimin ose monitorimin e Konsulentit) ose Shërbimet e Konsulencës (duke përfshirë si pasojë e përdorimit ose mbështetjes në shërbimet e Konsulentit nga



Subjekti i Projektit), ose që lindin nga ose në lidhje me një Kontratë Konsulencë; dhe

ii. e liron dhe e shkarkon palën tjetër nga çdo kërkesë, e drejtë, borxh, përgjegjësi, kërkesë dhe veprim i çdo lloji ose natyre që tani ose në të ardhmen mund të ketë kundër palës tjetër, të cilat lindin ose kanë lidhje me ndonjë veprim ose mosveprim të ndërmarrë ose të bërë (ose jo të ndërmarrë ose bërë) nga Konsulentët në ofrimin e Shërbimeve të Konsulencës.

b) Si Marrësi edhe Subjekti i Projektit me anë të kësaj dispozite zhdëmton dhe e bën BERZH-in të padëmshëm përkundrejt çdo veprimi, procesi gjyqësor, pretendimi, kërkesë, humbjeje, tarife, dëmi, kosto dhe shpenzimi, taksa, penalitete dhe përgjegjësi të tjera të shkaktuara BERZH-it/ose të pësuar nga BERZH-i që lindin ose kanë lidhje me Shërbimet e Konsulencës ose sipas ndonjë Kontrate Konsulencë.

Seksioni 7.08. Konflikti i interesit

Marrësi dhe Subjekti i Projektit pranojnë se një konflikt i mundshëm ose konkret interesi mund të rezultojë nga dhënia e ndonjë huaje ose investim i kapitalit për Subjektin e Projektit dhe nga roli i BERZH-it në kontraktimin dhe menaxhimin e ndonjë Konsulenti. Marrësi dhe Subjekti i Projektit, sipas këtij neni heqin dorë nga çdo e drejtë që mund të lindë nga një konflikt i tillë i mundshëm ose konkret interesi.

Seksioni 7.09. Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Dispozitat e Seksionit 8.04 (*Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*) të Termave dhe Kushteve Standardë të datës 5 nëntor 2021 do të zbatohen si të ishin të përfshira këtu plotësisht *mutatis mutandis*, me përjashtimin se:

- i. referencat për “Marrëveshjen e Huas” do të lexohen si referenca për “këtë Marrëveshje”; dhe
- ii. referencat për “Huamarrësin” do të lexohen si referenca për “Marrësin”.

Seksioni 7.10. Pasuesit dhe të caktuarit; të drejtat e palëve të treta

a) Kjo Marrëveshje do të jetë e detyrueshme dhe do t’u shërbejë pasuesve dhe të caktuarve përkatës të Palëve, por Marrësi ose Subjekti i Projektit nuk mund të caktojë ose të transferojë të gjitha ose një pjesë të të drejtave ose detyrimeve të tij, sipas kësaj Marrëveshjeje, pa pëlqimin paraprak me shkrim të BERZH-it.

b) Përveç rasteve të parashikuara në paragrafin “a” më sipër, asnjë nga termat e kësaj Marrëveshjeje

nuk synohen për t’u zbatuar nga ndonjë palë e tretë, gjithashtu, edhe dispozitat e Aktit të Kontratave të vitit 1999 (Të Drejtat e Palëve të Treta) janë të përjashtuara dhe nuk zbatohen.

Seksioni 7.11. Zbulimi i dokumenteve dhe të dhënave

a) BERZH-i mund të zbulojë dokumente, informacion dhe të dhëna në lidhje me Marrësin, Subjektin e Projektit dhe këtë transaksion (duke përfshirë kopje të kësaj Marrëveshjeje dhe çdo marrëveshje tjetër të parashikuar këtu), siç BERZH-i e konsideron të përshtatshme në lidhje me një mosmarrëveshje që përfshin Marrësin, me qëllim të ruajtjes ose imponimit të të drejtave të BERZH-it sipas kësaj Marrëveshjeje ose ndonjë marrëveshjeje tjetër të parashikuar këtu, ose për arkëtimin e detyrimeve ndaj BERZH-it.

b) BERZH-i mund t’i zbulojë Fondit, ose kontribuesve të Fondit, dokumente, informacion dhe të dhëna (duke përfshirë një kopje të kësaj Marrëveshjeje) të furnizuara nga Marrësi ose Subjekti i Projektit, sipas termave të kësaj Marrëveshjeje, siç BERZH-i e çmon të përshtatshme.

c) BERZH-i mund të publikojë përshkrime të Kontratave të Konsulencës, duke përfshirë emrin dhe kombësinë e Konsulentit dhe çmimin e kontratës.

d) Si Marrësi edhe Subjekti i Projektit pranon dhe bie dakord që Banka është e detyruar të informojë Komisionin Evropian nëse, në kuadrin e zbatimit të Grantit, zbulon që:

i. Subjekti i Projektit është një Subjekt i Përjashtuar;

ii. Subjekti i Projektit ose ndonjë nga përfituesit e Grantit me të cilin Marrësi ose Subjekti i Projektit ka marrëdhënie kontraktuale, është Person i Kufizuar; ose

iii. sa herë vëren një Praktikë e Ndalar dhe/ose parregullsi në pagesën dhe/ose përdorimin e Grantit.

Një informacion i tillë mund të përfshihet në Sistemin e Zbulimit të Hershëm dhe të Përjashtimit, si dhe të publikohet në faqen e internetit të Komisionit Evropian.

Seksioni 7.12. Kopjet

Kjo Marrëveshje mund të nënshkruhet në disa kopje dhe secila prej tyre do të konsiderohet si origjinale, por të gjitha së bashku do të përbëjnë një dhe të njëjtën marrëveshje.



Në dëshmi të kësaj, palët e kësaj marrëveshjeje, duke vepruar përmes përfaqësuesve të tyre të autorizuar, siç duhet, kanë bërë që kjo Marrëveshje të nënshkruhet në katër kopje në datën e përmendur në fillim të kësaj Marrëveshjeje.

REPUBLIKA E SHQIPËRISË

Nga: _____

Emri: Ervin Mete Nënshkrimi

Titulli: Ministër i Financave

HEKURUDHA SHQIPTARE SHA

Nga: _____

Emri: Ergys Verdho Nënshkrimi

Titulli: Administrator

BANKA EVROPIANE PËR RINDËRTIM
DHE ZHVILLIM

Nga: _____

Emri: Ekaterina Solovova Nënshkrimi

Titulli: Drejtor i Asociuar, kryetar për Shqipërinë

SHTOJCA A

FORMA E KËRKESËS PËR PAGESË¹

[në letër me logon e Marrësit]

[data]

Banka Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim

5 Bank Street

London E14 4BG

United Kingdom (Mbretëria e Bashkuar)

Në vëmendje të: Ekipit të Pagesave
(APInvoices@ebrd.com)Për dijeni: [përfshini emrin dhe adresën e e-mail-it
të Drejtuesit të Operacioneve]**Lënda: Marrëveshja e Grantit (Asistencë
Teknike) Nr. 17610-132312-132313-53468****Projekti TCRS Nr. 17610****Detyra TCRS Nr. 132312; 132313****DTM Nr. 53468**

¹ Ju lutem dorëzoni një Kërkesë të veçantë për Pagesë për secilën Kontratë Konsulencë të financuar në kuadër të kësaj Marrëveshjeje Granti.

² Shtoni numrin e referencës së Kontratës për të cilën kryhet Kërkesa për Pagesë.

³ Numri i Porosisë së Blerjes duhet të kërkohej nga Drejtuesi i Operacioneve pranë BERZH-it përpara lëshimit të Kërkesës së parë për Pagesë që duhet të përfshihet në çdo Kërkesë për Pagesë.

⁴ Çdo Kërkesë për Pagesë duhet të numërtohet në seri.

⁵ Nëse Paga kërkohej në datën e një vlere specifike, fshijini fjalët në kllapa.

²Nr. i Kontratës [numri i referencës],**³Nr. i Urdhrit të Blerjes [numri i referencës]
Kërkesa për Pagesë Nr. _____⁴**

I/e nderuar Zotëri/Zonjë,

1. Ju lutem referojuni marrëveshjes së grantit të datës [_____] (“Marrëveshja e Grantit”) ndërmjet Republikës së Shqipërisë (“Marrësi”), HEKURUDHA SHQIPTARE SHA (“Subjekti i Projektit”) dhe Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim (“BERZH”).

2. Fjalët dhe shprehjet e përkufizuara në Marrëveshjen e Grantit do të kenë të njëjtin kuptim këtu.

3. Kërkojmë pagesën e mëposhtme në përputhje me dispozitat e Marrëveshjes së Grantit:

Valuta e Kontratës së Konsulencës: _____

Shuma në valutën e Kontratës së Konsulencës (në shifra dhe fjalë): _____

Valuta e Pagesës (nëse ndryshon nga valuta e Kontratës së Konsulencës): _____

Data e Vlerës: [sa më shpejt të jetë e mundur, në një datë të zgjedhur nga BERZH-i sipas diskrecionit të tij, por jo më vonë se ____]⁵⁶

4. Konfirmojmë se:

a) ju kemi dërguar një kopje të certifikuar të Kontratës së Konsulencës të nënshkruar:

- Kontrata e Konsulencës për [titulli i kontratës] e datës [] dhe të lidhur ndërmjet Subjektit të Projektit dhe [emri i Konsulentit]

⁷[b) Shërbimet e Konsulencës janë kryer në përputhje me termat dhe kushtet e Marrëveshjes së Grantit dhe Kontratës së Konsulencës;]

⁸c) fatura/faturat bashkëlidhur është/janë të drejta dhe të sakta dhe korrespondojnë me shumat e përcaktuara në Kontratën e Konsulencës.

⁹[5. Vërtetojmë se kemi paguar një shumë të barabartë me çdo taksë indirekte (duke përfshirë

⁶ Kjo datë nuk duhet të jetë më herët se 10 Ditë Pune pas dorëzimit të Kërkesës për Pagesë të BERZH-i.

⁷ Fshijeni për pagesën paraprake ose modifikojeni në raste të tjera sipas nevojës, p.sh. nëse Përfutuesi pranon vetëm një pjesë të shërbimeve dhe, si rrjedhojë, kërkon pagesën e vetëm një pjese të faturës.

⁸ Si më sipër, modifikojeni sipas rastit.

⁹ Përfshijeni nëse ndonjë taksë indirekte (përfshirë TVSH) është e ngarkueshme në lidhje me Kontratën e Konsulencës (shih seksionin 2.04 (c) (Taksat dhe Detyrimet)).



TVSH-në) në të gjitha faturat e mëparshme të Konsulentit dhe marrim përsipër të paguajmë Taksën indirekte (duke përfshirë TVSH-në) në faturën[at] për të cilat bëhet kjo Kërkesë për Pagesë brenda [30 ditëve] nga data e kësaj Kërkesë për Pagesë.]

6. Për qëllimet e Seksionit 3.02 (*Të gjitha Pagesat e Grantit*) të Marrëveshjes së Grantit, paraqesim dokumentet dhe garantojmë që:¹⁰

a) përfaqësimet dhe garancitë e paraqitura ose të konfirmuara nga Marrësi dhe Subjekti i Projektit në këtë Marrëveshje janë të vërteta dhe të sakta në datën e sotme;

b) asnjë Rast Rimbursimi nuk ka ndodhur dhe nuk është në vijim;

c) asgjë nuk ka ndodhur që mund të ketë efekt negativ mbi Marrësin, Subjektin e Projektit ose Projektin; dhe

d) Kontrata e Konsulencës është në fuqi dhe efekt të plotë dhe asnjë ndryshim material nuk është bërë në të.

7. Bashkëlidhur kësaj Kërkesë për Pagesë paraqitet:

a) një kopje e faturës/ave së Konsulentit në lidhje me të cilat kërkohet Pagesa [dhe të gjitha dokumentet mbështetëse];

b) dokumentet e tjera që BERZH-i ka kërkuar [, duke përfshirë: i. prova për përdorimin e propozuar të të ardhurave të Pagesës; dhe ii. prova për përdorimin e të ardhurave të Pagesës/ave të mëparshme], si dhe çdo dokument ose informacion tjetër që jemi të detyruar t'i ofrojmë BERZH-it sipas Kontratës së Konsulencës.

8. Duke lëshuar këtë Kërkesë për Pagesë, Marrësi dhe Subjekti i Projektit autorizojnë BERZH-in që t'i kryejë Pagesën Konsulentit sipas Kontratës së Konsulencës.

Me respekt,

Nga: _____

Përfaqësuesi i Autorizuar¹¹

SHTOJCA B

FORMA E CERTIFIKATËS SË DETYRËS
DHE AUTORITETIT

[Letër me kokë e Subjektit të Projektit]

[data]

Banka Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim

5 Bank Street

London E14 4BG

United Kingdom (Mbretëria e Bashkuar)

Në vëmendje të: []

**Lënda: Marrëveshja e Grantit (Asistencë
Teknike) nr. 17610-132312-132313-53468**

Certifikata e Detyrës dhe Autoritetit

I/e nderuar Zotëri/Zonjë,

Referuar Marrëveshjes së Grantit të datës [data] ("Marrëveshja e Grantit") ndërmjet Republikës së Shqipërisë ("Marrësi"), HEKURUDHA SHQIPTARE SHA ("Subjekti i Projektit") dhe Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim ("Banka"), ju informojmë se personat, nënshkrimet autentike të të cilëve jepen më poshtë, janë të autorizuar në emër të Subjektit të Projektit [i.] si Përfaqësuesi i Autorizuar i Marrësit për qëllimet e seksionit 2.02(a) të Marrëveshjes së Grantit për të nënshkruar Kërkesat për Pagesë dhe dokumentet dhe provat shoqëruese; [dhe ii. lidhur me [çdo njoftim ose dokument] që duhet të nënshkruhet në emër të Subjektit të Projektit] të kërkuar ose të lejuar për t'u nënshkruar sipas Marrëveshjes së Grantit të përmendur më sipër.

EMRI POZICIONI MODELI I NËNSHKRIMIT

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Të gjitha njoftimet e mëparshme që ofrojnë nënshkrime të zyrtarëve të autorizuar për të nënshkruar në emër të Subjektit të Projektit, sipas Marrëveshjes së Grantit të lartpërmendur, revokohen.

Me respekt,

¹⁰ Pikat e mëposhtme duhet të pasojnë paragrafët përkatës në seksionin 3.02.

¹¹ Personi që nënshkruan Kërkesën për Pagesë duhet të ketë emrin në Certifikatën e Detyrës dhe Autoritetit.

**Për dhe në emër të:**

HEKURUDHA SHQIPTARE SHA

Nga:

Emri:

Titulli:

**SHËNIME PËR PLOTËSIMIN E LETRËS QË
CAKTON NËNSHKRUESIT E AUTORIZUAR**

- Letra e mësipërme e autorizimit duhet të nënshkruhet në emër të Subjektit të Projektit nga Përfaqësuesi i Autorizuar i Subjektit të Projektit.

- Në rast se çdo dokument duhet të nënshkruhet nga më shumë se një zyrtar, letra e autorizimit duhet ta shprehë qartë këtë dhe fjalia e parë duhet të rregullohet sipas rastit.

Nëse nënshkruesit e autorizuar janë të ndarë në dy grupe, dhe kërkohet nënshkrimi i një zyrtari nga secili grup, kjo, gjithashtu, duhet të specifikohet qartë.

**SKEDULI 1
ZËRAT E FINANCUAR NGA GRANTI**

Zërat e Financuar nga Granti, sipas kësaj Marrëveshjeje, do të përfshijnë shërbimet e mëposhtme të konsulencës:

Zëri	Emri i detyrës	Numri i detyrës	Shuma, deri në
1.	Mbështetje për Zbatimin e Projektit	132313	7,500,000 ¹² euro
2.	Mbikëqyrje e Punimeve	132312	

**VENDIM
Nr. 597, datë 25.9.2024****PËR SHPALLJEN “PEIZAZH I
MBROJTUR UJOR/TOKËSOR”
(KATEGORIA V) TË LIQENIT TË
POGRADECIT**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 10, pikat 2 e 3, dhe 20, të ligjit nr. 81/2017, “Për zonat e mbrojtura”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Turizmit dhe Mjedisit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Shpalljen “Peizazh i mbrojtur uJOR/tokësor” (kategoria V) të liqenit të Pogradecit, me sipërfaqe 27 730.54 (njëzet e shtatë mijë e shtatëqind e tridhjetë pikë pesëdhjetë e katër) ha, sipas mbulesës, hartës dhe koordinatave në shtojcat 1, 2 e 3, që i bashkëlidhen këtij vendimi dhe janë pjesë përbërëse të tij.

2. Në peizazhin e mbrojtur uJOR/tokësor “Liqeni i Pogradecit” zbatohet shkalla e tretë e mbrojtjes, sipas përcaktimeve të pikës 3, të nenit 20, të ligjit nr. 81/2017, “Për zonat e mbrojtura”, të ndryshuar.

3. Veprimtaritë e ndaluara në peizazhin e mbrojtur uJOR/tokësor “Liqeni i Pogradecit” janë ato të përcaktuara edhe në planin e menaxhimit, të cilat përkeqësojnë, shkatërrojnë dhe/ose çojnë në humbjen e habitateve natyrore dhe janë, si më poshtë vijon:

a) Kultivimi e mbarështimi i specieve invazive dhe joendemike, të cilat mund të dëmtojnë zinxhirin ekzistues të botës së gjallë të zonës së mbrojtur;

b) Fragmentimi i habitateve;

c) Grumbullimi i kafshëve të egra, përveç rasteve, me qëllim kërkimor-shkencor ose riprodhimi;

ç) Gjuetia;

d) Mbjellja e llojeve monokulturë (në pyllëzime).

4. Krahas veprimtarive të lejuara në peizazhin e mbrojtur uJOR/tokësor “Liqeni i Pogradecit”, sipas parashikimit të pikës 5, të nenit 20, të ligjit nr. 81/2017, “Për zonat e mbrojtura”, të ndryshuar, janë edhe veprimtaritë e mëposhtme:

a) Veprimtaritë kërkimore-shkencore;

¹² Raporti i pritshëm midis Mbështetjes për Zbatimin e Projektit dhe Mbikëqyrjes së Punimeve është përkatësisht Faqe| 19526

EUR 1,000,000 dhe EUR 6,500,000, sipas Formularit të Aplikimit për Grantin (WB-IG06-ALB-TRA-02).



b) Veprimtaritë me qëllim edukimin mjedisor;
c) Veprimtaritë me qëllim monitorimin e gjendjes mjedisore, të ekosistemit, të habitateve dhe të llojeve floristike e faunistike;

ç) Çdo veprimtari që lidhet me ndërhyrjet e nevojshme ose urgjente për përmirësimin e biodiversitetit, rigjenerimit ose shëndetësimit ose çdo veprimtari tjetër për këtë qëllim;

d) Veprimtaritë e zhvilluara në struktura miqësore me biodiversitetin dhe mjedisin;

dh) Veprimtaritë e zhvilluara në struktura akomoduese të turizmit/agroturizmit dhe çdo veprimtari/infrastrukturë tjetër mbështetëse;

e) Veprimtaritë ekonomike, shoqërore, nëpërmjet ndërtimit të strukturave miqësore me biodiversitetin;

ë) Instalimet për veprimtari të prodhimit të energjisë nga burimet e rinovueshme, si dhe të transmetimit e të shpërndarjes së energjisë;

f) Ndërtimi i infrastrukturave të transportit miqësore me biodiversitetin, si shtigje biçikletash, shtigje për ecje;

g) Ndërhyrje të lejuara urbane, të rekreacionit apo ekonomike brenda zonës, duke ruajtur karakterin e saj;

gj) Veprimtaritë bujqësore-blegtorale, pylltaria, kullotja;

h) Veprimtaritë që kanë të bëjnë me operimin, mirëmbajtjen dhe rehabilitimin/ndërtimin e infrastrukturës së ujitjes, kullimit, mbrojtjes nga përmbytja dhe sigurinë e digave;

i) Ngritje e qendrave për mbarështim të peshkut, pasi të jetë pajisur me lejet e nevojshme;

j) Ekoturizmi, si *biking*, shëtitje me varkë, zhytje për eksplorim të botës nënujore;

k) Peshkimi artizanal, tradicional dhe çlodhës-argëtues;

l) Veprimtaritë kulturore;

ll) Veprimtaritë, të cilat inkurajojnë komunitetin vendor në mirëmbajtjen e zonës;

m) Veprimtaritë e tilla, si: ndërtime, trajtimi i ujërave të zeza në ferma, ndërtimi i kanaleve lundruese, autostradave, zonave urbane, si dhe veprimtari të ngjashme me këto, nëse subjekti që kërkon të kryejë veprimtarinë është i pajisur me leje nga Këshilli Kombëtar i Territorit dhe Ujit;

n) Veprimtaritë ushtarake, të cilat mund të ushtrohen pas miratimit me shkrim/pajisjes me leje mjedisi;

nj) Çdo veprimtari tjetër, në përputhje me planin e integruar të menaxhimit të zonës së mbrojtur.

5. Plani i menaxhimit të peizazhit të mbrojtur dhe objektivat e ruajtjes së zonës hartohen nga Agjencia Kombëtare e Zonave të Mbrojtura, në bashkëpunim me ministrinë e linjës, me bashkitë, me publikun e interesuar, me shoqërinë civile dhe me pronarët privatë, pronat e të cilëve shtrihen brenda territorit të zonës së mbrojtur dhe miratohen nga ministri përgjegjës për zonat e mbrojtura, brenda dy vjetësh nga data e hyrjes në fuqi të këtij vendimi.

6. Forma e administrimit/menaxhimit të territorit të peizazhit të mbrojtur ujqor/tokësor “Liqeni i Pogradecit”, kategoria V, është e kombinuar, shtetërore, bashkiake dhe private.

7. Për veprimtaritë e lejuara, të parashikuara në pikën 4 të këtij vendimi, në lidhje me formën dhe mënyrën e përdorimit dhe të gëzimit të shërbimeve të kryera në këtë zonë zbatohen rregullat e përcaktuara me udhëzim të ministrit, të nxjerrë në zbatim të pikës 4, të nenit 57, të ligjit nr. 81/2017, “Për zonat e mbrojtura”, të ndryshuar.

8. Përjashtimisht, për projektet që lidhen me veprimtaritë e lejuara të parashikuara në pikën 4 të këtij vendimi, për të cilat nevojitet miratim nga Këshilli Kombëtar i Territorit dhe Ujit, organet përgjegjëse, në vijim të vendimmarjes së KKTU-së dhe në përputhje me të, hartojnë dhe nënshkruajnë me subjektin zhvillues marrëveshjen përkatëse, që parashikon rregulla për përdorimin e zonës së mbrojtur, ku bën pjesë projekti i miratuar nga KKTU-ja, në përputhje me legjislacionin në fuqi.

9. Të ardhurat, që krijohen nga përdorimi i zonës së mbrojtur, në varësi të formës së menaxhimit, administrohen dhe përdoren nga institucionet menaxhuese, në përputhje me legjislacionin në fuqi.

10. Për vijueshmërinë e veprimtarive, që zhvillohen brenda territorit të peizazhit të mbrojtur ujqor/tokësor “Liqeni i Pogradecit”, me kontrata zhvillimi të lidhura para hyrjes në fuqi të këtij vendimi dhe të pajisura me leje mjedisore dhe vendim të Këshillit Kombëtar të Territorit dhe Ujit, zbatohen parashikimet e ligjit nr. 81/2017, “Për zonat e mbrojtura”, të ndryshuar.

11. Vendimi nr. 80, datë 18.2.1999, i Këshillit të Ministrave, “Për shpalljen ‘Park kombëtar’ të Prespës dhe peizazh i mbrojtur tokësor/ujqor të Pogradecit”, shfuqizohet.

12. Ngarkohen Ministria e Turizmit dhe Mjedisit, Agjencia Kombëtare e Zonave të Mbrojtura,



Agjencia Shtetërore e Kadastrës dhe Bashkia
Pogradec për zbatimin e këtij vendimi.

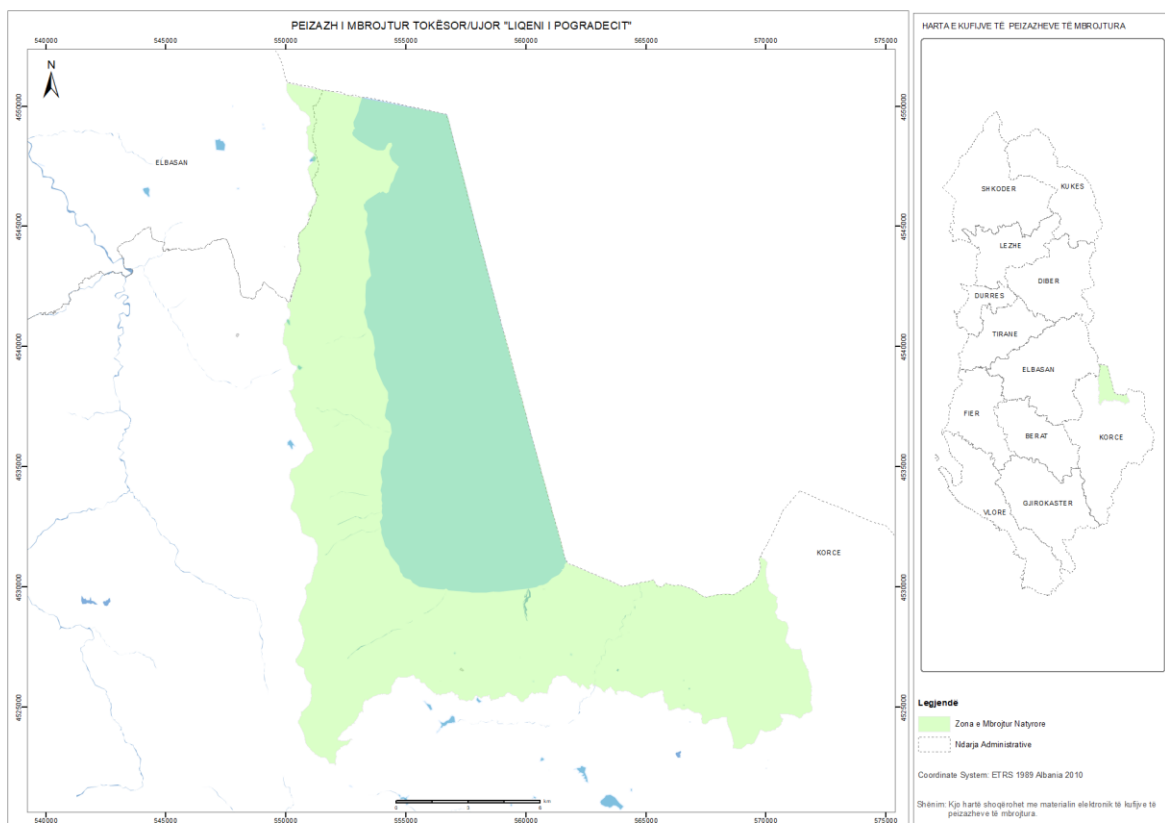
Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren
Zyrtare.

ZËVENDESKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

SHTOJCA 1
SIPËRFAQJA E ZONËS SË MBROJTUR, E PËRSHKRUAR SIPAS MBULESËS

Mbulesa	Sip. në ha	Përqindja
Bujqësore	930.9	3.356949
Pyje	4928.2	17.771174
Sipërfaqe heterogjene bujqësore	1378.6	4.971414
Sipërfaqe ujore	10887.7	39.26249
Sipërfaqe kënetore	35.1	0.126575
Sipërfaqe pa/ose me vegetacion të pakët	62.9	0.226826
Kullota	1206.4	4.350438
Shkurre	7091.5	25.57289
Zona urbane	1209.24	4.36068
Total	27730.54	100.00

SHTOJCA 2
HARTA E PEIZAZHIT TË MBROJTUR UJOR/TOKËSOR “LIQENI I POGRADECIT”





SHTOJCA 3
KOORDINATAT E PEIZAZHIT TË MBROJTUR UJOR/TOKËSOR
“LIQENI I POGRADECIT”

Pikat	X	Y	Pikat	X	Y	Pikat	X	Y
1	557454.7	4546805.6	51	565002.1	4530224	101	569960.5	4531104
2	557790.6	4545481	52	565131.5	4530250	102	569978.3	4531077
3	557895.1	4545080.4	53	565320	4530290	103	569993.6	4531059
4	558053	4544466.9	54	565409.9	4530087	104	570046.8	4531039
5	558159.5	4544056.8	55	565608	4529987	105	570049.4	4530997
6	558405.1	4543112.5	56	565725.3	4530049	106	570045.8	4530944
7	558794.8	4541577.1	57	565804.4	4530150	107	570031.3	4530910
8	559016	4540752.4	58	565984.9	4530087	108	570021.3	4530859
9	559098.3	4540480.8	59	566129.8	4530060	109	570000.9	4530795
10	559203.1	4540103.9	60	566333.1	4530066	110	569993	4530746
11	559326.8	4539638.3	61	566527.9	4530046	111	569991.2	4530693
12	559411.3	4539323.5	62	566664.6	4529989	112	569989.7	4530639
13	559545.5	4538841.7	63	567007.8	4529877	113	569991.4	4530487
14	559617.5	4538564.9	64	567165	4529737	114	570014.2	4530380
15	559696.2	4538270.5	65	567469.8	4529563	115	570015.3	4530349
16	559811.1	4537845.7	66	567591	4529604	116	570014	4530328
17	559962.2	4537286.4	67	567777.9	4529633	117	570014.2	4530310
18	560138.7	4536634.9	68	567981.6	4529686	118	570016.7	4530294
19	560427.2	4535570.1	69	568351	4529715	119	570022.5	4530280
20	560499.6	4535306.4	70	568634.6	4529696	120	570030.5	4530268
21	560573.7	4535047.5	71	568712.1	4529741	121	570034.6	4530256
22	560639.3	4534807.4	72	568830.4	4529803	122	570034.8	4530240
23	560703.7	4534574.5	73	568914.7	4529871	123	570032.7	4530214
24	560855.6	4534024.4	74	569067.1	4529974	124	570037.9	4530181
25	560989.3	4533521.9	75	569183.8	4530041	125	570047.7	4530157
26	561335.5	4532251.9	76	569290.1	4530105	126	570073.3	4530135
27	561489.4	4531716	77	569418.1	4530194	127	570089.5	4530115
28	561568.1	4531359.6	78	569536.2	4530292	128	570108.8	4530040
29	561630.9	4531153.4	79	569608	4530388	129	570089.1	4529959
30	561723.2	4530997.7	80	569658	4530483	130	570089.5	4529923
31	561747.8	4530967	81	569699.3	4530579	131	570098.4	4529883
32	562044.7	4530851.3	82	569765.5	4530808	132	570135.1	4529827
33	562208.6	4530775.3	83	569719.7	4530976	133	570250.6	4529722
34	562456.6	4530671.1	84	569696.7	4531200	134	570299.8	4529682
35	562612.9	4530614.6	85	569774.8	4531264	135	570387.3	4529618
36	562754.7	4530550.5	86	569774.9	4531264	136	570466.4	4529559
37	562859.9	4530498.2	87	569774.9	4531264	137	570454.3	4529506
38	562972.2	4530460.6	88	569788.9	4531253	138	570448.2	4529479
39	563078.5	4530418	89	569800.9	4531240	139	570431.6	4529451
40	563195.6	4530382.9	90	569811.5	4531224	140	570417	4529430
41	563396.1	4530290.3	91	569818.8	4531210	141	570415.2	4529402
42	563498.9	4530233.1	92	569825.3	4531198	142	570418.9	4529355
43	563772.6	4530119.5	93	569838.1	4531186	143	570440	4529321
44	563921.1	4530053.4	94	569854.9	4531177	144	570457.7	4529295
45	564026.7	4530017.8	95	569874.8	4531171	145	570475.5	4529269
46	564213.5	4530064.8	96	569889.2	4531164	146	570480.5	4529246
47	564386.9	4530107.1	97	569904.3	4531161	147	570477.6	4529221
48	564674	4530156.6	98	569924.2	4531152	148	570471.7	4529188
49	564793.6	4530189.9	99	569941	4531144	149	570459.7	4529125
50	564892.9	4530207.7	100	569950.7	4531131	150	570449	4529089
151	570433.3	4529066.4	201	571514.8	4527034	251	571504.7	4524622
152	570406.7	4529039.1	202	571520.8	4526977	252	571448.2	4524558
153	570387.9	4529011.9	203	571529.2	4526939	253	571382.7	4524524
154	570372.3	4528986.3	204	571552.1	4526901	254	571362.7	4524535
155	570364.7	4528959.2	205	571592.9	4526848	255	571340.3	4524546
156	570374.6	4528927.6	206	571605.1	4526819	256	571302.7	4524569
157	570390.9	4528892.8	207	571610.9	4526778	257	571235.5	4524615



158	570413.5	4528861.3	208	571655.3	4526713	258	571189.7	4524657
159	570432.8	4528832.9	209	571673.1	4526663	259	571158.6	4524665
160	570445.9	4528798.1	210	571685.6	4526610	260	571130.1	4524670
161	570447.4	4528737.3	211	571705.8	4526585	261	571064.5	4524672
162	570459	4528700.9	212	571728.6	4526555	262	570947.1	4524683
163	570478.4	4528669.3	213	571756	4526472	263	570899.2	4524707
164	570524.8	4528636.5	214	571775.5	4526303	264	570846.2	4524711
165	570631.8	4528588.5	215	571790.8	4526259	265	570793.4	4524703
166	570657.3	4528579.2	216	571800	4526195	266	570724.6	4524697
167	570684.3	4528576.4	217	571811.3	4526132	267	570676.7	4524715
168	570712.9	4528576.7	218	571826.5	4526100	268	570571.8	4524703
169	570749.5	4528577.1	219	571842	4526039	269	570592.1	4524660
170	570771.8	4528567.8	220	571866.3	4525952	270	570596.9	4524643
171	570802.2	4528549.1	221	571890.8	4525849	271	570597.1	4524630
172	570824.7	4528525.6	222	571891.2	4525813	272	570598.5	4524607
173	570845.5	4528508.3	223	571874.9	4525753	273	570599.6	4524589
174	570866.6	4528476.8	224	571885.9	4525720	274	570609	4524569
175	570882.9	4528437.3	225	571880.8	4525649	275	570619.1	4524555
176	570902.8	4528366	226	571868.6	4525606	276	570641	4524538
177	570918	4528280.4	227	571866.9	4525570	277	570660.5	4524523
178	570904.4	4528218.3	228	571875.7	4525543	278	570678.5	4524510
179	570897.2	4528156.3	229	571886.7	4525507	279	570689.9	4524502
180	570876.7	4528074.6	230	571887	4525479	280	570694	4524487
181	570841.8	4527966.8	231	571876.9	4525433	281	570689	4524467
182	570835.7	4527927.8	232	571860.6	4525375	282	570675.4	4524439
183	570794.3	4527741.4	233	571861.3	4525320	283	570659.2	4524405
184	570811.6	4527711.9	234	571850	4525193	284	570631.7	4524348
185	570861.1	4527644.7	235	571867.8	4525121	285	570622.1	4524305
186	570916.6	4527598.8	236	571887.4	4525073	286	570616.1	4524280
187	570957.3	4527559	237	571905.1	4525001	287	570605.8	4524249
188	570985.4	4527512.7	238	571912.4	4524921	288	570552.6	4524193
189	571002.8	4527470.6	239	571908.6	4524860	289	570527.4	4524177
190	571020.2	4527430.5	240	571891.3	4524841	290	570504.5	4524163
191	571060.6	4527416.2	241	571866.2	4524813	291	570484.8	4524150
192	571132.6	4527417	242	571837.8	4524794	292	570466.6	4524144
193	571200.5	4527403	243	571777.8	4524768	293	570446.8	4524140
194	571274.7	4527403.8	244	571747.7	4524756	294	570427	4524131
195	571348.7	4527413.1	245	571706.5	4524751	295	570413.7	4524118
196	571437.4	4527429	246	571665.2	4524748	296	570402	4524101
197	571461.4	4527367.8	247	571641.5	4524741	297	570391.8	4524083
198	571477.2	4527281.2	248	571603.6	4524718	298	570384.9	4524067
199	571487.9	4527192.6	249	571557.7	4524703	299	570373.1	4524058
200	571502	4527112	250	571536	4524657	300	570354.9	4524050
301	570330.3	4524046.9	351	568621.4	4523346	401	567318.6	4524580
302	570299.4	4524044.2	352	568627.8	4523511	402	567310.3	4524618
303	570281.1	4524040	353	568618.2	4523606	403	567311.5	4524652
304	570235.6	4524012.9	354	568578.6	4523736	404	567305.5	4524667
305	570232.6	4524010.3	355	568572.2	4523817	405	567295.8	4524677
306	570174.4	4523988.5	356	568526.2	4523938	406	567268.6	4524693
307	570160.8	4523986.7	357	568511.9	4523971	407	567259.5	4524721
308	570124.6	4523992.6	358	568449.6	4524115	408	567222.7	4524743
309	570098.2	4523990.9	359	568405.1	4524194	409	567179.5	4524756
310	570074.4	4523985.4	360	568355.9	4524429	410	567137.5	4524768
311	570045.3	4523983.7	361	568351.2	4524506	411	567105	4524763
312	570016.9	4523982.1	362	568360.7	4524590	412	567082	4524761
313	570012.9	4523981.6	363	568330.5	4524585	413	567059.7	4524763
314	569990.3	4523976.3	364	568271.8	4524591	414	567034.3	4524766
315	569979.2	4523970.5	365	568228.9	4524580	415	567020.8	4524764
316	569966	4523963.6	366	568198.7	4524580	416	567009.6	4524765
317	569954.4	4523959.7	367	568163.8	4524580	417	566999.3	4524771
318	569938.1	4523964	368	568051.1	4524532	418	566981.7	4524779
319	569927.7	4523971.3	369	567997.1	4524505	419	566934.5	4524810
320	569909.6	4523984.1	370	567965.4	4524501	420	566912.9	4524818
321	569885.6	4524000.4	371	567933.6	4524505	421	566897.2	4524827



322	569858.9	4524017.3	372	567882.8	4524510	422	566878.1	4524833
323	569838.9	4524032.3	373	567809.8	4524498	423	566851.6	4524858
324	569818.2	4524047.3	374	567746.3	4524479	424	566832.4	4524871
325	569801.6	4524059	375	567687.6	4524466	425	566814	4524881
326	569789	4524059.5	376	567649.5	4524448	426	566799.7	4524886
327	569766.5	4524054	377	567605	4524407	427	566790.8	4524901
328	569744.9	4524040.9	378	567579.6	4524358	428	566781.1	4524910
329	569729.4	4524020.4	379	567551	4524317	429	566769.9	4524918
330	569709	4523945.5	380	567505	4524291	430	566749.2	4524922
331	569568.5	4523672.9	381	567451	4524282	431	566703.1	4524926
332	569560.7	4523652	382	567382.5	4524289	432	566691.2	4524926
333	569534.8	4523563.7	383	567377.3	4524307	433	566673	4524924
334	569500.5	4523513.3	384	567373	4524312	434	566647.6	4524917
335	569434.6	4523466.7	385	567345.8	4524317	435	566610.5	4524898
336	569376.5	4523450.4	386	567340	4524329	436	566594.8	4524883
337	569288.8	4523453.2	387	567325.3	4524372	437	566580.6	4524878
338	569218.6	4523469	388	567327.1	4524393	438	566570.3	4524876
339	569198.1	4523453.6	389	567321	4524431	439	566556.7	4524880
340	569187.6	4523450.6	390	567316.7	4524446	440	566541.6	4524883
341	569096.8	4523367.8	391	567307.6	4524475	441	566520.9	4524884
342	569018.1	4523316	392	567301.6	4524479	442	566505	4524891
343	568997.2	4523293.3	393	567286.5	4524479	443	566486.6	4524897
344	568982.2	4523277.2	394	567282.1	4524487	444	566477.1	4524899
345	568971	4523270.5	395	567281.1	4524496	445	566463.5	4524909
346	568955.8	4523268.3	396	567281.4	4524507	446	566449.8	4524920
347	568936.2	4523268.4	397	567282.9	4524517	447	566419.3	4524949
348	568916.1	4523268.5	398	567289.9	4524526	448	566407.4	4524956
349	568899.6	4523267.7	399	567307.8	4524553	449	566382.7	4524963
350	568622.1	4523277.8	400	567318.2	4524568	450	566373.9	4524961
451	566361.2	4524959.2	501	565748	4525280	551	564725.1	4525424
452	566354.9	4524959.9	502	565744.4	4525319	552	564711.5	4525436
453	566343.8	4524955.8	503	565746.9	4525378	553	564659.8	4525443
454	566319.2	4524953.1	504	565745.9	4525393	554	564637.3	4525447
455	566296.9	4524956.9	505	565732	4525424	555	564597.4	4525465
456	566272.5	4524957.6	506	565724	4525432	556	564541.5	4525491
457	566245.6	4524938.1	507	565711.8	4525461	557	564487.7	4525506
458	566229.1	4524934.6	508	565703.5	4525493	558	564445.9	4525515
459	566201.4	4524927	509	565701.6	4525519	559	564403.3	4525535
460	566171	4524916.1	510	565706.9	4525540	560	564337.8	4525599
461	566153.6	4524881.5	511	565713	4525558	561	564239.9	4525645
462	566126.8	4524902.3	512	565717.7	4525568	562	564193.7	4525653
463	566110.9	4524908.1	513	565710	4525620	563	564145.8	4525673
464	566099	4524908	514	565693.7	4525651	564	564112.4	4525680
465	566088.1	4524895.6	515	565685	4525665	565	564065.8	4525658
466	566076.8	4524879.3	516	565666.5	4525686	566	564042.1	4525641
467	566049.2	4524861.8	517	565655.3	4525692	567	564019.8	4525645
468	566026.8	4524858.2	518	565633.1	4525690	568	563971.3	4525654
469	566012.2	4524857.4	519	565589.5	4525679	569	563933.8	4525669
470	565993.7	4524853.2	520	565543	4525654	570	563898	4525677
471	565985.8	4524850.4	521	565506.6	4525640	571	563874.9	4525677
472	565963.2	4524858.1	522	565432.1	4525621	572	563837.7	4525673
473	565946.6	4524866.5	523	565419.5	4525618	573	563806.8	4525663
474	565932.6	4524877.6	524	565397.1	4525613	574	563779.9	4525655
475	565923.9	4524886.8	525	565368.7	4525608	575	563764	4525652
476	565910.9	4524920.4	526	565337.1	4525597	576	563757.8	4525646
477	565900.1	4524938.8	527	565321.3	4525593	577	563758	4525625
478	565899.4	4524946.1	528	565295.5	4525588	578	563766.2	4525600
479	565904.6	4524951.4	529	565277	4525585	579	563774.7	4525551
480	565909.8	4524955.5	530	565225.4	4525586	580	563772.6	4525530
481	565916	4524996.6	531	565195	4525583	581	563761.1	4525512
482	565915.2	4525009.1	532	565165.2	4525587	582	563749.4	4525518
483	565904.4	4525022.9	533	565149.9	4525587	583	563728.2	4525523
484	565896.4	4525032.7	534	565121.7	4525568	584	563712.1	4525538
485	565887.4	4525063.1	535	565082.3	4525543	585	563703.3	4525566



486	565883	4525092.6	536	565046.6	4525534	586	563692.1	4525624
487	565869.4	4525123.1	537	565000.8	4525502	587	563685.5	4525645
488	565856.1	4525129.9	538	564988.3	4525492	588	563646.8	4525679
489	565838	4525137.6	539	564974.6	4525478	589	563591.8	4525749
490	565806.6	4525153.7	540	564953.6	4525465	590	563550	4525800
491	565782.1	4525169.8	541	564927.3	4525450	591	563515.3	4525844
492	565766.6	4525179.2	542	564902.3	4525435	592	563474.3	4525822
493	565759.1	4525188.1	543	564865.4	4525417	593	563458.5	4525807
494	565756.4	4525194.4	544	564840.5	4525402	594	563445.4	4525779
495	565758.4	4525201.8	545	564816.8	4525388	595	563435.1	4525771
496	565761.4	4525216.2	546	564794.4	4525379	596	563423.3	4525766
497	565761.2	4525231	547	564772.5	4525385	597	563407.4	4525765
498	565757.4	4525242.1	548	564755.8	4525398	598	563389.2	4525762
499	565751.5	4525252.6	549	564744.4	4525409	599	563373.4	4525757
500	565749.2	4525262.6	550	564732.4	4525417	600	563369.7	4525730
601	563365.8	4525725.2	651	561933.6	4526041	701	560827.9	4525572
602	563352.3	4525718.7	652	561916.4	4526034	702	560789.2	4525573
603	563337.3	4525713	653	561888.8	4526021	703	560762.2	4525579
604	563313.8	4525684.1	654	561883.8	4526040	704	560750.6	4525575
605	563300.6	4525663.3	655	561881	4526054	705	560730.5	4525566
606	563284.9	4525646.5	656	561875.3	4526093	706	560716.2	4525571
607	563278.8	4525618.6	657	561837.5	4526117	707	560696.5	4525580
608	563264.7	4525605	658	561825.4	4526132	708	560676.3	4525589
609	563210.2	4525645.6	659	561782.6	4526172	709	560639.6	4525606
610	563114.5	4525751	660	561743.7	4526212	710	560627.9	4525605
611	563079.4	4525806.4	661	561726.3	4526233	711	560609.9	4525606
612	563060.3	4525813.3	662	561655.2	4526313	712	560588.5	4525623
613	562975.7	4525849.6	663	561548	4526312	713	560577.4	4525623
614	562904.7	4525879.8	664	561413.3	4526288	714	560571.7	4525618
615	562898.8	4525902.8	665	561373.6	4526286	715	560559.7	4525601
616	562891.4	4525924.1	666	561296.7	4526301	716	560532.3	4525588
617	562828.4	4525880.5	667	561258.3	4526303	717	560508	4525578
618	562805.2	4525864.8	668	561248.1	4526267	718	560491.6	4525579
619	562786.3	4525897.9	669	561239.6	4526257	719	560476.4	4525583
620	562778.7	4525928.3	670	561220.6	4526244	720	560445.3	4525599
621	562775.9	4525948.7	671	561200.2	4526229	721	560428.6	4525596
622	562776.2	4525958	672	561177.9	4526216	722	560395.7	4525562
623	562770.5	4525983.2	673	561163.5	4526203	723	560371.9	4525555
624	562713.4	4525941.9	674	561146.3	4526195	724	560320.3	4525559
625	562686.4	4525922.5	675	561120.8	4526195	725	560276.5	4525568
626	562675.7	4525932.7	676	561108.9	4526191	726	560262.8	4525588
627	562645	4525908.1	677	561105.8	4526180	727	560250.6	4525606
628	562635.7	4525902.6	678	561096.5	4526160	728	560245.8	4525610
629	562608.9	4525880.5	679	561092.8	4526127	729	560237.1	4525607
630	562670.7	4525802.3	680	561076.1	4526106	730	560219.8	4525598
631	562673.8	4525797.5	681	561060.9	4526096	731	560193.7	4525582
632	562667.1	4525793.4	682	561056.2	4526088	732	560165.5	4525547
633	562621.7	4525760.6	683	561055.3	4526073	733	560137.4	4525505
634	562566.6	4525726.5	684	561064.7	4526043	734	560108.4	4525472
635	562549.4	4525747.5	685	561059.3	4526008	735	560090.5	4525449
636	562377	4525913.9	686	561040.1	4525969	736	560088.2	4525413
637	562340.6	4525952.7	687	561022	4525948	737	560079.9	4525386
638	562278	4525871.5	688	561001.5	4525936	738	560053.7	4525365
639	562229	4525802.1	689	560963.9	4525892	739	560011.7	4525334
640	562174.3	4525876.6	690	560944.4	4525858	740	559957.8	4525306
641	562086.2	4526001.3	691	560949.1	4525799	741	559916.4	4525271
642	562071.6	4526011.1	692	560939.9	4525770	742	559864	4525222
643	562051	4526015.5	693	560919.6	4525735	743	559845.8	4525213
644	562030.5	4526015.3	694	560909.6	4525711	744	559822.3	4525210
645	562008.7	4526013.7	695	560901.1	4525657	745	559797.1	4525214
646	561990.8	4526012.2	696	560892.1	4525607	746	559776.1	4525221
647	561983.4	4526020	697	560885.5	4525578	747	559758.3	4525229
648	561970	4526035.1	698	560871.4	4525560	748	559751.6	4525236
649	561960	4526046.2	699	560860.9	4525556	749	559728.7	4525261



650	561943.4	4526046	700	560848.1	4525561	750	559717	4525273
751	559685.4	4525315.7	801	558704.6	4525310	851	558059.3	4525392
752	559674.9	4525340.1	802	558694.6	4525307	852	558009.2	4525416
753	559669.2	4525346	803	558677.1	4525315	853	558003.9	4525421
754	559642.8	4525366.5	804	558658.5	4525317	854	557999	4525431
755	559632.4	4525378.3	805	558647.9	4525314	855	557994.1	4525440
756	559617.7	4525406.2	806	558639	4525307	856	557985.6	4525442
757	559606.9	4525424.9	807	558630.1	4525300	857	557972.9	4525446
758	559584.8	4525446.9	808	558581.8	4525313	858	557966.4	4525460
759	559555.8	4525461.1	809	558569.1	4525311	859	557961	4525470
760	559524.6	4525472	810	558568.6	4525305	860	557956.7	4525475
761	559515.3	4525472.9	811	558569.2	4525300	861	557943.9	4525482
762	559500.7	4525473.7	812	558573.8	4525274	862	557926.4	4525485
763	559487.4	4525479.2	813	558553.3	4525259	863	557907.4	4525481
764	559471.5	4525485.3	814	558550.8	4525264	864	557879.4	4525469
765	559442.3	4525492.2	815	558537.4	4525275	865	557868	4525449
766	559424.7	4525500.6	816	558520.7	4525324	866	557841.5	4525405
767	559411.8	4525508.3	817	558517.4	4525336	867	557829.3	4525372
768	559385.2	4525519.7	818	558510.4	4525350	868	557818.7	4525359
769	559340.3	4525552.5	819	558474.5	4525383	869	557803.8	4525348
770	559302.8	4525590.7	820	558467.5	4525394	870	557796.7	4525340
771	559293.6	4525606.5	821	558467.6	4525434	871	557780.3	4525315
772	559285.1	4525609.1	822	558462.2	4525484	872	557756.7	4525296
773	559274.5	4525610	823	558457.3	4525502	873	557727.1	4525277
774	559238.2	4525594.2	824	558450.4	4525506	874	557707	4525270
775	559184.4	4525571.9	825	558442.9	4525506	875	557691.5	4525273
776	559150.8	4525553.5	826	558431.4	4525496	876	557658.7	4525288
777	559139.6	4525544.6	827	558408.5	4525465	877	557641.2	4525294
778	559134.5	4525536.6	828	558395.9	4525449	878	557623.6	4525301
779	559131.4	4525514.8	829	558391.2	4525446	879	557614.1	4525299
780	559121.6	4525486.8	830	558358.9	4525445	880	557604.3	4525293
781	559114.2	4525470	831	558352.5	4525447	881	557584.8	4525275
782	559104.5	4525453.2	832	558346.1	4525452	882	557555.6	4525255
783	559092.3	4525442.4	833	558329.6	4525459	883	557533.1	4525243
784	559079.3	4525436.3	834	558311.1	4525458	884	557520.9	4525237
785	559062	4525434.4	835	558288	4525446	885	557508.6	4525236
786	559045.2	4525432.7	836	558274.3	4525438	886	557494.6	4525241
787	559025.4	4525427.3	837	558248.9	4525439	887	557484.7	4525246
788	559009.9	4525425.3	838	558236.6	4525438	888	557474.6	4525261
789	558979.7	4525423.8	839	558221.8	4525442	889	557457.8	4525271
790	558949.5	4525425.6	840	558212.8	4525440	890	557451.4	4525273
791	558918.2	4525431.1	841	558205.4	4525434	891	557445.4	4525272
792	558907.6	4525430.4	842	558191.8	4525423	892	557440.7	4525271
793	558889.2	4525423.9	843	558172.4	4525410	893	557406.3	4525289
794	558877.6	4525413.2	844	558160.2	4525406	894	557392.3	4525291
795	558850.5	4525376.3	845	558151.8	4525401	895	557360.5	4525292
796	558831.2	4525355.4	846	558144.5	4525390	896	557334.7	4525295
797	558823.8	4525353.2	847	558132.6	4525372	897	557317.2	4525314
798	558785.2	4525351.2	848	558118.3	4525366	898	557305.9	4525320
799	558753	4525342.4	849	558105.1	4525368	899	557299.3	4525318
800	558737.8	4525330	850	558071	4525383	900	557292.1	4525309
901	557278.3	4525301.4	951	556384.7	4525493	1001	555432.9	4526180
902	557237.3	4525301.5	952	556380.5	4525502	1002	555403.1	4526189
903	557218.1	4525305.3	953	556376.2	4525511	1003	555339.7	4526277
904	557195.3	4525332.8	954	556369.1	4525518	1004	555315.9	4526320
905	557169.7	4525371.6	955	556361.9	4525526	1005	555293.6	4526326
906	557160.8	4525396.6	956	556354.6	4525541	1006	555245.9	4526326
907	557160.7	4525406.6	957	556344.4	4525547	1007	555240.7	4526321
908	557165.1	4525425.8	958	556325	4525537	1008	555219.7	4526303
909	557172.8	4525446.4	959	556313.3	4525531	1009	555180.8	4526285
910	557170.6	4525466.2	960	556301.5	4525524	1010	555120.6	4526268
911	557149.7	4525500.4	961	556292.7	4525515	1011	555022.5	4526234
912	557129.2	4525512.7	962	556275.1	4525500	1012	554986.6	4526226
913	557108.5	4525518.3	963	556266.7	4525505	1013	554937.3	4526233



914	557089.4	4525525	964	556256.5	4525522	1014	554771.3	4526238
915	557076.1	4525524.8	965	556249.3	4525530	1015	554694.1	4526247
916	557063	4525515.1	966	556242.1	4525539	1016	554675.1	4526245
917	557047.7	4525507	967	556232.4	4525556	1017	554649.9	4526230
918	557033.4	4525508.5	968	556219.1	4525568	1018	554622.4	4526204
919	557024.4	4525514.7	969	556205.4	4525584	1019	554607.4	4526193
920	557023	4525536.9	970	556192.9	4525589	1020	554579.8	4526173
921	557018.7	4525546.9	971	556178.8	4525586	1021	554559.4	4526152
922	557003.7	4525564.8	972	556168.2	4525583	1022	554548.6	4526126
923	556963.7	4525591.3	973	556157.6	4525580	1023	554545.7	4526103
924	556954	4525602.8	974	556113.8	4525622	1024	554539.5	4526090
925	556927	4525648.6	975	556017.5	4525714	1025	554515.5	4526038
926	556915.8	4525653.2	976	555912	4525803	1026	554506.8	4526027
927	556904.7	4525651.5	977	555865.3	4525860	1027	554491.8	4526020
928	556856.8	4525628.7	978	555803.1	4525933	1028	554484	4526014
929	556834.2	4525618.4	979	555789.6	4525950	1029	554473	4525996
930	556820.1	4525601.3	980	555781.2	4525966	1030	554453	4525942
931	556807.9	4525601.7	981	555764.3	4525999	1031	554437.4	4525920
932	556788.3	4525605.7	982	555752.4	4526002	1032	554418.9	4525904
933	556765	4525598.6	983	555730.5	4526006	1033	554395.3	4525884
934	556735.8	4525590	984	555720.5	4526009	1034	554385.9	4525875
935	556702.8	4525578.4	985	555710	4525999	1035	554381.3	4525862
936	556688.4	4525568.3	986	555692.3	4525993	1036	554379.1	4525841
937	556658.1	4525555.3	987	555665.7	4525996	1037	554387.5	4525803
938	556627	4525555	988	555635.1	4526010	1038	554387.8	4525774
939	556607.2	4525547.5	989	555603.9	4526019	1039	554389.5	4525701
940	556584.8	4525538.6	990	555595.9	4526027	1040	554371.7	4525659
941	556556.3	4525537.6	991	555589.8	4526044	1041	554359.3	4525626
942	556540.5	4525536.8	992	555584.9	4526061	1042	554347.8	4525591
943	556518.5	4525545.8	993	555587.7	4526104	1043	554335	4525576
944	556506.6	4525545.7	994	555585.5	4526130	1044	554316.6	4525565
945	556486.2	4525540.1	995	555578.1	4526138	1045	554279.9	4525537
946	556463.7	4525523.4	996	555552.1	4526151	1046	554262.8	4525526
947	556456.8	4525519.2	997	555521.9	4526174	1047	554246.3	4525524
948	556435.5	4525506.5	998	555493.2	4526182	1048	554218.6	4525518
949	556413.1	4525496.7	999	555477.4	4526182	1049	554188.7	4525521
950	556398.9	4525494.8	1000	555455.2	4526178	1050	554173.4	4525528
1051	554160.8	4525533.8	1101	553196	4525102	1151	552831.4	4524317
1052	554115.5	4525557.8	1102	553188.5	4525091	1152	552758.5	4524299
1053	554095.8	4525550.9	1103	553181.5	4525062	1153	552738	4524294
1054	554058.8	4525540.6	1104	553181.3	4525041	1154	552720.9	4524261
1055	554030.4	4525535.6	1105	553186.4	4525009	1155	552709.2	4524235
1056	554009.3	4525529.4	1106	553183.3	4524999	1156	552688.7	4524226
1057	553955	4525536.7	1107	553172.4	4524979	1157	552660.3	4524209
1058	553940.4	4525536.6	1108	553166.2	4524965	1158	552646	4524208
1059	553925.9	4525529.8	1109	553168	4524952	1159	552629.9	4524216
1060	553908.2	4525517.7	1110	553180.8	4524944	1160	552615.1	4524213
1061	553894.4	4525510.9	1111	553188.8	4524933	1161	552585.9	4524175
1062	553869.8	4525516.6	1112	553192.7	4524920	1162	552549.4	4524123
1063	553845.9	4525521.6	1113	553202	4524897	1163	552519	4524096
1064	553830.2	4525518.4	1114	553201.7	4524876	1164	552488.7	4524060
1065	553803.3	4525505.4	1115	553196.6	4524860	1165	552449.8	4524040
1066	553756.5	4525477.4	1116	553194.1	4524844	1166	552421.4	4524024
1067	553733.3	4525471.3	1117	553199.7	4524820	1167	552391.9	4524008
1068	553704.2	4525467.8	1118	553203.2	4524804	1168	552381.5	4523995
1069	553694.7	4525463.4	1119	553201.4	4524789	1169	552353.3	4523956
1070	553682.2	4525452.7	1120	553188.8	4524789	1170	552335.5	4523944
1071	553660	4525448.2	1121	553178.1	4524800	1171	552306.2	4523911
1072	553633.6	4525440	1122	553166.7	4524809	1172	552271.9	4523857
1073	553605.1	4525430.6	1123	553152.1	4524814	1173	552251.1	4523822
1074	553590.5	4525413	1124	553140.9	4524811	1174	552214.7	4523770
1075	553572.2	4525393.7	1125	553121.8	4524804	1175	552179.3	4523739
1076	553556.4	4525382.4	1126	553095.7	4524764	1176	552156	4523691
1077	553539	4525376.4	1127	553085.9	4524758	1177	552140.5	4523658



1078	553506.4	4525361.7	1128	553051.5	4524753	1178	552139.4	4523637
1079	553492.7	4525353.1	1129	553041	4524748	1179	552184.7	4523615
1080	553481.5	4525337.3	1130	553029.9	4524731	1180	552216.5	4523613
1081	553444.2	4525308.8	1131	553018.2	4524714	1181	552272.4	4523582
1082	553408.5	4525281.9	1132	553017.3	4524681	1182	552296.3	4523578
1083	553391.2	4525267.9	1133	553010.4	4524644	1183	552355.8	4523585
1084	553382.8	4525265.2	1134	553000.6	4524632	1184	552406.1	4523580
1085	553373.8	4525266.7	1135	552991.6	4524616	1185	552464.3	4523582
1086	553363.1	4525272.4	1136	552988.6	4524587	1186	552481.4	4523597
1087	553345.9	4525297.6	1137	552974.2	4524570	1187	552522.3	4523600
1088	553337.3	4525304.4	1138	552965.1	4524556	1188	552563.3	4523610
1089	553326.7	4525308	1139	552956.1	4524531	1189	552605.6	4523613
1090	553317.2	4525305.2	1140	552947.7	4524513	1190	552632.9	4523652
1091	553305.1	4525298.7	1141	552921.6	4524483	1191	552653.9	4523673
1092	553299.4	4525290.7	1142	552905.2	4524466	1192	552702.9	4523671
1093	553293.8	4525271.6	1143	552894.3	4524441	1193	552744	4523658
1094	553273.9	4525249.1	1144	552887.7	4524435	1194	552746.8	4523647
1095	553238.4	4525207.3	1145	552870	4524422	1195	552741.7	4523636
1096	553215	4525174.1	1146	552857.6	4524404	1196	552721.8	4523638
1097	553209.3	4525154.5	1147	552840.7	4524376	1197	552690.1	4523634
1098	553210.6	4525137.5	1148	552830.3	4524362	1198	552683.8	4523605
1099	553208.4	4525122.4	1149	552831.2	4524344	1199	552659.1	4523562
1100	553205.7	4525114.4	1150	552846.8	4524322	1200	552631.6	4523535
1201	552605.6	4523499.4	1251	551155.5	4523110	1301	550396.6	4526928
1202	552549.4	4523436.5	1252	551092	4523166	1302	550402.9	4526983
1203	552517.9	4523413.7	1253	551052.1	4523175	1303	550451.4	4527055
1204	552486.3	4523400.1	1254	550968.1	4523293	1304	550497.2	4527130
1205	552437.3	4523402.2	1255	550901	4523369	1305	550562.4	4527225
1206	552408.2	4523397.9	1256	550860.5	4523438	1306	550681.8	4527414
1207	552383.3	4523375.1	1257	550813.3	4523520	1307	550728.8	4527653
1208	552338.1	4523335.4	1258	550772.1	4523709	1308	550775.6	4527806
1209	552290.5	4523329.5	1259	550727.1	4523916	1309	550697.1	4528011
1210	552257.6	4523309.3	1260	550704	4523963	1310	550671.1	4528111
1211	552242.3	4523264.1	1261	550534.7	4524264	1311	550643.4	4528330
1212	552218.8	4523233.4	1262	550507.6	4524327	1312	550590.8	4528462
1213	552191.1	4523227.8	1263	550492.9	4524378	1313	550491.8	4528626
1214	552167.4	4523216.9	1264	550503.4	4524421	1314	550534.7	4528709
1215	552155.6	4523202.2	1265	550538.5	4524489	1315	550559.3	4528773
1216	552136.1	4523171.6	1266	550575.2	4524553	1316	550590.1	4528917
1217	552104.6	4523152.7	1267	550599.1	4524595	1317	550678.8	4529091
1218	552094.2	4523134	1268	550611.7	4524630	1318	550775.5	4529271
1219	552082.7	4523100.8	1269	550617.7	4524712	1319	550840.9	4529538
1220	552075.3	4523051.8	1270	550625.4	4524815	1320	550850.8	4529616
1221	552080.4	4523000	1271	550666.9	4524823	1321	550838	4529772
1222	552090.8	4522926	1272	550719	4524850	1322	550822.9	4529839
1223	552083.7	4522896.3	1273	550810.6	4524926	1323	550789.1	4529898
1224	552070.1	4522881.3	1274	550946.9	4525097	1324	550785.1	4529947
1225	552059.8	4522854.7	1275	551024.1	4525285	1325	550797.7	4529993
1226	552043.6	4522791	1276	551037.3	4525356	1326	550831.8	4530058
1227	552051.3	4522767.8	1277	551058.7	4525471	1327	550858.6	4530086
1228	552057.8	4522754.1	1278	551027.5	4525604	1328	550985.3	4530172
1229	552050.6	4522737.1	1279	551022.8	4525652	1329	551017	4530220
1230	552040.2	4522712.6	1280	551025.1	4525713	1330	551083	4530433
1231	552040.5	4522691.4	1281	551026.4	4525746	1331	551153.1	4530769
1232	552051.2	4522676.7	1282	551050.7	4525823	1332	551229.7	4530926
1233	552072.7	4522654.7	1283	551058.9	4525888	1333	551283.6	4531021
1234	552072.9	4522630.4	1284	551048.6	4525921	1334	551314	4531051
1235	552051.1	4522595.2	1285	551028.7	4525947	1335	551294.4	4531168
1236	552050.6	4522562.3	1286	550983.7	4525994	1336	551296.4	4531206
1237	552016.3	4522612.6	1287	550929.1	4526043	1337	551320.3	4531326
1238	551973.5	4522652.3	1288	550893.8	4526076	1338	551318.7	4531402
1239	551929	4522656	1289	550874.8	4526103	1339	551297.9	4531507
1240	551844.9	4522659.7	1290	550840.4	4526168	1340	551310.7	4531718
1241	551800.9	4522649	1291	550822.3	4526218	1341	551233.3	4531842



1242	551775.2	4522726.5	1292	550768.7	4526348	1342	551202.8	4531905
1243	551751.8	4522769.4	1293	550760.1	4526422	1343	551180.7	4531983
1244	551720.6	4522814	1294	550753.6	4526527	1344	551142.1	4532021
1245	551693.8	4522848.2	1295	550740.4	4526578	1345	551099	4532044
1246	551608.5	4522902.3	1296	550725.8	4526603	1346	550915.6	4532100
1247	551432.7	4522908.7	1297	550678.9	4526632	1347	550821.4	4532144
1248	551385.7	4522937.8	1298	550511.4	4526726	1348	550699.9	4532227
1249	551302.6	4522987.7	1299	550434.5	4526809	1349	550660.6	4532245
1250	551199.4	4523027.8	1300	550405.8	4526869	1350	550657.1	4532272
1351	550603.7	4532603	1401	550681.2	4536563	1451	550396.2	4539193
1352	550583.5	4532699.9	1402	550668.2	4536633	1452	550364.3	4539207
1353	550546.8	4532823.4	1403	550649.6	4536690	1453	550333.7	4539219
1354	550443.2	4533011	1404	550573.9	4536843	1454	550307.2	4539228
1355	550302.7	4533147.1	1405	550521.1	4536931	1455	550284.6	4539237
1356	550215.3	4533210.3	1406	550437	4537047	1456	550257.9	4539254
1357	550196.3	4533255.1	1407	550415.4	4537087	1457	550224.4	4539288
1358	550190.6	4533292.1	1408	550406.6	4537115	1458	550190.8	4539338
1359	550190.1	4533329.1	1409	550397.6	4537159	1459	550160.9	4539405
1360	550192.2	4533376.8	1410	550384.4	4537198	1460	550134.7	4539490
1361	550267.9	4533585.9	1411	550375.5	4537238	1461	550120.8	4539549
1362	550320.2	4533746.9	1412	550366.5	4537283	1462	550112.2	4539612
1363	550344.3	4533867.8	1413	550352	4537407	1463	550086.9	4539737
1364	550339.7	4534020.5	1414	550382.1	4537497	1464	550065.9	4539836
1365	550331.5	4534090.5	1415	550393.9	4537569	1465	550022.4	4539987
1366	550315	4534184.8	1416	550395.7	4537601	1466	550014.3	4539996
1367	550290.5	4534285.9	1417	550391.1	4537634	1467	550005.8	4540003
1368	550223.5	4534404.8	1418	550375.9	4537664	1468	549958.8	4540038
1369	550168.5	4534468.1	1419	550324.3	4537721	1469	549935.9	4540055
1370	550138.4	4534540.1	1420	550289.9	4537802	1470	549915.7	4540070
1371	550133.1	4534604.5	1421	550221.6	4537963	1471	549896.2	4540089
1372	550136.6	4534661.7	1422	550182.8	4538048	1472	549876.1	4540117
1373	550157	4534736.1	1423	550117.1	4538172	1473	549862.8	4540143
1374	550222.6	4534923.2	1424	550193.8	4538184	1474	549850.7	4540178
1375	550342.9	4534960.6	1425	550217.6	4538188	1475	549848.1	4540228
1376	550390.3	4534982.1	1426	550221.3	4538188	1476	549864.9	4540330
1377	550534.2	4535083.5	1427	550241.8	4538199	1477	549888.9	4540475
1378	550622.3	4535154.3	1428	550250.1	4538208	1478	549907.1	4540661
1379	550668.1	4535202.5	1429	550261.3	4538219	1479	549933.7	4540774
1380	550718.2	4535269.7	1430	550275	4538237	1480	549932.9	4540804
1381	550782.4	4535382.6	1431	550285.9	4538255	1481	549924.4	4540859
1382	550803.9	4535423.8	1432	550297.9	4538284	1482	549911.8	4540908
1383	550826.7	4535464.3	1433	550304.7	4538306	1483	549934.9	4540967
1384	550862.3	4535500.7	1434	550311.6	4538348	1484	549985.8	4541003
1385	550925.3	4535541.6	1435	550330.3	4538426	1485	550014.4	4541058
1386	551055.8	4535615.1	1436	550330	4538453	1486	550015.4	4541080
1387	551142.3	4535678.3	1437	550322.2	4538484	1487	550028.3	4541111
1388	551132.1	4535714	1438	550296.4	4538608	1488	550042.6	4541129
1389	551115.9	4535771	1439	550262.7	4538775	1489	550057	4541144
1390	551039.4	4536011.1	1440	550263.1	4538808	1490	550070.2	4541150
1391	551014	4536048.4	1441	550270.1	4538830	1491	550086	4541154
1392	550958.1	4536111	1442	550283.5	4538857	1492	550100.5	4541161
1393	550925.8	4536158.3	1443	550309.8	4538898	1493	550117.6	4541173
1394	550903	4536207.3	1444	550402.8	4539014	1494	550149	4541215
1395	550881.6	4536269	1445	550427.9	4539030	1495	550172	4541291
1396	550855.5	4536329	1446	550436.5	4539043	1496	550167.8	4541427
1397	550819.2	4536384.9	1447	550441.9	4539056	1497	550138.6	4541547
1398	550789.3	4536420.2	1448	550444.9	4539071	1498	550076.6	4541608
1399	550737	4536473.2	1449	550447	4539093	1499	550056.4	4541635
1400	550710.4	4536503.1	1450	550443.7	4539161	1500	550039.2	4541678
1501	550042.7	4541741.1	1551	550872.1	4545109	1601	551087	4546762
1502	550049.3	4541769	1552	550952	4545239	1602	551083.4	4546797
1503	550066.1	4541800.2	1553	550961.3	4545260	1603	551068.1	4546843
1504	550096.8	4541822.2	1554	550964.1	4545289	1604	551011.2	4547000
1505	550167.4	4541893.7	1555	550940.9	4545365	1605	550976.9	4547132



1506	550198.9	4541934.4	1556	550926.4	4545420	1606	550933.2	4547246
1507	550214.2	4541982.2	1557	550915	4545492	1607	550929.2	4547262
1508	550230.5	4542063.1	1558	550914.5	4545529	1608	550919	4547291
1509	550236.7	4542102.9	1559	550931.5	4545594	1609	550890.6	4547343
1510	550240.2	4542140	1560	550950.5	4545625	1610	550884.9	4547369
1511	550245.2	4542170.5	1561	551027.9	4545702	1611	550885.7	4547379
1512	550241.1	4542233.6	1562	551070.9	4545745	1612	550897.1	4547409
1513	550247.2	4542264	1563	551077.7	4545771	1613	550904.9	4547430
1514	550266.1	4542304	1564	551081.7	4545797	1614	550913.1	4547450
1515	550290.8	4542341.7	1565	551087.5	4545812	1615	550931.5	4547480
1516	550323.2	4542424.7	1566	551095	4545827	1616	550948.6	4547517
1517	550386.6	4542670.6	1567	551106.7	4545845	1617	550969.3	4547546
1518	550413.4	4542736.5	1568	551116.1	4545857	1618	551025.5	4547604
1519	550430.7	4542796	1569	551128.9	4545868	1619	551071.5	4547660
1520	550454.3	4542865.1	1570	551143.3	4545879	1620	551082.9	4547675
1521	550484.2	4542938.5	1571	551153.2	4545888	1621	551095.3	4547705
1522	550508	4542979	1572	551161	4545895	1622	551103.5	4547727
1523	550545.7	4543022.9	1573	551169.9	4545903	1623	551106	4547741
1524	550563.1	4543068.6	1574	551178	4545915	1624	551105.9	4547750
1525	550576.4	4543109	1575	551183.8	4545926	1625	551103.1	4547760
1526	550588.5	4543167.4	1576	551190.7	4545941	1626	551094	4547777
1527	550588	4543241.6	1577	551199	4545956	1627	551045.5	4547847
1528	550590.6	4543259.4	1578	551208.3	4545972	1628	551115.6	4547899
1529	550584.1	4543317.8	1579	551215.9	4545985	1629	551130.3	4547977
1530	550554.9	4543423.2	1580	551220.8	4545997	1630	551137.2	4547978
1531	550489.1	4543581.1	1581	551227.2	4546016	1631	551145.1	4547980
1532	550475.7	4543636.3	1582	551232.2	4546037	1632	551150.8	4547986
1533	550475.2	4543678.8	1583	551239	4546075	1633	551156	4547994
1534	550483.8	4543755.2	1584	551245.1	4546104	1634	551157	4548005
1535	550491.5	4543780.8	1585	551252	4546138	1635	551153.1	4548016
1536	550534.8	4543871.6	1586	551259.5	4546168	1636	551142.9	4548026
1537	550556	4543937.9	1587	551261.2	4546175	1637	551102.1	4548054
1538	550561.6	4543978.1	1588	551263.1	4546180	1638	551052.7	4548084
1539	550561.5	4544033.8	1589	551266.4	4546188	1639	551004.4	4548119
1540	550554.5	4544079.7	1590	551267.8	4546192	1640	550982.8	4548138
1541	550517.4	4544257.6	1591	551270	4546203	1641	550964.4	4548157
1542	550494.7	4544386.5	1592	551269.8	4546225	1642	550942.2	4548187
1543	550491.2	4544436.1	1593	551268.6	4546242	1643	550923.3	4548218
1544	550493.6	4544535.4	1594	551196.4	4546459	1644	550909.4	4548251
1545	550506.8	4544623.8	1595	551174.4	4546525	1645	550896.8	4548292
1546	550551.2	4544720.4	1596	551151.7	4546575	1646	550893.8	4548311
1547	550610.8	4544808.4	1597	551124.5	4546635	1647	550891.2	4548336
1548	550635	4544840	1598	551103	4546663	1648	550890.2	4548363
1549	550770.5	4544975.6	1599	551093.1	4546692	1649	550890.3	4548421
1550	550829.3	4545044.9	1600	551087.4	4546728	1650	550894.4	4548498
1651	550892.8	4548635.1	1701	550655.4	4549805	1751	550940.2	4550770
1652	550897	4548753.8	1702	550634.6	4549813	1752	551018.9	4550754
1653	550896	4548775.1	1703	550608.9	4549829	1753	551057	4550750
1654	550891.2	4548806.1	1704	550592.8	4549845	1754	551151.1	4550738
1655	550884.6	4548821.7	1705	550569.4	4549877	1755	551371.5	4550701
1656	550878.6	4548830.7	1706	550555.7	4549900	1756	551481.1	4550699
1657	550864.5	4548847.8	1707	550544.9	4549931	1757	551569.8	4550683
1658	550851.5	4548861.8	1708	550538.4	4549957	1758	551671.1	4550650
1659	550835.8	4548881.4	1709	550529.6	4549983	1759	551764.9	4550629
1660	550830.1	4548894.1	1710	550525.9	4549991	1760	551904.5	4550617
1661	550827.8	4548909.6	1711	550520.2	4550003	1761	552006.4	4550588
1662	550827.6	4548930.2	1712	550514.5	4550015	1762	552237	4550536
1663	550830.1	4548942.9	1713	550509.2	4550023	1763	552368.9	4550499
1664	550836.3	4548956.7	1714	550504.4	4550030	1764	552505.8	4550465
1665	550855.6	4548982.4	1715	550498.8	4550038	1765	552584.9	4550462
1666	550864.3	4549001.5	1716	550493.5	4550045	1766	552671.1	4550441
1667	550870.5	4549017.5	1717	550485.9	4550055	1767	552772.3	4550430
1668	550871.4	4549028.1	1718	550455.6	4550079	1768	552861.1	4550401
1669	550869.7	4549042.9	1719	550430.3	4550106	1769	552967.7	4550392



1670	550864	4549062.1	1720	550411.5	4550128	1770	553054.3	4550389
1671	550854	4549105.7	1721	550390.8	4550142	1771	553148	4550368
1672	550855	4549119.6	1722	550309.7	4550187	1772	554003.1	4550193
1673	550855.7	4549129.5	1723	550281.5	4550214	1773	555030.9	4549997
1674	550858.4	4549139.8	1724	550260.5	4550242	1774	556000.9	4549812
1675	550861.8	4549149.4	1725	550245.9	4550262	1775	556366.5	4549735
1676	550867.3	4549158.2	1726	550205.6	4550322	1776	556699.5	4549661
1677	550877.9	4549171	1727	550137.4	4550431	1777	556761.7	4549455
1678	550894.8	4549183.1	1728	550109.6	4550476	1778	556897.4	4548920
1679	550921.3	4549194.9	1729	550105.8	4550483	1779	556953	4548705
1680	550962.7	4549210.5	1730	550091.9	4550512	1780	557000.7	4548524
1681	550977.4	4549217.4	1731	550073.2	4550554	1781	557198.8	4547754
1682	550990.3	4549227.1	1732	550046	4550592	1782	557454.7	4546806
1683	551004.1	4549249.9	1733	550027.2	4550618	1583	551239	4546075
1684	551005.8	4549256.6	1734	550018.1	4550646	1584	551245.1	4546104
1685	551005.1	4549314.5	1735	550014.6	4550676	1585	551252	4546138
1686	550996.6	4549366.2	1736	550009.3	4550720	1586	551259.5	4546168
1687	550990.5	4549416.8	1737	550005.8	4550754	1587	551261.2	4546175
1688	550979.7	4549486	1738	550005.3	4550790	1588	551263.1	4546180
1689	550968.5	4549532.4	1739	550014.2	4550895	1589	551266.4	4546188
1690	550963.5	4549551.7	1740	550016.2	4550916	1590	551267.8	4546192
1691	550958.3	4549567	1741	550020.9	4550931	1591	551270	4546203
1692	550954.9	4549574.5	1742	550026.2	4550943	1592	551269.8	4546225
1693	550947.6	4549586.4	1743	550042.5	4550974	1593	551268.6	4546242
1694	550936	4549600.7	1744	550157.2	4550946	1594	551196.4	4546459
1695	550914.3	4549623.5	1745	550287	4550913	1595	551174.4	4546525
1696	550891.8	4549646	1746	550378.4	4550896	1596	551151.7	4546575
1697	550845.6	4549689.8	1747	550497.2	4550870	1597	551124.5	4546635
1698	550821.4	4549723.3	1748	550619.2	4550841	1598	551103	4546663
1699	550805.4	4549765	1749	550747.2	4550809	1599	551093.1	4546692
1700	550765.2	4549772.5	1750	550850.8	4550786	1600	551087.4	4546728
1601	551087	4546762.3	1651	550892.8	4548635	1701	550655.4	4549805
1602	551083.4	4546797.2	1652	550897	4548754	1702	550634.6	4549813
1603	551068.1	4546842.5	1653	550896	4548775	1703	550608.9	4549829
1604	551011.2	4547000.2	1654	550891.2	4548806	1704	550592.8	4549845
1605	550976.9	4547131.7	1655	550884.6	4548822	1705	550569.4	4549877
1606	550933.2	4547245.6	1656	550878.6	4548831	1706	550555.7	4549900
1607	550929.2	4547261.5	1657	550864.5	4548848	1707	550544.9	4549931
1608	550919	4547290.6	1658	550851.5	4548862	1708	550538.4	4549957
1609	550890.6	4547342.9	1659	550835.8	4548881	1709	550529.6	4549983
1610	550884.9	4547369.4	1660	550830.1	4548894	1710	550525.9	4549991
1611	550885.7	4547378.6	1661	550827.8	4548910	1711	550520.2	4550003
1612	550897.1	4547409	1662	550827.6	4548930	1712	550514.5	4550015
1613	550904.9	4547429.9	1663	550830.1	4548943	1713	550509.2	4550023
1614	550913.1	4547450.3	1664	550836.3	4548957	1714	550504.4	4550030
1615	550931.5	4547479.7	1665	550855.6	4548982	1715	550498.8	4550038
1616	550948.6	4547516.9	1666	550864.3	4549002	1716	550493.5	4550045
1617	550969.3	4547546	1667	550870.5	4549017	1717	550485.9	4550055
1618	551025.5	4547603.9	1668	550871.4	4549028	1718	550455.6	4550079
1619	551071.5	4547659.5	1669	550869.7	4549043	1719	550430.3	4550106
1620	551082.9	4547675	1670	550864	4549062	1720	550411.5	4550128
1621	551095.3	4547705.3	1671	550854	4549106	1721	550390.8	4550142
1622	551103.5	4547727.1	1672	550855	4549120	1722	550309.7	4550187
1623	551106	4547741.4	1673	550855.7	4549129	1723	550281.5	4550214
1624	551105.9	4547750.4	1674	550858.4	4549140	1724	550260.5	4550242
1625	551103.1	4547760.5	1675	550861.8	4549149	1725	550245.9	4550262
1626	551094	4547777.2	1676	550867.3	4549158	1726	550205.6	4550322
1627	551045.5	4547847.3	1677	550877.9	4549171	1727	550137.4	4550431
1628	551115.6	4547898.6	1678	550894.8	4549183	1728	550109.6	4550476
1629	551130.3	4547976.9	1679	550921.3	4549195	1729	550105.8	4550483
1630	551137.2	4547978.1	1680	550962.7	4549211	1730	550091.9	4550512
1631	551145.1	4547979.8	1681	550977.4	4549217	1731	550073.2	4550554
1632	551150.8	4547986.2	1682	550990.3	4549227	1732	550046	4550592
1633	551156	4547994.2	1683	551004.1	4549250	1733	550027.2	4550618



1634	551157	4548004.8	1684	551005.8	4549257	1734	550018.1	4550646
1635	551153.1	4548016	1685	551005.1	4549314	1735	550014.6	4550676
1636	551142.9	4548026.2	1686	550996.6	4549366	1736	550009.3	4550720
1637	551102.1	4548053.8	1687	550990.5	4549417	1737	550005.8	4550754
1638	551052.7	4548083.9	1688	550979.7	4549486	1738	550005.3	4550790
1639	551004.4	4548119.4	1689	550968.5	4549532	1739	550014.2	4550895
1640	550982.8	4548137.8	1690	550963.5	4549552	1740	550016.2	4550916
1641	550964.4	4548157.1	1691	550958.3	4549567	1741	550020.9	4550931
1642	550942.2	4548186.6	1692	550954.9	4549575	1742	550026.2	4550943
1643	550923.3	4548217.8	1693	550947.6	4549586	1743	550042.5	4550974
1644	550909.4	4548250.8	1694	550936	4549601	1744	550157.2	4550946
1645	550896.8	4548292.4	1695	550914.3	4549624	1745	550287	4550913
1646	550893.8	4548310.8	1696	550891.8	4549646	1746	550378.4	4550896
1647	550891.2	4548336.2	1697	550845.6	4549690	1747	550497.2	4550870
1648	550890.2	4548362.7	1698	550821.4	4549723	1748	550619.2	4550841
1649	550890.3	4548421	1699	550805.4	4549765	1749	550747.2	4550809
1650	550894.4	4548498.3	1700	550765.2	4549772	1750	550850.8	4550786
1751	550940.2	4550770.2						
1752	551018.9	4550754.1						
1753	551057	4550749.6						
1754	551151.1	4550738.2						
1755	551371.5	4550700.7						
1756	551481.1	4550699.4						
1757	551569.8	4550683.5						
1758	551671.1	4550649.6						
1759	551764.9	4550628.7						
1760	551904.5	4550617.3						
1761	552006.4	4550588.5						
1762	552237	4550535.6						
1763	552368.9	4550499.1						
1764	552505.8	4550465.2						
1765	552584.9	4550461.6						
1766	552671.1	4550440.6						
1767	552772.3	4550429.7						
1768	552861.1	4550401.2						
1769	552967.7	4550392.5						
1770	553054.3	4550389						
1771	553148	4550368						
1772	554003.1	4550193.3						
1773	555030.9	4549996.6						
1774	556000.9	4549811.7						
1775	556366.5	4549735.3						
1776	556699.5	4549660.8						
1777	556761.7	4549455.1						
1778	556897.4	4548920.3						
1779	556953	4548705.3						
1780	557000.7	4548524.4						
1781	557198.8	4547753.8						
1782	557454.7	4546805.6						



UDHËZIM

Nr. 180, datë 19.9.2024

PËR PËRCAKTIMIN E RREGULLAVE
DHE PROCEDURAVE PËR
REGJISTRIMIN E FËMIJËVE QË LINDIN
TË VDEKUR

Në mbështetje të pikës 4, të nenit 102, të Kushtetutës, pikës 3, të nenit 15, të ligjit nr. 56/2024, “Për disa shtesa dhe ndryshime në ligjin nr. 10 129, datë 11.5.2009, ‘Për gjendjen civile’”, i ndryshuar,

UDHËZOJ:

1. Të paktën njëri nga prindërit dhe në pamundësi të tyre pjesëtarët madhorë të familjes, përfaqësuesit ligjorë ose kujdestarët në rastet kur plotësohen parashikimet e legjislacionit, për shërbimin publik të varrimit në Republikën e Shqipërisë, për fëmijën e lindur të vdekur dhe fetusin e vdekur gjatë lindjes, kanë të drejtë të aplikojnë pranë shërbimit të gjendjes civile për “Leje varrimi për fëmijën e lindur të vdekur”.

2. Kërkesa për leje varrimi nga personat e përmendur në pikën 1 (një) të këtij udhëzimi, për fëmijën e lindur të vdekur dhe fetusin e vdekur gjatë lindjes, paraqitet në zyrat e gjendjes civile në bashki/njësi administrative me dokumentin

“Certifikatë asistence në lindje”, në të cilën përcaktohet që fëmija është lindur i vdekur.

3. Zyrat e gjendjes civile në bashki/njësi administrative në këtë rast nuk do të mbajnë akt lindje dhe akt vdekje për fëmijën e lindur të vdekur dhe fetusin e vdekur gjatë lindjes, por do të lëshojnë dokumentin “Leje varrimi për fëmijën e lindur të vdekur”, sipas modelit në aneksin 1, të këtij udhëzimi.

4. Dokumenti “Leje varrimi për fëmijën e lindur të vdekur”, nga zyrat e gjendjes civile në bashki/njësi administrative, do të plotësohet me të dhënat mbi bazën e dokumentit të paraqitur “Certifikatë asistence në lindje”.

Zyrat e gjendjes civile në bashki/njësi administrative, me plotësimin e të dhënave do të lëshojnë dokumentin “Leje varrimi për fëmijën e lindur të vdekur”, për kryerjen e procedurave të mëtejshme të varrimit.

5. Për zbatimin e këtij udhëzimi ngarkohen zyrat e gjendjes civile në bashki/njësi administrative, Drejtoria e Përgjithshme e Gjendjes Civile dhe Ministria e Brendshme.

Ky udhëzim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I BRENDSHËM
Ervin Hoxha

ANEKS NR. 1



REPUBLIKA E SHQIPËRISË

Bashkia _____

Njësia administrative _____

Zyra e Gjendjes Civile _____

LEJE VARRIMI PËR FËMIJËN E LINDUR TË VDEKUR

Shtetasi/shtetësja _____, me nr. personal _____, i cili paraqitet me dokumentin “Certifikatë asistence në lindje” me nr. _____, ku deklarohet që fëmija ka lindur i vdekur.

Lejohet kryerja e varrimit pas orës _____, më datë ____/____/____.

Nëpunësi i Zyrës së Gjendjes Civile

(Emri Mbiemri, Nënshkrimi, Vula)



URDHËR

Nr. 181, datë 19.9.2024

**PËR PROCEDURËN E KORRIGJIMIT SI
GABIM MATERIAL TË EMRIT,
MBIEMRIT, EMRIT TË BABAIT, EMRIT
TË NËNËS**

Në zbatim të nenit 102, pika 4 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë, të neneve 36, 57/7, 57/8, 57/9 dhe të germës “a”, të nenit 65, të ligjit nr. 10129, datë 11.5.2009, “Për gjendjen civile”, të ndryshuar, me propozim të Drejtorisë së Përgjithshme të Gjendjes Civile,

URDHËROJ:

1. Shtetasi shqiptar që pretendon se në përbërësit e gjendjes civile, emër/mbiemër, emër i babait/emër i nënës, ka gabime materiale, të cilat mund të jenë shkaktuar gjatë transkriptimit të akteve të gjendjes civile nga një regjistër themeltar në një tjetër, paraqet kërkesë për korrigjimin e tyre, drejtuar zyrës së gjendjes civile në bashkinë/njësinë administrative ku rezulton i regjistruar, nëpërmjet portalit unik qeveritar *e-Albania*.

2. Kërkesa e shtetasit në formë elektronike administrohet nga përgjegjësi i zyrës së gjendjes civile në bashkinë/njësinë administrative. Pas marrjes së kërkesës, përgjegjësi i zyrës kërkon në arkiv të gjithë dokumentacionin e nevojshëm, sipas rendit kronologjik të lëvizjeve të mundshme që ka kryer shtetasi. Në rast të mosgjetjes së tyre, i drejtohet çdo zyre brenda shërbimit të gjendjes civile, për të siguruar dokumentin e nevojshëm.

3. Mbledhja e dokumentacionit ndërmjet zyrave të gjendjes civile kryhet në formë elektronike ose shkresore.

4. Përgjegjësi i cili trajton kërkesën, pasi mbledh dokumentacionin e nevojshëm, do të kryejë verifikimin e të gjithë përbërësve të gjendjes civile për shtetasin objekt verifikimi.

5. Përgjegjësi i zyrës së gjendjes civile në bashkinë/njësinë administrative, në përfundim të mbledhjes së dokumentacionit të nevojshëm dhe verifikimit të tij, në rastet kur i interesuari ka gabim material në emrin/mbiemrin/emrin e babait/emrin e nënës, harton relacionin ku shpreh mendimin e tij mbi objektin e kërkesës dhe e dërgon brenda 5 (pesë) ditëve pune nga marrja e kërkesës, në

Drejtorinë e Përgjithshme të Gjendjes Civile. Kalimi i këtij afati duhet të pasqyrohet në relacion me arsyetimin përkatës.

6. Përgjegjësi, gjatë shqyrtimit të dokumenteve, kur vëren se shtetasi ka edhe gabime të tjera materiale, i pasqyron edhe ato në relacionin përkatës duke bërë me dije edhe shtetasin.

7. Drejtoria e Përgjithshme e Gjendjes Civile, pasi administron praktikën e zyrës së gjendjes civile, kryhen verifikime të mëtejshme, nëse e sheh të nevojshme, në të dhënat e administruara nga shërbimi i gjendjes civile dhe në akte të organeve të tjera shtetërore, me qëllim marrjen e një vendimi të drejtë dhe të bazuar për korrigjimin e përbërësve të gjendjes civile si gabim i provuar material.

8. Drejtori i Përgjithshëm i Gjendjes Civile, brenda 5 (pesë) ditëve pune, shqyrton praktikën e përgatitur nga sektori përkatës pranë drejtorisë dhe shprehet me vendim të arsyetuar.

9. Përgjegjësi i zyrës së gjendjes civile në bashki/njësinë administrative, pas njohjes me vendimin e drejtorit të përgjithshëm të Gjendjes Civile, kryen veprimet në rubrikën përkatëse në Regjistrin Kombëtar të Gjendjes Civile të vitit 2010. Përgjegjësi, duke respektuar procedurën e miratuar për pasqyrimin e korrigjimit si gabim material, do të plotësojë të gjitha rubrikat dhe në secilën prej tyre do të vendosë informacionin përkatës, mosplotësimi i të cilave do të konsiderohet si shkelje administrative.

10. Në rastet kur korrigjimi i përbërësit të gjendjes civile është përbërës i gjendjes civile edhe për pjesëtarë të tjerë të familjes, përgjegjësi duhet të përditësojë edhe të dhënat e tyre për të reflektuar korrigjimin. Përgjegjësi njofton, nëpërmjet kërkuësit fillestar, personat e prekur nga ky veprim.

11. Korrigjimi i të gjithë përbërësve të tjerë të gjendjes civile do të kryhet nga përgjegjësi i zyrës së gjendjes civile sipas procedurës së miratuar për këtë proces. Përgjegjësi i zyrës së gjendjes civile për çdo gabim tjetër material në përbërësit e gjendjes civile zbaton procedurën e miratuar për këtë qëllim, duke dalë me vendim sipas procesverbalit tip nr. 11, miratuar me VKM-në nr. 332, datë 17.3.2010, “Për përcaktimin e formës, elementeve përbërëse, mënyrës së mbajtjes e afatit të përdorimit të dokumenteve bazë, që mbahen dhe lëshohen nga Shërbimi i Gjendjes Civile”, i ndryshuar. Ky vendim duhet të hartohet dhe zbatohet brenda 3 (tre) ditëve pune nga marrja e kërkesës.



12. Rastet e zbatimit të korrigjimeve si gabim material i nënshtrohen kontrollit administrativ nga Drejtoria e Përgjithshme e Gjendjes Civile.

13. Vendimi i drejtorit të përgjithshëm të Gjendjes Civile hartohet në tre kopje, nga të cilat një kopje i dërgohet zyrës së gjendjes civile që ka dërguar kërkesën, një kopje prefektit të qarkut dhe një kopje administrohet nga Drejtoria e Përgjithshme e Gjendjes Civile.

14. Nëpunësi i zyrës së gjendjes civile njofton shtetasin, për vendimin e drejtorit të përgjithshëm të Gjendjes Civile, brenda 2 (dy) ditëve pune nga komunikimi i vendimit.

15. Udhëzimi i ministrit të Brendshëm nr. 509, datë 27.8.2019, “Për procedurën e korrigjimit të emrit, mbiemrit, emrit të babait, emrit të nënës, si gabim material”, shfuqizohet.

16. Kërkesa dhe procedurat administrative që në datën e hyrjes në fuqi të këtij urdhri janë në proces shqyrtimi nga sistemi ministror i Ministrisë së Brendshme, zhvillohen sipas dispozitave në fuqi të urdhrit të ministrit të Brendshëm, në kohën e paraqitjes së tyre.

17. Ngarkohen Ministria e Brendshme dhe Drejtoria e Përgjithshme e Gjendjes civile për ndjekjen dhe zbatimin e këtij urdhri.

Ky urdhër hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I BRENDSHËM
Ervin Hoxha

UDHËZIM

Nr. 22, datë 19.9.2024

PËR DISA SHTESA DHE NDRYSHIME NË UDHËZIMIN NR. 6, DATË 7.3.2024 “PËR KRITERET, PROCEDURAT DHE MËNYRËN E ADMINISTRIMIT TË FONDIT TË PROGRAMIT PËR BUJQËSINË DHE ZHVILLIMIN RURAL”

Në mbështetje të nenit 102, pika 4, të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë, të pikës 3, të nenit 6, të ligjit nr. 9817, datë 22.10.2007, “Për bujqësinë dhe zhvillimin rural”, të ligjit nr. 97/2023, “Për buxhetin e vitit 2024”, të ndryshuar, nenit 18, të ligjit nr. 64/2012 “Për peshkimin”, të ndryshuar dhe të pikës 5, të VKM-së nr. 130, datë 6.3.2024, “Për përcaktimin e kriterëve bazë, të sektorëve që do mbështeten dhe të masës së përfitimit nga fondi i programit për bujqësinë dhe zhvillimin rural për vitin 2024”, të ndryshuar, ministri i Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural dhe ministri i Financave,

UDHËZOJNË:

Në udhëzimin nr. 6, datë 7.3.2024 “Për kriteret, procedurat dhe mënyrën e administrimit të fondit për programin e bujqësisë dhe zhvillimit rural”, bëhen shtesat dhe ndryshimet si më poshtë vijon:

1. Në kreun I, në tabelën “Emërtimi i masës mbështetëse” pas masës me nr. 8, shtohen masat me nr. 9-13, si më poshtë:

Nr. i masës	Emërtimi i masës mbështetëse
9	Për ndërtimin e serrave diellore të reja me sipërfaqe jo më pak se 0.2 ha (zero presje dy) dhe jo më shumë se 2 (dy) ha për subjekt, përfshirë edhe instalimin e sistemit të ujitjes. Masa e përfitimit të jetë në 50% të vlerës totale të faturave tatimore, por jo më shumë se: - 1 5,000,000 (pesëmbëdhjetë milionë) lekë/ha për serrat e prodhimit të perimeve; - 8,000,000 (tetë milionë) lekë/ha për serrat e prodhimit të rrushit për tavolinë; - 4,000,000 (katër milionë) lekë/ha për serrat (tunelet plastike) të prodhimit të luleshtrydheve.
10	Rrjeta për mbrojtjen e prodhimit nga breshëri në blloqet ekzistuese me pemë frutore, agrume dhe vreshta. Masa e përfitimit të jetë në 50% të vlerës totale të faturave tatimore, por jo më shumë se 1,500,000 (një milion e pesëqind mijë) lekë/ha. Financimi të bëhet për sipërfaqe jo më pak se 1 (një) ha dhe jo më shumë se 5 (pesë) ha;
11	Për ndërtimin e ambienteve për mbarështimin e kafshëve dhe stabilimenteve për rritjen e shpendëve, me kapacitet jo më pak se 10 (dhjetë) lopë, jo më pak se 100 (njëqind) të imta, jo më pak se 10 (dhjetë) dosa dhe jo më pak se 10,000 (dhjetë mijë) shpendë. Masa e përfitimit të jetë në 50% të vlerës totale të faturave tatimore, por jo më shumë se 15,000,000 (pesëmbëdhjetë milionë) lekë për subjekt;
12	Për blerjen e traktorëve, makinerive dhe pajisjeve për mekanizimin dhe modernizimin e proceseve të punës në fermat bujqësore dhe blegtorale. Masa e përfitimit të jetë në 50% të vlerës totale të faturave tatimore, por jo më shumë se 5,000,000 (pesë milionë) lekë për subjekt;
13	Mbështetje për akuakulturën detare për koshat e rritjes së peshkut (vetëm për koshat dhe rrjetat). Masa e përfitimit të jetë në 50% të vlerës totale të faturave tatimore, por jo më shumë se 20,000,000 (njëzet milionë) lekë për subjekt.”



2

. Në kreun III, “KRITERE TË PËRGJITHSHME TË PËRFITIMIT”:

a) Pika 1, shfuqizohet.

b) Në fund të pikës 4 shtohet togfjalëshi “sipas fushës së veprimtarisë që përfshin aktivitetin për të cilin aplikojnë”.

c) Në pikën 12, pas fjalëve “masat mbështetëse” shtohet fjala “direkte”.

ç) Pas pikës 15, shtohet pika 16 me formulimin si më poshtë:

“Për masat mbështetëse 9-13 aplikanti”:

- nuk duhet të jetë debitor ndaj AZHBR dhe MBZHR;

- nuk duhet jetë debitor ndaj Drejtorisë së Përgjithshme të Tatimeve, sipas legjislacionit në fuqi;

- të ketë shlyer “sigurimet shoqërore” në rastin e fermerëve individualë;

- të ketë tokën në pronësi dhe/ose me qira/huapërdorje për të paktën 5 vjet, duke filluar nga viti i aplikimit.

- të ketë lejen përkatëse të ndërtimit sipas legjislacionit në fuqi, para lidhjes së kontratës;

d) Pas pikës 16 shtohen pikat me formulimin si më poshtë:

“17. Për ofertat në valutë të huaj do të zbatohet kursi i këmbimit të Bankës së Shqipërisë në datën e hapjes së aplikimit;

18. Për masat mbështetëse të investimeve, punimet e ndërtimit, pajisjet, makineritë dhe faturat/aktet e zhdoganimit duhet të jenë pas datës së lidhjes së kontratës;

19. Të gjitha mallrat, makineritë dhe pajisjet duhet të jenë të reja dhe të papërdorura;

20. Financimi për masat 9-13 do të bëhet deri në vlerën e tregut të përlogaritur nga AZHBR-ja, pa TVSH. Vlera e përlogaritur do të kryhet duke u bazuar në arsyeshmërinë e çmimeve sipas kërkit të tregut dhe/ose çmimeve të referencës së databazës së çmimeve të AZHBR-së;

21. Në rastet kur vlera e investimit të pranueshëm (pa TVSH) është mbi 5 milionë lekë, aplikanti duhet të dorëzojë planin e biznesit sipas aneksit 11 dhe 11.1, të këtij udhëzimi;

22. Aplikanti mund të aplikojë dhe përfitojë vetëm në 1 (një) nga masat mbështetëse 9-13;

23. Përfituesve nga masat e mbështetjes së investimeve 9-13, pas lidhjes së kontratës u paguhet paraprakisht deri në 30% të masës së financimit të

kontraktuar, kundrejt garancisë së pagesës së lëshuar nga shoqëri sigurimi dhe/ose banka sipas përcaktimeve të kontratës. Kërkesa për parapagesë duhet të depozitohet pranë AZHBR-së brenda një afati 15 ditë pune nga lidhja e kontratës;

24. I gjithë dokumentacioni i kërkuar më sipër kur dorëzohet si fotokopje (me përjashtim të kartës së identitetit ose pasaportës biometrike, formularit të regjistrimit në QKB të ofertuesve) të jetë i noterizuar dhe i lëshuar jo më parë se 3 muaj nga data e aplikimit.

3. Pas kreut “IV. INFORMACION I PËRGJITHSHËM PËR APLIKIMIN”, shtohet Kreu IV/I me formulimin si më poshtë:

“IV/I. APLIKIMI PËR MASAT MBËSHTE-TËSE TË INVESTIMEVE

a) Informacioni i nevojshëm për mënyrën e aplikimit, kriteret e përfitimit dhe procedimit deri në përfitimin e mbështetjes financiare gjendet pranë agropikave, pranë agjencive rajonale të ekstensionit bujqësor, zyrave qendrore të AZHBR-së, si dhe në faqen e internetit:

www.azhbr.gov.al dhe www.mbzhr.gov.al.

b) Aplikimet për masat mbështetëse të investimeve me nr. **9-13** do të bëhen me dosje fizike në zyrat qendrore të AZHBR-së;

c) Për qëllime identifikimi, aplikanti sipas statusit përkatës (fermer individual/person fizik/juridik), ose përfaqësuesi i tij me prokurë ose autorizim, duhet të paraqitet në zyrat qendrore të AZHBR-së me letërnjoftim elektronik ose pasaportë biometrike.

ç) Aplikimet për masat mbështetëse të investimeve do të bëhen nga data **30.9.2024** deri më **8.11.2024**, brenda orarit zyrtar.

d) Nëse fondi i planifikuar për masat mbështetëse të investimeve nuk ezaurohet me thirrjen e parë në afatin e mësipërm, mund të shpallen edhe thirrje të tjera, në data të miratuara nga ministri i Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural”.

4. Në kreun V. “DOKUMENTACIONI QË GJENEROHET NGA REGJISTRAT ELEK-TRONIK DHE MODULI I PUNONJËSVE QEVERITAR”:

a) Pas pikës 8, shtohet pika 9 me formulimin si më poshtë:

“Për masat e investimeve 9-13, formulari i aplikimit për masën mbështetëse përkatëse, i



printuar, vihet në dispozicion nga AZHBR-ja, sipas aneksit 10, të këtij udhëzimi”;

b) Pas pikës 9, në paragrafin e parë, pas fjalëve “Aplikantët, për masat mbështetëse” shtohen fjalët “nr. 1-8”;

c) Para fjalisë së fundit “Mosplotësimi i kriterëve të përfitueshmërisë brenda afatit të përcaktuar, është kriter skualifikimi”, shtohet paragrafi me formulimin e mëposhtëm:

“Për masat e investimeve 9-13 nëse ndonjë dokument nuk arrihet të gjenerohet nga regjistrat zyrtarë, aplikantët informohen zyrtarisht nga AZHBR-ja me shkresë për plotësim dokumentacioni, i cili dorëzohet nga aplikanti në AZHBR jo më vonë se 45 ditë kalendarike nga afati i përfundimit të aplikimeve”.

5. Në kreun VI dhe kreun VII togfjalëshi “datës 31 korrik 2024” zëvendësohet kudo me togfjalëshin “datës 31 tetor 2024”.

6. Në kreun VI, “KRITERET SPECIFIKE DHE DOKUMENTACIONI I NEVOJSHËM PËR MASAT MBËSHTETËSE”:

a) Emërtesa e kreut zëvendësohet me formulimin “VI. KRITERET SPECIFIKE DHE DOKUMENTACIONI I NEVOJSHËM PËR MASAT MBËSHTETËSE NR. 1-7”.

b) Në masën 1, 2, 3, nënndarja “i”, shkronja “b” dhe në masën 4 dhe 5, nënndarja “i”, shkronja “d”, zëvendësohen me formulimin e mëposhtëm:

“Marrëveshja e dakordësisë/bashkimit të anëtarëve të grup fermerëve, e nënshkruar sipas marrëveshjes tip në aneksin 2 (M1-3). Marrëveshja dorëzohet fizikisht në rast se nuk është ngarkuar në sistem”.

c) Në masën 1, 2, 3, nënndarja “ii”, shkronja “c” dhe në masën 5, nënndarja “ii”, shkronja “e”, zëvendësohen me formulimin e mëposhtëm:

“Kontrata për shitjen e qumështit/mjaltit/bimëve mjekësore e aromatike midis grupit të fermerëve dhe një subjekti të licencuar grumbullues/përpunues të qumështit/mjaltit/bimëve mjekësore e aromatike, sipas aneksit 3. Kontrata dorëzohet fizikisht në rast se nuk është ngarkuar në sistem”.

7. Pas kreut VIII. “KRITERET, DOKUMENTACIONI DHE PROCEDURA PËR MASËN 8” shtohet kreu VIII/I me formulimin si më poshtë:

“VIII/I. KRITERET SPECIFIKE DHE DOKUMENTACIONI PËR MASAT MBËSHTETËSE NR. 9-13”

Gjatë periudhës së aplikimit, aplikanti sjell në AZHBR të gjithë dokumentacionin e kërkuar sipas masave përkatëse. Dokumentacioni i mbyllur në zarf, dorëzohet me protokoll në adresën: rruga “Muhamet Gjollësja”, nr. 56, Tiranë.

1. Shpenzime të papranueshme:

- blerje e gjësë së gjallë, truallit apo ndërtesës;
- shpenzimet e përgjithshme si hartimi i biznesplanit, tarifat e inxhinierëve, arkitektëve, studime fizibiliteti, patenta, licenca etj.;
- shpenzime operative, si transporti i makinerive dhe linjave të ndryshme: elektriciteti, uji, gaz, mirëmbajtje, amortizim dhe kostot e qirasë etj.;
- detyrimet doganore dhe të importit ose çdo tarifë që ka efekt të njëjtë;
- blerje, qira ose lizing për tokën apo ndërtesat ekzistuese;
- gjoba apo detyrime gjyqësore;
- kostot operative të aktivitetit;
- mallra, makineri dhe pajisje të përdorura;
- detyrime bankare si kosto garancish e të tjera të ngjashme;
- kontributet në natyrë;
- kosto të shkëmbimit valutor;
- shpenzime të kryera në objekt para lidhjes së kontratës me AZHBR-në;
- kosto promovimi për të bërë publik produktin;
- aplikanti, i cili ka dhe menaxhon mbi 25% kapital publik në sipërmarrjen e vet;
- TVSH.

KRITERET SPECIFIKE TË PËRFITIMIT, KRITERET KONKURRUESE DHE DOKUMENTACIONI

Masa 9. Për ndërtimin e serrave diellore të reja me sipërfaqe jo më pak se 0.2 ha (dy dynymë) dhe jo më shumë se 2 (dy) ha për subjekt, përfshirë edhe instalimin e sistemit të ujitjes.

Masa e përfitimit të jetë në 50% të vlerës totale të faturave tatimore, por jo më shumë se:

- i. 15,000,000 (pesëmbëdhjetë milionë) lekë/ha për serrat e prodhimit të perimeve;
- ii. 8,000,000 (tetë milionë) lekë/ha për serrat e prodhimit të rrushit për tavolinë;
- iii. 4,000,000 (katër milionë) lekë/ha për serrat (tunelet plastike) të prodhimit të luleshtrydheve.



i. Kriteret specifike të përfitimit

Përfituesit e mundshëm: fermer individual, subjekt me status fizik/juridik, SHBB;

a) Aplikanti, me status person fizik/juridik, duhet të jetë i regjistruar në Qendrën Kombëtare të Biznesit për fushën e veprimtarisë së pranueshme për të cilën aplikon në Qendrën Kombëtare të Biznesit si dhe me status aktiv;

b) Investimet në ndërtimin e serrave diellore të reja përfshijnë në çdo rast sistemin e ujitjes;

c) Për investime mbi 5 milionë lekë, të ketë plan biznesin e detajuar për 5 vjet, sipas modelit standard, të përcaktuar në aneksin 11 dhe 11.1, bashkëngjitur këtij udhëzimi:

- NPV, duhet të dalë ≥ 0 .

- IRR duhet të dalë $\geq 1\%$

- në rast të informacioneve/dokumentacionit të paqartë/pasaktë, AZHBR-ja gëzon të drejtën të kërkojë me shkrim informacion shtesë. Nëse nuk arsyetohen dhe mbështeten informacionet/dokumentacionet me të dhëna faktike të qarta, atëherë ky aplikim skualifikohet;

- në rast se nuk plotësohen këto kritere, ose nuk është plotësuar plan biznesi standard sipas aneksit 11 dhe 11.1, aplikimi skualifikohet;

ç) Aplikanti të ketë projektin arkitektonik, preventivin për punimet civile dhe planvendosjen për ndërtimin e serrës;

d) Plasmasi të jetë i shoqëruar me certifikatën / dokumentin e garancisë, për jo më pak se 3 vjet;

dh) Mallrat, sistemet/pajisjet duhet të jenë të reja;

e) Toka të jetë në pronësi dhe/ose me qira/huapërdorje për të paktën 5 vjet, duke filluar nga viti i aplikimit dhe jo më pak se 0.2 ha;

ë) Të ketë lejen e ndërtimit/deklarimin paraprak sipas legjislacionit në fuqi;

f) Aplikanti nuk duhet të jetë debitor ndaj Drejtorisë së Përgjithshme të Tatimeve, sipas legjislacionit në fuqi;

g) Aplikanti nuk duhet të jetë debitor ndaj AZHBR-së dhe MBZHR-së;

gj) Aplikanti nuk duhet të jetë i dënuar me vendim të formës së prerë për mashtrim, korrupsion apo për çdo lloj veprimtarie tjetër të paligjshme;

h) Aplikanti nuk duhet të jetë kredimarrës me status 3 dhe/ose 4 sipas raportit të kredimarrësit;

i) Në rastet kur sipërfaqja e aplikuar është më e madhe se 2 ha, aplikimi do të pranohet për t'u financuar deri në masën 2 ha për subjekt, me kusht

që pjesa tjetër e investimit të propozuar të mbulohet nga aplikanti me fondet e veta;

j) Investimi nuk duhet të fillojë para lidhjes së kontratës.

ii. Kriteret konkurruese

- Sipërfaqja e serrës 75 pikë

- Moshë e aplikantit 25 pikë

TOTALI 100 pikë

Vlerësimi i aplikimeve:

Për sipërfaqen (max 75 pikë):

Vlerësimin maksimal për sipërfaqen e fiton aplikimi me sipërfaqen maksimale të lejueshme (2 ha), të tjerët vlerësohen në përpjesëtim të drejtë me këtë sipërfaqe.

Aplikimet me sipërfaqe më të vogla se 2 ha llogariten në mënyrë proporcionale sipas formulës:

$X = \text{Sipërfaqja për të cilën aplikon (në dynym)} * 75 / \text{sipërfaqen maksimale (20 dynym)}$.

Moshë e aplikantit (25 pikë):

Marrin 25 pikë aplikantët të cilët në datën e aplikimit janë nën 40 vjeç. Për personat juridikë pikëzimi do të bëhet duke llogaritur moshën e aksionerëve.

iii. Dokumentacioni i dorëzuar në AZHBR

Bashkëngjitur me kërkesën për aplikim aplikanti duhet të dorëzojë dhe dokumentacionin e mëposhtëm:

a) formulari i aplikimit sipas aneksit 10;

b) dokumentin e regjistrimit në QKB që vërteton statusin e aplikantit (subjekt me status fizik, juridik, SHBB), nëse nuk gjenerohet nga sistemi;

c) Plan biznesi i printuar dhe në CD i detajuar për 5 vjet, sipas modelit standard, të përcaktuar në Aneksin 11 dhe 11.1, bashkëngjitur këtij udhëzimi;

ç) dëshminë e penalitetit për aplikantët me status fermer dhe person fizik dhe për aksionerët për aplikantët me status juridik, SHBB;

d) Raporti i kredimarrësit nga Banka e Shqipërisë/banka të nivelit të dytë për aplikantin (për personin në rastin e fermerit dhe personit fizik dhe në emrin e subjektit në rastet e personave juridikë, SHBB);

dh) dokumenti origjinal ose fotokopje e noterizuar e lejes së ndërtimit/miratim i deklaratës paraprake/njoftim punimesh, sipas legjislacionit në fuqi. Ky dokument mund të dorëzohet deri para lidhjes së kontratës;

e) 1 ofertë origjinale sipas aneksit 12 për serrat e prodhimit të perimeve, aneksit 12.1 për serrat e prodhimit të rrushit për tavolinë dhe aneksit 12.2 për



serrat (tunelet plastike) të prodhimit të luleshtrydheve, shoqëruar me datë, firmë, deklaratën për jetëgjatësinë e plastmasës, vlefshmërinë e ofertës, e firmosur dhe vulosur të shoqëruar me formularin e regjistrimit në QKB (regjistrimi duhet të përfshijë aktivitetin për të cilin do të jepet oferta) të subjektit ofertues. Oferta për punimet civile duhet sipas “Hartim preventivi nga Manuali i çmimeve në ndërtim”. Nëse projekti i propozuar do të realizohet nga subjekte të ndryshme për komponentë të ndryshëm të investimit, atëherë duhet të dorëzohet nga një ofertë sipas kriterëve të këtij paragrafi, nga secili subjekt për komponentin që do të realizojë. Ofertuesi/t nuk duhet të jetë/jenë në konflikt interesi me njëri-tjetrin dhe me aplikantin;

ë) Projekti arkitektonik i serrës, planvendosja e serrës, preventivi për punimet civile nga personi i licencuar, si dhe i gjeneruar sipas “Hartim preventivi nga manuali i çmimeve në ndërtim” nga e-Albania (bashkëngjitur licenca e arkitektit dhe/ose inxhinierit);

f) Vërtetimin e lëshuar nga Drejtoria e Tatimeve që vërteton se aplikanti ka përmblusur detyrimet. Ky dokument duhet të jetë lëshuar jo më parë se 30 ditë nga data e dorëzimit të aplikimit. Për fermerët individualë vërtetim për shlyerjen e sigurimeve shoqërore nga Instituti i Sigurimeve Shoqërore;

g) Dokumenti i pronësisë së tokës ose qirasë, për të paktën 5 vjet duke filluar nga viti i aplikimit:

- certifikata e pronësisë, harta treguese dhe kartela e rifreskuar e pasurisë së paluajtshme (kartela duhet të jetë lëshuar jo më herët se 3 muaj para aplikimit);

- vërtetimi i pronësisë shoqëruar me hartën treguese lëshuar nga ASHK-ja (në zonat ku azhurnimi nuk ka përfunduar ende ose është në proces);

- akti i marrjes së tokës në pronësi (AMTP), sipas legjislacionit për ndarjen e tokës bujqësore, bashkëlidhur me fragmentin e hartës kadastrale, që konfirmohet nga ASHK-ja. Nëse AMTP nuk konfirmohet nga ASHK-ja, AZHBR-ja kërkon konfirmim zyrtar të këtij dokumenti me sipërfaqen totale dhe sipërfaqen e parcelave nga njësia administrative/bashkia përkatëse.

Në rastin e dorëzimit të AMTP-së duhet të dorëzohet certifikatë familjare e gjendjes më 1.8.1991 shoqëruar me formularin tip të dakordësisë së anëtarëve të familjes bujqësore, sipas aneksit 8.1. Marrëveshja duhet të jetë e firmosur nga të gjithë

anëtarët sipas gjendjes aktuale. Nëse ka ndryshime midis gjendjes së certifikatës së 1.8.1991 me gjendjen e certifikatës aktuale atëherë marrëveshja duhet të shoqërohet me dokumentacionin plotësues sipas rastit dhe sipas legjislacionit në fuqi. Marrëveshja duhet për një afat të paktën 5 vjet, duke filluar nga viti i aplikimit.

Kur aplikanti merr tokë me qira/huapërdorje:

- fotokopje e kontratës së transferimit të të drejtave të përdorimit (kontratë qiraje, huapërdorje) me një kohëzgjatje minimale të paktën 5 vjet pas datës së aplikimit, me vërtetim noterial shoqëruar me dokumentacionin e pronësisë;

- fotokopje e kontratës së qirasë (kontratë/kontratë tip) të lidhur me strukturat publike me një kohëzgjatje minimale të paktën 5 vjet pas datës së aplikimit shoqëruar me dokumentacionin e pronësisë përkatës.

iv. Dokumentacioni dhe kërkesa për financim

Sipas llojit të investimit, aplikanti paraqet pranë AZHBR-së kërkesën për financim. Financimi do të realizohet sipas kushteve të përcaktuara në kontratë.

Së bashku me kërkesën për financim, aplikanti paraqet edhe dokumentacionin e mëposhtëm:

a) formularin e kërkesës për pagesë sipas aneksit 16;

b) Regjistrin e plotësuar/ përditësuar të fermës;

c) situacionin e punimeve, shoqëruar me librezën e masave (për punimet e ndërtimit);

ç) faturën/faturat tatimore, shoqëruar me specifikimet teknike të elementeve përkatës dhe vlerën e elementëve përbërës sipas kontratës;

d) aktzhdoganimin për mallrat/pajisjet që vijnë nga jashtë vendit, shoqëruar me specifikimet teknike dhe vlerën e elementëve përbërës;

dh) transaksionin bankar, dhe/ose SWIFT-in (për pagesat ndërkombëtare) për të gjitha pagesat, që vërteton transferimin e fondeve nga aplikanti tek shitësi;

e) certifikatën/dokumentin e garancisë së plastmasës me jetëgjatësi jo më pak se 3 vjet;

ë) vërtetimin e lëshuar nga Drejtoria e Tatimeve që vërteton se aplikanti ka përmblusur detyrimet. Për fermerët individualë vërtetim për shlyerjen e sigurimeve shoqërore nga Instituti i Sigurimeve Shoqërore. Ky dokument duhet të jetë lëshuar jo më parë se 30 ditë nga data e dorëzimit të kërkesës për pagesë;



f) vërtetimin e bankës për numrin e llogarisë bankare, me firmë dhe vulë të njomë.

Masa 10. Rrjeta për mbrojtjen e prodhimit nga breshëri në blloqet ekzistuese me pemë frutore, agrume dhe vreshta. Masa e përfitimit të jetë në 50% të vlerës totale të faturave tatimore, por jo më shumë se 1 500 000 (një milion e pesëqind mijë) lekë/ha. Financimi të bëhet për sipërfaqe jo më pak se 1 (një) ha dhe jo më shumë se 5 (pesë) ha.

i. Kriteret specifike të përfitimit

Përfituesit e mundshëm: fermer individual, subjekt me status fizik/juridik, SHBB;

a) Aplikanti, me status person fizik/juridik, duhet të jetë i regjistruar për fushën e veprimtarisë së pranueshme për të cilën aplikon në Qendrën Kombëtare të Biznesit, si dhe me status aktiv;

b) Për investime mbi 5 milionë lekë, të ketë plan biznesin e detajuar për 5 vjet, sipas modelit standard, të përcaktuar në aneksin 11 dhe 11.1, bashkëngjitur këtij udhëzimi:

- NPV, duhet të dalë ≥ 0

- IRR duhet të dalë $\geq 1\%$

- Në rast të informacioneve/dokumentacionit të paqartë/pasaktë, AZHBR-ja gëzon të drejtën të kërkojë me shkrim informacion shtesë. Nëse nuk arsyetohen dhe mbështeten informacionet/ dokumentacionet me të dhëna faktike të qarta, atëherë ky aplikim skualifikohet.

- Në rast se nuk plotësohen këto kriteret, ose nuk është plotësuar plan biznesi standard sipas aneksit 11 dhe 11.1, aplikimi skualifikohet;

c) Aplikanti të ketë planin e vendosjes për vendosjen e rrjetave, sipas aneksit 15;

ç) Rrjeta të jetë e shoqëruar me certifikatën/dokumentin e garancisë jo më pak për 5 vjet;

d) Mallrat, rrjetat duhet të jenë të reja;

dh) Toka të jetë në pronësi dhe/ose me qira/huapërdorje për të paktën 5 vjet, duke filluar nga viti i aplikimit dhe jo më pak se 1 ha;

e) Toka ku do të kryhet investimi mund të jetë në bllok ose jo, me kusht që të jetë brenda ndarjes administrative territoriale bashki;

ë) Aplikanti nuk duhet jetë debitor ndaj Drejtorisë së Përgjithshme të Tatimeve, sipas legjislacionit në fuqi;

f) Aplikanti nuk duhet të jenë debitor ndaj AZHBR dhe MBZHR;

g) Aplikanti nuk duhet të jetë i dënuar për mashtrim, korrupsion apo për çdo lloj veprimtarie tjetër të paligjshme;

gj) Aplikanti nuk duhet të jetë kredimarrës me status 3 dhe/ose 4 sipas raportit të kredimarrësit;

h. Në rastet kur sipërfaqja e aplikuar është më e madhe se 5 ha, aplikimi do të pranohet për t'u financuar deri në masën 5 ha për subjekt, me kusht që pjesa tjetër e investimit të propozuar të mbulohet nga aplikanti;

i. Investimi nuk duhet të fillojë para lidhjes së kontratës.

ii. Kriteret konkurruese

- Sipërfaqja e pemëtores/agrumeve/vreshtave 75 pikë

- Moshë e aplikantit 25 pikë

TOTALI 100 pikë

Vlerësimi i aplikimeve:

Për sipërfaqen (Max 75 pikë):

Vlerësimin maksimal për sipërfaqen e fiton aplikimi me sipërfaqen maksimale të lejueshme (5 ha), të tjerët vlerësohen në përpjesëtim të drejtë me këtë sipërfaqe.

Aplikimet me sipërfaqe më të vogla se 5 ha llogariten në mënyrë proporcionale sipas formulës:

$X = \text{Sipërfaqja për të cilën aplikon (në dynym)} * 75 / \text{sipërfaqen maksimale (50 dynymë)}.$

Moshë e aplikantit (25 pikë):

Marrin 25 pikë aplikantët të cilët në datën e aplikimit janë nën 40 vjeç. Për personat juridikë pikëzimi do të bëhet duke llogaritur moshën e aksionerëve.

iii. Dokumentacioni i dorëzuar në AZHBR

a) Formulari i aplikimit sipas aneksit 10;

b) Dokumentin e regjistrimit në QKB që vërteton statusin e aplikantit (subjekt me status fizik, juridik, SHBB), nëse nuk gjenerohet nga sistemi;

c) Plan biznesi i printuar dhe në CD i detajuar për 5 vjet, sipas modelit standard, të përcaktuar në aneksin 11 dhe 11.1, bashkëngjitur këtij udhëzimi;

ç) Dëshminë e penalitetit për aplikantët me status fermer dhe person fizik dhe për aksionerët për aplikantët me status juridik, SHBB;

d) Raporti i kredimarrësit nga Banka e Shqipërisë/banka të nivelit të dytë për aplikantin (për personin në rastin e fermerit dhe personit fizik dhe në emrin e subjektit në rastet e personave juridikë, SHBB);

dh) 1 ofertë origjinale sipas aneksit 13, shoqëruar me datë, firmë, deklaratën për jetëgjatësinë e rrjetës, vlefshmërinë e ofertës, e firmosur dhe vulosur të



shoqëruar me formularin e regjistrimit në QKB (regjistrimi duhet të përfshijë aktivitetin për të cilin do të jepet oferta) të subjektit ofertues. Nëse projekti i propozuar do të realizohet nga subjekte të ndryshme për komponentë të ndryshëm të investimit, atëherë duhet të dorëzohet nga një ofertë sipas kriterëve të këtij paragrafi, nga secili subjekt për komponentin që do të realizojë. Ofertuesi/t nuk duhet të jetë/jenë në konflikt interesi me njëri-tjetrin dhe me aplikantin;

e) Planvendosjen/t e ngastrës/ve në të cilat do të instalohet rrjeta sipas aneksit 15 (skicën e projektit);

ë) Vërtetimin e lëshuar nga Drejtoria e Tatimeve që vërteton se aplikanti ka përmbushur detyrimet.

Ky dokument duhet të jetë lëshuar jo më parë se 30 ditë nga data e dorëzimit të aplikimit. Për fermerët individualë vërtetim për shlyerjen e sigurimeve shoqërore nga Instituti i Sigurimeve Shoqërore;

f) Dokumenti i pronësisë së tokës ose qirasë, për të paktën 5 vjet duke filluar nga viti e aplikimit:

- certifikata e pronësisë, harta treguese dhe kartela e rifreskuar e pasurisë së paluajtshme (kartela duhet të jetë lëshuar jo më herët se 3 muaj para aplikimit);

- vërtetimi i pronësisë shoqëruar me hartën treguese lëshuar nga ASHK-ja (në zonat ku azhurnimi nuk ka përfunduar ende ose është në proces);

- akti i marrjes së tokës në pronësi (AMTP), sipas legjislacionit për ndarjen e tokës bujqësore, bashkëlidhur me fragmentin e hartës kadastrale, që konfirmohet nga ASHK-ja. Nëse AMTP-ja nuk konfirmohet nga ASHK-ja, AZHBR-ja kërkon konfirmim zyrtar të këtij dokumenti me sipërfaqen totale dhe sipërfaqen e parcelave nga njësia administrative/bashkia përkatëse.

Në rastin e dorëzimit të AMTP-së duhet të dorëzohet certifikatë familjare e gjendjes më 1.8.1991 shoqëruar me formularin tip të dakordësisë së anëtarëve të familjes bujqësore, sipas aneksit 8.1. Marrëveshja duhet të jetë e firmosur nga të gjithë anëtarët sipas gjendjes aktuale. Nëse ka ndryshime midis gjendjes së certifikatës së 1.8.1991 me gjendjen e certifikatës aktuale atëherë marrëveshja duhet të shoqërohet me dokumentacionin plotësues sipas rastit dhe sipas legjislacionit në fuqi. Marrëveshja duhet për një afat të paktën 5 vjet, duke filluar nga viti i aplikimit.

Kur aplikanti merr tokë me qira/huapërdorje:

- fotokopje e kontratës së transferimit të të drejtave të përdorimit (kontratë qiraje, huapërdorje) me një kohëzgjatje minimale të paktën 5 vjet pas datës së aplikimit, me vërtetim noterial shoqëruar me dokumentacionin e pronësisë;

- fotokopje e kontratës së qirasë (kontratë/kontratë tip) të lidhur me strukturat publike me një kohëzgjatje minimale të paktën 5 vjet pas datës së aplikimit shoqëruar me dokumentacionin e pronësisë përkatës.

iv. Dokumentacioni dhe kërkesa për financim

Sipas llojit të investimit, aplikanti paraqet pranë AZHBR-së kërkesën për financim. Financimi do të realizohet sipas kushteve të përcaktuara në kontratë.

Së bashku me kërkesën për financim, aplikanti paraqet edhe dokumentacionin e mëposhtëm:

a) formularin e kërkesës për pagesë sipas aneksit 16;

b) Regjistrin e plotësuar/përditësuar të fermës;

c) faturën/faturat tatimore, shoqëruar me specifikimet teknike të elementëve përkatës dhe vlerën e elementëve përbërës sipas kontratës;

ç) aktzhdoganimin për mallrat/pajisjet që vijnë nga jashtë vendit, shoqëruar me specifikimet teknike dhe vlerën e elementëve përbërës;

d) transaksionin bankar, dhe/ose SWIFT-in (për pagesat ndërkombëtare) për të gjitha pagesat, që vërteton transferimin e fondeve nga aplikanti tek shitësi (ofertuesi);

dh) certifikatën/dokumentin e garancisë së rrjetës;

e) vërtetimin e lëshuar nga Drejtoria e Tatimeve që vërteton se aplikanti ka përmbushur detyrimet. Për fermerët individualë vërtetim për shlyerjen e sigurimeve shoqërore nga Instituti i Sigurimeve Shoqërore. Ky dokument duhet të jetë lëshuar jo më parë se 30 ditë nga data e dorëzimit të kërkesës për pagesë;

ë) vërtetimin e bankës për numrin e llogarisë bankare, me firmë dhe vulë të njomë.

Masa 11. Për ndërtimin e ambienteve për mbarështimin e kafshëve dhe stabilimenteve për rritjen e shpendëve, me kapacitet jo më pak se 10 (dhjetë) lopë, jo më pak se 100 (njëqind) të imta, jo më pak se 10 (dhjetë) dosa dhe jo më pak se 10,000 (dhjetë mijë) shpendë.

Masa e përfitimit të jetë në 50% të vlerës totale të faturave tatimore, por jo më shumë se



15,000,000 (pesëmbëdhjetë milionë) lekë për subjekt.

i. Kriteret specifike të përfitimit

Përfituesit e mundshëm: fermer individual, subjekt me status fizik/juridik, SHBB.

a) Janë të pranueshme investimet për ndërtimin e ambienteve për kafshët/shpendët dhe sisteme, pajisje në funksion të proceseve të pirjes së ujit, të ushqyerit dhe largimit/depozitimit të jashtëqitjeve, si dhe sistemet e monitorimit të shpendëve;

b) Aplikanti, me status person fizik/juridik, duhet të jetë i regjistruar për fushën e veprimtarisë së pranueshme për të cilën aplikon në Qendrën Kombëtare të Biznesit si dhe me status aktiv;

c) Për investimet e përfshira në këto masa, aplikanti duhet të jetë i pajisur me licencat e kërkuara sipas legjislacionit në fuqi;

ç) Për investime mbi 5 milionë lekë, të ketë plan biznesin e detajuar për 5 vjet, sipas modelit standard, të përcaktuar në aneksin 11 dhe 11.1, bashkëngjitur këtij udhëzimi:

- NPV, duhet të dalë ≥ 0

- IRR duhet të dalë $\geq 1\%$

- Në rast të informacioneve/dokumentacionit të paqartë/pasaktë, AZHBR-ja gëzon të drejtën të kërkojë me shkrim informacion shtesë. Nëse nuk arsyetohen dhe mbështeten informacionet/dokumentacionet me të dhëna faktike të qarta, atëherë ky aplikim skualifikohet.

- Në rast se nuk plotësohen këto kritere, ose nuk është plotësuar plan biznesi standart sipas aneksit 11 dhe 11.1, aplikimi skualifikohet;

d) Të ketë lejen e ndërtimit si dhe dokumentacionin (projekte, preventiv) shoqërues për lejen e ndërtimit, sipas legjislacionit në fuqi;

dh) Trualli/toka që do të përdoret për investimet, të jetë në pronësi dhe/ose me qira/ huapërdorje për të paktën 5 vjet, duke filluar nga viti i aplikimit;

e) Në momentin e kërkesës për pagesë subjekti duhet të ketë përfunduar investimin në ambiente për mbarëshkrimin e kafshëve dhe stabilimenteve për rritjen e shpendëve, me kapacitet jo më pak se 10 (dhjetë) lopë, jo më pak se 100 (njëqind) të imta, jo më pak se 10 (dhjetë) dosa dhe jo më pak se 10,000 (dhjetë mijë) shpendë, si dhe të ketë prezent në objekt numrin e kafshëve/shpendëve, të regjistruar në regjistrin RUDA;

ë) Mallrat, sistemet/pajisjet duhet të jenë të reja;

f) Aplikanti nuk duhet jetë debitor ndaj Drejtorisë së Përgjithshme të Tatimeve, sipas legjislacionit në fuqi;

g) Aplikanti nuk duhet të jenë debitor ndaj AZHBR-së dhe MBZHR-së;

gj) Aplikanti nuk duhet të jetë i dënuar me vendim të formës së prerë për mashtrim, korrupsion apo për çdo lloj veprimtarie tjetër të paligjshme;

h) Aplikanti nuk duhet të jetë kredimarrës me status 3 dhe/ose 4 sipas raportit të kredimarrësit;

i) Investimi nuk duhet të fillojë para lidhjes së kontratës.

ii. Kriteret konkurruese

- Vlera e investimit 75 pikë

- Moshë e aplikantit 25 pikë

TOTALI 100 pikë

Vlerësimi i aplikimeve:

Vlera maksimale e investimit (75 pikë):

Vlerësimin maksimal e merr aplikanti i cili do të realizojë investime me vlerë 30 milionë lekë, të tjerët vlerësohen në përpjesëtim të drejtë me këtë vlerë.

Aplikimet me vlerë më të vogël llogariten në mënyrë proporcionale sipas formulës:

$$X = \text{Vlera për të cilën aplikon} \cdot 75 / \text{Vlera maksimale 30 milionë.}$$

Moshë e aplikantit (25 pikë):

Marrin 25 pikë aplikantët të cilët në datën e aplikimit janë nën 40 vjeç. Për personat juridikë pikëzimi do të bëhet duke llogaritur moshën e aksionerëve.

iii. Dokumentacioni i dorëzuar në AZHBR

a) Formulari i aplikimit sipas aneksit 10;

b) Plan biznesi i printuar dhe në CD i detajuar për 5 vjet, sipas modelit standard, të përcaktuar në aneksin 11 dhe 11.1, bashkëngjitur këtij udhëzimi;

c) Dokumentin e regjistrimit në QKB që vërteton statusin e aplikantit (subjekt me status fizik, juridik, SHBB), nëse nuk gjenerohet nga sistemi;

ç) Dëshminë e penalitetit për aplikantët me status fermer dhe person fizik dhe për aksionerët për aplikantët me status juridik, SHBB;

d) Raporti i kredimarrësit nga Banka e Shqipërisë/banka të nivelit të dytë për aplikantin (për personin në rastin e fermerit dhe personit fizik dhe në emrin e subjektit në rastet e personave juridikë, SHBB);

dh) Dokumenti origjinal ose fotokopje e noterizuar e lejes së ndërtimit/miratim i deklaratës paraprake sipas legjislacionit në fuqi. Ky dokument mund të dorëzohet edhe para lidhjes së kontratës;



e) 1 ofertë origjinale shoqëruar me datë, firmë, vlefshmërinë e ofertës, deklaratë për kapacitetin e stallës /stabilimentit, e firmosur, dhe vulosur të shoqëruar me formularin e regjistrimit në QKB (regjistrimi duhet të përfshijë aktivitetin për të cilin do të jepet oferta) të subjektit ofertues. Oferta

për punimet civile duhet sipas “Hartim preventivi nga Manuali i çmimeve në ndërtim”. Nëse projekti i propozuar do të realizohet nga subjekte të ndryshme për komponentë të ndryshëm të investimit, atëherë duhet të dorëzohet nga një ofertë sipas kriterëve të këtij paragrafi, nga secili subjekt për komponentin që do të realizojë. Ofertuesi/t nuk duhet të jetë/jenë në konflikt interesi me njëri-tjetrin dhe me aplikantin;

ë) Planvendosje e strukturës së projektit/leja zhvillimore, preventivi nga personi i licencuar, si dhe i gjeneruar sipas “Hartim preventivi nga manuali i çmimeve në ndërtim” nga e-Albania, projekti konstruktiv, projekti arkitekturor, projektet elektrike /hidraulike/MKZ, si dhe relacionet përkatëse. Projektet duhet të shoqërohen me licencat përkatëse të arkitektëve/inxhinierëve;

f) Vërtetimin e lëshuar nga Drejtoria e Tatimeve që vërteton se aplikanti ka përmbushur detyrimet. Ky dokument duhet të jetë lëshuar jo më parë se 30 ditë nga data e dorëzimit të aplikimit. Për fermerët individualë vërtetim për shlyerjen e sigurimeve shoqërore nga Instituti i Sigurimeve Shoqërore;

g) Dokumenti i pronësisë së tokës ose qirasë, për të paktën 5 vjet duke filluar nga viti e aplikimit:

- Certifikata e pronësisë, harta treguese dhe kartela e rifreskuar e pasurisë së paluajtshme (kartela duhet të jetë lëshuar jo më herët se 3 muaj para aplikimit);

- Vërtetimi i pronësisë shoqëruar me hartën treguese lëshuar nga ASHK-ja (në zonat ku azhurnimi nuk ka përfunduar ende ose është në proces);

- Akti i marrjes së tokës në pronësi (AMTP), sipas legjislacionit për ndarjen e tokës bujqësore, bashkëlidhur me fragmentin e hartës kadastrale, që konfirmohet nga ASHK-ja. Nëse AMTP-ja nuk konfirmohet nga ASHK-ja, AZHBR-ja kërkon konfirmim zyrtar të këtij dokumenti me sipërfaqen totale dhe sipërfaqen e parcelave nga njësia administrative/bashkia perkatëse.

Në rastin e dorëzimit të AMTP-së duhet të dorëzohet certifikatë familjare e gjendjes më

1.8.1991 shoqëruar me formularin tip të dakordësisë së anëtarëve të familjes bujqësore aneksi 8.1. Marrëveshja duhet të jetë e firmosur nga të gjithë anëtarët sipas gjendjes aktuale. Nëse ka ndryshime midis gjendjes së certifikatës së 1.8.1991 me gjendjen e certifikatës aktuale atëherë marrëveshja duhet të shoqërohet me dokumentacionin plotësues sipas rastit dhe sipas legjislacionit në fuqi. Marrëveshja duhet për një afat të paktën 5 vjet, duke filluar nga viti i aplikimit.

Kur aplikanti merr tokë me qira/huapërdorje:

- fotokopje e kontratës së transferimit të të drejtave të përdorimit (kontratë qiraje, huapërdorje) me një kohëzgjatje minimale të paktën 5 vjet pas datës së aplikimit, me vërtetim noterial shoqëruar me dokumentacionin e pronësisë;

- fotokopje e kontratës së qirasë (kontratë/kontratë tip) të lidhur me strukturat publike me një kohëzgjatje minimale të paktën 5 vjet pas datës së aplikimit shoqëruar me dokumentacionin e pronësisë përkatës.

iv. Dokumentacioni dhe kërkesa për pagesë

Sipas llojit të investimit, aplikanti paraqet pranë AZHBR-së kërkesën për financim. Financimi do të realizohet sipas kushteve të përcaktuara në kontratë.

Së bashku me kërkesën për financim, aplikanti paraqet edhe dokumentacionin e mëposhtëm:

- a) formularin e kërkesës për pagesë sipas aneksit 17;

- b) lejen e shfrytëzimit për objektin e investimit;

- c) Regjistrin e plotësuar/përditësuar të fermës;

- ç) Regjistrin RUDA, i cili vërteton numrin e kafshëve/shpendëve;

- d) kontratën me sipërmarrësin e punimeve;

- dh) situacionin e punimeve të kryera me faturën tatimore shoqëruar me librezën e masave (për ndërtim);

- e) faturën/faturat tatimore për ndërtimin dhe sistemet/pajisjet, shoqëruar me specifikimet teknike të elementeve përkatës dhe vlerën e elementëve përbërës sipas kontratës;

- ë) aktzhdoganimin për sistemet/mjetet/pajisjet që vijnë nga jashtë vendit, shoqëruar me specifikimet teknike dhe vlerën ekonomike të elementëve përbërës;

- f) vërtetimin e lëshuar nga Drejtoria e Tatimeve që vërteton se aplikanti ka përmbushur detyrimet. Për fermerët individualë vërtetim për shlyerjen e sigurimeve shoqërore nga Instituti i Sigurimeve Shoqërore. Ky dokument duhet të jetë lëshuar jo më



parë se 30 ditë nga data e dorëzimit të kërkesës për pagesë;

g) transaksionin bankar, dhe/ose SWIFT-in (për pagesat ndërkombëtare) për të gjitha pagesat, që vërteton transferimin e fondeve nga aplikanti tek shitësi;

gj) vërtetim lëshuar nga Shërbimi Veterinar që konfirmon se ferma bujqësore përmbush standardet minimale kombëtare për mirëqenien e kafshëve;

h) vërtetim lëshuar nga Agjencia Kombëtare e Mjedisit/Inspektorati Shtetëror i Mjedisit, Pyjeve, Ujërave dhe Turizmit konfirmon se ferma bujqësore përmbush standardet minimale kombëtare për mbrojtjen e mjedisit;

i) vërtetimin e bankës për numrin e llogarisë bankare, me firmë dhe vulë të njomë.

Masa 12. Për blerjen e traktorëve, makinerive dhe pajisjeve për mekanizimin dhe modernizimin e proceseve të punës në fermat bujqësore dhe blegtorale.

Masa e përfitimit të jetë në 50% të vlerës totale të faturave tatimore, por jo më shumë se 5,000,000 (pesë milionë) lekë për subjekt;

i. Kriteret specifike të përfitimit

Përfituesit e mundshëm: fermer individual, subjekt me status fizik/ juridik, SHBB.

a) Aplikanti, me status person fizik/juridik, duhet të jetë i regjistruar për fushën e veprimtarisë së pranueshme për të cilën aplikon në Qendrën Kombëtare të Biznesit si dhe me status aktiv;

b) Në këtë masë mund të aplikojnë fermat të cilat kryejnë aktivitet bujqësor me sipërfaqe minimale toke bujqësore jo më pak se 1 (një) ha, si dhe fermat blegtorale me kapacitet jo më pak se 10 (dhjetë) lopë, jo më pak se 100 (njëqind) të imta, jo më pak se 10 (dhjetë) dosa dhe jo më pak se 10,000 (dhjetë mijë) shpendë.

c) Për investime mbi 5 milionë lekë, të ketë plan biznesin e detajuar për 5 vjet, sipas modelit standard, të përcaktuar në aneksin 11 dhe 11.1, bashkëngjitur këtij udhëzimi:

- NPV, duhet të dalë ≥ 0 .

- IRR duhet të dalë $\geq 1\%$

- Në rast të informacioneve/dokumentacionit të paqartë/pasakte, AZHBR-ja gëzon të drejtën të kërkojë me shkrim informacion shtesë. Nëse nuk arsyetohen dhe mbështeten informacionet/dokumentacionet me të dhëna faktike të qarta, atëherë ky aplikim skualifikohet.

- Në rast se nuk plotësohen këto kriterë, ose nuk është plotësuar plan biznesi standard sipas aneksit 11 dhe 11.1, aplikimi skualifikohet;

ç) Toka të jetë në pronësi dhe/ose me qira/ huapërdorje për të paktën 5 vjet, duke filluar nga viti i aplikimit;

d) Aplikanti nuk duhet jetë debitor ndaj Drejtorisë së Përgjithshme të Tatimeve, sipas legjislacionit në fuqi;

dh) Aplikanti nuk duhet të jetë debitor ndaj AZHBR-së dhe MBZHR-së;

e) Aplikanti nuk duhet të jetë i dënuar me vendim të formës së prerë për mashtrim, korrupsion apo për çdo lloj veprimtarie tjetër të paligjshme;

ë) Aplikanti nuk duhet të jetë kredimarrës me status 3 dhe/ose 4 sipas raportit të kredimarrësit;

f) Investimi nuk duhet të fillojë para lidhjes së kontratës.

ii. Kriteret konkurruese

- Sipërfaqja/numri i krerëve të kafshëve 75 pikë

- Moshë e aplikantit 25 pikë

TOTALI 100 pikë

Vlerësimi i aplikimeve:

Sipërfaqja/ numri i krerëve të kafshëve

Vlerësimin maksimal për sipërfaqen e fiton aplikimi me sipërfaqen/krerët maksimale (20 ha, 50 krerë lopë/ gjedh, 300 krerë të imta dhe 50 dosa), të tjerët vlerësohen në përpjesëtim të drejtë me këto shifra.

Aplikimet me sipërfaqe më të vogla se 20 ha/ numër krerësh më të vogël llogariten në mënyrë proporcionale sipas formulës:

$$X = \text{Sipërfaqja/krerët për të cilën aplikon (sipërfaqja në dynym/ krerët)} \cdot 75 / \text{sipërfaqen/krerët maksimal (200 dynymë/ krerë lopë/ gjedh, 300 krerë të imta dhe 50 dosa).}$$

Moshë e aplikantit (25 pikë):

Marrin 25 pikë aplikantët të cilët në datën e aplikimit janë nën 40 vjeç. Për personat juridikë pikëzimi do të bëhet duke llogaritur moshën e aksionerëve.

Sipërfaqja në ha i referohet tokës në prodhim dhe/ose të kultivuar ndërsa numri i krerëve i referohet numrit faktit të kafshëve të fermës. Sipërfaqja e tokës dhe numri i krerëve të jenë brenda një bashkie.

iii. Dokumentacioni i dorëzuar në AZHBR

a) Formulari i aplikimit sipas aneksit 10;



b) Dokumentin e regjistrimit në QKB që vërteton statusin e aplikantët (subjekt me status fizik, juridik, SHBB), nëse nuk gjenerohet nga sistemi

c) Plan biznesi i printuar dhe në CD i detajuar për 5 vjet, sipas modelit standard, të përcaktuar në aneksin 2 dhe 2.1, bashkëngjitur këtij udhëzimi;

ç) Dëshminë e penalitetit për aplikantët me status fermer dhe person fizik dhe për aksionerët për aplikantët me status juridik, SHBB;

d) Raporti i kredimarrësit nga Banka e Shqipërisë/banka të nivelit të dytë për aplikantin për personin në rastin e fermerit dhe personit fizik dhe në emrin e subjektit në rastet e personave juridikë, SHBB.

dh) 1 ofertë origjinale sipas aneksit 14, shoqëruar, me datë, firmë dhe vulë për çdo lloj investimi, të shoqëruar me formularin e regjistrimit në QKB (regjistrimi duhet të përfshijë aktivitetin për të cilin do të jepet oferta) dhe vlefshmërinë e ofertës. Nëse projekti i propozuar do të realizohet nga subjekte të ndryshme për komponentë të ndryshëm të investimit, atëherë duhet të dorëzohet nga një ofertë sipas kriterëve të këtij paragrafi, nga secili subjekt për komponentin që do të ofrojë. Ofertuesi/t nuk duhet të jetë/jenë në konflikt interesi me njëri-tjetrin dhe me aplikantin;

e) Vërtetimin e lëshuar nga Drejtoria e Tatimeve që vërteton se aplikanti ka përmbushur detyrimet. Ky dokument duhet të jetë lëshuar jo më parë se 30 ditë nga data e dorëzimit të aplikimit. Për fermerët individualë vërtetim për shlyerjen e sigurimeve shoqërore nga Instituti i Sigurimeve Shoqërore;

ë) Dokumenti i pronësisë së tokës ose qirasë, për të paktën 5 vjet duke filluar nga viti e aplikimit:

- certifikata e pronësisë, harta treguese dhe kartela e rifreskuar e pasurisë së paluajtshme (kartela duhet të jetë lëshuar jo më herët se 3 muaj para aplikimit);

- vërtetimi i pronësisë shoqëruar me hartën treguese lëshuar nga ASHK-ja (në zonat ku azhurnimi nuk ka përfunduar ende ose është në proces);

- akti i marrjes së tokës në pronësi (AMTP), sipas legjislacionit për ndarjen e tokës bujqësore, bashkëlidhur me fragmentin e hartës kadastrale, që konfirmohet nga ASHK-ja. Nëse AMTP-ja nuk konfirmohet nga ASHK-ja, AZHBR-ja kërkon konfirmim zyrtar të këtij dokumenti me sipërfaqen totale dhe sipërfaqen e parcelave nga njësia administrative/bashkia përkatëse.

Në rastin e dorëzimit të AMTP-së duhet të dorëzohet certifikatë familjare e gjendjes më 1.8.1991 shoqëruar me formularin tip të dakordësisë së anëtarëve të familjes bujqësore sipas aneksit 8.1. Marrëveshja duhet të jetë e firmosur nga të gjithë anëtarët sipas gjendjes aktuale. Nëse ka ndryshime midis gjendjes së certifikatës së 1.8.1991 me gjendjen e certifikatës aktuale atëherë marrëveshja duhet të shoqërohet me dokumentacionin plotësues sipas rastit dhe sipas legjislacionit në fuqi. Marrëveshja duhet për një afat të paktën 5 vjet, duke filluar nga viti i aplikimit.

Kur aplikanti merr tokë me qira/huapërdorje:

- fotokopje e kontratës së transferimit të të drejtave të përdorimit (kontratë qiraje, huapërdorje) me një kohëzgjatje minimale të paktën 5 vjet pas datës së aplikimit, me vërtetim noterial shoqëruar me dokumentacionin e pronësisë;

- fotokopje e kontratës së qirasë (kontratë/kontratë tip) të lidhur me strukturat publike me një kohëzgjatje minimale të paktën 5 vjet pas datës së aplikimit shoqëruar me dokumentacionin e pronësisë përkatës.

iv. Dokumentacioni dhe kërkesa për financim

Sipas llojit të investimit, aplikanti paraqet pranë AZHBR-së kërkesën për financim. Financimi do të realizohet sipas kushteve të përcaktuara në kontratë.

Së bashku me kërkesën për financim, aplikanti paraqet edhe dokumentacionin e mëposhtëm:

a) formularin e kërkesës për pagesë sipas aneksit 18;

b) regjistrin e plotësuar/ përditësuar të fermës;

c) faturën/faturat tatimore, shoqëruar me specifikimet teknike të traktorit/makinerive/pajisjeve dhe vlerën sipas kontratës;

ç) aktzhdoganimin për traktorë/makineri/pajisje që vijnë nga jashtë vendit, shoqëruar me specifikimet teknike dhe vlerën e elementëve përbërës;

d) transaksionin bankar, dhe/ose SWIFT-in (për pagesat ndërkombëtare) për të gjitha pagesat, që vërteton transferimin e fondeve nga aplikanti tek shitësi;

dh) vërtetimin e lëshuar nga Drejtoria e Tatimeve që vërteton se aplikanti ka përmbushur detyrimet. Për fermerët individualë vërtetim për shlyerjen e sigurimeve shoqërore nga Instituti i Sigurimeve Shoqërore. Ky dokument duhet të jetë lëshuar jo më



parë se 30 ditë nga data e dorëzimit të kërkesës për pagesë;

e) Vërtetimin e bankës për numrin e llogarisë bankare, me firmë dhe vulë të njomë.

Masa 13. Mbështetje për akuakulturën detare për koshat e rritjes së peshkut (vetëm për koshat dhe rrjetat). Masa e përfitimit të jetë në 50% të vlerës totale të faturave tatimore, por jo më shumë se 20,000,000 (njëzet milionë) lekë për subjekt.”

i. Kriteret specifike të përfitimit

Përfituesit e mundshëm: Subjekt me status fizik/juridik.

Janë të pranueshme investimet në lidhje me mallrat si më poshtë:

1. Kosha notues me diametër 30m

- 1 tubolar polietileni $\ddot{Y}$ 315mm X 95ml
- 1 tubolar polietileni $\ddot{Y}$ 315mm X 98ml
- 2 tubo polietileni $\ddot{Y}$ 110mm X 95ml
- polisterol mbushës
- Aksesore polietileni
- 40 këmbë mbështetëse polietileni
- 2 kavo çeliku X 95ml

2. Kosha notues me diametër 19m

- 1 tubolar polietileni $\ddot{Y}$ 250mm X 60ml
- 1 tubolar polietileni $\ddot{Y}$ 250mm X 63ml
- 2 tubo polietileni $\ddot{Y}$ 110mm X 61ml
- polisterol mbushës
- aksesore polietileni
- 30 këmbë mbështetëse polietileni
- 2 kavo çeliku X61ml

3. Dy rrjeta për kosh me syze 14 dhe 22 mm

a) Aplikanti duhet të jetë i regjistruar për fushën e veprimtarisë së pranueshme për të cilën aplikon në Qendrën Kombëtare të Biznesit si dhe me status aktiv;

b) Për investime mbi 5 milionë lekë, të ketë plan biznesin e detajuar për 5 vjet, sipas modelit standard, të përcaktuar në aneksin 11 dhe 11.1, bashkëngjitur këtij udhëzimi:

- NPV, duhet të dalë ≥ 0 .
- IRR duhet të dalë $\geq 1\%$
- Në rast të informacioneve/dokumentacionit të paqartë/pasaktë, AZHBR-ja gëzon të drejtën të kërkojë me shkrim informacion shtesë. Nëse nuk arsyetohen dhe mbështeten informacionet/dokumentacionet me të dhëna faktike të qarta, atëherë ky aplikim skualifikohet.

Në rast se nuk plotësohen këto kriteret, ose nuk është plotësuar plan biznesi standard sipas aneksit 11 dhe 11.1, aplikimi skualifikohet.

c) Për investimet e përfshira në këtë masë, aplikanti në momentin e lidhjes së kontratës me AZHBR-në duhet të jetë i pajisur me kontratë me MBZHR-në për zhvillimin e aktivitetit të akuakulturës dhe koordinatat e fermës duhet të jenë brenda ZPA-së sipas VKM-së nr. 461/2023, “Për miratimin e dokumentit udhëzues të politikave për zonat e përcaktuara për akuakulturë (ZPA) në Shqipëri”;

ç) Mallrat duhet të jenë të reja;

d) Aplikanti nuk duhet jetë debitor ndaj Drejtorisë së Përgjithshme të Tatimeve, sipas legjislacionit në fuqi;

dh) Aplikanti duhet të jenë debitor ndaj AZHBR-së dhe MBZHR-së;

e) Aplikanti nuk duhet të jetë i dënuar me vendim të formës së prerë për mashtrim, korrupsion apo për çdo lloj veprimtarie tjetër të paligjshme;

ë) Aplikanti nuk duhet të jetë kredimarrës me status 3 dhe/ose 4 sipas raportit të kredimarrësit;

f) Investimi nuk duhet të fillojë para lidhjes së kontratës.

ii. Kriteret konkurruese

- Mesatarja e xhiros së 3 viteve të fundit 75 pikë
- Punësimi 15 pikë
- Mosha e aplikantit 10 pikë

TOTALI 100 pikë

Vlerësimi i aplikimeve:

Mesatarja e xhiros së 3 viteve të fundit (75 pikë):

Vlerësimin maksimal 75 pikë e fiton subjekti, i cili ka një mesatare më të lartë të xhiros për 3 vjetët e fundit.

Aplikimet me mesataren më të vogël se subjekti me mesataren më të lartë llogariten në mënyrë proporcionale sipas formulës:

$X = \text{Mesatarja e subjektit} * 75 / \text{mesataren më të lartë.}$

Punësimi (max 15 pikë):

Përfitojnë 15 pikë subjektet të cilat kanë punësim më të lartë.

Vlerësimin maksimal 15 pikë e fiton subjekti i cili ka punësim më të lartë.

Aplikimet me punësim më të vogël se subjekti me punësim më të lartë llogariten në mënyrë proporcionale sipas formulës:

$X = \text{Numri i të punësuarve} * 15 / \text{numrin e të punësuarve më të lartë.}$

Mosha e aplikantit (10 pikë):

Marrin 10 pikë aplikantit, të cilët në datën e aplikimit janë nën 40 vjeç. Për personat juridikë pikëzimi do të bëhet duke llogaritur moshën e aksionerëve.

iii. Dokumentacioni i dorëzuar në AZHBR

a) Formulari i aplikimit sipas aneksit 10;

b) Dokumentin e regjistrimit në QKB që vërteton statusin e aplikantit (subjekt me status fizik, juridik), nëse nuk gjenerohet nga sistemi;

c) Plan biznesi i printuar dhe në CD i detajuar për 5 vjet, sipas modelit standard, të përcaktuar në Aneksin 11 dhe 11.1, bashkëngjitur këtij udhëzimi;

ç) Dëshminë e penalitetit për aplikantët me status person fizik dhe për aksionerët për aplikantët me status juridik;

d) Kontrata e lidhur me MBZHR-në për zhvillimin e aktivitetit të akuakultures deri në momentin e lidhjes së kontratës;

dh) Raporti i kredimarrësit nga Banka e Shqipërisë/ banka të nivelit të dytë për aplikantin për personin në rastin e personit fizik dhe në emrin e subjektit në rastet e personave juridikë;

e) 1 ofertë origjinale shoqëruar, me datë, firmë dhe vulë për çdo lloj investimi, të shoqëruar me formularin e regjistrimit në QKB (regjistrimi duhet të përfshijë aktivitetin për të cilin do të jepet oferta) dhe vlefshmërinë e ofertës. Nëse projekti i propozuar do të realizohet nga subjekte të ndryshme për komponentë të ndryshëm të investimit, atëherë duhet të dorëzohet nga një ofertë sipas kriterëve të këtij paragrafi, nga secili subjekt për komponentin që do të ofrojë. Ofertuesi/t nuk duhet të jetë/jenë në konflikt interesi me njëri-tjetrin dhe me aplikantin;

ë) Vërtetimin e lëshuar nga Drejtoria e Tatimeve që vërteton se aplikanti ka përmbushur detyrimet. Ky dokument duhet të jetë lëshuar jo më parë se 30 ditë nga data e dorëzimit të aplikimit.

iv. Dokumentacioni dhe kërkesa për financim

Sipas llojit të investimit, aplikanti paraqet pranë AZHBR-së kërkesën për financim. Financimi do të realizohet sipas kushteve të përcaktuara në kontratë.

Së bashku me kërkesën për financim, aplikanti paraqet edhe dokumentacionin e mëposhtëm:

a) formularin e kërkesës për pagesë sipas aneksit 19;

b) faturën/faturat tatimore, shoqëruar me specifikimet teknike të mallrave me vlerën sipas kontratës;

c) aktzhdoganimin për mallrat/pajisjet që vijnë nga jashtë vendit, shoqëruar me specifikimet teknike dhe vlerën e elementëve përbërës;

ç) transaksionin bankar, dhe/ose SWIFT-in (për pagesat ndërkombëtare) për të gjitha pagesat, që vërteton transferimin e fondeve nga aplikanti tek shitësi;

d) vërtetimin e lëshuar nga Drejtoria e Tatimeve që vërteton se aplikanti ka përmbushur detyrimet koherente të kontributeve shoqërore, shëndetësore etj. Ky dokument duhet të jetë lëshuar jo më parë se 30 ditë nga data e dorëzimit të kërkesës për pagesë;

dh) vërtetimin e bankës për numrin e llogarisë bankare, me firmë dhe vulë të njomë.

8. Pas kreut VIII/I shtohet kreu VIII/II me formulimin si më poshtë vijon:

“VIII/II. PROCEDURAT E APLIKIMIT, PËRZGJEDHJES, VERIFIKIMIT DHE EKZEKUTIMIT TË PAGESAVE PËR MASAT 9-13”

1. AZHBR-ja, nëpërmjet Zyrës së Protokollit, pranon dosjet e aplikimit me dokumentacionin përkatës dhe plotëson formularin e pranimit. Një kopje e këtij formulari i jepet aplikantit.

2. Dosja e aplikimit duhet të përmbajë të gjithë dokumentacionin e kërkuar sipas masës mbështetëse.

3. Në rastin kur aplikanti gjendet në një nga situatat e përmendura si më poshtë, aplikimi do të refuzohet menjëherë.

Mangësi skualifikuese në procesin e aplikimit, janë si më poshtë:

- Mungesa e plotë e planit të biznesit, sipas përcaktimeve në secilën nga masat përkatëse;

- Mungesa e të gjithë dokumentacionit mbështetës;

- Mungesa e ofertës;

- Ofertuesit janë në konflikt interesi me aplikantin;

- Paraqitja e dokumenteve/deklarimeve të rreme.

4. Aplikantët informohen zyrtarisht lidhur me mangësitë në dokumentacion të administruar në dosjen e aplikimit, dhe u lihet një afat 10 ditë pune nga marrja e njoftimit për dorëzimin e tyre. Plotësimi i dokumentacionit të dosjes nuk mund zgjasë përtej 45 ditëve kalendarike nga afati i përfundimit të aplikimeve.

5. Dorëzimi i dokumenteve përtej afatit 45 ditë kalendarike nga afati i përfundimit të aplikimeve, është kriter skualifikimi (me përjashtim të



dokumentit të lejes së ndërtimit/miratim i deklaratës paraprake/kontratës së lidhur me MBZHR-në për zhvillimin e aktivitetit të akuakulturës për masën 13, e cila duhet të paraqitet para lidhjes së kontratës).

6. Mbas plotësimit të dosjes, bëhet vlerësimi për përputhshmërinë e kriterëve për çdo masë mbështetëse.

7. Aplikantët renditen sipas rendit zbritës të pikëve. Për aplikimet me pikë të barabarta, zbatohet parimi “Kush vjen i pari renditet i pari”.

8. Për aplikantët e renditur mbi vijën, referuar tavaneve të financimit bëhet **kontrolli paraprak në terren**, dhe nëse rezultojnë në përputhje me kushtet dhe kriteret e përcaktuara në këtë udhëzim, AZHBR-ja lidh kontratën përkatëse dhe shpall **listën e fituesve**.

9. Në kontratën që AZHBR-ja do të nënshkruajë me aplikantin fitues, duhet të përcaktohen qartë penalitetet në rastet kur përfituesi i fondeve të masave mbështetëse nuk pranon të kontrollohet prej inspektorëve të AZHBR-së.

10. Grupi i kontrollit në terren bën verifikimin në vend të aplikimit, duke lajmëruar paraprakisht aplikantin për praninë e tij ose të përfaqësuesit ligjor të pajisur me prokurë.

11. Grupi i kontrollit në prani të aplikantët ose të përfaqësuesit ligjor, kryen verifikimet e nevojshme dhe plotëson raportin e verifikimit sipas masës përkatëse. Raporti i verifikimit firmoset nga aplikanti/përfaqësuesi i tij ligjor dhe gjithë grupi i verifikimit. Për çdo rast aplikanti ose ndonjë përfaqësues i grupit të verifikimit mund të bëjë observimet e nevojshme dhe të firmosë për to.

12. Për masën 13, përveç parashikimeve të mësipërme, për kontrollin dhe vlerësimin e aplikimeve ngrihet Komisioni i Vlerësimit të Aplikimeve (KVA) me urdhër të drejtorit të AZHBR-së me përbërje 4 përfaqësues nga AZHBR-ja ku njëri prej të cilëve caktohet kryetar, dhe 1 përfaqësues nga MBZHR-ja/Drejtoria e Shërbimeve të Peshkimit dhe Akuakulturës.

13. Mënyra dhe funksionimi i punës së Komisionit, kontrollit në terren, autorizimit të pagesës, ekzekutimit të pagesës dhe monitorimit, do të përshkruhet në manualin e procedurave të KVA-së.

14. Projektet për masat e investimeve monitorohen 5 (pesë) vjet nga pagesa e fundit e AZHBR-së.

15. AZHBR gjatë procesit të aplikimit, përzgjedhjes, verifikimit dhe ekzekutimit të pagesave për çështje që nuk kanë një rregullim të posaçëm në vendimmarrje zbaton parimet:

- trajtim të barabartë të aplikimeve; dhe
- parimin e proporcionalitetit.

Lëvizja e vizës së financimit dhe rialokimi i fondeve

16. Nëse nga “kontrolli administrativ” dhe “Kontrolli në terren”, rezultojnë aplikime të refuzuara nga AZHBR-ja për mosplotësim të kriterëve të përfitimit apo moskryerje të investimit, bëhet plotësimi i fondit më fitues të tjerë të masës nga aplikantët e radhës;

17. Për projektet e skualifikuara nga kontrollet administrative dhe në terren, AZHBR-ja njofton aplikantët duke bashkëngjitur edhe arsyen e skualifikimit.”

9. Në kreun IX. “KONTROLI PËR ADMINISTRIMIN E FONDIT DHE ÇËSHTJE TË TJERA”:

i. Pika 2 zëvendësohet me formulimin e mëposhtëm:

“AZHBR-ja gëzon të drejtën për të kërkuar çdo informacion/dokumentacion shtesë, në rast se e gjykon të arsyeshme brenda kriterëve dhe procedurave të miratuara në “Manualin e procedurave për implementimin e investimeve të masave 9-2” dhe në “Manualin e procedurave për implementimin e masës 13”.

ii. Pika 10 zëvendësohet me formulimin e mëposhtëm:

1. “Aplikimi, kontrolli administrativ, verifikimi në terren, autorizimi, ekzekutimi i pagesës dhe monitorimi i aplikimeve përshkruhen në “Manualin e procedurave për implementimin e investimeve të masave 9-12” dhe në “Manualin e procedurave për implementimin e masës 13”, të miratuar nga drejtori i përgjithshëm i AZHBR-së”.

iii. Pas pikës 14, shtohet pika 14/1 me formulimin e mëposhtëm:

“Pika 14/1. Për masat mbështetëse 9-12, në rastet kur ndryshimi i sipërfaqes/nr. krerëve/vlerës së deklaruar në aplikim me sipërfaqen/nr. e krerëve/vlerën e realizuar ka diferencë, do të aplikohen penalitetet si më poshtë:

- Në rastin kur ndryshimi i sipërfaqes/nr. të krerëve/vlerës së deklaruar në aplikim me sipërfaqen/nr. e krerëve/vlerën e realizuar është



mbi 10% deri në 20% aplikimit i zbritet 50% nga pagesa e grantit;

- Në rastin kur ndryshimi i sipërfaqes/nr. të krerëve/vlerës së deklaruar në aplikim me sipërfaqen/nr. e krerëve vlerën e realizuar është mbi 20%, aplikimi do të skualifikohet.

Për zbatimin e këtij udhëzimi ngarkohen Agjencia për Zhvillim Bujqësor dhe Rural, Ministria e Ministria e Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural si dhe Ministria e Financës.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren zyrtare.

MINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Anila Denaj

MINISTËR I FINANCEVE
Petrit Malaj

ANEKSET:

Aneksi 8.1. Formularin tip të dakordësisë së anëtarëve të familjes bujqësore

Aneksi 10. Formulari i aplikimit

Aneksi 11. Plan Biznesi Pjesa Përshkruese

Aneksi 11.1. Plan Biznesi Pjesa Financiare

Aneksi 12. Oferta për serrat e prodhimit të perimeve

Aneksi 12.1. Oferta për serrat e prodhimit të rrushit për tavolinë

Aneksi 12.2. Oferta për serrat (tunelet plastike) të prodhimit të luleshtrydheve

Aneksi 13. Oferta për rrjetë antibreshër

Aneksi 14. Oferta për mekanikë bujqësore

Aneksi 15. Planvendosja për rrjetën antibreshër

Aneksi 16. Kërkesa për pagesë për masën 9 dhe 10

Aneksi 17. Kërkesa për pagesë për masën 11

Aneksi 18. Kërkesa për pagesë për masën 12

Aneksi 19. Kërkesa për pagesë për masën 13

ANEKSI 8.1

MARRËVESHJE DAKORDËSIE (TIP) I ANËTARËVE TË FAMILJES BUJQËSORE

Sot më datë _____._____.2024, ne, të nënshkruarit, madhorë dhe me zotësi të plotë juridike për të vepruar, si vijon:

1. _____, ID nr. personal _____

Emër Atësi Mbiemër

2. _____, ID nr. personal _____

Emër Atësi Mbiemër

3. _____, ID nr. personal _____

Emër Atësi Mbiemër

4. _____, ID nr. personal _____

Emër Atësi Mbiemër

deklarojmë nën përgjegjësinë tonë personale dhe në njohje të plotë të pasojave që sjell deklarimi i pavërtetë se, përfaqësojmë anëtarët aktualë të familjes bujqësore me kryefamiljar _____ dhe kemi në bashkëpronësi tokë bujqësore, me këto të dhëna:

AMTP-ja në emër të: _____

Nr. i regjistrimit të aktit: _____

Rrethi _____

Fshati _____

Data _____

Ngastra 1.....

Sipërfaqe m²:

Ngastra 2:

Sipërfaqe m²:

.....

Ngastra 3.....

Sipërfaqe m²:

.....

Ngastra 4

Sipërfaqe m²:

Sa më sipër dhe në mbështetje të Kodit Civil të Republikës së Shqipërisë, të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. __, datë __.2024, “Për përcaktimin e kriterëve bazë, të sektorëve që do mbështeten dhe të masës së përfitimit nga fondi i programit për bujqësinë dhe zhvillimin rural për vitin 2024”, si dhe të udhëzimit përkatës në zbatim të tij, nëpërmjet këtij akti të përbashkët dakordësie, ne, të nënshkruarit:

AUTORIZOJMË

Anëtarin e familjes sonë bujqësore _____ (emër atësi mbiemër), që të kryejë aplikimin për investimin (investimi sipas masës) _____ dhe të sigurojë çdo dokumentacion të nevojshëm për të përfutur nga masat e investimeve 2024 në lidhje me pasuritë e lartpërmendura. Kjo marrëveshje bëhet për një afat (jo me pak se 5 vjet)_____

Gjithashtu, në rast miratimi të aplikimit, jemi dakord që të bëhet kalimi i vlerës përkatëse në lekë në llogarinë bankare të tij.

Ne, të nënshkruarit, pranojmë sa më sipër, duke mos pasur asnjë pretendim apo vërejtje për të. Akti, u lexua nga ne me zë të lartë dhe të qartë, u kuptua dhe meqenëse u gjet sipas vullnetit tonë të lirë dhe të plotë, nënshkruhet rregullisht*, si vijon:

Anëtarët e familjes bujqësore:

1. _____

Emër Mbiemër (me shkrim dore)Nënshkrimi

2. _____

Emër Mbiemër (me shkrim dore)Nënshkrimi

3. _____

Emër Mbiemër (me shkrim dore)Nënshkrimi

4. _____

Emër Mbiemër (me shkrim dore)Nënshkrimi

* Nënshkrimet (firmat) vendosen në çdo faqe të aktit. Ndërsa në fund të tij vendosen emrat, mbiemrat dhe nënshkrimet.



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E BUJQËSISË DHE ZHVILLIMIT RURAL
AGJENCIA PËR ZHVILLIM BUJQËSOR DHE RURAL

ANEKSI 10

FORMULARI I APLIKIMIT PËR INVESTIME 2024

INFORMACION I PËRGJITHSHËM MBI APLIKANTIN

1	EMRI/ATËSIA/MBIEMRI	
2	KARTA E IDENTITETIT	
3	STATUSI I APLIKANTIT	
4	SUBJEKTI	
5	NIPT-i/NUIS--i	
6	REGJISTRIMI NË QKB (DATA)	
7	ADRESA E APLIKANTIT / QARKU / BASHKI / FSHATI	
8	NUMËR KONTAKTI TEL/CEL	
9	EMAIL	

TË DHËNA PËR INVESTIMIN:

MASA E INVESTIMIT	
PËRSHKRIMI I SHKURTËR (LLOJI)	
VENDNDODHJA E INVESTIMIT QARKU/BASHKIA/FSHATI	
SIPËRFAQJA/NR I KRERËVE	
SHUMA TOTALE E INVESTIMIT (PA TVSH)	
GRANTII I KËRKUAR	
GRANTII I KËRKUAR	



	EMËRTIMI I MASËS
☐	PËR NDËRTIMIN E SERRAVE DIELLORE TË REJA ME SIPËRFAQE JO MË PAK SE 0.2 HA (DY DYNYM) DHE JO MË SHUMË SE 2 (DY) HA PËR SUBJEKT, PËRFSHIRË EDHE INSTALIMIN E SISTEMIT TË UJTJES. MASA E PËRFITIMIT TË JETË NË 50% TË VLERËS TOTALE TË FATURAVE TATIMORE, POR JO MË SHUMË SE: • 15,000,000 (PESËMBËDHJETË MILION) LEKË/HA PËR SERRAT E PRODHIMIT TË PERIMEVE; • 8,000,000 (TETË MILION) LEKË/HA PËR SERRAT E PRODHIMIT TË RRUSHIT PËR TAVOLINË; • 4,000,000 (KATËR MILION) LEKË/HA PËR SERRAT (TUNELET PLASTIKE) TË PRODHIMIT TË LULESHTRYDHEVE.
☐	RRJETA PËR MBROJTJEN E PRODHIMIT NGA BRESHËRI NË BLOQET EKZISTUESE ME PEMË FRUTORE, AGRUME DHE VRESHTA. MASA E PËRFITIMIT TË JETË NË 50% TË VLERËS TOTALE TË FATURAVE TATIMORE, POR JO MË SHUMË SE 1 500 000 (NJË MILION E PESËQIND MIJË) LEKË/HA. FINANCIMI TË BËHET PËR SIPËRFAQE JO MË PAK SE 1 (NJË) HA DHE JO MË SHUMË SE 5 (PESË) HA.
☐	PËR NDËRTIMIN E AMBIENTEVE PËR MBARËSHTIMIN E KAFSHËVE DHE STABILIMENTEVE PËR RRITJEN E SHPENDËVE, ME KAPACITET JO MË PAK SE 10 (DHJETË) LOPË, JO MË PAK SE 100 (NJËQIND) TË IMTA, JO MË PAK SE 10 (DHJETË) DOSA DHE JO MË PAK SE 10,000 (DHJETË MIJË) SHPENDË. MASA E PËRFITIMIT TË JETË NË 50% TË VLERËS TOTALE TË FATURAVE TATIMORE, POR JO MË SHUMË SE 15,000,000 (PESËMBËDHJETË MILION) LEKË PËR SUBJEKT.
☐	PËR BLERJEN E TRAKTORËVE, MAKINERIVE DHE PAJISJEVE PËR MEKANIZIMIN DHE MODERNIZIMIN E PROCESEVE TË PUNËS NË FERMAT BUIQËSORE DHE BLEGTORALE. MASA E PËRFITIMIT TË JETË NË 50% TË VLERËS TOTALE TË FATURAVE TATIMORE, POR JO MË SHUMË SE 5,000,000 (PESË MILION) LEKË PËR SUBJEKT;
☐	MBËSHTETJE PËR AKUAKULTURËN DETARE PËR KOSHAT E RRITJES SË PESHKUT (VETËM PËR KOSHAT DHE RRJETAT). MASA E PËRFITIMIT TË JETË NË 50% TË VLERËS TOTALE TË FATURAVE TATIMORE, POR JO MË SHUMË SE 20,000,000 (NJËZET MILION) LEKË PËR SUBJEKT.



- UNË I NËNSHKRUARI _____ PRANOJ SE, KUR NGA VERIFIKIMI REZULTON SE PËR MASËN E APLIKUAR NUK JANË PËRMBUSHUR KRITERET E PËRGJITHSHME DHE SPECIFIKE TË PËRCAKTUARA NË UDHËZIMIN NR. _____, DT. _____, APLIKIMI SKUALIFIKOHET.
- INFORMACIONI I GJENDUR NË KËTË APLIKIM ËSHTË I VËRTETË DHE I PLOTË DHE SITUATA NUK KA NDRYSHUAR QË PREJ DATËS _____ NË DOKUMENTAT E DORËZUARA.
- NËSE REKOMANDOHET DHËNIA E GRANTIT, APLIKANTI DO TË PRANOJË KONTRATËN E GRANTIT NË TË CILËN GJENDEN TERMAT DHE KUSHTET E PËRCAKTUARA PËR KËTË QËLLIM.
- INVESTIMET E PËRFSHIRA NË KËTË APLIKIM NUK FINANCOHEN NGA NDONJË DONATOR TJETËR VENDAS, I BE-SË OSE NGA PROGRAME TË TJERA MBËSHTETËSE.
- APLIKANTI /DHE AKSIONARËT E TIJ / PËRFAQËSUESIT LIGJOR NUK JANË NË KONFLIKT INTERESI ME FURNITORËT, PREJ TË CILËVE JANË MARRË OFERTAT.
- NËSE I JEPET GRANTI, APLIKANTI DHE/OSE PERSONI I AUTORIZUAR DO TË BIER DAKORD QË TË VEJË NË DISPOZICION, NË RASTIN KUR NË PËRPUTHJE ME KRITERET DO KRYHET KONTROLLI PAS FINANCIMIT SIPAS KONTRATËS, TË GJITHË AMBIENTET, TOKËN, NDËRTESAT, DOKUMENTET DHE ÇDO INFORMAICON TJETËR TË KËRKUAR NË KUADËR TË KËTIJ KONTROLLI, SI DHE TË OFROJË NDIHMËN E TIJ GJATË KRYERJES SË TIJ.
- NËSE I JEPET GRANTI, APLIKANTI PRANON QË TË PUBLIKOHET EMRI I PËRFITUESIT DHE DETAJET E LIDHURA ME GRANTIN NË FAQEN E INTERNETIT TË WWW.AZHBR.GOV.AL.

APLIKANTI/PËRFAQËSUESI _____

FIRMË _____

DATA _____



ANEKSI 11. MODELI STANDARD I PLAN BIZNESIT

ANEKSI 11. PJESA PËRSHKRUESE E PLANIT TË BIZNESIT

Aneksi 2. PJESA PËRSHKRUESE E PLANIT të biznesit	1
1. Historiku i aktivitetit ekzistues	2
1.1. Aktiviteti aktual i aplikantit	2
1.2. Struktura e pronësisë	2
1.3. Burimet Njerëzore	2
1.4. Performanca e aktivitetit për tre vitet e fundit si dhe perspektiva e së ardhmes për biznesin në fjalë	2
2. Projekti i investimit të ri të propozuar	3
2.1. Përshkruani vendndodhjen e njësisë fermës/njësisë agrikulturore tuaj. Përshkruani produktet dhe shërbimet që do të ofroni / përmirësoni, shumëllojshmërinë e tyre, aktivitetet që do të kryhen përmes këtij investimi.	3
2.2. Potenciali i Tregut dhe Plani i Marketingut Duhet të jepen detaje përshkruese dhe tabelare/grafike për potencialin e tregut në lidhje me produktin të cilin do të prodhoni (identifikimi i tregut, kërkesa, importe /eksporte, mungesa e produktit në tregje etj) Jepni detaje si planifikoni që të jeni të suksesshem dhe cila do jetë strategjia juaj për një investim të qëndrueshëm dhe të shëndetshëm. Përshkruani impaktin e investimit të ri (psh nëse keni një aktivitet në fermë/agrikulturore, si do ta integroni në investimin tuaj, pjesëmarrje në aktivitete në fermë, përfitueshmërinë e blerjes të makinerive/pajisjeve në raport me rendimentin/cilësinë etj.)	3
2.3. Paraqitni me një përshkrim të shkurtër dhe një panoramë të përgjithshme të investimit të ri si dhe shpjegoni arsyet tuaja përse dëshironi të merrni përsipër projektin. Jepni detaje për objektivat që doni të arrini me investimin tuaj si rritja e prodhimit, rritja e cilesise, arritja e standarteve për tëqenë konkurrues etj.	3
3. Detajet financiare Të projektit Të ri të propozuar.....	4
3.1. Përmbledhje e kostove dhe financimit.....	4



ANEKSI 11. MODELI STANDARD I PLAN BIZNESIT

1. HISTORIKU I AKTIVITETIT EKZISTUES

1.1. Aktiviteti aktual i aplikantit

- Përshkruani shkurtimisht aktivitetin ekzistues nëse ka, në lidhje me fermën apo njësinë agrikulturore.

1.2. Struktura e pronësisë

- Shpjegoni dhe paraqisni një listë të shoqërive që kanë lidhje pronësie me aktivitetin/biznesin tuaj dhe strukturën aktuale.

1.3. Burimet Njerëzore

- Numri total i të punësuarve me kohë te plotë si dhe numri i të punësuarve me kohë të pjesshme dhe sezonale.
- Numri i të punësuarve mbas investimit si do të jetë, (me kohë të plotë / sezonal) (nëse ka).

1.4. Performanca e aktivitetit për tre vitet e fundit si dhe perspektiva e së ardhmes për biznesin në fjalë

- Jepni përshkrime të nivelit të performancës financiare të kohëve të fundit në lidhje me aktivitetin bujqësor por edhe për aktivitete të tjera të cilat lidhen me subjektin që aplikon.



ANEKSI 11. MODELI STANDARD I PLAN BIZNESIT

2. PROJEKTI I INVESTIMIT TË RI TË PROPOZUAR

2.1. *Përshkruani vendndodhjen e njësisë fermës/njësisë agrikulturore tuaj. Përshkruani produktet dhe shërbimet që keni aktualisht dhe ato që do të ofroni/përmirësoni, shumëllojshmërinë e tyre, aktivitetet që do të kryhen përmes këtij investimi.*

2.2 *Potenciali i Tregut dhe Plani i Marketingut Duhet të jepen detaje përshkruese dhe tabelare/ grafike për potencialin e tregut në lidhje me produktin të cilin do të prodhoni (identifikimi i tregut, kërkesa, importe /eksporte, mungesa e produktit në tregje etj) Jepni detaje si planifikoni që të jeni të sukseshëm dhe cila do jetë strategjia juaj për një investim të qëndrueshëm dhe të shëndetshëm. Përshkruani impaktin e investimit të ri (psh nëse keni një aktivitet në fermë/agrikulturore, si do ta integroni në investimin tuaj, pjesëmarrje në aktivitete në fermë, përfitueshmërinë e blerjes të makinerive/pajisjeve në raport me rendimentin/cilësinë etj.)*

2.3. *Paraqitni me një përshkrim të shkurtër dhe një panoramë të përgjithshme të investimit të ri si dhe shpjegoni arsyet tuaja përse dëshironi të merrni përsipër projektin. Jepni detaje të kuptueshme dhe analitike për objektivat që doni të arrini me investimin tuaj si rritja e prodhimit, rritja e cilesise, arritja e standarteve për të qenë konkurrues etj.*

ANEKSI 11. MODELI STANDARD I PLAN BIZNESIT

3. DETAJET FINANCIARE TË PROJEKTIT TË RI TË PROPOZUAR

3.1. Përmbledhje e kostove dhe financimit

- *Lutemi të paraqisni një përmbledhje të totalit të kostove të investimit të propozuar bazuar në tabelat financiare. Jepni shpjegimie si janë identifikuar dhe si janë llogaritur kostot dhe shpenzimet për këtë investim.*
- *Analizoni të dhënat e tabelave financiare dhe indikatorët NPV dhe IRR dhe se si ato do të ndikojnë në investimin e ri. Jepni shpjegimie si janë identifikuar dhe si janë llogaritur kostot dhe shpenzimet për këtë investim.*



ANEKSI 11.1 MODELI STANDARD I PLANIT TË BIZNESIT

SQARIME

Plani i biznesit plotësohet (pjesa përshkruese dhe tabelat financiare), printohen, firmosen dhe vulosen (n.q.s. ka vulë) nga vetë aplikanti apo përfaqësuesi ligjor.

Dokumentet e printuara janë pjesë e dosjes së aplikimit dhe një kopje elektronike sipas këtyre formularëve tip të plotësuar dorëzohet me CD në dosjen e aplikimit.

Për çdo informacion shtesë, i cili nuk është parashikuar në këto formularë, por gjykohet si i rëndësishëm nga ana juaj, lutemi shtoheni.

Formularët tip të planit të biznesit mund të shkarkohen online nga faqja zyrtare e AZHBR-së: www.azhbr.gov.al

Përmbajtja:

KAPAKU I BIZNESPLANIT

OFERTAT

AMORTIZIMI

PASQYRA TË ARDHURA SHPENZIME

PASQYRA E FLUKSIT TË PARASË

KAPAKU I BIZNESPLANIT

Pasqyrat Financiare

APLIKANTI

INVESTIMI

DATA



APLIKANTI		0													
TABELA E OFERTAVE															

Tabela 1: Kostot e investimit											Shënime/Justifikime kur çmimet e zërave në ofertën e përzgjedhur janë më të lartë se dy ofertat e tjera	Oferta 2		Oferta 3	
Nr.	Llojet e investimit	Njësia	Numri i njësive	Monedha	Çmimi për njësi (përfshirë TVSH dhe taksa të tjera) (në monedhën origjinale)	Vlera Totale (përfshirë TVSH dhe taksa të tjera) (në monedhën origjinale)	Kursi i Këmbimit	Vlera Totale (përfshirë TVSH dhe taksa të tjera) (në Lek)	TVSH dhe taksa të tjera (në Lek)	Vlera Totale pa TVSH dhe taksa të tjera (në Lek)		Referencat	Vlera Totale me TVSH dhe taksa të tjera (në Lek)	Referencat	Vlera Totale me TVSH dhe taksa të tjera (në Lek)
I.	Ndërtime dhe rikonstruksione														
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
	Totali Ndërtime							-	-	-		-			-
II.	Makineri dhe pajisje teknologjike														
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
	Totali Makineri dhe pajisje							-	-	-		-			-
IV	Totali							0	0	0		0			0

Investimi Total	0
Shpenzimet e pranueshme	0
Granti i kërkuar	0



Tabela e preventivit

0

Për punimet e ndërtimit ose rikonstruksionit të plotësohet tabela e mëposhtme sipas preventivit të lëshuar nga inxhinieri.

Nr.	Përshkrimi sipas manualit të ndërtimit	Njësia	Sasia
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			

APLIKANTI

0

TABELA E AMORTIZIMIT

Amortizimi aktual Vlera (Lek për vit)

Tabela 2: Amortizimi i investimit/aktiveve të reja				
Nr.	Aktivi (emri)	Vlera e aktivit	Numri i viteve	Amortizimi vjetor
I.		Ndërtime dhe rikonstruksione		
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
II.		Makineri dhe pajisje		
1				
2				
3				
4				
5				
6				
III	Totali			0

*Sipas ligjit për amortizimin #8438 të 28.12.1998, Artikulli 22

Sqarime:

EBITDA:	<i>Fitimi para interesit, tatimit dhe amortizimit</i>
EBT:	<i>Fitimi para tatimit</i>

[illegible]



Tabela 2. Viti normal i prodhimit pas investimit						
Kategori	Vlerat vjetore				TVSH-ja	Vlera pa TVSH
	Njësité	Sasia	Çmimi	Vlera me TVSH		
Të ardhura nga shitjet						
Rezultati total i shitjeve				0	0	0
Kostot e prodhimit						
Rezultati total i kostove				0	0	0
					EBITDA	0
					Amortizimi	0
					EBT	0
					Tatimi mbi fitimin	0
Fitimi neto						0
Tabela 3. Rezultati i ndikimit të investimit						
Kategori	Vlerat vjetore					
	Vlera me TVSH	TVSH-ja	Vlera pa TVSH			
Totali i shitjeve				0		
Totali i kostove të prodhimit				0		
EBITDA				0		
Amortizimi				0		
EBT				0		
Tatimi mbi fitimin				0		
Fitimi neto				0		



APLIKANTI	0
-----------	---

TABELA FLUKSI I PARASË

Tabela 1: Shfrytëzimi i kapacitetit në %

Viti 1	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5

Tabela 2: Fluksi monetar	Faza e ndërtimit					
I. Kostoja e projektit të investimit dhe granti						
Granti	0					
Kostoja e investimit të projektit	0					
II. Impakti i investimit						
Kategoria						
Shitjet		0				
Kostot totale të prodhimit		0				
EBITDA		0				
Amortizimi		0				
EBT		0				
Tatimi mbi fitimin		0				
Fitimi neto		0				
Fluksi monetar	0	0				

NPV	0 LEK
-----	-------

IRR	#NUM!
-----	-------



Aneksi nr. 12

Subjekti: _____

OFERTË Nr. _____

NDËRTIM SERRA DIELLORE PËR PRODHIMIN E PERIMEVE

Sipërfaqja totale e serrës _____ m² (Përmasat gjatësi x gjerësi _____ x _____ m)

Tipi i serrës _____

Nr. i tuneleve _____

Gjerësia e tuneleve _____ m

Lartësia max. (në kulm) _____ m

Lartësia në ulluk _____ m

Materiali që do përdoret për konstruksionin e serrës _____

Qëndrueshmëria ndaj

Shpejtësia e erës _____ km/orë

Pesha e dëborës _____ kg/m²Pesha e prodhimit _____ kg/m²

Sistemi i plehërimit me ventur:

Po

☐

Jo

☐

Nr.	Emërtimi	Njësia	Sasia	Çmimi	Vlera
1	F.V Struktura	kg			-
2	F.V Plastmasa (jetëgjatësia ≥3 vjet)	m ²			-
3	F.V Rrjetë antiinsekt 50 IP	m ²			-
4	F.V Sistemi ujitjes/plehërimit	sistem			-
TOTALI					-

* Oferta është e vlefshme për 1 (një) vit.

* Materialet janë të reja dhe të pa përdorura

* Çmimet janë pa TYSH

Data e lëshimit të ofertës: ____/____/____

P/Subjektin

(firma, vula)



Aneksi nr. 12.1

Subjekti: _____

OFERTË Nr. _____

NDËRTIM SERRA DIELORE ME KONSTRUKSION METALIK PËR PRODHIMIN E RRUSHIT PËR TAVOLINËSipërfaqja totale e serrës _____ m² (Përmasat gjatësi x gjerësi _____x_____ m)

Tipi i serrës _____

Nr. i tuneleve _____

Gjerësia e tuneleve _____ m

Lartësia max. (në kulm) _____ m

Lartësia në ulluk _____ m

Materiali që do përdoret për konstruksionin e serrës _____

Qëndrueshmëria ndaj

Shpejtësia e erës _____ km/orë

Pesha e dëborës _____ kg/m²Pesha e prodhimit _____ kg/m²

Sistemi i plehërimit me ventur:

Po

☐

Jo

☐

Nr.	Emërtimi	Njësia	Sasia	Çmimi	Vlera
1	F.V Struktura	kg			-
2	F.V Plastmasa (jetëgjatësia ≥3 vjet)	m ²			-
3	F.V Sistemi ujitjes/plehërimit	sistem			-
TOTALI					-

* Oferta është e vlefshme për 1 (një) vit.

* Materialet janë të reja dhe të pa përdorura

* Çmimet janë pa TYSH

Data e lëshimit të ofertës: ____/____/____

P/Subjektin

(firma, vula)



Aneksi nr. 12.2

Subjekti: _____

OFERTË Nr. _____

NDËRTIM SERRA/TUNELE DIELORE PËR PRODHIMIN E LULESHTRYDHE

Sipërfaqja totale e serrës _____ m² (Përmasat gjatësi x gjerësi _____x_____ m)

Nr. i tuneleve _____

Gjerësia e tuneleve _____ m

Lartësia max. (në kulm) _____ m

Materiali i konstruksionit i galvanizuar

Po ☐ Jo ☐

Qëndrueshmëria ndaj

Shpejtësia e erës _____ km/orë

Pesha e dëborës _____ kg/m²Pesha e prodhimit _____ kg/m²

Sistemi i plehërimit me ventur:

Po ☐ Jo ☐

Nr.	Emërtimi	Njësia	Sasia	Çmimi	Vlera
1	F.V Struktura	kg			-
2	F.V Plastmasa (jetëgjatësia ≥3 vjet)	m ²			-
3	F.V Sistemi ujitjes/plehërimit	sistem			-
TOTALI					-

* Oferta është e vlefshme për 1 (një) vit.

* Materialet janë të reja dhe të pa përdorura

* Çmimet janë pa TYSH

Data e lëshimit të ofertës: ____/____/____

P/Subjektin

(firma, vula)



Aneksi nr. 13

Subjekti:

Oferta SISTEM ANTIBRESHER

Kultura _____; Sipërfaqja _____ ha; nr. bimëve/ha _____.

Nr.	Emërtimi	Njësia	Sasi a	Çmimi	Vler a
1	Kolonë betoni (anësore), përmasat _____x_____x_____ (LxGJxG)j në metra	copë			-
2	Kolonë betoni (të brendshme), përmasat _____x_____x_____ (LxGJxGj) në metra	copë			-
3	Vidhë kundër me pllakë Ø 250 mm me hekur Ø25 mm	copë			-
4	Kavo çeliku Ø 8 mm	kg			-
5	Kavo çeliku Ø 5 mm	kg			-
6	Fiksuese kavoje	copë			-
7	Kriket dyshe kavoje	copë			-
8	Kriket treshe kavoje	copë			-
9	Rrjetë antibreshër e zezë 45-50 gr/m³	m²			-
10	Unazë rrjete Ø 100 mm	copë			-
11	Pllakë antifundosje 15x33 cm	copë			-
12	Tel zingato Ø 3 mm	kg			-
13	Morseta shtrënguese	copë			-
14	Zigi metalike (kavallota për mbajtjen e kavos)	copë			-
15	Aksesor plastikë (kapele, pllaketa bashkimi rrjete, kapëse rrjete, fashetë rrjete)	set			-
16	Vendosje kolonash + montimi i sistemit	ha			-
TOTALI					-

- * Pajisjet janë të reja dhe të pa përdorura
 - * Çmimi është pa TVSH
 - * Vlefshmëria e ofertës është 1 (një) vit
 - * Jetëgjatësia e rrjetës jo më pak se 5 vjet
- Data e lëshimit të ofertës ____/____/____

P/Subjektin

(firma,
vula)



Aneksi nr. 14

Subjekti: _____

Oferta TRAKTOR

1	Marka	
2	Modeli	
3	Viti i Prodimit	
4	Fuqia (KW)	
5	Stage i motorit	
6	Sistemi lëvizës	Me goma ☐ Me zinxhirë ☐
7	Me kabinë	Po ☐ Jo ☐
8	Me ajër të kondicionuar	Po ☐ Jo ☐
9	Nr. i daljeve hidraulike	
10	Kundërpesha	
11	Krahë hidraulik	Po ☐ Jo ☐
12	Shasia	Fikse ☐ E Lëvizshme ☐
Çmimi (monedha _____)		

* Traktori është i ri dhe i pa përdorur

* Çmimi është pa TVSH

* Vlefshmëria e ofertës është 1 (një) vit

Data e lëshimit të ofertës ____/____/____

P/Subjektin

(firma, vula)

Aneksi nr. 14

Subjekti: _____

Oferta POMPË SPËRKATËSE

1	Marka	
2	Modeli	
3	Kapaciteti i depozitës (LITER)	
4	Me turbinë	Po ☐ Jo ☐
5	Kapaciteti lëshues i pompës (LIT./MIN.)	
6	Mënyra e kopjes në traktor:	E Varur ☐ Me Tërheqje ☐
7	Fuqia e nevojshme në traktor (KW)	
8	Me komandim elektronik	Po ☐ Jo ☐
9	Diametri i ventilatorit (CM)	
Çmimi (monedha _____)		

* Pajisjet janë të reja dhe të pa përdorura

* Çmimi është pa TVSH

* Vlefshmëria e ofertës është 1 (një) vit

Data e lëshimit të ofertës ____/____/____

P/Subjektin

(firma, vula)



Aneksi nr. 14

Subjekti: _____

Oferta e COPETUES DEGËSH

1	Marka	
2	Modeli	
3	Gjerësia e punës (CM)	
4	Nr. i çekiqëve	
5	Trashësia max. e degëve që thyhen (CM)	
6	Mënyra e kapjes në traktor	E varur ☐ Me Tërheqje ☐
7	Fuqia e nevojshme në traktor (KW)	
8	Me spostim hidraulik	Po ☐ Jo ☐
Çmimi (monedha _____)		

* Pajisjet janë të reja dhe të pa përdorura

* Çmimi është pa TVSH

* Vlefshmëria e ofertës është 1 (një) vit

Data e lëshimit të ofertës ____/____/____

P/Subjektin

(firma, vula)

Aneksi nr. 14

Subjekti: _____

Oferta FREZË

1	Marka	
2	Modeli	
3	Mes rreshtave	Po ☐ Jo ☐
4	Me sensor	Po ☐ Jo ☐
5	Gjerësia e punës (CM)	
6	Thellësia max. e punës (CM)	
7	Nr. i thikave	
8	Mënyra e kapjes në traktor	E varur ☐ Me Tërheqje ☐
9	Fuqia e nevojshme në traktor (KW)	
10	Tipi	Statik ☐ Hidraulik ☐
11	Me spostim	Po ☐ Jo ☐
Çmimi (monedha _____)		

* Pajisjet janë të reja dhe të pa përdorura

* Çmimi është pa TVSH

* Vlefshmëria e ofertës është 1 (një) vit

Data e lëshimit të ofertës ____/____/____

P/Subjektin

(firma, vula)



Aneksi nr. 14

Subjekti: _____

Oferta RIMORKIO BUJQËSORE

1	Marka	
2	Modeli	
3	Kapaciteti max. mbajtës (KG)	
4	Vetëshkarkuese	Po ☐ Jo ☐
5	Nr. i akseve	
6	Me doppio spond	Po ☐ Jo ☐
Çmimi (monedha _____)		

* Pajisjet janë të reja dhe të pa përdorura

* Çmimi është pa TVSH

* Vlefshmëria e ofertës është 1 (një) vit

Data e lëshimit të ofertës ____/____/____

P/Subjektin

(firma, vula)

Aneksi nr. 14

Subjekti: _____

Oferta PLUG

1	Marka	
2	Modeli	
3	Nr. i elementeve punës	
4	I rrotullueshëm	Po ☐ Jo ☐
5	Gjerësia e punës (CM)	
6	Thellësia max. e punës (CM)	
7	Me skarpello	Po ☐ Jo ☐
8	Mënyra e kapjes në traktor	E varur ☐ Me Tërheqje ☐
9	Fuqia e nevojshme në traktor (KW)	
Çmimi (monedha _____)		

* Pajisjet janë të reja dhe të pa përdorura

* Çmimi është pa TVSH

* Vlefshmëria e ofertës është 1 (një) vit

Data e lëshimit të ofertës ____/____/____

P/Subjektin

(firma, vula)



Aneksi nr. 14

Subjekti: _____

Oferta KULTIVATOR

1	Marka	
2	Modeli	
3	Gjerësia e punës (CM)	
4	Thellësia max. e punës (CM)	
5	Nr. i elementeve punues	
6	Me vibrim	Po ☐ Jo ☐
7	Mënyra e kapjes në traktor	E varur ☐ Me Tërheqje ☐
8	Fuqia e nevojshme në traktor (KW)	
Çmimi (monedha _____)		

* Pajisjet janë të reja dhe të pa përdorura

* Çmimi është pa TVSH

* Vlefshmëria e ofertës është 1 (një) vit

Data e lëshimit të ofertës ____/____/____

P/Subjektin

(firma, vula)

Aneksi nr. 14

Subjekti: _____

Oferta SHPËRNDARËS PLEHU

1	Marka	
2	Modeli	
3	Kapaciteti max. mbajtës (KG)	
4	Gjerësia e punës (CM)	
5	Nr. i akseve	
6	Mënyra e kapjes në traktor	E varur ☐ Me Tërheqje ☐
7	Fuqia e nevojshme në traktor (KW)	
Çmimi (monedha _____)		

* Pajisjet janë të reja dhe të pa përdorura

* Çmimi është pa TVSH

* Vlefshmëria e ofertës është 1 (një) vit

Data e lëshimit të ofertës ____/____/____

P/Subjektin

(firma, vula)



ANEKSI 15

PLANVENDOSJA PËR MASËN 10

Qarku _____ **Bashkia** _____

Njësia Administrative _____, **Fshati** _____

PROJEKTI

Rrjeta për mbrojtjen e prodhimit nga breshëri në blloqet ekzistuese me sipërfaqe:

_____ Ha¹

Speciet: Pemtore ☐ Agrume ☐ Vreshta ☐

Aplikesi /Përfaqësuesi: _____

(emër, mbiemër, firmë)

Adresa: _____, **Tel./Cel** _____

HARTUESI I PROJEKTIT: _____

(emër, mbiemër, firmë)

Adresa: _____, **Tel./Cel** _____

¹ Me numra dhe shkrim

**TË DHËNAT KRYESORE**

1. Të dhëna kryesore për vendndodhjen e ngastrës (Nr. kadastral/ pasurisë) _____

2. Sipërfaqja e ngastrës _____ Ha

3 . Mosha e pemëtore:

4. Teknologjia e përdorur.

(Skema e mbjelljes, numri i bimëve / ha, gjendja aktuale e bllokut etj)

5 **Përshkrim i sistemit të vendosjes së rrjetës në pemëtore:**

Struktura mbështetëse për vendosjen e rrjetës:

- ☐ E sheshtë Me kulme (në formë çatie) ☐ Në formë tuneli ☐

- Distanca e vendosjes së shtyllave në (m). ____ x ____

- Lartësia e shtyllave _____,m



PROJEKTSKICA E NGASTRËS KU ESHTË VENDOSUR RRJETA
(Skica në formë gentplani e ngastrës, sistemit ujitës, kufizimet etj)

Ne haëpsirën bosh të kësaj faqeje skicohe: parcela, kufizimet, planvendosja e specieve, planvendosja e strukturës së sistemit mbështetës për vendosjen e rrjetës sipas elementëve të tabelave të mëposhtëme.

Jashtë skicës:

- Zona Kadastrale _____
- Nr. kadastral/ pasurisë _____
- Sipërfaqja gjithsej _____ ha,
- Orientimi i pikave të horizontit,
- Kundrejtimi i ngastrës ndaj pikave të horizontit, _____
- Kufizimet _____
- Data e Plotësimit të këtyre të dhënave: _____

Hartuesi i projektit

.....

Aplikuesi/Përfaqësuesi

.....



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E BUJQËSISË DHE ZHVILLIMIT RURAL
AGJENCIA PËR ZHVILLIM BUJQËSOR DHE RURAL

ANEKSI 16

FORMULARI I KËRKESËS PËR PAGESË 2024

1	EMRI/ATESIA/MBIEMRI ¹	
2	KARTA IDENTITETIT	
3	STATUSI I APLIKANTIT	
4	SUBJEKTI	
5	NIPT – i	
6	REGJISTRIMI NË QKB (DATA)	
7	QARKU/RRETHI /BASHK/FSHATI	
8	NUMER KONTAKTI TEL/CEL	
9	VENDNDODHJA E INVESTIMIT	
10	EMRI I BANKËS	
11	LLOGARIA BANKARE NË LEK	
12	IBAN	

MASA E MBËSHTETJES:

9. PËR NDËRTIMIN E SERRAVE DIELLORE TË REJA ME SIPËRFAQE JO MË PAK SE 0,2 HA (DY DYNËM) DHE JO MË SHUMË SE 2 (DY) HA PËR SUBJEKT, PËRFSHIRË EDHE INSTALIMIN E SISTEMIT TË UJITJES, MASA E PËRFITIMIT TË JETË NË 50% TË VLERËS TOTALE TË FATURAVE TATIMORE, POR JO MË SHUMË SE:



- 15.000.000 (PEËMBËDHJETË MILION) LEKË/HA PËR SERRAT E PRODHIMIT TË PERIMEVE;
- 8.000.000 (TETË MILION) LEKË/HA PËR SERRAT E PRODHIMIT TË RRUSHIT PËR TAVOLINË;
- 4.000.000 (KATËR MILION) LEKË/HA PËR SERRAT (TUNELET PLASTIKE) TË PRODHIMIT TË LULESHTRYDHEVE.

10. RRJETA PËR MBROJTJEN E PRODHIMIT NGA BRESHËRI NË BLOQET EKZISTUESE ME PEMË FRUTORE, AGRUME DHE VRESHTA. MASA E PËRFITIMIT TË JETË NË 50% TË VLERËS TOTALE TË FATURAVE TATIMORE, POR JO MË SHUMË SE 1 500 000 (NJË MILION E PESËQIND MIJË) LEKË/HA. FINANCIMI TË BËHET PËR SIPËRFAQE JO MË PAK SE 1 (NJË) HA DHE JO MË SHUMË SE 5 (PESË) HA;



¹ Emri/Atesia/Mbiemri – të shënohen me gërma kapitale



Shënim: Ju lutemi përdorni këtë listë për të kontrolluar dokumentat që ju do të paraqisni në varësi të masës.

- Regjistrin e plotësuar/ përditësuar të fermës;
- Situacionin e punimeve, shoqëruar me librezën e masave (për punimet e ndërtimit);
- Faturën/faturat tatimore, shoqëruar me specifikimet teknike të elementeve përkatës dhe vlerën e elementëve përbërës sipas kontratës;
- Akt zhdoganimit për mallrat/pajisjet që vijnë nga jashtë vendit, shoqëruar me specifikimet teknike dhe vlerën e elementëve përbërës;
- Transaksionin bankar, dhe/ose SWIFT-in (për pagesat ndërkombëtare) për të gjitha pagesat, që vërteton transferimin e fondeve nga aplikanti tek shitësi;
- Çertifikatën/dokumentin e garancisë së plasmasit jo më pak se 3 vjet / rrjetes jo më pak se 5 vjet;
- Vërtetimin e lëshuar nga Drejtoria e Tatimeve që vërteton se aplikuesi ka përmbushur detyrimet. Ky dokument duhet të jetë lëshuar jo më parë se 30 ditë nga data e dorëzimit të aplikimit. Për fermerët individualë vërtetim për shlyerjen e sigurimeve shoqërore nga Instituti i Sigurimeve Shoqërore. Ky dokument duhet të jetë lëshuar jo më parë se 30 ditë nga data e dorëzimit të kërkesës për pagesë;
- Vërtetimin e bankës për numrin e llogarisë bankare, me firmë dhe vulë të njomë.

Shënim: Ju lutemi të paraqisni listën e të gjitha faturave dhe të llogarisni totalin e parashikuar të shumës së shpenzimeve të pranueshme.

Nr	Përshkrimi i shpenzimit	Emri furnitorit	Nr. Faturës	Data faturës	Sasia	Shuma në Lek pa TVSH

Vlera e shumës së kërkuar për pagesë: _____ Lek
(_____)

50% e vlerës së shumës totale të shpenzimeve të pranueshme, por jo më shumë se:

MASA 9

30.000,000 (tridhjetë milion) lek për serrat e prodhimit të perimeve;

16,000,000 (gjashtëmbëdhjetë milion) lek për serrat e prodhimit të rrushit për tavolinë;

8,000,000 (tetë milion) lek për tunelet plastike të prodhimit të luleshtrydheve.

MASA 10

7,500,000.00 (shtatë milion e pesëqind mijë) për rrjetat për mbrojtjen e prodhimit nga breshëri në blloqet ekzistuese.

Emri i përfituesit

Nënshkrimi

Data



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E BUJQËSISË DHE ZHVILLIMIT RURAL
AGJENCIA PËR ZHVILLIM BUIQËSOR DHE RURAL

ANEKSI 17

FORMULARI I KËRKESËS PËR PAGESË 2024

1	EMRI/ATESIA/MBIEMRI ¹	
2	KARTA IDENTITETIT	
3	STATUSI I APLIKANTIT	
4	SUBJEKTI	
5	NIPT – i	
6	REGJISTRIMI NË QKB (DATA)	
7	QARKU/RRETHI /BASHK/FSHATI	
8	NUMER KONTAKTI TEL/CEL	
9	VENDNDODHJA E INVESTIMIT	
10	EMRI I BANKËS	
11	LLOGARIA BANKARE NË LEK	
12	IBAN	

MASA E MBËSHTETJES:

PËR NDËRTIMIN E AMBIENTEVE PËR MBARËSHTIMIN E KAFSHËVE DHE STABILIMENTEVE PËR RRITJEN E SHPENDËVE, ME KAPACITET JO MË PAK SE 10 (DHJETË) LOPË, JO MË PAK SE 100 (NJËQIND) TË IMTA, JO MË PAK SE 10 (DHJETË) DOSA DHE JO MË PAK SE 10,000 (DHJETË MIJË) SHPENDË. MASA E PËRFITIMIT TË JETË NË 50% TË VLERËS TOTALE TË FATURAVE TATIMORE, POR JO MË SHUMË SE 15,000,000 (PESËMBËDHJETË MILION) LEKË PËR SUBJEKT¹.

¹ Emri/Atesia/Mbiemri – të shënohen me gërma kapitale



Shënim: Ju lutemi përdorni këtë listë për të kontrolluar dokumentat që ju do të paraqisni në varësi të masës.

- Lejen e shfrytëzimit për objektin e investimit;
- Regjistrin e plotësuar/ përditësuar të fermës;
- Regjistrin RUDA i cili vërteton numrin e kafshëve/shpendëve;
- Kontratën me sipërmarrësin e punimeve;
- Situacionin e punimeve të kryera me faturën tatimore shoqëruar me librezën e masave (për ndërtim);
- Faturën/faturat tatimore për ndërtimin dhe sistemet/ pajisjet, shoqëruar me specifikimet teknike të elementeve përkatës dhe vlerën e elementëve përbërës sipas kontratës;
- Akt zhdoganimit për sistemet/mjetet/pajisjet që vijnë nga jashtë vendit, shoqëruar me specifikimet teknike dhe vlerën ekonomike të elementëve përbërës;
- Vërtetimin e lëshuar nga Drejtoria e Tatimeve që vërteton se aplikuesi ka përmbushur detyrimet. Për fermerët individualë vërtetim për shlyerjen e sigurimeve shoqërore nga Instituti i Sigurimeve Shoqërore. Ky dokument duhet të jetë lëshuar jo më parë se 30 ditë nga data e dorëzimit të kërkesës për pagesë;
- Transaksionin bankar, dhe/ose SWIFT-in (për pagesat ndërkombëtare) për të gjitha pagesat, që vërteton transferimin e fondeve nga aplikanti tek shitësi;
- Vërtetim lëshuar nga Shërbimi Veterinar që konfirmon se ferma bujqësore përmbush standartet minimale kombëtare për mirëqënjen e kafshëve;
- Vërtetim lëshuar nga Agjencia Kombëtare e Mjedisit/Inspektorati Shtetëror i Mjedisit, Pyjeve, Ujërave dhe Turizmit konfirmon se ferma bujqësore përmbush standartet minimale kombëtare për mbrojtjen e mjedisit;
- Vërtetimin e bankës për numrin e llogarisë bankare, me firmë dhe vulë të njomë.

Shënim: Ju lutemi të paraqisni listën e të gjitha faturave dhe të llogarisni totalin e parashikuar të shumës së shpenzimeve të pranueshme.

Nr	Përshkrimi i shpenzimit	Emri furnitorit	Nr. Faturës	Data faturës	Sasia	Shuma në Lek pa TVSH

Vlera e shumës së kërkuar për pagesë: _____ Lek
(_____)

50% e vlerës së shumës totale të shpenzimeve të pranueshme, por jo më shumë se:

15,000,000 (pesëmbëdhjetë milion) lekë për subjekt.

Emri i përfituesit

Nënshkrimi

Data



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E BUJQËSISË DHE ZHVILLIMIT RURAL
AGJENCIA PËR ZHVILLIM BUJQËSOR DHE RURAL

ANEKSI 18

FORMULARI I KËRKESËS PËR PAGESË 2024

1	EMRI/ATESIA/MBIEMRI ¹	
2	KARTA IDENTITETIT	
3	STATUSI I APLIKANTIT	
4	SUBJEKTI	
5	NIPT – i	
6	REGJISTRIMI NË QKB (DATA)	
7	QARKU/RRETHI /BASHK/FSHATI	
8	NUMER KONTAKTI TEL/CEL	
9	VENDNDODHJA E INVESTIMIT	
10	EMRI I BANKËS	
11	LLOGARIA BANKARE NË LEK	
12	IBAN	

MASA E MBËSHTETJES:

PËR BLERJEN E TRAKTORËVE, MAKINERIVE DHE PAJISJEVE PËR MEKANIZIMIN DHE MODERNIZIMIN E PROCESEVE TË PUNËS NË FERMAT BUJQËSORE DHE BLEGTORALE.

MASA E PËRFITIMIT TË JETË NË 50% TË VLERËS TOTALE TË FATURAVE TATIMORE, POR JO MË SHUMË SE 5,000,000 (PESË MILION) LEKË PËR SUBJEKT.

¹ Emri/Atesia/Mbiemri – të shënohen me gërma kapitale



Shënim: Ju lutemi përdorni këtë listë për të kontrolluar dokumentat që ju do të paraqisni në varësi të masës.

- Regjistrin e plotësuar/ përditësuar të fermës;
- Faturën/faturat tatimore, shoqëruar me specifikimet teknike të traktorit/ makinerive/ pajisjeve dhe vlerën sipas kontratës;
- Akt zhdoganimin për mallrat/pajisjet që vijnë nga jashtë vendit, shoqëruar me specifikimet teknike dhe vlerën e elementëve përbërës;
- Transaksionin bankar, dhe/ose SWIFT-in (për pagesat ndërkombëtare) për të gjitha pagesat, që vërteton transferimin e fondeve nga aplikanti tek shitësi;
- Vërtetimin e lëshuar nga Drejtoria e Tatimeve që vërteton se aplikuesi ka përmbushur detyrimet Për fermerët individualë vërtetim për shlyerjen e sigurimeve shoqërore nga Instituti i Sigurimeve Shoqërore. Ky dokument duhet të jetë lëshuar jo më parë se 30 ditë nga data e dorëzimit të kërkesës për pagesë;
- Vërtetimin e bankës për numrin e llogarisë bankare, me firmë dhe vulë të njomë

Shënim: Ju lutemi të paraqisni listën e të gjitha faturave dhe të llogarisni totalin e parashikuar të shumës së shpenzimeve të pranueshme.

Nr	Përshkrimi i shpenzimit	Emri furnitorit	Nr. Faturës	Data faturës	Sasia	Shuma në Lek pa TVSH

Vlera e shumës së kërkuar për pagesë: _____ Lek
(_____)

50% e vlerës së shumës totale të shpenzimeve të pranueshme, por jo më shumë se:

5,000,000 (pesë milion) lekë për subjekt.

Emri i përfituesit

Nënshkrimi

Data



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E BUJQËSISË DHE ZHVILLIMIT RURAL
AGJENCIA PËR ZHVILLIM BUJQËSOR DHE RURAL

ANEKSI 19

FORMULARI I KËRKESËS PËR PAGESË 2024

1	EMRI/ATESIA/MBIEMRI ¹	
2	KARTA IDENTITETIT	
3	STATUSI I APLIKANTIT	
4	SUBJEKTI	
5	NIPT – i	
6	REGJISTRIMI NË QKB (DATA)	
7	QARKU/RRETHI /BASHK/FSHATI	
8	NUMER KONTAKTI TEL/CEL	
9	VENDNDODHJA E INVESTIMIT	
10	EMRI I BANKËS	
11	LLOGARIA BANKARE NË LEK	
12	IBAN	

MASA E MBËSHTETJES:

MBËSHTETJE PËR AKUAKULTURËN DETARE PËR KOSHA E RRIJES SË PESHKUT (VETËM PËR KOSHA DHE RRJETAT). MASA E PËRFITIMIT TË JETË NË 50% TË VLERËS TOTALE TË FATURAVE TATIMORE, POR JO MË SHUMË SE 20,000,000 (NJËZET MILION) LEKË PËR SUBJEKT.

¹ Emri/Atesia/Mbiemri – të shënohen me gërma kapitale



Shënim: Ju lutemi përdorni këtë listë për të kontrolluar dokumentat që ju do të paraqisni në varësi të masës.

- Faturën/faturat tatimore, shoqëruar me specifikimet teknike të mallrave me vlerën sipas kontratës;
- Akt zhdoganimit për mallrat/pajisjet që vijnë nga jashtë vendit, shoqëruar me specifikimet teknike dhe vlerën e elementëve përbërës;
- Transaksionin bankar, dhe/ose SWIFT-in (për pagesat ndërkombëtare) për të gjitha pagesat, që vërteton transferimin e fondeve nga aplikanti tek shitësi;
- Vërtetimin e lëshuar nga Drejtoria e Tatimeve që vërteton se aplikuesi ka përmbushur detyrimet koherente të kontributeve shoqërore, shëndetësore, etj. Ky dokument duhet të jetë lëshuar jo më parë se 30 ditë nga data e dorëzimit të kërkesës për pagesë;
- Vërtetimin e bankës për numrin e llogarisë bankare, me firmë dhe vulë të njomë.

Shënim: Ju lutemi të paraqisni listën e të gjitha faturave dhe të llogarisni totalin e parashikuar të shumës së shpenzimeve të pranueshme.

Nr	Përshkrimi i shpenzimit	Emri furnitorit	Nr. Faturës	Data faturës	Sasia	Shuma në Lek pa TVSH

Vlera e shumës së kërkuar për pagesë: _____ Lek
(_____)

50% e vlerës së shumës totale të shpenzimeve të pranueshme, por jo më shumë se:

20,000,000 (njëzet milion) lekë për subjekt.

Emri i përfituesit

Nënshkrimi

Data



UDHËZIM

Nr. 23, datë 20.9.2024

**PËR RREGULLAT, PËR MASAT E
VEÇANTA TË KONTROLLIT,
PËR VENDOSJEN E MASAVE, PËR
ÇRRËNJOSJEN DHE PARANDALIMIN
E PËRHAPJES SË KALBËZIMIT
UNAZOR TË PATATES
CLAVIBACTER SEPEDONICUS
(SPIECKERMANN&KOTTHOFF 1914)
NOUIOUI ET AL. 2018¹³**

Në zbatim të pikës 4, të nenit 102, të Kushtetutës të Republikës së Shqipërisë dhe mbështetur në pikën 3, të nenit 8, të ligjit nr. 105/2016, “Për mbrojtjen e bimëve”, të ndryshuar,

UDHËZOJ:

**KREU I
DISPOZITA TË PËRGJITHSHME**

**Neni 1
Qëllimi**

Qëllimi i këtij udhëzimi është të përcaktojë masat për të çrrënjësuar dhe parandaluar përhapjen e *Clavibacter Sepedonicus* (Spieckermann&Kotthoff 1914) Nouiou et al. 2018, brenda territorit të Republikës së Shqipërisë, si shkaktari i kalbëzimit unazor të patates.

**Neni 2
Përkufizimet**

Për qëllim të këtij udhëzimi, termat e përcaktuar në nenin 2, të ligjit nr. 105/2016, “Për mbrojtjen e bimëve”, të ndryshuar, dhe në nenin 2, të urdhrit nr. 113, datë 15.3.2022, “Për miratimin e rregullores ‘Për masat mbrojtëse kundër dëmtuesve të bimëve’”, të ndryshuar, kanë të njëjtin kuptim.

Ndërsa termat e mëposhtëm kanë këto kuptime:

1. “Dëmtues i specifikuar” është kalbëzimi unazor i patates *Clavibacter sepedonicus* (Spieckermann & Kotthoff 1914) Nouiou et al. 2018;

2. “Bimë të specifikuar” është bima e *Solanum tuberosum* L., të ndryshme nga farat;

3. “Bimë të specifikuar të pa kultivuar” është bima e specifikuar që shfaqet në vendet e prodhimit pa u mbjellë;

4. “Zhardhokët e destinuar për t’u mbjellë në vendin e tyre të prodhimit” janë zhardhokët e prodhuar në një vend të caktuar prodhimi, të cilët synohen të qëndrojnë përgjithmonë në atë vend dhe nuk synohen të certifikohen;

5. “Zonë shumë e infektuar” është një zonë në vend, ku numri i vendeve të shpërthimit të identifikuar gjatë vrojtimeve vjetore gjatë një periudhe të vazhdueshme prej më shumë se 10 vjetësh ka treguar se dëmtuesi i specifikuar është i pranishëm në shumë vende dhe ku nuk mund të përjashtohet që ky dëmtues, është gjithashtu i pranishëm në vendet e prodhimit të cilat nuk janë nën mbikëqyrje zyrtare.

**Neni 3
Vrojtime vjetore**

1. Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve (AKVMB), kryen vrojtime vjetore për praninë e dëmtuesit të specifikuar në bimët e specifikuar në përputhje me kërkesat e mëposhtme:

a) në zhardhokët e ndryshëm nga ato për mbjellje, vrojtmet duhet të përfshijnë:

i. marrjen e mostrave nga parcelat e zhardhokëve në magazinë ose nga kultura në rritje, sa më vonë që të jetë e mundur ndërmjet tharjes së ngarkesave dhe korres;

ii. inspektimi vizual i kulturës në rritje, ku është e mundur të identifikohen vizualisht simptomat e dëmtuesit të specifikuar, dhe inspektimi vizual i zhardhokëve të prerë, në rastet kur ky inspektim është i përshtatshëm për të zbuluar simptomat e dëmtuesit të specifikuar;

b) në zhardhokët për mbjellje, të ndryshëm nga ato që synohen të mbillen në vendin e tyre të prodhimit, vrojtmet duhet të përfshijnë në mënyrë sistematike inspektimin vizual të kulturave në rritje dhe të pjesëve në magazinë, marrjen e mostrave në magazinë ose marrjen e mostrave nga kulturat në

¹³ Ky udhëzim përaftron plotësisht Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) 2022/1194, të datës 11 korrik 2022, e cila përcakton masa për qëllimin e çrrënjësjes dhe

parandalimin e përhapjes së *Clavibacter sepedonicus* (Spieckermann & Kotthoff 1914) Nouiou et al. 2018, si shkaktari i kalbëzimit unazor të patates.



rritje sa më vonë që të jetë e mundur ndërmjet tharjes së masës vegetative dhe vjeljes;

c) në zhardhokët që synohen të mbillen në vendin e tyre të prodhimit, studimet do të kryhen në bazë të riskut të identifikuar në lidhje me praninë e dëmtuesit të specifikuar dhe do të përfshijnë:

i. marrjen e mostrave nga parcelat e zhardhokëve në magazinë ose nga kultura në rritje, sa më vonë që të jetë e mundur ndërmjet tharjes së masës vegetative dhe vjeljes;

ii. inspektimi vizual i kulturës në rritje, ku është e mundur të identifikohen vizualisht simptomat e dëmtuesit të specifikuar, dhe inspektimi vizual i zhardhokëve të prerë në rastet kur ky inspektim është i përshtatshëm për të zbuluar simptomat e dëmtuesit të specifikuar;

ç) për sa i përket bimëve të specifikuara, përveç zhardhokëve, vërtetimet dhe marrja e mostrave të bimëve do të kryhen në përputhje me metodat e duhura për të identifikuar dëmtuesin e specifikuar në ato bimë.

2. Numri, origjina dhe koha e grumbullimit të mostrave duhet të bazohen në parime të shëndosha shkencore dhe statistikore, dhe në biologjinë e dëmtuesit të specifikuar, duke marrë parasysh sistemet e veçanta të prodhimit të patates në vendin tonë.

3. AKVMB-ja i raporton strukturës përgjegjëse të mbrojtjes së bimëve (SPMB-së), brenda datës 30 prill të çdo viti, rezultatet e vërtetimeve vjetore të kryera gjatë vitit kalendarik paraardhës. Raportimi i rezultateve të këtyre vërtetimeve bëhet në përputhje me formatin e përcaktuar në aneksin II, bashkëlidhur këtij udhëzimi.

Neni 4

Masat në rast dyshimi për praninë e dëmtuesit të specifikuar

1. AKVMB-ja garanton që mostrat e marra për qëllime të vërtetimeve vjetore i nënshtrohen testeve të zbulimit, të përmendura në pikën 2.1, të aneksit I, bashkëlidhur këtij udhëzimi nga Instituti i Sigurisë Ushqimore dhe Veterinarisë (ISUV).

2. Në pritje të rezultateve të testeve të zbulimit, AKVMB-ja:

a) ndalon lëvizjen e bimëve të specifikuara nga të gjitha kulturat, lotet ose ngarkesat nga të cilat janë marrë mostrat, përveç bimëve të specifikuara nën kontrollin e tij, për të cilat është vërtetuar se nuk ka

risk të identifikueshëm të përhapjes së dëmtuesve të specifikuar;

b) gjurmon origjinën e pranisë së dyshuar;

c) kryen kontrollin zyrtar të lëvizjes së çdo bime të specifikuar, përveç atyre të përmendura në shkronjën “a”, të prodhuara në vendin e prodhimit nga i cili janë marrë mostrat e përmendura në shkronjën “a”.

3. Në pritje të rezultateve të testeve të zbulimit, ISUV-ja në bashkëpunim me AKVMB-në do të garantojnë që të gjithë elementet e mëposhtëm të ruhen dhe arxivohen në mënyrë të përshtatshme:

a) të gjithë zhardhokët e mbetur të mostrave dhe, aty ku është e mundur, të gjitha bimët e mbetura të mostruar;

b) ekstraktet e mbetura të bimës së specifikuar, ekstraktet e ADN-së dhe materialet shtesë të përgatitura për testim;

c) kulturën e pastër kur është e përshtatshme;

ç) të gjithë dokumentacionin përkatës.

4. Kur dyshimi për praninë e dëmtuesit të specifikuar konfirmohet në përputhje me pikën 1.1, të aneksit I, bashkëlidhur këtij udhëzimi, AKVMB-ja garanton që testet e përmendura në aneksin I bashkëlidhur këtij udhëzimi të kryhen nga ISUV-ja në mostrat e marra për qëllimin e vërtetimeve për të konfirmuar ose refuzuar praninë e dëmtuesit të specifikuar.

Neni 5

Masat në rast të konfirmimit të pranisë së dëmtuesit të specifikuar

1. Kur prania e dëmtuesit të specifikuar konfirmohet në përputhje me pikat 1.2 ose 1.3, të aneksit I, bashkëlidhur këtij udhëzimi, do të zbatohen pikat 2 deri në 9 të këtij neni.

2. AKVMB-ja krijon pa vonesë një zonë të shënuar, duke marrë parasysh elementet e renditura në pikën 1, të aneksit III bashkëlidhur këtij udhëzimi, për përcaktimin e përhapjes së mundshme të dëmtuesit të specifikuar.

3. Zona e shënuar përmban një zonë të infektuar dhe kur është e nevojshme për të adresuar riskun fitosanitar, një zonë sigurie rreth zonës së infektuar.

4. Zona e infektuar, përmban të gjitha kriteret e mëposhtme:

a) bimët e specifikuara, ngarkesat dhe/ose lotet, automjetet, anijet, magazinat ose njësitë e tyre nga të cilat është marrë një mostër e specifikuar bimë e



infektuar, çdo objekt tjetër, duke përfshirë materialin e ambalazhimit dhe makinerinë e përdorur për prodhimin, transportin dhe ruajtjen e këtyre bimëve të specifikuara dhe, sipas rastit, vendin(et) e prodhimit ose vendndodhjen e prodhimit ku këto bimë të specifikuara, janë rritur ose vjelur;

b) të gjitha llojet e kriteret e renditura në shkronjën “a”, të përcaktuara se janë potencialisht të infektuar nga dëmtuesi i specifikuar, duke marrë parasysh elementet e renditura në pikën 2, të aneksit III bashkëlidhur këtij udhëzimi, nëpërmjet kontakteve para ose pas vjeljes, ose nëpërmjet fazave të njëkohshme të prodhimit, me bimë të specifikuara të infektuara.

5. AKVMB-ja përcakton:

a) kriteret e renditura në shkronjën “a”, të pikës 4, si të infektuar;

b) kriteret e listuara në shkronjën “b”, të pikës 4, si potencialisht të infektuar.

6. Zhardhokët me origjinë nga një zonë e shënuar nuk duhet të zhvendosen nga ajo zonë e shënuar, përveç rastit kur vërtetohet se ata janë të pastër nga dëmtuesi i specifikuar në bazë të testeve të përmendura në aneksin I, bashkëlidhur këtij udhëzimi.

7. AKVMB-së ose operatorëve profesionistë nuk u kërkohet të raportojnë një njoftim për shpërthim, kur dëmtuesi i specifikuar ndodhet në një zonë shumë të infektuar, të listuar në aneksin IV, bashkëlidhur këtij udhëzimi.

8. Kur një drejtori rajonale e veterinarisë dhe mbrojtjes së bimëve (DRVMB) pranë AKVMB-së ka konfirmuar zyrtarisht praninë e këtij dëmtuesi, DRVMB-ja që kufizohet, do të përcaktojë shtrirjen e infeksionit potencialisht dhe do të krijojë një zonë të shënuar, në përputhje me pikat 2, 3 dhe 4.

9. ISUV-ja garanton që të gjitha elementet e mëposhtme të ruhen dhe arshivohen në mënyrë të përshtatshme:

a) materialin e specifikuar në pikë 3, të nenit 4, deri në përfundimin e të gjitha testeve;

b) materialin që lidhet me testin e dytë të zbulimit dhe me testet e identifikimit kur është e përshtatshme, deri në përfundimin e të gjitha testeve;

c) nëse është e aplikueshme, kultura e pastër e dëmtuesit të specifikuar, deri të paktën një muaj pas procedurës së njoftimit zyrtar.

Neni 6

Masat për grrënjosjen e dëmtuesve të specifikuar

1. Bimët e specifikuara, të përcaktuara si të infektuara nga dëmtuesi i specifikuar, në përputhje me shkronjën “a”, të pikës 5, të nenit 5, nuk do të mbillen. AKVMB-ja garanton që bimët e specifikuara të infektuara të shkatërrohen ose të asgjësohen në një mënyrë tjetër, në përputhje me pikën 1, të aneksit V bashkëlidhur këtij udhëzimi, me kusht që të vërtetohet se nuk ka risk të identifikueshëm të përhapjes së dëmtuesit të specifikuar.

Kur bimët e specifikuara janë mbjellë përpara se të përcaktohen si të infektuara, materiali i mbjellë do të shkatërrohet ose asgjësohet menjëherë në përputhje me pikën 1, të aneksit V bashkëlidhur këtij udhëzimi. Vendndodhjet e prodhimit ku janë mbjellë bimët e specifikuara të infektuara duhet të caktohen si të infektuara.

2. Bimët e specifikuara të përcaktuara si potencialisht të infektuara, sipas shkronjës “b”, të pikës 5, të nenit 5, nuk do të mbillen dhe pa paragjykuar rezultatin e testeve të përmendura në nenin 7 për stoqet e lidhura klonisht, do të jenë nën mbikëqyrjen zyrtare, të vihet në përdorim ose asgjësim të duhur siç specifikohet në pikën 2, të aneksit V bashkëlidhur këtij udhëzimi, në mënyrë të tillë që të përcaktohet se nuk ka risk të identifikueshëm të përhapjes së dëmtuesit të specifikuar.

Kur bimët e specifikuara janë mbjellë përpara se të përcaktohen si potencialisht të infektuara, materiali i mbjellë do të shkatërrohet menjëherë ose do të vihet në përdorimin, ose në asgjësimin e duhur, siç specifikohet në pikën 2, të aneksit V bashkëlidhur këtij udhëzimi.

Vendndodhjet e prodhimit ku bimët e specifikuara si potencialisht të infektuara janë mbjellë, do të caktohen si potencialisht të infektuara.

3. Çdo makineri, mjet, anije, magazinë ose njësi e tyre dhe çdo objekt tjetër, duke përfshirë materialin e ambalazhimit, të përcaktuar si të infektuar ose si potencialisht të infektuar, në përputhje me pikën 5, të nenit 5 ose do të shkatërrohet, ose pastrohet dhe dezinfektohet duke përdorur metodat e specifikuara në pikën 3, të aneksit V bashkëlidhur këtij udhëzimi.

4. Përveç masave të parashikuara në pikat 1, 2 dhe 3, në zonat e shënuara zbatohen masat e



përcaktuara në pikën 4, të aneksit V bashkëlidhur këtij udhëzimi.

Neni 7

Masat specifike të testimit për zhardhokët për mbjellje

1. Kur prania e dëmtuesit të specifikuar është konfirmuar nga ISUV-ja në një vendndodhje prodhimi të zhardhokëve për mbjellje, AKVMB-ja duhet të garantojnë që testet e përmendura në aneksin I bashkëlidhur këtij udhëzimi të kryhen në linjat e lidhura klonisht me lotet e infektuara të zhardhokëve ose kur konstatohet mungesa e linjave të lidhura me klonim, në zhardhokët ose lotet, zhardhokët që kanë qenë në kontakt të drejtpërdrejtë, ose të tërthortë me lotet e infektuara të zhardhokëve.

2. Kur prania e dëmtuesit të specifikuar është konfirmuar në vendndodhjen e prodhimit të zhardhokëve për mbjellje në një skemë certifikimi, testet e përmendura në aneksin I, bashkëlidhur këtij udhëzimi, do të kryhen ose në secilën bimë të përzgjedhjes klonale fillestare, ose në mostrat përfaqësuese të farës bazë të patates.

Neni 8

Masat e përkohshme, në lidhje me lëvizjet e zhardhokëve të bimëve të specifikuara me origjinë nga një zonë shumë e infektuar

1. Zhardhokët e bimëve të specifikuara, përveç atyre për mbjellje, me origjinë nga një zonë shumë e infektuar e renditur në aneksin IV, bashkëlidhur këtij udhëzimi, mund të zhvendosen nga ajo zonë në zona të tjera të vendit, vetëm nëse plotësojnë dy kushtet e mëposhtme:

a) shoqërohen nga një pasaportë bimore ose certifikatë fitosanitare e brendshme;

b) kanë origjinën nga një vend prodhimi i regjistruar dhe i mbikëqyrur nga AKVMB-ja dhe i njohur zyrtarisht si i pastër nga dëmtuesit e specifikuar; ose janë gjetur të pastra nga dëmtuesi i specifikuar në bazë të mostrimit dhe testimit të kryer në përputhje me aneksin I, bashkëlidhur këtij udhëzimi.

2. Çdo pesë vjet, AKBVM-ja dhe ISUV-ja në bashkëpunim me SPMB-në do të hartojnë një raport, në lidhje me evolucionin e zonave të tyre përkatëse shumë të infektuara.

Neni 9

Dispozitat përfundimtare dhe hyrja në fuqi

1. Ngarkohen për zbatimin e këtij udhëzimi Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve dhe Instituti i Sigurisë Ushqimore dhe Veterinarisë.

2. Ky udhëzim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare dhe i shtrin efektet nga data 15 janar 2025.

MINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Anila Denaj

ANEKSI I

Skema për testet që do të kryhen sipas neneve 3, 4, 5, 7 dhe 8

1. PARIME TË PËRGJITHSHME MBI PRANINË E DËMTUESIT TË SPECIFIKUAR

1.1 Prania e dëmtuesit të specifikuar dyshohet kur merret një rezultat pozitiv në testin e parë të zbulimit të kryer në bimën e specifikuar.

Për materialin bimor simptomatik, testi i parë i zbulimit mund të jetë një izolim selektiv.

1.2 Prania e dëmtuesit të specifikuar konfirmohet në mostrat simptomatike të bimëve të specifikuara në rastet e mëposhtme:

a) kur testi i parë i zbulimit është një izolim selektiv që rezulton në koloni me morfologji tipike: rezultatet pozitive merren në dy teste identifikimi;

b) kur testi i parë i zbulimit është një test tjetër përveç një izolimi selektiv:

i. rezultatet pozitive merren në dy teste identifikimi pasi mostrimi i është nënshtruar izolimit selektiv;

ii. rezultatet pozitive janë marrë në një test të dytë zbulimi, përveç një izolimi selektiv.

1.3 Prania e dëmtuesit të specifikuar konfirmohet në mostrat asimptomatike të bimëve të specifikuara në rastet e mëposhtme:

a) kur një rezultat pozitiv është marrë në testin e dytë të zbulimit me kusht që testi i parë ose i dytë i zbulimit të jetë një test molekular (i bazuar në ADN) (TaqMan® Real-Time PCR në kohë reale ose PCR konvencionale);

b) për mostrat e marra në një rajon ose në një zonë të një rajoni, ku dëmtuesi i specifikuar nuk dihet se është hasur dhe për mostrat që kanë



originën nga një rajon tjetër: kur një rezultat pozitiv është marrë në testin e dytë të zbulimit, në përputhje me shkronjën “a” dhe rezultatet pozitive merren në dy teste identifikimi të kryera pasi mostra i është nënshtruar izolimit selektiv.

2. TESTET

2.1 Testet e zbulimit

Testet e zbulimit duhet të jenë të tilla që të zbulojnë vazhdimisht të paktën 10^4 qeliza/ml pelet të risuspenduar.

Testi i dytë i zbulimit duhet të bazohet në parime të ndryshme biologjike ose në rajone të ndryshme nukleotide se testi i parë i zbulimit.

Testet e zbulimit janë si më poshtë:

a) testet e imunofluorescencës, siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

b) testi FISH (van Beuningen *et al.* (1995)¹⁴), siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

c) izolimi, siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit. Një nga dy opsionet e mëposhtme do të kryhet:

i. izolimi i drejtpërdrejtë në terren rritës gjysmeselektiv (ose joselektiv), siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

ii. pas pasurimit nëpërmjet analizës biologjike (*bioassay*), izolimi siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

ç) testi konvencional PCR duke përdorur *primer*-in e Pstrik (2000)¹⁵, siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

d) TaqMan[®] testet real-time PCR duke përdorur *primer*-in dhe *probe*-in të:

i. Schaad *et al.* (1999)¹⁶, siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

ii Vreeburg *et al.* (2018)¹⁷ (i ashtuquajtur test NYtor), siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

iii. Gudmestad *et al.* (2009), siç është përshtatur nga Vreeburg *et al.* (2018)¹⁸, siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

iv. Massart *et al.* (2014)¹⁸, siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit.

2.2 Testet e identifikimit

Testet e identifikimit janë si më poshtë:

a) test imunofluorescence, siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

b) testi konvencional PCR (Pstrik (2000)), siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

c) TaqMan[®] testet real-time PCR duke përdorur *primer*-in dhe *probe*-in të:

i. Schaad *et al.* (1999), siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

ii. Vreeburg *et al.* (2018) (i ashtuquajtur test NYtor), siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

iii. Gudmestad *et al.* (2009) siç është përshtatur nga Vreeburg *et al.* (2018), siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

iv. Massart *et al.* (2014), siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

ç) barkodimi i ADN-së, siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

d) MALDI-TOF MS (Zaluga *et al.* (2011)¹⁹, siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit.

¹⁴ Van Beuningen, A.R., Derks, H., Janse, J.D. (1995). Zbulimi dhe identifikimi i *Clavibacter michiganensis* subsp. *sepedonicus* me vëmendje të veçantë ndaj hibridizimit fluoreshent *in situ* (FISH), duke përdorur një *probe* oligonukleotide të synuar me 16S rRNA. *Züchtungs Forschung* 1, f. 266–269.

¹⁵ Pstrik, K.H. (2000). Zbulimi i *Clavibacter michiganensis* subsp. *sepedonicus* në zhardhokët e patates me multipleks PCR me bashkim të ADN-së së bujtësit. *European Journal of Plant Pathology*, 106, f. 155–165.

¹⁶ Schaad, W., Berthier-Schaad, Y., Sechler, A., Knorr, D (1999). Zbulimi i *Clavibacter michiganensis* subsp. *sepedonicus* në zhardhokët e patates nga BIOPCR dhe një sistem i automatizuar i zbulimit të fluoreshencës në kohë reale. *Sëmundja e bimëve* 83, f. 1095–1100.

¹⁷ Vreeburg, R., Zendman, A., Pol A., Verheij, E., Nas, M., Kooman-Gersmann, M. (2018). Validimi i katër

TaqMan PCR në kohë reale për zbulimin e *Ralstonia solanacearum* dhe/ose *Ralstonia pseudosolanacearum* dhe/ose *Clavibacter michiganensis* subsp. *sepedonicus* në zhardhokët e patates, duke përdorur një qasje të regresionit statistikor. *Buletini EPP* 48, f. 86–96.

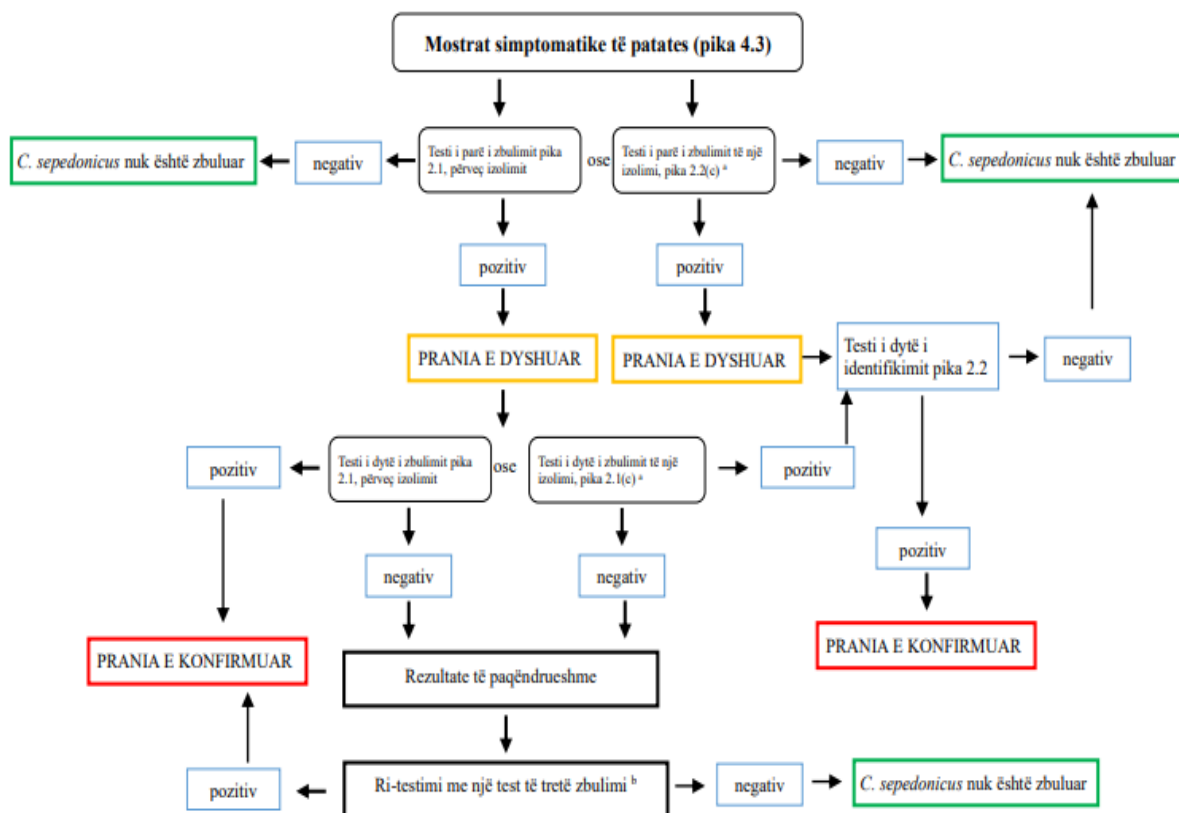
¹⁸ Massart, S., Nagy, C., Jijakli, M.H. (2014). Zhvillimi i zbulimit të njëkohshëm të *Ralstonia solanacearum* race 3 dhe *Clavibacter michiganensis* subsp. *sepedonicus* në zhardhokët e patates me anë të një analize të shumëfishtë PCR-je në kohë reale. *European Journal of Plant Pathology* 138, f. 29–37.

¹⁹ Zaluga, J., Heylen, K., Van Hoorde, K., Hoste, B., Vaerenbergh, J., Maes, M., De Vos, P. (2011). Analiza e sekuencës GyrB dhe MALDI-TOF

MS si mjete identifikimi për *Clavibacter* patogjenë bimore. *Mikrobiologjia sistematike dhe e aplikuar* 34, 400-7. 10.1016/j.syapm.2011.05.001.

3. DIAGRAMI RRJEDHËS I PROCEDURAVE

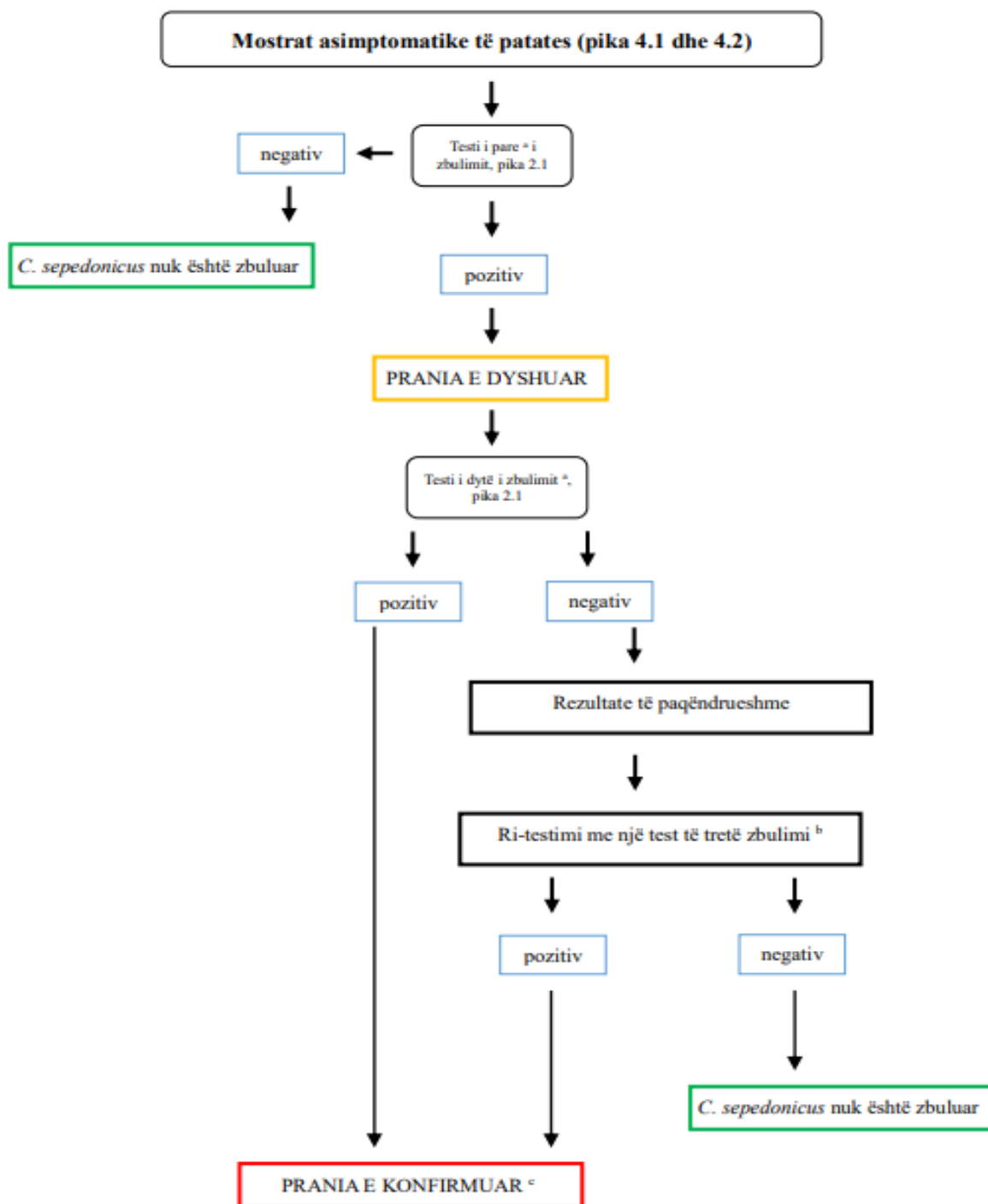
Diagrami rrjedhës nr. 1: Procedura diagnostikuese për pranimë e dëmtuesit të specifikuar në mostrat simptomatike të bimës së specifikuar



^a Izolimi mund të përdoret si testi i parë ose i dytë i zbulimit. Nëse dyshohet prania e dëmtuesit të specifikuar në mjedisin e rritjes, kolonitë duhet të pastrohen për të marrë kultura të pastra mbi të cilat do të kryhen dy teste identifikimi. Rezultatet pozitive në dy testet e identifikimit kërkohen për të konfirmuar pranimë e dëmtuesit.

^b Testi i tretë i zbulimit do të bazohet në parime të ndryshme biologjike ose në rajone të ndryshme nukleotide.

Diagrami rrjedhës nr. 2: Procedura diagnostikuese për dëmtuesin e specifikuar në mostrat asimptomatike të bimës së specifikuar



^a Izolimi nuk duhet të përdoret.

^b Testi i tretë i zbulimit do të bazohet në parime të ndryshme biologjike ose në rajone të ndryshme nukleotide. Izolimi nuk duhet të përdoret.

^c Për mostrat e përmendura në shkronjën “b”, të pikës 1.3, konfirmimi i pranisë së specifikuar të dëmtuesve pas testit të dytë pozitiv të zbulimit kërkon izolimin e dëmtuesit të specifikuar nga mostra, i ndjekur nga dy teste identifikimi pozitive.



4. PËRGATITJA E MOSTRAVE

4.1 Mostrat nga zhardhokët asimptomatik

Mostra standarde duhet të përmbajë 200 zhardhokë për provë. Procedura e përshtatshme laboratorike për përpunimin e bërthamave përfaqësuese, për të marrë ekstraktin për zbulimin e dëmtuesit të specifikuar, është përshkruar në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit.

4.2 Mostrat nga materiali bimor asimptomatik, përveç zhardhokëve

Zbulimi i infeksionit të fshehtë (latente) do të kryhet në mostrat e përbëra të segmenteve të kërcellit. Procedura mund të zbatohet për deri në 200 pjesë të kërcellit nga bimë të ndryshme në një mostër. Procedura e përshtatshme laboratorike për dezinfektimin dhe përpunimin e segmenteve të kërcellit për të marrë ekstraktin, për zbulimin e dëmtuesit të specifikuar, është përshkruar në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit.

4.3 Mostrat nga bimët e specifikuara simptomatike

Seksionet e indeve duhet të hiqen në mënyrë aseptike nga unaza vaskulare në një zhardhok ose nga enët vaskulare në kërcellin e bimëve të specifikuara që shfaqin simptoma të tharjes. Procedura e përshtatshme laboratorike për përpunimin e këtyre indeve, për të marrë ekstraktin, për zbulimin e dëmtuesit të specifikuar, është përshkruar me detaje të plota në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit.



ANEKSI II

Formati i vrojtimit, referuar në pikën 3, të nenit 3

Formati për paraqitjen e rezultateve të vrojtimit të kalbëzimit unazor për vjeljen e patates, të vitit kalendarik paraardhës. Kjo tabelë do të përdoret vetëm për rezultatet e anketës për patatet e vjelura në vend.

Kategoria	Zona e mbjelljes (ha)	Testimi laboratorik						Inspektimi vizual i zhardhokëve ⚖			Inspektimet vizuale të kulture në rritje ⚖			Informacion i tjetër
		Numri i mostrave	Numri i loteve	Madhësia e lotet (në t ose ha)	Periudha e mostrimit	Jo pozitive		Numri i mostrave të inspektuara	Madhësia e mostrës	Nr. i mostrave pozitiv (2)	Numri e vizuale inspektimet	Nr. prej ha	Nr. i rezultateve pozitiv (2)	
						Mostrat	Lotet							
Zhardhokët e certifikuar për mbjelljen														
Zhardhokët e tjerë për mbjellje (specifikoni)														
Mallra dhe patatet e përpunuara														
Zhardhokët e tjerë (specifiko)														

⁽¹⁾ Kuptohet si ekzaminim makroskopik i zhardhokëve ose kulturave.

⁽²⁾ U gjenden simptoma, u mor një mostër dhe testimi laboratorik konfirmoi praninë e dëmtuesit të specifikuar.



ANEKSI III

Elementet për përcaktimin e përhapjes së mundshme të dëmtuesit të specifikuar dhe për përcaktimin e kriterëve si potencialisht të infektuara nga dëmtuesi i specifikuar, siç përmendet në pikën 2, të nenit 5 dhe në shkronjën “b”, të pikës 4, të nenit 5

1. Elementet që duhen marrë parasysh në përcaktimin e përhapjes potenciale të dëmtuesit të specifikuar, siç përmendet në pikën 2, të nenit 5, janë si më poshtë:

a) afërsia e vendeve të tjera të prodhimit ku rriten bimë të specifikuara ose bimë të tjera bujtëse;

b) prodhimin dhe përdorimin e përbashkët të stogëve të farës së patates.

2. Elementet që duhet të merren parasysh për përcaktimin e një pjese si potencialisht të infektuar nga dëmtuesi i specifikuar, në përputhje me shkronjën “b”, të pikës 4, të nenit 5, janë si më poshtë:

a) bimët e specifikuara të rritura në një vend prodhimi të përcaktuar si të infektuar, në përputhje me shkronjën “a”, të pikës 5, të nenit 5;

b) vendi(et) e prodhimit me ndonjë lidhje prodhimi me bimët e specifikuara të përcaktuara si të infektuara, në përputhje me shkronjën “a”, të pikës 5, të nenit 5, duke përfshirë ato që ndajnë pajisjet dhe mjediset e prodhimit drejtpërdrejt ose nëpërmjet një kontraktori të përbashkët;

c) bimët e specifikuara të prodhuara në vendet e prodhimit të përmendura në shkronjën “b” ose të pranishme në këto vende prodhimi gjatë periudhës kur bimët e specifikuara janë përcaktuar si të infektuara, në përputhje me shkronjën “a”, të pikës 5, të nenit 5, ishin të pranishëm në vendin e prodhimit të përmendur në shkronjën “a”;

ç) ambientet që trajtojnë bimët e specifikuara nga vendet e prodhimit të përmendura në shkronjat “a”, “b” dhe “c”;

d) çdo makineri, mjet, anije, magazinë ose njësi të tyre dhe çdo objekt tjetër, duke përfshirë materialin e ambalazhit, që mund të ketë rënë në kontakt me bimët e specifikuara të përcaktuara si të infektuara, në përputhje me shkronjën “a”, të pikës 5, të nenit 5;

e) çdo bimë të specifikuara të ruajtur në, ose në kontakt me, ndonjë nga strukturat ose objektet e

listuar në shkronjën “d”, përpara pastrimit dhe dezinfektimit të strukturave dhe objekteve të tilla;

ë) si rezultat i testimit sipas nenit 7, bimë të specifikuara me një lidhje klonale me bimët e specifikuara të përcaktuara si të infektuara, sipas shkronjës “a”, të nenit 5, dhe për të cilat, megjithëse mund të kenë rezultuar negativë për dëmtuesin e specifikuar, duket se infeksioni është i mundshëm nëpërmjet një lidhjeje klonale. Testimi i varietetit mund të ndërmerret për të verifikuar identitetin e zhardhokëve ose bimëve të infektuara dhe të lidhura me klonim;

f) vendi(et) e prodhimit të bimëve të specifikuara të përmendura në shkronjën “ë”.

ANEKSI IV

Lista e zonave shumë të infektuara, siç përmendet në nenin 8

ANEKSI V

Masat e çrrënjësjes, të përcaktuara në nenin 6

1. Masat e çrrënjësjes të përmendura në pikën 1, të nenit 6, do të jenë një ose më shumë, nga sa vijon:

a) përdorimi si ushqim për kafshët pas trajtimit termik, në mënyrë që të mos ketë risk për mbijetesën e dëmtuesit të specifikuar;

b) asgjësimi në një vend të dedikuar të depozitimit të mbetjeve, të miratuar zyrtarisht, në të cilin nuk ka risk të identifikueshëm të përhapjes së dëmtuesit të specifikuar në mjedis, p.sh. përmes kullimit në tokë bujqësore;

c) djegia;

ç) përpunimi industrial nëpërmjet dorëzimit të drejtpërdrejtë dhe të menjëhershëm në një fabrikë përpunimi me objekte të miratuara zyrtarisht të depozitimit të mbetjeve, për të cilat është vërtetuar se nuk ka risk të identifikueshëm të përhapjes së dëmtuesve të specifikuar dhe me një sistem pastrimi, dhe dezinfektimi të paktën automjetet në nisje;

d) masa të tjera, me kusht që të jetë vërtetuar se nuk ka risk të identifikueshëm të përhapjes së dëmtuesit të specifikuar; masat e tilla dhe arsyetimi i tyre duhet t'i njoftohen SPMB-së në ministri.

Çdo mbetje e mbetur e lidhur dhe që rrjedh, nga sa më sipër, do të asgjësohet me metoda të miratuara zyrtarisht në përputhje me aneksin VI.

2. Përdorimi ose asgjësimi i duhur i bimëve të specifikuara, të përcaktuara si të mundshme të infektuara, në përputhje me shkronjën “b”, të pikës



5, të nenit 5, do të kryhet nën kontrollin e AKVMB-së. AKVMB-ja do të miratojë përdorimet e mëposhtme dhe depozitimin e mbetjeve përkatëse, të këtyre bimëve të specifikuar:

a) përdoret si zhardhok i destinuar për konsum, të pakeluar gati për shpërndarje direkte dhe pa riambalazhim, në një vend me objektet e përshtatshme të depozitimit të mbetjeve. Zhardhokët për mbjellje mund të trajtohen vetëm në të njëjtin vend, nëse kjo bëhet veçmas ose pas pastrimit dhe dezinfektimit; ose

b) të përdoren si zhardhokë të destinuar për përpunim industrial dhe të destinuar për dërgim të drejtpërdrejtë dhe të menjëhershëm në një fabrikë përpunimi me pajisje të përshtatshme për depozitimin e mbetjeve dhe një sistem pastrimi, dhe dezinfektimi të të paktën automjeteve që nisen; ose

c) ndonjë përdorim ose asgjësim tjetër, me kusht që të vërtetohet se nuk ka risk të identifikueshëm të përhapjes së dëmtuesit të specifikuar dhe që i nënshtrohet miratimit nga AKVMB-ja.

3. Metodatat e përshtatshme për pastrimin dhe dezinfektimin e objekteve, të përmendura në pikën 3, të nenit 6, do të jenë ato për të cilat është vërtetuar se nuk ka risk të identifikueshëm të përhapjes së dëmtuesit të specifikuar dhe do të përdoren nën mbikëqyrjen e AKVMB-së.

4. Seria e masave që do të zbatohen nga AKVMB-ja brenda zonës së shënuar, e krijuar në përputhje me pikat 2 dhe 3, të nenit 5 dhe të referuara në pikën 4, të nenit 6, do të përfshijë masat e përcaktuara në pikat 4.1 dhe 4.2:

4.1 Masat që duhen marrë në vendet e prodhimit të përcaktuara si të infektuara, në përputhje me shkronjën “a”, të pikës 5, të nenit 5:

4.1.1 Në një vendndodhje prodhimi të përcaktuar si të infektuar, në përputhje me shkronjën “a”, të pikës 5, të nenit 5, do të merren të gjitha masat e përcaktuara në pikat 1, 2 dhe 3 ose të gjitha masat e përcaktuara në pikat 4 dhe 5, si vijon:

1. Gjatë tre viteve të para të rritjes pas vitit të përcaktimit të infeksionit, eliminimit të bimëve të specifikuar të pakultivuara dhe ndalimit të mbjelljes së bimëve të specifikuar, duke përfshirë farat, ose të kulturave për të cilat ekziston një risk i identifikuar i përhapjes së dëmtuesve të specifikuar;

2. Nga viti i katërt pas vitit të përcaktimit të infeksionit, pas përmbushjes së kushteve të pikës 1 dhe me kusht që vendndodhja e prodhimit të jetë gjetur e pastër nga bimët e specifikuar të pambjella

gjatë kontrolleve zyrtare, për të paktën dy vite radhazi rritje para mbjelljes, do të lejohet vetëm prodhimi i zhardhokëve të ndryshëm nga ato të destinuara për mbjellje dhe zhardhokët e vjelur do të testohen në përputhje me aneksin I;

3. Pas prodhimit të parë të zhardhokëve, siç përmendet në pikën 2 dhe pas një cikli të përshtatshëm qarkullimi prej të paktën dy vitesh nëse do të rriten zhardhokët për mbjellje, bimët e specifikuar mund të mbillen për prodhimin e secilit prej zhardhokëve për mbjellje ose prodhim tjetër zhardhoku, dhe do të kryhet një vërtetim siç parashikohet në nenin 3; ose

4. Gjatë katër viteve të para të rritjes pas vitit të përcaktimit të infeksionit, eliminimi i bimëve të specifikuar të pakultivuara dhe mirëmbajtja e vendndodhjes së prodhimit në ugar të pa mbjellur ose në kullota të përhershme me prerje të shpeshta afër ose kullotje intensive;

5. Nga viti i pestë pas vitit të përcaktimit të infeksionit dhe me kusht që të plotësohet pika 1 dhe se vendndodhja e prodhimit është gjetur e pastër nga bimët e specifikuar të pakultivuara gjatë kontrolleve zyrtare për të paktën dy vite radhazi të rritjes përpara mbjelljes, prodhimi i zhardhokët për mbjellje dhe zhardhokët e tjerë do të lejohen, dhe zhardhokët e vjelur do të testohen në përputhje me aneksin I.

4.1.2 Në të gjitha vendndodhjet e tjera të prodhimit të vendit të infektuar të prodhimit dhe me kusht që AKVMB-ja të kenë vërtetuar se risku i bimëve të specifikuar të pakultivuara dhe i bimëve bujtëse të egra *solanaceous* të dëmtuesit të specifikuar sipas rastit është eliminuar, do të zbatohen kushtet e mëposhtme:

1. Në vitin e rritjes që pason atë të përcaktimit të infeksionit ose nuk do të mbillet asnjë bimë e specifikuar, duke përfshirë farat, ose zhardhokët e certifikuar për mbjellje mund të mbillen për prodhimin e zhardhokëve të ndryshëm nga ato vetëm për mbjellje;

2. Në vitin e dytë të rritjes pas atij të përcaktimit të infeksionit, vetëm zhardhokët e certifikuar për mbjellje ose zhardhokët për mbjellje të testuar zyrtarisht për mungesën e dëmtuesit të specifikuar dhe të rritur nën kontrollin zyrtar në vendet e prodhimit të ndryshme nga ato të përmendura në pikën 4 do të mbillet për prodhimin e zhardhokëve për mbjellje ose të zhardhokëve të tjerë;

3. Për të paktën vitin e tretë të rritjes pas atij të përcaktimit të infeksionit, vetëm zhardhokët e



certifikuar për mbjellje ose zhardhokët për mbjellje të rritura nën kontrollin zyrtar nga zhardhokët e certifikuar për mbjellje do të mbillen për prodhimin e zhardhokëve për mbjellje ose zhardhokëve të tjerë;

4. Në secilin nga vitet e rritjes, të përmendura në pikat 1, 2 dhe 3, do të merren masa për të eliminuar bimët e specifikuar të pakultivuara nëse janë të pranishme dhe në çdo vendndodhje prodhimi të bimëve të specifikuar, bimët e specifikuar të vjelura do të testohen, siç përmendet në aneksin I.

4.1.3 Menjëherë pas përcaktimit të infeksionit, në përputhje me pikën 5, të nenit 5 dhe pas vitit të parë të rritjes pasuese, të gjitha makineritë dhe objektet e magazinimit në vendin e prodhimit dhe të përfshira në prodhimin e bimëve të specifikuar duhet të pastrohen dhe dezinfektohen sipas rastit duke përdorur metoda të përshtatshme, siç përcaktohet në pikën 3.

4.1.4 Në një njësi të prodhimit bimor të mbrojtur të përcaktuar si të infektuar, në përputhje me shkronjën “a”, të pikës 5, të nenit 5, ku zëvendësimi i plotë i terrenit të rritjes është i mundur:

1. Asnjë bimë e specifikuar, duke përfshirë farat, nuk do të mbillet nëse nuk plotësohen kushtet e mëposhtme:

- eliminimi i dëmtuesit të specifikuar,
- heqja e të gjithë materialit bimor bujtës,
- ndryshimi i plotë i terrenit rritës dhe pastrimit, dhe dezinfektimit të njësisë së prodhimit dhe të gjitha pajisjeve,
- miratimin për prodhimin e bimëve të specifikuar nga AKVMB-ja;

2. Prodhimi i bimëve të specifikuar duhet të jetë nga zhardhokët e certifikuar për mbjellje, ose nga minizhardhokët ose mikrobimët që rrjedhin nga burime të testuara;

4.2 Brenda zonës së shënuar, përveç masave të detajuara në pikën 4.1, AKVMB-ja do të marri masat e mëposhtme:

1. Menjëherë pas përcaktimit të infeksionit, AKVMB-ja duhet të garantoj që të gjitha makineritë dhe objektet e magazinimit në këto vende prodhimi dhe të përfshira në prodhimin e bimëve të specifikuar të pastrohen dhe dezinfektohen, sipas rastit, dhe duke përdorur metoda të përshtatshme, siç specifikohet në pikën 3;

2. Menjëherë dhe për të paktën tre vjet të rritjes, pas përcaktimit të infeksionit, AKVMB-ja:

a) do të garantoj që të mbikëqyrin ambientet ku rriten, ruhen ose trajtohen zhardhokët, si dhe vendet

e prodhimit të cilat operojnë makineri të bimëve të specifikuar sipas kontratës;

b) do të kërkojnë mbjelljen e vetëm zhardhokëve të certifikuar për mbjellje ose zhardhokëve për mbjellje të rritura nën kontrollin zyrtar, për të gjitha kulturat e bimëve të specifikuar brenda asaj zone, dhe testimin pas vjeljes së zhardhokëve për mbjelljen e kulturave të rritura në vendet e prodhimit të përcaktuara si potencialisht të infektuara, sipas shkronjës “b”, të pikës 5, të nenit 5;

c) do të kërkojnë trajtimin e veçantë të stoqeve të zhardhokëve të vjelur për mbjellje nga stoqet e zhardhokëve të tjerë në të gjitha vendet e prodhimit brenda zonës së shënuar ose një sistem pastrimi dhe dezinfektimi të kryhet ndërmjet trajtimit të rezervave të zhardhokëve;

ç) do të kryejnë vrojtimin vjetore, siç parashikohet në pikën 1, të nenit 3;

3. Do të krijojnë një program, sipas rastit, për zëvendësimin e të gjitha stoqeve të zhardhokëve për mbjellje gjatë një periudhe të përshtatshme kohore.

ANEKSI VI

Kërkesat për asgjësimin e mbeturinave të miratuara zyrtarisht, të përcaktuara në pikën 1, të aneksit V

Metodat e miratuara zyrtarisht të depozitimit të mbetjeve të përmendura në pikën 1, të aneksit V duhet të jenë në përputhje me kërkesat e mëposhtme:

1. Mbetjet e bimëve të specifikuar (përfshirë zhardhokët e refuzuar dhe lëkurën e zhardhokëve) dhe çdo mbetje tjetër e ngurtë, e lidhur me bimët e specifikuar (përfshirë dheun, gurët dhe mbeturinat e tjera), do të asgjësohen me një nga metodat e mëposhtme:

a) asgjësimi në një vend depozitimi të dedikuar të mbetjeve, të miratuar zyrtarisht, në të cilin nuk ka risk të identifikueshëm të përhapjes së dëmtuesit të specifikuar në mjedis, duke përfshirë rrjedhjen në tokën bujqësore;

b) djegia;

c) masa të tjera, me kusht që të jetë vërtetuar se nuk ka risk të identifikueshëm të përhapjes së dëmtuesve të specifikuar; masa të tilla do përcaktohen ose konfirmohen nga SPMB-ja.

Për qëllimet e shkronjës “a”, mbetjet do të transportohen drejtpërdrejt në kontejner nën kushte



kontrolli të tilla që të mos ketë risk për humbjen e mbetjeve.

2. Përpara asgjësimit, mbetjet e lëngshëm që përmbajnë lëndë të ngurta pezulluar i nënshtrohen proceseve të filtrimit ose sistemimit për të hequr këto lëndë të ngurta, të cilat do të asgjësohen në përputhje me pikën 1.

Mbetjet e lëngshme më pas do të:

a) nxehet në një temperaturë prej 60°C, për të paktën 30 minuta përpara se të hidhet; ose

b) asgjësohet në një mënyrë tjetër që i nënshtrohet miratimit zyrtar dhe nën kontrollin zyrtar, në mënyrë që të mos ketë risk të identifikueshëm të kontaktit të mbetjeve me tokën bujqësore ose burimet ujore që mund të përdoren për ujitjen e tokës bujqësore.

UDHËZIM

Nr. 24, datë 20.9.2024

PËR RREGULLAT PËR MASAT E VEÇANTA TË KONTROLLIT PËR ÇRRËNJOSJEN DHE PËR PARANDALIMIN E PËRHAPJES BRENDIA VENDIT TË KALBËZIMIT KAF RALSTONIA SOLANACEARUM (SMITH 1896) YABUUCHI ET AL. 1996 EMEND SAFNI ET AL. 2014²⁰

Në zbatim të pikës 4, të nenit 102, të Kushtetutës të Republikës së Shqipërisë, dhe mbështetur në pikën 3, të nenit 8, të ligjit nr. 105/2016, “Për mbrojtjen e bimëve”, të ndryshuar,

UDHËZOJ:

KREU I DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

Neni 1

Qëllimi

Qëllimi i këtij udhëzimi është të përcaktojë masat për të çrrënjësuar dhe për të parandaluar përhapjen e *Ralstonia solanacearum* (Smith 1896) Yabuuchi et al. 1996 emend. Safni et al. 2014, brenda territorit të

Republikës së Shqipërisë, si shkaktari i kalbëzimit kaf të patates.

Neni 2

Përkufizimet

Për qëllim të këtij udhëzimi, termit e përcaktuar në nenin 2, të ligjit nr. 105/2016, “Për mbrojtjen e bimëve”, të ndryshuar, dhe në nenin 2, të urdhrit nr. 113, datë 15.3.2022, “Për miratimin e rregullores “Për masat mbrojtëse kundër dëmtuesve të bimëve”, të ndryshuar, kanë të njëjtin kuptim.

Ndërsa termit e mëposhtëm kanë këto kuptime:

1. “Dëmtues i specifikuar” është kalbëzimi kaf *Ralstonia solanacearum* (Smith 1896) Yabuuchi et al. 1996 emend. Safni et al. 2014;

2. “Bimë të specifikuar” është bima e *Solanum tuberosum* L. (patate), përveç farave dhe bimëve, përveç frutave dhe farave të *Solanum lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw (domate);

3. “Bimë bujtëse të pakultivuara” janë bimët e egra dhe të kultivuara të Solanaceae;

4. “Bimë të specifikuar të pakultivuara” është bima e specifikuar që shfaqet në vendet e prodhimit pa u mbjellë;

5. “Zhardhokët e destinuar për t’u mbjellë në vendin e tyre të prodhimit” janë zhardhokët e prodhuar në një vend të caktuar prodhimi, të cilët synohen të qëndrojnë përgjithmonë në atë vend dhe nuk synohen të certifikohen.

Neni 3

Vrojtime vjetore

1. Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve (AKVMB) kryen vrojtime vjetore për praninë e dëmtuesit të specifikuar në bimët e specifikuar brenda territorit të vendit, në ujërat sipërfaqësore që përdoren për ujitjen e bimëve të specifikuar dhe në mbetje të lëngshme, në përputhje me kërkesat e mëposhtme:

a) për zhardhokët të ndryshëm nga ato për mbjellje, vërtetimet duhet të përfshijnë:

i. marrja e mostrave nga lotet e zhardhokëve në magazinë ose nga kultura në rritje, sa më vonë që të

²⁰ Ky udhëzim përaftron plotësisht rregulloren zbatuese të Komisionit (BE) 2022/1193, datë 11 korrik 2022, duke vendosur masa për të çrrënjësuar dhe për të parandaluar

përhapjen e *Ralstonia solanacearum* (Smith 1896) Yabuuchi et al. 1996 emend. Safni et al. 2014.



jetë e mundur ndërmjet tharjes së kërcejve dhe vjeljes;

ii. inspektimi vizual i kulturës në rritje, ku është e mundur të identifikohen vizualisht simptomat e dëmtuesit të specifikuar dhe inspektimi vizual i zhardhokëve të prerë, në rastet kur ky inspektim është i përshtatshëm për të zbuluar simptomat e dëmtuesit të specifikuar;

b) për zhardhokët për mbjellje, përveç atyre që synohen të mbillen në vendin e tyre të prodhimit, vrojtimet duhet të përfshijnë në mënyrë sistematike inspektimin vizual të kulturave në rritje dhe të loteve në magazinë, marrjen e mostrave në magazinë ose marrjen e mostrave nga kulturat në rritje sa më vonë që të jetë e mundur ndërmjet tharjes së kërcejve dhe vjeljes;

c) për zhardhokët që synohen të mbillen në vendin e tyre të prodhimit, vrojtimet kryhen në bazë të riskut të identifikuar, në lidhje me praninë e dëmtuesit të specifikuar dhe përfshijnë:

i. marrja e mostrave nga lote e zhardhokëve në magazinë ose nga kultura në rritje, sa më vonë që të jetë e mundur ndërmjet tharjes së kërcellit dhe të vjeljes;

ii. inspektimi vizual i kulturës në rritje ku është e mundur të identifikohen vizualisht simptomat e dëmtuesit të specifikuar dhe inspektimi vizual i zhardhokëve të prerë, në rastet kur ky inspektim është i përshtatshëm për të zbuluar simptomat e dëmtuesit të specifikuar;

ç) për sa u përket bimëve të domates, vrojtimet duhet të përfshijnë inspektimin vizual, në momentet e duhura, të paktën kulturave në rritje në vendin e prodhimit të bimëve të destinuara për rimbjellje;

d) për bimët bujtëse solanaceous, të ndryshme nga bimët e specifikuara dhe ujërave sipërfaqësore dhe mbetjeve të lëngshme, vrojtimet kryhen në përputhje me metodat e duhura dhe sipas rastit, merren mostra.

2. Numri, origjina dhe koha e mbledhjes së mostrave bazohen në parime të shëndosha shkencore dhe statistikore dhe në biologjinë e dëmtuesve të specifikuar, duke marrë parasysh sistemet e veçanta të prodhimit të patates dhe të domates, të rajonit në fjalë.

3. AKVMB-ja i raporton Strukturës Përgjegjëse të Mbrojtjes së Bimëve (SPMB-së), brenda datës 30 prill të çdo viti, rezultatet e vrojtimeve vjetore të kryera gjatë vitit kalendarik paraardhës. Raportimi i rezultateve të vrojtimeve do të bëhet në përputhje

me formatin e përcaktuar në aneksin II, bashkëlidhur këtij udhëzimi.

Neni 4

Masat në rast dyshimi për praninë e dëmtuesit të specifikuar

1. AKVMB-ja garanton që mostrat e marra për qëllime vrojtimi u nënshtrohen testeve të zbulimit të përmendura në pikën 2.1, të aneksit I, bashkëlidhur këtij udhëzimi.

2. Në pritje të rezultateve të testeve të zbulimit, AKVMB-ja duhet të:

a) ndalojë lëvizjen e bimëve të specifikuara nga të gjitha kulturat, lotet ose ngarkesat nga të cilat janë marrë mostrat, përveç bimëve të specifikuara nën kontrollin e tij, për të cilat është vërtetuar se nuk ka risk të identifikueshëm të përhapjes së dëmtuesve të specifikuar;

b) gjurmojnë origjinën e pranisë së dyshuar;

c) kryejë kontrolle zyrtare të lëvizjes të çdo bime të specifikuar, përveç atyre të përmendura në shkronjën “a”, të prodhuara në vendin e prodhimit nga i cili janë marrë mostrat e përmendura në shkronjën “a”;

ç) ndalojë përdorimin e ujit sipërfaqësor në bimët e specifikuara dhe në bimët të tjera të kultivuara bujtëse solanaceous deri në konfirmimin ose hedhjen poshtë të pranisë së dëmtuesit të specifikuar në ujërat sipërfaqësore, përveç rasteve kur lejon përdorimin e ujit sipërfaqësor në domate dhe bimë bujtëse të tjera solanaceous të kultivuara të rritura në sera, me kusht që uji dezinfektohet me metoda përkatëse të miratuar nga AKVMB-ja.

3. Në pritje të rezultateve të testeve të zbulimit, Instituti i Sigurisë Ushqimore dhe Veterinare (ISUV), në bashkëpunim me AKVMB-në garanton që të gjitha elementet e mëposhtme të ruhen dhe arkivohen në mënyrë të përshtatshme:

a) të gjitha zhardhokët e mbetur të mostrave dhe aty ku është e mundur, të gjitha bimët e mbetura të mostrave;

b) ekstraktet e mbetura të bimës të specifikuar, ekstraktet e ADN-së dhe materialet shitesë të përgatitura për testim;

c) kulturën e pastër, kur është e përshtatshme;

ç) të gjithë dokumentacionin përkatës.

4. Kur dyshimi për praninë e dëmtuesit të specifikuar konfirmohet në përputhje me pikën 1.1, të aneksit I, bashkëlidhur këtij udhëzimi. AKVMB-



ja garanton që testet e përmendura në aneksin I të këtij udhëzimi të kryhen nga ISUV-ja, në mostrat e marra për qëllime të vërtetimit për të konfirmuar ose për të refuzuar prezencën e dëmtuesit të specifikuar.

Neni 5

Masat në rast konfirmimi të pranisë së dëmtuesit të specifikuar

1. Kur prania e dëmtuesit të specifikuar konfirmohet zyrtarisht nga ISUV-ja, në përputhje me pikën 1.2, të aneksit I, bashkëlidhur këtij udhëzimi, zbatohen pikat 2 deri në 6 të këtij neni.

2. Kur prania e dëmtuesit të specifikuar konfirmohet në bimë të specifikuara, AKVMB-ja merr menjëherë të gjitha masat e mëposhtme:

a) kryen një hulumtim për të përcaktuar shtrirjen dhe burimin fillestar të infeksionit në përputhje me aneksin III bashkëlidhur këtij udhëzimi, me teste të mëtejshme në përputhje me pikën 1, të nenit 4, të paktën në të gjitha rezervat klonike të zhardhokëve për mbjellje;

b) shpallja e zonës së shënuar, e cila do të përbëhet nga një zonë e infektuar që përmban të gjitha elementet e mëposhtme:

i. bimët e specifikuara, ngarkesat dhe/ose lotet, automjetet, anijet, magazinat ose njësitë e tyre, nga të cilat është marrë një mostër bime e specifikuar e infektuar, çdo objekt tjetër duke përfshirë materialin e ambalazhimit dhe makinerinë e përdorur në prodhimin, transportin ose ruajtjen e bimëve të specifikuara dhe sipas rastit, vendin e prodhimit ose vendin e prodhimit ku bimët e specifikuara janë rritur ose vjelë;

ii. të gjitha kriteret të renditura në shkronjën “i” të përcaktuara se mund të jenë të infektuar nga dëmtuesi i specifikuar, nëpërmjet kontaktit para ose pas vjeljes ose nëpërmjet prodhimit, ujitjes ose spërkatjes së njëkohshme me bimët e specifikuara të infektuara dhe duke marrë parasysh elementet e renditura në pikën 1, të aneksit IV, bashkëlidhur këtij udhëzimi;

c) vendos kur është e nevojshme për të adresuar riskun fitosanitar, një zonë sigurie rreth zonës së infektuar duke marrë parasysh elementet e një përhapjeje të mundshme të dëmtuesit të specifikuar, siç referohet në pikën 2, të aneksit IV të këtij udhëzimi;

ç) përcakton:

i. kriteret e cituar në shkronjën “i”, “b”, si të infektuar;

ii. kriteret e cituar në shkronjën “ii”, “b”, si potencialisht të infektuar.

3. Kur prania e dëmtuesit të specifikuar konfirmohet në kulturat e bimëve bujtëse solanaceous të ndryshme nga bimët e specifikuara dhe kur prodhimi i bimëve të specifikuara identifikohet me risk, AKVMB-ja merr masat e mëposhtme:

a) nisë hulumtim për të përcaktuar shtrirjen dhe burimin fillestar të infeksionit në përputhje me aneksin III, bashkëlidhur këtij udhëzimi, me teste të mëtejshme në përputhje me pikën 1, të nenit 4, të paktën në të gjitha rezervat klonike të zhardhokëve për mbjellje; dhe

b) të shpallin një zonë të shënuar, e cila do të përbëhet nga një zonë e infektuar.

Zona e infektuar duhet të përmbajë, si vijon:

a) bimët bujtëse nga të cilat është marrë mostra e infektuar;

b) bimët bujtëse që mund të infektohen nga dëmtuesi i specifikuar dhe të përcaktuara si të infektuara potencialisht, nëpërmjet kontaktit para ose pas vjeljes ose nëpërmjet prodhimit të njëkohshëm, ujitjes ose fazave të spërkatjes me bimët bujtëse të infektuara.

AKVMB-ja përcakton:

a) bimët bujtëse të referuara në shkronjën “a” të pikës 2 të këtij neni, si të infektuara;

b) bimët bujtëse të referuara në shkronjën “b” të pikës 2 të këtij neni, si potencialisht të infektuara.

4. Kur prania e dëmtuesit të specifikuar konfirmohet në ujërat sipërfaqësore, në shkarkimet e mbeturinave të lëngshme nga përpunimi industrial ose nga ambientet e ambalazhimit që trajtojnë bimë të specifikuara ose në bimë bujtëse të egra të lidhura dhe ku prodhimi i bimëve të specifikuara identifikohet me risk nëpërmjet ujitjes, spërkatjes ose përmytjes me ujë sipërfaqësor, AKVMB-ja merr masat e mëposhtme:

a) nisë një hulumtim në përputhje me aneksin III, bashkëlidhur këtij udhëzimi, duke përfshirë një vërtetim në kohë të përshtatshme mbi mostrat e ujërave sipërfaqësore dhe mbetjeve të lëngshme dhe mbi bimët bujtëse të egra solanaceous, nëse janë të pranishme, në mënyrë që të përcaktohet shtrirja e infeksionit; dhe

b) vendos një zonë të shënuar që përmban një zonë të infektuar duke marrë parasysh elementet e



një përhapjeje të mundshme të dëmtuesit të specifikuar, siç përcaktohet në pikën 2, të aneksit IV bashkëlidhur këtij udhëzimi.

Zona e infektuar duhet të përmbajë, si vijon:

a) ujin sipërfaqësor nga i cili është marrë mostra e infektuar;

b) ujin sipërfaqësor që mund të infektohet, duke marrë parasysh elementet e renditura në pikën 1, të aneksit IV, bashkëlidhur këtij udhëzimi.

AKVMB-ja përcakton:

a) uji sipërfaqësor i përmendur në shkronjën “a”, të pikës 2, të këtij neni, si i infektuar;

b) ujin sipërfaqësor të përmendur në shkronjën “a” të pikës 2 të këtij neni, si potencialisht e infektuar.

5. Kur një Drejtori Rajonale të Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve (DRVMB) pranë AKVMB-së kanë konfirmuar zyrtarisht praninë e këtij dëmtuesi, DRVMB-ja që kufizohet, do të përcaktojë shtrirjen potenciale të infeksionit dhe do të krijojë një zonë të shënuar, në përputhje me pikat 2, 3 dhe 4. Në rast shpërthimi në ujërat sipërfaqësore, nuk kërkohet njofim sipas nenit 15, të ligjit nr. 105/2016 “Për mbrojtjen e bimëve”, të ndryshuar, për ujërat sipërfaqësore të infektuara që janë në zonën e shënuar.

6. ISUV-ja garanton që të gjitha elementet e mëposhtme të ruhen dhe të konservohen siç duhet:

a) materialin e specifikuar në pikën 3, të nenit 4 deri të paktën deri në përfundimin e të gjitha testeve;

b) materialin që lidhet me testin e dytë të zbulimit dhe me testet e identifikimit kur është e përshtatshme, deri në përfundimin e të gjitha testeve;

c) nëse është e aplikueshme, kultura e pastër e dëmtuesit të specifikuar deri të paktën një muaj pas njofimit.

Neni 6

Masat për çrrënjosjen e dëmtuesve të specifikuar

1. Bimët e specifikuara të përcaktuara si të infektuara nga dëmtues i specifikuar, në përputhje me shkronjën “i”, “ç” të pikës 2, të nenit 5, nuk do të mbillen. AKVMB-ja garanton që bimët e specifikuara të infektuara të shkatërrohen ose të asgjësohen ndryshe në një mënyrë tjetër, në përputhje me pikën 1, të aneksit V, bashkëlidhur këtij udhëzimi, me kusht që të vërtetohet se nuk ka

risk të identifikueshëm për përhapjen e dëmtuesve të specifikuar.

Kur bimët e specifikuara janë mbjellë përpara se të përcaktohen si të infektuara, materiali i mbjellë do të shkatërrohet menjëherë ose do të asgjësohet në një mënyrë tjetër, në përputhje me pikën 1, të aneksit V, bashkëlidhur këtij udhëzimi. Vendndodhja e prodhimit ku janë mbjellë bimët e specifikuara të infektuara duhet të cilësohen si të infektuar. Një zonë e shënuar do të vendoset në përputhje me shkronjën “b” të pikës 2, të nenit 5.

2. Bimët e specifikuara të përcaktuara si të mundshme të infektuara, sipas shkronjës “i”, “b”, të pikës 2, të nenit 5 dhe bimët e specifikuara për të cilat është identifikuar një risk, sipas pikës 4 të nenit 5, nuk do të mbillen dhe nën kontrollin e AKVMB-së, të vihet në përdorimin ose asgjësimin e duhur, siç përcaktohet në pikën 2, të aneksit V, bashkëlidhur këtij udhëzimi, me kusht që të vërtetohet se nuk ka risk të identifikueshëm për përhapjen e dëmtuesit të specifikuar.

Kur bimët e specifikuara janë mbjellë përpara se të përcaktohen si të mundshme të infektuara, materiali i mbjellë do të shkatërrohet menjëherë ose do të zbatohen masat e specifikuara në pikën 2, të aneksit VI, bashkëlidhur këtij udhëzimi. Vendndodhja e prodhimit ku janë mbjellë bimët e specifikuara potencialisht të infektuara duhet të përcaktohen si të infektuara potencialisht. Një zonë e shënuar do të krijohet në përputhje me shkronjën “b” të pikës 2, të nenit 5.

3. Çdo makineri, mjet, anije, magazinë ose njësi të tyre, dhe çdo objekt tjetër, duke përfshirë materialin e ambalazhit, të përcaktuar si të infektuar në bazë të shkronjës “i”, “ç” të pikës 2, të nenit 5 ose ndoshta të infektuar sipas shkronjës “i”, “ç” të pikës 2 të nenit 5, dhe shkronja “b” e nënparagrafit të tretë të pikës “4” e nenit 5, do të shkatërrohen ose do të pastrohen dhe dezinfektohen, duke përdorur metodat e specifikuara në pikën 3, të aneksit V, bashkëlidhur këtij udhëzimi.

4. Përveç masave të parashikuara në pikat 1, 2 dhe 3, masat e përcaktuara në pikën 4, të aneksit V, bashkëlidhur këtij udhëzimi zbatohen në zonat e përcaktuara.



Neni 7

Masat specifike të testimit për zhardhokët për mbjellje

1. Kur prania e dëmtuesit të specifikuar është konfirmuar zyrtarisht nga ISUV-ja, në një vendndodhje prodhimi të zhardhokëve për mbjellje, AKVMB-ja duhet të garantojnë që testet e përmendura në aneksin I, bashkëlidhur këtij udhëzimi, të kryhen në linjat e lidhura klonisht të loteve të infektuara të zhardhokëve ose kur konstatohet mungesa e linjave të lidhura me klonim, në zhardhokët ose shumë zhardhokët që kanë qenë në kontakt të drejtpërdrejtë ose të tërthortë me lotet e infektuara të zhardhokëve.

2. Kur prania e dëmtuesit të specifikuar është konfirmuar zyrtarisht nga ISUV-ja, në vendndodhjet e prodhimit të zhardhokëve për mbjellje në një skemë certifikimi, testet e përmendura në aneksin I, bashkëlidhur këtij udhëzimi, do të kryhen ose në secilën bimë të përzgjedhjes klonale fillestare ose në mostrat përfaqësuese të farërave bazë të patateve.

Neni 8

Dispozitat përfundimtare dhe hyrja në fuqi

1. Ngarkohen për zbatimin e këtij udhëzimi, Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve dhe Instituti i Sigurisë Ushqimore Veterinare.

2. Ky udhëzim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare dhe i shtrin efektet nga data 15 janar 2025.

MINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Anila Denaj

ANEKSI I

Skema për testet që do të kryhen në përputhje me nenet 3, 4, 5 dhe 7**1. PARIMET E PËRGJITHSHME MBI PRANINË E DËMTUESIT TË SPECIFIKUAR**

1.1. Prania e dëmtuesit të specifikuar dyshohet kur merret një rezultat pozitiv në testin e parë të zbulimit të kryer në bimët e specifikuar ose në mostrat e ujit.

1.2. Prania e dëmtuesit të specifikuar konfirmohet në rastet e mëposhtme:

a) kur testi i parë ose i dytë i zbulimit është një izolim selektiv që rezulton në koloni me morfologji tipike dhe rezultatet pozitive merren në dy teste identifikimi të kryera në koloni;

b) kur testi i parë dhe i dytë janë teste të ndryshme nga një izolim selektiv, dhe rezultatet pozitive merren në dy teste identifikimi pasi mostra i është nënshtruar izolimit selektiv që rezulton në koloni me morfologji tipike.

Një nga këto dy teste, identifikimi do të jetë një test i përmendur në shkronjat “d”, “e” dhe “ë” të pikës 2.2 të këtij aneksi.

2. TESTET**2.1. Testet e zbulimit**

Testet e zbulimit duhet të jenë të tilla që të zbulojnë vazhdimisht të paktën 10^4 cells/ml pelet i risuspenduar të marra nga mostrat asimptomatike.

Testi i dytë i zbulimit duhet të bazohet në parime të ndryshme biologjike ose rajone të ndryshme nukleotide nga testi i parë i zbulimit.

Testet e zbulimit janë si më poshtë:

a) testet e imunofluorescencës, siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

b) izolimi i dëmtuesit të specifikuar në mjedisin gjysmëselektiv të rritjes mSMSA, siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

c) testi konvencional PCR, duke përdorur primerat e Pastrik *et al.*, (2002)²¹, siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

ç) TaqMan® Testet Real-time PCR, duke përdorur primera dhe probe të:

i. Weller *et al.* (2000)²², siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

²¹ Pastrik, K.H., Elphinstone, J.G., Pukall, R. (2002) Analiza e sekuencës dhe zbulimi i *Ralstonia solanacearum* me amplifikimin multipleks PCR të rajonit ndarës ndërgjenik ribozomal 16S-23S me

kontroll të brendshëm pozitiv. Gazeta Evropiane e Patologjisë së Bimëve 108, 831–842.

²² Weller, S.A., Elphinstone, J.G., Smith, N., Boonham, N., Stead, D.E. (2000). Zbulimi i shtameve *Ralstonia solanacearum* me një analizë



ii. Vreeburg *et al.* (2016)²³ (duke përdorur një probe TaqMan® të modifikuar nga probe origjinale e përshkruar nga Weller *et al.* (2000)), siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

iii. Vreeburg *et al.* (2018)²⁴ (i ashtuquajtur test NYtor), siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

iv. Massart *et al.* (2014)²⁵, siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

d) Testi LAMP (amplifikimi izotermik i ndërmjetësuar nga cikli), duke përdorur primerat e Lenarčić *et al.* (2014)²⁶ (vetëm për material bimor simptomatik), siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit.

2.2. Testet e identifikimit

Testet e identifikimit janë si më poshtë:

a) testet e imunofluoreshencës, siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

b) testet konvencionale PCR, duke përdorur primerat e Pastrik *et al.* (2002), siç përshkruhet me detaje të plota në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

c) TaqMan® Testet Real-time PCR, duke përdorur primera dhe probe të:

i. Weller *et al.* (2000), siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

ii. Vreeburg *et al.* (2016) (duke përdorur një probe TaqMan® të modifikuar nga probe origjinale e përshkruar nga Weller *et al.* (2000), siç përshkruhet me detaje të plota në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

iii. Vreeburg *et al.* (2018) (i ashtuquajtur test NYtor), siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

iv. Massart *et al.* (2014), siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

ç) Testi LAMP (amplifikimi izotermik i ndërmjetësuar nga cikli) duke përdorur primerat e Lenarčić *et al.* (2014), siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

d) Testi PCR konvencional i multipleksit specifik për filotipin (Opina *et al.* (1997)²⁷; Fegan & Prior (2005)²⁸, siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

e) barkodimi i ADN-së (Wicker *et al.* (2007)²⁹, siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit;

ë) MALDI-TOF MS (van de Bilt *et al.* (2018)³⁰, siç përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit.

sasiore, multiplekse, në kohë reale, PCR fluorogjenike (TaqMan). Mikrobiologjia e Aplikuar dhe Mjedisore, 66, 2853–2858. <https://journals.asm.org/doi/10.1128/AEM.66.7.2853-2858.2000>

²³ Vreeburg, R.A.M., Bergsma-Vlami, M., Bollema, R.M., de Haan, E.G., Kooman-Gersmann, M., Smits-Mastebroek, L., Tameling, W.I.L., Tjou-Tam-Sin, N.N.A., van de Vossen B.T.L.H., Janse, J.D. (2016). Performanca e PCR në kohë reale dhe imunofluoreshencës për zbulimin e *Clavibacter michiganensis* subsp. *sepedonicus* dhe *Ralstonia solanacearum* në zhardhokët e patates në testimin rutinë. Buletini OEPP/EPPO Buletini 46, 112–121.

²⁴ Vreeburg, R., Zendman, A., Pol A., Verheij, E., Nas, M., Kooman-Gersmann, M. (2018). Vërtetimi i katër TaqMan PCR në kohë reale për zbulimin e *Ralstonia solanacearum* dhe/ose *Ralstonia pseudosolanacearum* dhe/ose *Clavibacter michiganensis* subsp. *sepedonicus* në zhardhokët e patates, duke përdorur një qasje të regresionit statistikor. Buletini EPPO 48, 86–96.

²⁵ Massart, S., Nagy, C., Jijakli, M.H. (2014). Zhvillimi i zbulimit të njëkohshëm të *Ralstonia solanacearum* race 3 dhe *Clavibacter michiganensis* subsp. *sepedonicus* në zhardhokët e patates me një analizë të PCR në kohë reale multipleks. Gazeta Evropiane e Patologjisë së Bimëve 138, 29–37.

²⁶ Lenarčić, R., Morisset, D., Pirc, M., Llop, P., Ravnikar, M., Dreo, T. (2014). Amplifikim izotermik i ndërmjetësuar nga laku i sekuencës së gjenit specifik të endoglukanazës për zbulimin e patogjenit bakterial të vyshkjes *Ralstonia solanacearum*. PLoS ONE 9(4), e96027. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0096027>

Faqe | 19606

²⁷ Opina, N., Tavner, F., Holloway, G., Wang, J.F., Li, T.H., Maghirang, R., Fegan, M., Hayward, A.C., Viji Krishnapillai, A., Wai-Foong Hong, Holloway, B.W., Timmis, J.N. (1997). Një metodë e re për zhvillimin e sondave të ADN-së të specieve dhe llojeve specifike dhe primerave PCR për identifikimin e *Burkholderia solanacearum* (dikur *Pseudomonas solanacearum*). Gazeta Azi-Paqësori e Biologjisë Molekulare dhe Bioteknologjisë 5, 19–30.

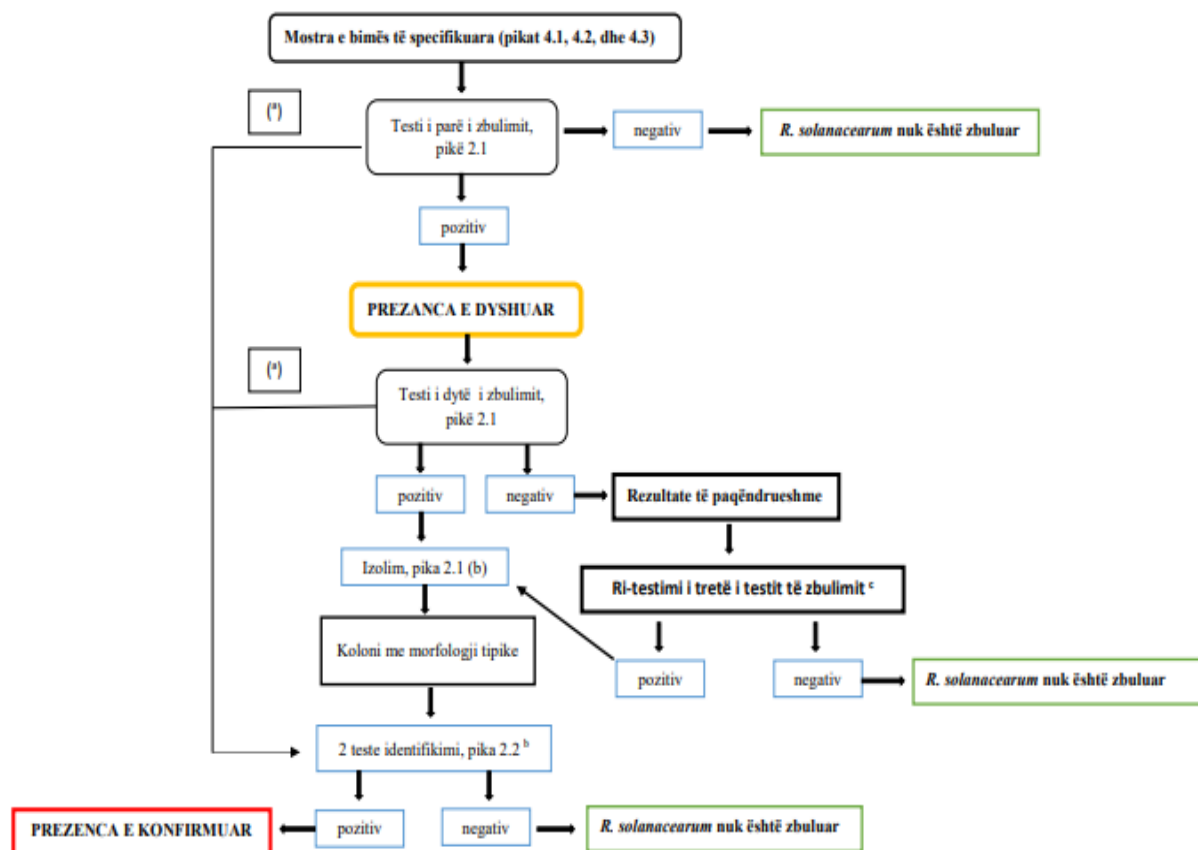
²⁸ Fegan, M., Prior, P. (2005). Sa kompleks është “kompleksi i specieve *Ralstonia solanacearum*”. Në *Sëmundja bakterike e vështrijes dhe kompleksi i specieve Ralstonia solanacearum* (eds Allen C, Hayward AC & Prior P), f. 449-461. Shoqëria Amerikane Fitopatologjike, St Paul, MN (SHBA).

²⁹ Wicker, E., Grassart, L., Coranson-Beaudu, R., Mian, D., Guilbaud, C., Fegan, M., Prior, P. (2007). Llojet *Ralstonia solanacearum* nga Martinique French West Indies), që shfaqin një potencial të ri patogjen. Mikrobiologjia e Aplikuar dhe Mjedisore 73, 6790–6801.

³⁰ van de Bilt, J.L.J., Wolsink, M.H.L., Gorkink-Smits, P.P.M.A., Landman, N.M., Bergsma-Vlami, M. (2018). Aplikimi i spektrometrisë masive të jonizimit të desorbimit me laser të asistuar me matricë për identifikimin e shpejtë dhe të saktë të *Ralstonia solanacearum* dhe *Ralstonia pseudosolanacearum*. Gazeta Evropiane e Patologjisë së Bimëve: <https://doi.org/10.1007/s10658-018-1517-5>.

3. DIAGRAMI RRJEDHËS I PROCEDURAVE

Diagrami rrjedhës nr. 1: Procedura diagnostikuese për praninë e dëmtuesit të specifikuar në mostrat e bimës së specifikuar

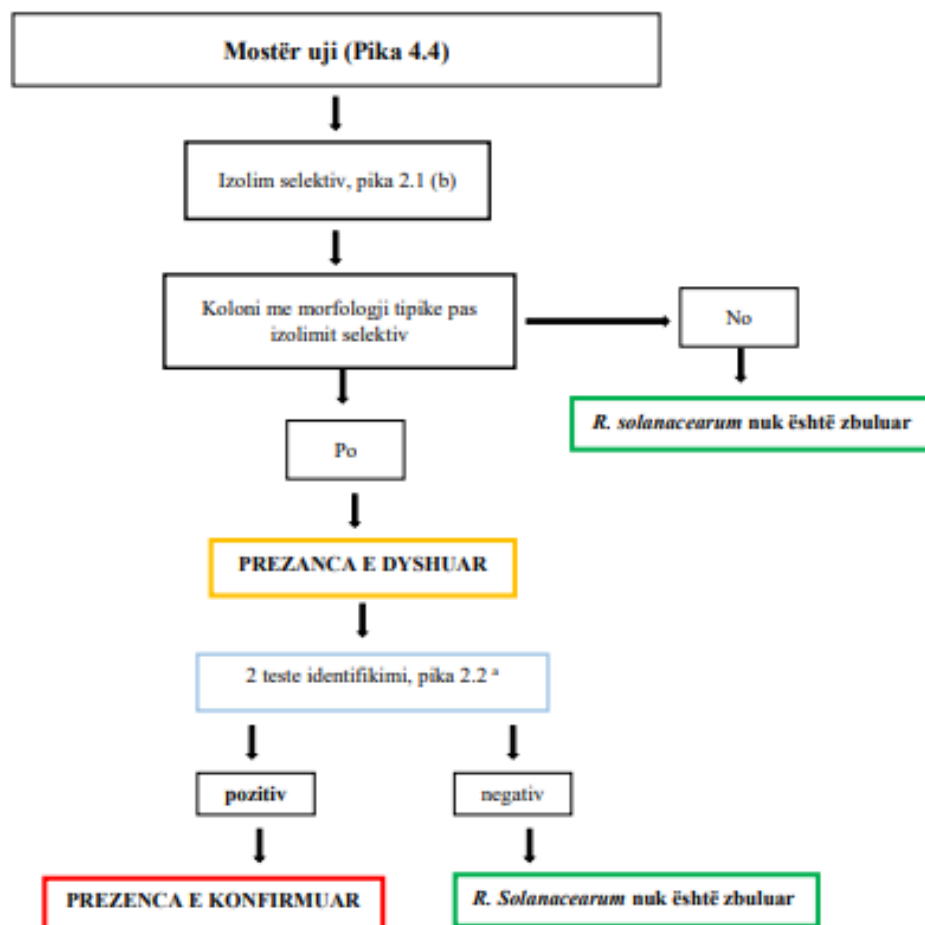


^{a)} Izolimi mund të përdoret si testi i parë ose i dytë i zbulimit. Nëse dyshohet prania e dëmtuesit të specifikuar në mjedisin e rritjes, kolonitë duhet të pastrohen për të marrë kultura të pastra mbi të cilat do të kryhen dy teste identifikimi.

^{b)} Një nga këto dy teste identifikimi do të jetë një test i përmendur në shkronjat “d”, “e” dhe “ë” në pikën 2.2 bashkëlidhur këtij aneksi. Dy rezultatet pozitive në testet e identifikimit kërkojnë për të konfirmuar praninë e dëmtuesit.

^{c)} Testi i tretë i zbulimit do të bazohet në parime të ndryshme biologjike ose në rajone të ndryshme nukleotide.

Diagrami rrjedhës nr. 2: Procedura diagnostikuese për dëmtuesin e specifikuar në mostrat e ujit



^{a)} Një nga këto dy teste identifikimi do të jetë një test i përmendur në shkronjat “d”, “e” dhe “f” në pikën 2.2. Rezultatet pozitive në dy testet e identifikimit kërkojnë për të konfirmuar praninë e dëmtuesit.

4. PËRGATITJA E MOSTRAVE

4.1. Mostrat nga zhardhokët asimptomatike

Mostra standarde duhet të përmbajë 200 zhardhokë për testim. Procedura e përshtatshme laboratorike për përpunimin e bërthamave për të marrë ekstraktin për zbulimin e dëmtuesit të specifikuar është përshkruar në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit.

4.2. Mostrat nga bimë të specifikuara asimptomatike

Zbulimi i infeksioneve të fshehtë (latent) do të kryhet në mostrat e përbëra të segmenteve të kërcellit ose bishtave të gjethëve. Procedura mund të aplikohet për deri në 200 pjesë të kërcellit ose 200 gjethë nga bimë të ndryshme në një mostër. Procedura e përshtatshme laboratorike për të dezinfektuar dhe për të përpunuar segmentet e kërcellit ose gjethëve për të marrë ekstraktin për zbulimi i dëmtuesit të specifikuar përshkruhet në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit.

4.3. Mostrat nga materiali simptomatik i bimëve të specifikuara

Seksionet e indeve duhet të hiqen në mënyrë aseptike nga unaza vaskulare në një zhardhok patateje ose nga enët vaskulare në kërcellin e bimëve të specifikuara që shfaqin simptoma të tharjes. Procedura e përshtatshme laboratorike për përpunimin e këtyre indeve për të marrë ekstraktin për zbulimin e dëmtuesit të specifikuar është përshkruar me detaje të plota në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit.



4.4. Mostrat e ujit sipërfaqësor ose riqarkullues (përfshirë përpunimin e patates ose rrjedhjet e ujërave të zeza)

Testi kryesor për zbulimin e dëmtuesit të specifikuar në mostrat e ujërave sipërfaqësore, ujit nga sistemet e riqarkullimit dhe mostrat e efluentit (industria e përpunimit të patates) është izolimi selektiv. Procedura e përshtatshme laboratorike për përpunimin e mostrave të ujit është përshkruar në standardet ndërkombëtare të diagnostikimit

ANEKSI II

Modeli i vrojtimit referuar në pikën 3 të nenit 3

Formati për paraqitjen e rezultateve të vrojtimit të kalbëzimit kaf për vjeljen e patates dhe të domateve të vitit kalendarik paraardhës.

Kjo tabelë përdoret vetëm për rezultatet e vrojtimit për patatat dhe domatet e vjela.

Kategoria	Zona e mbjelljes (ha)	Testimi laboratorik						Inspektimi vizual i zhardhokëve ⁽¹⁾			Inspektimet vizuale të kulturave në rritje ⁽¹⁾			Informacioni tjetër
		Numri i mostrave	Numri i lot-eve	Madhësia e lot-et (në t ose ha)	Periudha e mostrimit	Jo pozitive		Numri i mostrave të inspektuara	Madhësia e mostrës	Nr. i mostrave pozitiv	Numri i inspektimeve vizuale	Nr. i ha (patate) ose bimë (domate)	Nr. i rezultateve pozitive ⁽²⁾	
						Mostrat	Lotet							
Zhardhokët e certifikuar për mbjellje														
Zhardhokët e tjerë për mbjellje (specifikoni)														
Mallra dhe patatat e përpunuar														
Zhardhokët e tjerë (specifiko)														
Domate të destinuara për rimbjellje														
Bujtësit e tjerë (specifikoni speciet, lumin/zonën)														
Uji (specifikoni lumin/zonën/vendndodhjen e ndërtesave)														

⁽¹⁾ Kuptohet si ekzaminim makroskopik i zhardhokëve ose i kulturave.

⁽²⁾ U gjenden simptoma, u mor një mostër dhe testimi laboratorik konfirmoi praninë e dëmtuesit të specifikuar.

ANEKSI III

Hulumtimi i përmendur në shkronjën “a” të pikës 2 të nenit 5, shkronja “a” e paragrafit të parë të pikës 3 të nenit 5, dhe shkronja “a” e paragrafit të parë të pikës 4 të nenit 5

Hulumtimi i përmendur në shkronjën “a” të pikës 2 të nenit 5, shkronja “a” e paragrafit të parë të pikës 3 të nenit 5, dhe në shkronjën “a” të paragrafit të parë të pikës 4 të nenit 5, do të ketë të bëjë me elementet e mëposhtme, sipas rastit:

1. Vendet e prodhimit:

a) të rritura ose duke u rritur, patateve të cilat janë klonisht të lidhura me patatat e gjetura të infektuara me dëmtuesin e specifikuar;

b) rritja ose rritja e domateve, të cilat janë nga i njëjti burim me domatet e gjetura të infektuara me dëmtuesin e specifikuar;

c) të rritura ose duke u rritur, patateve ose domateve të cilat janë vendosur nën kontroll zyrtar, për shkak të pranisë së dyshuar të dëmtuesit të specifikuar;

ç) të rritura ose duke u rritur, patateve të cilat janë klonisht të lidhura me patatat që janë rritur në vendet e prodhimit të gjetura të infektuara me dëmtuesin e specifikuar;

d) rritjen e patateve ose e domateve dhe të vendosura në afërsi të vendeve të infektuara të prodhimit, duke përfshirë vendet e tilla të prodhimit që ndajnë pajisjet dhe pajisjet e prodhimit drejtpërdrejt ose nëpërmjet një kontraktori të përbashkët;

e) përdorimi i ujit sipërfaqësor për ujtitje ose spërkatje nga çdo burim i konfirmuar ose i dyshuar se është i infektuar me dëmtuesin e specifikuar;



ë) përdorimi i ujit sipërfaqësor për ujitje ose spërkatje nga një burim i përdorur i përbashkët me vendet e prodhimit të konfirmuara ose të dyshuara se janë të infektuara me dëmtuesin e specifikuar;

f) të përmbytur ose që janë përmbytur me ujë sipërfaqësor të konfirmuar ose të dyshuar se janë të infektuar me dëmtuesin e specifikuar; dhe

2. Ujërat sipërfaqësore të përdorura për ujitje ose spërkatje të bimëve të specifikuara ose që kanë përmbytur fusha ose vende prodhimi të konfirmuara se janë të infektuara me dëmtuesin e specifikuar.

ANEKSI IV

Elementet për përcaktimin e artikujve si të infektuar me gjasë nga dëmtuesi i specifikuar në përputhje me shkronjat “i”, “b” të pikës 2 të nenit 5 dhe shkronja “b” e paragrafit të dytë të pikës 4 të nenit 5 dhe për përcaktimin e përhapjes së mundshme të dëmtuesit të specifikuar në përputhje me shkronjën “c” të pikës 2 të nenit 5 dhe shkronjës “b” paragrafit të parë të pikës 4 të nenit 5

1. Elementet që merren parasysh për përcaktimin e një rasti si të infektuar me gjasë nga dëmtuesi i specifikuar në përputhje me shkronjën “i”, “b” të pikës 2 të nenit 5, dhe nënparagrafi e dytë të shkronjës “b” të pikës 4 të nenit 5, janë si më poshtë:

a) bimët e specifikuara të rritura në një vend prodhimi të përcaktuar si të infektuar në përputhje me shkronjën “i”, “ç” të pikës 2 të nenit 5;

b) vendi/et e prodhimit me ndonjë hallkë prodhimi me bimët e specifikuara të përcaktuara si të infektuara në përputhje me shkronjën “i”, “ç” të pikës 2 të nenit 5, duke përfshirë ato që ndajnë pajisjet dhe pajisjet e prodhimit drejtpërdrejt ose nëpërmjet një kontraktori të përbashkët;

c) bimët e specifikuara të prodhuara në vendet e prodhimit të përmendura në shkronjën “b” ose të pranishme në këto vende prodhimi gjatë periudhës kur bimët e specifikuara janë përcaktuar si të infektuara, në përputhje me shkronjën nenin “i”, “ç” të pikës 2 të nenit 5, pika ishin të pranishme në vendin e prodhimit të përmendur në shkronjën “a”;

ç) ambientet që trajtojnë bimët e specifikuara nga vendet e prodhimit të përmendura në shkronjat “a”, “b” dhe “c”;

d) çdo makineri, automjet, anije, magazinë ose njësi të tyre, dhe çdo objekt tjetër, duke përfshirë

materialin e ambalazhit, që mund të ketë rënë në kontakt me bimët e specifikuara të përcaktuara si të infektuara, në përputhje me shkronjën “i”, “ç” të pikës 2 të nenit 5;

e) ndonjë nga bimët e specifikuara të ruajtura ose në kontakt me ndonjë nga strukturat ose objektet e renditura në pikën e mëparshme, përpara pastrimit dhe dezinfektimit të strukturave dhe objekteve të tilla;

ë) si rezultat i hulumtimit dhe testimit në përputhje me shkronjën nenin “a”, të pikës 2, të nenit 5, pika në rastin e patateve, ato zhardhokët ose bimët e klonuara gjenetikisht të njëjta, dhe në rastin e domates, ato bimë me të njëjtin burim si bimët e specifikuara të përcaktuara për t’u infektuar, në përputhje me shkronjën “i” “ç”, të pikës 2, të nenit 5, dhe për të cilat, megjithëse mund të kenë rezultuar negative për dëmtuesin e specifikuar, duket se infeksioni është e mundshme përmes një lidhje klonale;

f) vendi/et e prodhimit të bimëve të specifikuara të përmendura në shkronjën “ë”;

i) vendi/et e prodhimit të bimëve të specifikuara që përdorin ujë për ujitje ose spërkatje të përcaktuara si të infektuara sipas nënparagrafi të tretë të shkronjës “a”, të pikës 4, të nenit 5;

g) bimët e specifikuara të prodhuara në vendet e prodhimit të përmbytura me ujë sipërfaqësor të konfirmuar të infektuar.

2. Elementet që duhen marrë parasysh në përcaktimin e përhapjes së mundshme të dëmtuesit të specifikuar, në përputhje me shkronjën “c”, të pikës 2, të nenit 5 dhe nënparagrafi të parë të shkronjës “b”, të pikës 4, të nenit 5, janë si më poshtë:

a) në zonën e shënuar si të përcaktuar në bazë të shkronjës “b”, të pikës 2, të nenit 5:

i. afërsia e vendeve të tjera të prodhimit ku rriten bimët e specifikuara;

ii. prodhimi dhe përdorimi i përbashkët i rezervave të zhardhokëve për mbjellje;

iii. vendet e prodhimit që përdorin ujërat sipërfaqësore për ujitje ose spërkatje të bimëve të specifikuara, në rastet kur ka ose ka pasur risk të rrjedhjes së ujit sipërfaqësor nga ose përmbytjes së, vendeve të prodhimit të përcaktuara për t’u infektuar, në përputhje me shkronjën “i”, “b”, të pikës 2 të nenit 5;



b) në rastet kur uji sipërfaqësor është përcaktuar si i infektuar në përputhje me nënparagrafi e tretë të pikës 4 të nenit 5:

i. vendi/et e prodhimit që prodhojnë bimë të specifikuar ngjitur ose në risk nga përmbajtjet nga uji sipërfaqësor i përcaktuar si i infektuar;

ii. çdo basen ujitës të veçantë të lidhur me ujin sipërfaqësor të përcaktuar si të infektuar;

iii. ujëmbajtës të lidhur me ujin sipërfaqësor të përcaktuar si të infektuar, duke marrë parasysh:

- drejtimin dhe shpejtësinë e rrjedhës së ujit të përcaktuar si të infektuar;

- praninë e bimëve bujtëse të egra solanaceous.

ANEKSI V

Masat e çrrënjësjes, siç referohen në nenin 6

1. Masat e përmendura në pikën 1 të nenit 6 do të jenë një ose më shumë nga sa vijon:

a) përdorimi si ushqim për kafshët pas trajtimit termik, në mënyrë që të mos ketë risk për mbijetesën e dëmtuesit të specifikuar;

b) asgjësimi në një vend të dedikuar të depozitimit të mbetjeve të miratuara zyrtarisht në të cilin nuk ka risk të identifikueshëm të përhapjes së dëmtuesit të specifikuar në mjedis, p.sh. përmes kullimit në tokë bujqësore;

c) djegia;

ç) përpunimi industrial nëpërmjet dorëzimit të drejtpërdrejtë dhe të menjëhershëm në një fabrikë përpunimi me objekte të miratuara zyrtarisht të depozitimit të mbetjeve, për të cilat është vërtetuar se nuk ka risk të identifikueshëm të përhapjes së dëmtuesit të specifikuar, dhe me një sistem pastrimi dhe dezinfektimi, të paktën automjetet në nisë;

d) masa të tjera, me kusht që të jetë vërtetuar se nuk ka risk të identifikueshëm të përhapjes së dëmtuesit të specifikuar; masat e tilla dhe arsyetimi i tyre duhet t'i njoftohen dhe të miratohen nga SPMB-ja.

Çdo mbetje e mbetur e lidhur dhe që rrjedh nga sa më sipër, do të asgjësohet me metoda të miratuara zyrtarisht në përputhje me aneksin VI.

2. Përdorimi ose asgjësimi i duhur i bimëve të specifikuar të përcaktuara si potencialisht të infektuara, në përputhje me pikën 2 të nenit 6, kryhet nën kontrollin e AKVMB-së. AKVMB-ja miraton përdorimet e mëposhtme dhe depozitim të mbetjeve përkatëse, të këtyre bimëve të specifikuar:

a) për zhardhokët e patates:

i. përdorimi si zhardhok i destinuar për konsum, i ambalazhuar gati për shpërndarje direkte dhe përdorim, pa riambalazhuar, në një vendndodhje me objekte të përshtatshme për depozitim të mbetjeve. Zhardhokët për mbjellje mund të trajtohen vetëm në të njëjtin vend, nëse kjo bëhet veçmas ose pas pastrimit dhe dezinfektimit; ose

ii. përdorimi si zhardhok i destinuar për përpunim industrial dhe i destinuar për shpërndarje direkt dhe të menjëhershëm në një fabrikë përpunimi me objekte të përshtatshme për depozitim të mbetjeve dhe një sistem pastrimi dhe dezinfektimi të paktën automjeteve që nisen; ose

iii. ndonjë përdorim ose asgjësim tjetër, me kusht që të vërtetohet se nuk ka risk të identifikueshëm të përhapjes së dëmtuesit të specifikuar dhe që i nënshtrohet miratimit nga AKVMB-ja;

b) për pjesët e tjera të bimëve të bimëve të specifikuar, duke përfshirë mbetjet e kërcellit dhe gjetheve:

i. shkatërrimi; ose

ii. ndonjë përdorim ose asgjësim tjetër, me kusht që të vërtetohet se nuk ka risk të identifikueshëm të përhapjes së dëmtuesit të specifikuar dhe që i nënshtrohet miratimit nga AKVMB-ja.

3. Metodatat e duhura për pastrimin dhe dezinfektimin e objekteve të përmendura në pikën 3 të nenit 6 do të jenë ato për të cilat është vërtetuar se nuk ka risk të identifikueshëm të përhapjes së dëmtuesit të specifikuar dhe do të përdoren nën mbikëqyrjen e AKVMB-së.

4. Seria e masave që do të zbatohen nga AKVMB-ja brenda zonës/ave të shënuara, të përcaktuara në përputhje me nenin 5 dhe të përmendura në pikën 4 të nenit 6, do të përfshijnë masat e përcaktuara në pikat 4.1 dhe 4.2:

4.1. Masat që duhen marrë në vendet e prodhimit të përcaktuara si të infektuara në përputhje me shkronjën “i”, “ç” të pikës 2 të nenit 5:

4.1.1. Në një vendndodhje prodhimi ose njësi të prodhimit të bimëve të mbrojtura të përcaktuara si të infektuara në përputhje me shkronjën “i”, “ç”, të pikës 2, të nenit 5, të gjitha masat e përcaktuara në pikat 1, 2 dhe 3, ose të gjitha masat e përcaktuara në pikat 4, 5, 6 dhe 7 do të merren:

1. Gjatë katër vjetëve të parë të rritjes pas atij të përcaktimit të infeksionit, eliminimi i bimëve të specifikuar të pakultivuara, si dhe të bimëve të tjera bujtëse të egra solanaceous të dëmtuesit të



specifikuar, dhe ndalimin e mbjelljes së bimëve të specifikuara, të farave të patates dhe të domateve, duke marrë parasysh biologjinë e dëmtuesit të specifikuar, të bimëve të kultivuara bujtëse solanaceous, dhe të bimëve të llojeve të *Brassica*, për të cilat ekziston një risk i identifikuar i mbijetesës së dëmtuesit të specifikuar;

2. Nga viti i pestë pas atij të përcaktimit të infeksionit, pas plotësimit të kushteve të pikës 1 dhe me kusht që vendndodhja i prodhimit të jetë gjetur i pastër nga bimët e specifikuara të pakultivuara dhe nga bimët bujtëse të egra solanaceous gjatë kontrolleve zyrtare për të paktën dy vjet radhazi të rritjes para mbjelljes, do të lejohen të mbillen vetëm zhardhokët e patates, të ndryshëm nga ato të destinuara për riprodhimin e patateve të tjera, dhe zhardhokët e vjelë të patates ose bimët e domates, sipas rastit, do të testohen, në përputhje me aneksin I;

3. Pas prodhimit të parë të bimëve të specifikuara siç përmendet në pikën 2, dhe pas një cikli të përshtatshëm qarkullimi prej të paktën dy vjetësh nëse do të rriten zhardhokët për mbjellje, do të kryhet një vrojtim siç parashikohet në nenin 3; ose

4. Gjatë pesë vjetëve të para të rritjes pas atij të përcaktimit të infeksionit, eliminimi i bimëve të specifikuara të pakultivuara, si dhe të bimëve të egra bujtëse solanaceous të dëmtuesit të specifikuar;

5. Gjatë tre vjetëve të para pas atij të përcaktimit të infeksionit, mirëmbajtja e vendndodhjes së prodhimit, qoftë në ugar të pambjellë, ose në drithëra sipas riskut të identifikuar, ose në kullota të përhershme me kositje të shpeshta të afërta ose kullotje intensive, ose si bar për prodhimin e farës;

6. Gjatë viteve të katërta dhe të pesta pas atij të përcaktimit të infeksionit, mbjellja e bimëve jobujtëse të dëmtuesit të specifikuar, për të cilat nuk ekziston risk i identifikuar për mbijetesën ose përhapjen e dëmtuesit të specifikuar;

7. Nga viti i gjashtë pas atij të përcaktimit të infeksionit, dhe me kusht që pikat 4, 5 dhe 6 janë plotësuar dhe se vendndodhja i prodhimit ka qenë i pastër nga bimët e specifikuara të pakultivuara, si dhe nga bimët bujtëse të egra solanaceous të dëmtuesit të specifikuar gjatë kontrolleve zyrtare për të paktën dy vjet e njëpasnjëshëm të rritjes para mbjelljes, do të lejohet prodhimi i zhardhokëve për mbjellje ose i zhardhokëve të tjerë, dhe zhardhokët e vjelë ose bimët e domates, sipas rastit, do të testohet në përputhje me aneksin I.

4.1.2. Në të gjitha vendndodhjet e tjera të prodhimit të vendit të infektuar të prodhimit dhe me kusht që AKVMB-ja të kenë vërtetuar se risku i bimëve të specifikuara të pakultivuara dhe i bimëve bujtëse të egra solanaceous të dëmtuesit të specifikuar, sipas rastit është eliminuar, do të zbatohen kushtet e mëposhtme:

1. Bimët e certifikuara të zhardhokëve të patates mund të mbillen në vendndodhjet e prodhimit ku, të paktën gjatë dy viteve, nuk janë rritur patate ose bimë të tjera të kultivuara bujtëse solanaceous dhe janë plotësuar të gjitha kërkesat e mëposhtme:

a) hulumtimet e kryera nga AKVMB-ja kanë treguar se burimi i infeksionit në vendin e prodhimit ka qenë vetëm klonal dhe jo nga kontakti me grupe të tjera zhardhokësh;

b) këto hulumtime bazohen në të dhënat e testimit të të gjitha pjesëve të tjera të patates që janë rritur në vendin e prodhimit, si dhe në hulumtimet e burimeve të tjera të mundshme të infektimit, dhe veçanërisht në rrugët ujore aty pranë;

c) zhardhokët e prodhuar në këto vendndodhje prodhimi janë testuar përpara tregtimit, në përputhje me aneksin I.

2. Në raste të tjera, do të zbatohen kushtet e mëposhtme:

a) në vitin e rritjes që pason atë të përcaktimit të infeksionit:

i. në rastin e patates, ose nuk do të mbillen zhardhokët ose bimët, ose farërat e patates, dhe asnjë bimë bujtëse tjetër e kultivuar solanaceous e dëmtuesit të specifikuar, ose zhardhokët e certifikuar për mbjellje mund të mbillen vetëm për prodhimin e zhardhokëve për konsum;

ii. në rastin e domates, bimët e domates të rritura nga farat, të cilat plotësojnë kërkesat e urdhrit nr. 113⁽¹⁾ mund të mbillen vetëm për prodhim frutash;

b) në vitin e dytë të rritjes pas atij të përcaktimit të infeksionit:

i. vetëm zhardhokët e certifikuar për mbjellje ose zhardhokët për mbjellje të testuar për mungesën e dëmtuesit të specifikuar dhe të rritur nën kontrollin zyrtar në vende të prodhimit të ndryshme nga ato të përmendura në pikën 4.1 do të mbillen për prodhimin e zhardhokëve për mbjellje ose zhardhokët të tjerë;

ii. vetëm bimë domate të rritura nga farat që plotësojnë kërkesat e urdhrit nr. 113 ose, nëse shumohen në mënyrë vegjetative, nga bimë domate të prodhuara nga fara të tilla dhe të rritura nën



kontrollin zyrtar në vendet e prodhimit të ndryshme nga ato të përmendura në pikën 4.1 do të mbillen për prodhim bimor ose frutash;

c) për të paktën në vitin e tretë të rritjes pas atij të përcaktimit të infeksionit:

i. vetëm zhardhokët e certifikuar për mbjellje ose zhardhokët për mbjellje të rritura nën kontrollin zyrtar do të mbillen për prodhimin e zhardhokëve për mbjellje ose zhardhokëve të tjerë;

ii. vetëm bimët e domates të rritura nga farat që plotësojnë kërkesat e urdhrit nr. 113 ose bimët e domates të rritura nën kontrollin zyrtar nga këto bimë do të mbillen ose për prodhim bimor ose frutash;

ç) në secilin prej viteve të rritjes të përmendura në shkronjat “a”, “b” dhe “c”, do të merren masa për të eliminuar bimët të pakultivuara të patates dhe bimët bujtëse të egra solanaceous të dëmtuesit të specifikuar, nëse janë të pranishëm, dhe do të kryhen kontrole zyrtare të kulturave në rritje në kohë të përshtatshme dhe në çdo vendndodhje prodhimi të patates, zhardhokët e vjelë do të testohen në përputhje me aneksin I.

4.1.3. Menjëherë pas përcaktimit të infeksionit në përputhje me shkronjën “i”, “ç”, të pikës 2, të nenit 5, dhe pas vitit të parë të rritjes pasuese:

1. Të gjitha makineritë dhe objektet e magazinimit në vendin e prodhimit dhe të përfshira në prodhimin e specifikuar të bimëve duhet të pastrohen dhe, sipas rastit, të dezinfektohen duke përdorur metodat e duhura, siç përcaktohet në pikën 3.

2. Kontrollët zyrtarë në programet e ujitjes dhe të spërkatjes, duke përfshirë ndalimin e tyre, do të vendosen sipas rastit për të parandaluar përhapjen e dëmtuesit të specifikuar.

4.1.4. Në një njësi të prodhimit bimor të mbrojtur të përcaktuar si të infektuar, në përputhje me shkronjën “i”, “ç”, të pikës 2, të nenit 5, ku zëvendësimi i plotë i mjedisit të rritjes është i mundur:

1. Asnjë bimë e specifikuar, asnjë farë patate dhe asnjë bimë tjetër bujtëse solanaceous e kultivuar e dëmtuesit të specifikuar nuk do të mbillet, përveç nëse njësia e prodhimit i është nënshtruar të gjitha masave të mbikëqyrura zyrtarisht të mëposhtme:

a) eliminimi i dëmtuesit të specifikuar;

b) heqja e të gjithë materialit bimor bujtës;

c) ndryshimi i plotë në mjedisin e rritjes dhe pastrimi dhe, sipas rastit, dezinfektimi i njësive në fjalë dhe të gjitha pajisjeve;

ç) miratimin e prodhimit të patates ose domates nga AKVMB-ja.

2. Prodhimi i patates duhet të jetë nga zhardhokët e certifikuar për mbjellje, ose nga minizhardhokët ose mikrobimët që rrjedhin nga burimet e testuar.

3. Prodhimi i domates do të jetë nga farat që plotësojnë kërkesat e urdhrit nr. 113 ose, nëse shumohen në mënyrë vegetative, nga bimët e domates të prodhuara nga farat e tilla dhe të rritura nën kontrollin zyrtar.

4. Kontrollët zyrtarë në programet e ujitjes dhe spërkatjes, duke përfshirë ndalimin e tyre, do të vendosen sipas rastit, për të parandaluar përhapjen e dëmtuesit të specifikuar.

4.2. Brenda zonës së shënuar, përveç masave të detajuara në pikën 4.1, AKVMB-të do të marrin masat e mëposhtme:

1. Menjëherë pas përcaktimit të infeksionit, ata duhet të garantojnë që të gjitha makineritë dhe objektet e magazinimit në zona të tilla të përcaktuara dhe të përfshira në prodhimin bimor të specifikuar të pastrohen dhe dezinfektohen, sipas rastit, duke përdorur metodat e duhura, siç përcaktohet në pikën 3.

2. Menjëherë dhe për të paktën tre vjet rritje pas përcaktimit të infeksionit:

a) në rastet kur zona e shënuar është përcaktuar në përputhje me shkronjën “b”, të pikës 2, të nenit 5:

i. AKVMB-ja do të garantojnë mbikëqyrje e ambienteve ku rriten, magazinohen ose trajtohen bimët e specifikuar, si dhe vendet e prodhimit ku operojnë makineri për prodhimin bimor të specifikuar sipas kontratës;

ii. ata do të kërkojnë mbjelljen e vetëm zhardhokëve të certifikuar për mbjellje ose zhardhokëve që synohen të mbillen në të njëjtin vend prodhimi të rritur nën kontrollin zyrtar për të gjitha kulturat e patates, brenda asaj zone, dhe testimin pas korres së zhardhokëve për mbjellje të rritura në vendet e prodhimit i përcaktuar si i infektuar me gjasë në përputhje me nenin 5(2), pika (d)(ii);

iii. do të kërkojnë trajtimin e veçantë të zhardhokëve të vjelë për mbjellje të stoqeve nga rezervat e zhardhokëve të tjerë në të gjitha vendet e



prodhimit, brenda zonës së shënuar, ose një sistem pastrimi dhe, sipas rastit, dezinfektimi që do të kryhet ndërmjet trajtimit të rezervave të zhardhokëve për mbjellje dhe të zhardhokëve të tjerë;

iv. kërkojnë mbjelljen e vetëm të bimëve të domates të rritura nga farat që plotësojnë kërkesat e urdhrit nr. 113 ose, nëse shumohen në mënyrë vegjetative, nga bimë domate të prodhuara nga fara të tilla dhe të rritura nën kontrollin zyrtar, për të gjitha kulturat e domates brenda asaj zone shënuar;

v) do të kryejnë vrojtime, siç parashikohet në pikën 1 të nenit 3;

b) në rastet kur uji sipërfaqësor është përcaktuar si i infektuar në përputhje me nënparagrafi i tretë të shkronjës “a” të pikës 4 të nenit 5, ose është përfshirë në elementet për përhapjen e mundshme të dëmtuesit të specifikuar në përputhje me pikën 2 të aneksit IV:

i. do të kryejnë vëzhgimin vjetor në momentet e duhura, duke përfshirë marrjen e mostrave të ujërave sipërfaqësore dhe kur është e përshtatshme, të bimëve bujtëse të egra solanaceous në burimet përkatëse ujore dhe do të garantojnë që mostrat u nënshtrohen testeve të përmendura në aneksin I;

ii. do të vendosin kontrolle zyrtare mbi programet e ujitjes dhe të spërkatjes, duke përfshirë ndalimin e përdorimit të ujit të përcaktuar si të infektuar për ujitjen dhe spërkatjen e bimëve të specifikuara, dhe sipas rastit, bimëve të tjera të kultivuara bujtëse solanaceous, në mënyrë që të parandalohet përhapja e dëmtuesit të specifikuar. Ky ndalim mund të rishikohet në bazë të rezultateve të marra nga mostrimi intensiv dhe testimi i ujit sipërfaqësor, në kohë të përshtatshme, për të siguruar një nivel të lartë besueshmërie se dëmtuesi i specifikuar nuk është më i pranishëm. Përdorimi i ujit që i nënshtrohet ndalimit mund të lejohet në serra, nën kontrollin zyrtar, për ujitje dhe spërkatje të bimëve të domates dhe bimëve të tjera bujtëse të destinuara për konsum dhe përpunim përfundimtar, me kusht që uji të dezinfektohet duke përdorur metoda të përshtatshme. Në këtë rast, AKVMB-të mund të revokojnë përcaktimin e ujit si të infektuar nga dëmtuesi i specifikuar;

iii. në rastet kur shkarkimet e mbetjeve të lëngshme janë të infektuara, AKVMB-të do të vendosin kontrolle zyrtare për asgjësimin e shkarkimeve të mbetjeve të ngurta ose të lëngshme nga stacionet e përpunimit industrial ose të

ambalazhimit që trajtojnë bimë të specifikuara të vendeve të prodhimit;

3. Do të krijojnë një program, sipas rastit, për zëvendësimin e të gjitha rezervave të zhardhokëve për mbjellje gjatë një periudhe të përshtatshme kohore.

ANEKSI VI

Kërkesat për asgjësimin e mbeturinave të miratuara zyrtarisht siç përmendet në pikën 1 të aneksit V

Metodat e miratuara zyrtarisht të depozitimit të mbetjeve të përmendura në pikën 1 të aneksit V duhet të jenë në përputhje me kërkesat e mëposhtme:

1. Mbetjet bimore të specifikuara, duke përfshirë patatet e refuzuara (kthyer), lëvozhgat e patates dhe domatet dhe çdo mbetje tjetër të ngurtë të lidhur me bimët e specifikuara (përfshirë dheun, gurët dhe mbeturinat e tjera) do të asgjësohen me një nga metodat e mëposhtme:

a) asgjësimi në një vend të dedikuar të depozitimit të mbetjeve të miratuar zyrtarisht në të cilin nuk ka risk të identifikueshëm të përhapjes së dëmtuesit të specifikuar në mjedis, p.sh. përmes kullimit në tokë bujqësore ose kontaktit me burimet ujore të cilat mund të përdoren për ujitje të tokës bujqësore;

b) djegia;

c) masa të tjera, me kusht që të jetë vërtetuar se nuk ka risk të identifikueshëm të përhapjes së dëmtuesve të specifikuar; masat e tilla duhet t'i njoftohen dhe të miratohen nga SPMB-ja.

Për qëllimet e shkronjës “a”, mbetjet do të përcillen drejtpërdrejt në kantier nën kushte frenimi të tilla që të mos ketë risk për humbjen e mbetjeve.

2. Para asgjësimit, mbetjet e lëngëta që përmbajnë lëndë të ngurta të pezulluara do t'u nënshtrohen proceseve të filtrimit ose sistemimit për të hequr këto lëndë të ngurta, të cilat do të asgjësohen në përputhje me pikën 1.

Mbetjet e lëngshme duhet të jenë:

a) nxehet në një temperaturë prej 60°C, për të paktën 30 minuta përpara se të hidhet; ose

b) asgjësohet në një mënyrë tjetër që i nënshtrohet miratimit zyrtar dhe nën kontrollin zyrtar, në mënyrë që të mos ketë risk të identifikueshëm të kontaktit të mbetjeve me tokën bujqësore ose burimet ujore që mund të përdoren për ujitjen e tokës bujqësore.



URDHËR

Nr. 751, datë 25.9.2024

**PËR PËRMITESIMIN E URDHËRIT TË
MINISTRIT NR. 275, DATË 5.5.2023,
“PËR MIRATIMIN E LËNDËVE
VEPRUESE DHE PËRBËRËSVE TË
TJERË, NË PËRMBAJTJE TË PMB-ve”,
TË NDRYSHUAR**

Në mbështetje të nenit 102, pika 4 të Kushtetutës; të nenit 19, pika 5, të kreut V, të ligjit nr. 105/2016, “Për mbrojtjen e bimëve”, të ndryshuar, si dhe të vendimit nr. 335, datë 6.6.2018, të Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e rregullave për regjistrimin, të procedurës dhe kriterëve të vlerësimit të produkteve për mbrojtjen e bimëve”, të ndryshuar, dhe sipas propozimit të strukturës përgjegjëse për mbrojtjen e bimëve,

URDHËROJ:

1. Në urdhrin e ministrit nr. 275, datë 5.5.2023, “Për miratimin e lëndëve vepruese dhe përbërësve

të tjerë, në përmbajtje të PMB-ve”, të ndryshuar, bëhet përditësimi me ndryshimet dhe shtesat, si më poshtë:

a) Rinovohet regjistrimi për 3 (tre) lëndë vepruese, bashkëlidhur këtij urdhri;

b) Zgjatën afatet e regjistrimit për 8 (tetë) lëndë vepruese, bashkëlidhur këtij urdhri;

c) Nuk miratohet si lëndë vepruese bazike (një) lëndë vepruese, bashkëlidhur këtij urdhri.

2. Përditësimi sipas shkronjës “b” të pasqyrohet në dokumentet e regjistrimit të PMB-ve, të regjistruara.

3. Për zbatimin e këtij urdhri ngarkohet Drejtoria e Përgjithshme e Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit në Ministrinë e Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSMINISTËR I BUJQËSISË
DHE ZHVILLIMIT RURAL
Arian Jaupllari

1. RINOVOHET REGJISTRIMI (RIREGJISTRIM) PËR LËNDËT VEPRUESE SI MË POSHTË:

Nr.	Emri i zakonshëm dhe numri i identifikimit	Emërtimi IUPAC	Pastërtia	Data e miratimit	Data e përfundimit	Dispozita specifike
1	Captan CAS No 133-06-2 CIPAC No 40	N-[(trichloromethyl)thio] cyclohex-4-ene-1,2 -dicarboximide	≥ 930 g/kg Perchloromethyl mercaptan: ≤ 5 g/kg; folpet: ≤ 10 g/kg; carbon tetrachloride: ≤ 0,1 g/kg.	1 nëntor 2024	31 tetor 2039	Për përdorime në terrene të jashtme do të zbatohen kushtet e mëposhtme: - mund të regjistrohet vetëm përdorimi jashtë lulëzimit të kulturës dhe kur nuk ka barëra të këqija të lulëzuara në rreshtat e kulturave të trajtuara, - do të kërkohet që aplikimet në pemëtore (psh. mollë, qersh) të bëhen vetëm me pajisje aplikimi që rrisin saktësinë dhe saktësinë e aplikimit (p.sh. mburojat e shkarkimeve, spërkatës të mbrojtur, spërkatës me kapuç, spërkatës tuneli, spërkatës të kontrolluar me sensorë) dhe, duke ruajtur shkallën e aplikimit në sipërfaqet e synuara, arrin një reduktim mesatar prej të paktën 61% të PMB-së të aplikuar/ha dhe një reduktim minimal prej 20% të humbjes së PMB-së në tokë, në krahasim me praktikën dhe aplikimet me pajisjet e aplikimit konvencional. Për zbatimin e parimeve uniforme, do të merren parasysh konkluzionet e raportit të rinovimit të kaptanit, dhe në veçanti shtojcat I dhe II të tij. Për më tepër, zbutjet e rrezikut si zonat mbrojtëse pa spërkatje nga kufijtë e fushës, do të kërkohen, kur është e përshtatshme, në bazë të vlerësimit të rrezikut për të mbrojtur bletët dhe organizmat ujorë. Në vlerësimin e përgjithshëm, do të kushtohet vëmendje e veçantë për: - pajtueshmërinë me specifikimet teknike të kaptanit, për të cilin janë paraqitur kërkesat për regjistrim;



					- mbrojtjen e operatorëve dhe punëtorëve, duke siguruar që kushtet e përdorimit përfshijnë aplikimin e pajisjeve të përshtatshme mbrojtëse personale, duke marrë parasysh potencialin e lartë sensibilizues të lëkurës nga kaptani; - mbrojtjen e kalimtarëve dhe banorëve, duke siguruar që kushtet e përdorimit përfshijnë masa të përshtatshme për zbutjen e rrezikut, duke marrë parasysh potencialin e lartë sensibilizues të lëkurës nga kaptani. Brenda dy viteve nga 24 shtatori 2024, aplikanti duhet t'i paraqesë Komisionit, informacion konfirmues, në lidhje me: 1. efektin e proceseve të trajtimit të ujit në natyrën e mbetjeve të metaboliteve të kaptanit THPI dhe THPAM të pranishme në ujërat nëntokësore, kur ato përftohen për ujë të pijshëm; 2. rëndësinë e metaboliteve THPI dhe THPAM që mund të shfaqen në ujërat nëntokësore, duke marrë parasysh propozimin e klasifikimit të kaptanit si toksik për riprodhimin kategoria 2 dhe si STOT-RE kategoria 1; 3. qëndrueshmërinë e ruajtjes së kaptanit në matricat me përmbajtje të lartë acidi, në përputhje me udhëzuesin përkatës të Testit të OECD; dhe Për më tepër, brenda 18 muajve nga data 24 shtator 2024, aplikanti duhet t'i paraqesë Komisionit informacionin dhe të dhënat e ekspozimit që tregojnë se pajisjet e aplikimit të pesticideve të përdorura në pemishte rrit saktësinë e aplikimit dhe arrin një reduktim të ekspozimit prej të paktën 61% të PMB-së të aplikuar/ha dhe një minimum prej 20% reduktim i humbjes së PMB-së në tokë, në krahasim me praktikën dhe aplikimet me pajisjet e aplikimit konvencional.
2	Folpet CAS No: 133-07-3 CIPAC No: 75	N- [(trichloromethyl)thio]phthalimide	≥ 940 g/kg Papastërtitë e mëposhtme nuk duhet të kalojnë nivelet e mëposhtme në materialin teknik: - (trichloro (chlorosulfanyl) methane) (PCMM): 2 g/kg; - carbon tetrachloride: 2 g/kg; - captan: 3 g/kg; - carbon disulphide: 2,5 g/kg.	1 nëntor 2024	31 tetor 2039 Për zbatimin e parimeve uniforme, do të merren parasysh përfundimet e raportit të rinovimit për folpet, dhe në veçanti shtojcat I dhe II të tij. Në këtë vlerësim të përgjithshëm, do të kushtohet vëmendje e veçantë për: - mbrojtjen e organizmave ujorë, duke siguruar një minimum prej 95% reduktim të lëvizjes së spërkatjes pranë trupave ujorë, të tillë si ai i ofruar nga një zonë tampon 20 m pa spërkatje, përveç rasteve kur rezultati i vlerësimit të rrezikut të ndërmarrë për përdorimin e PMB-së tregon se masat për zbutjen e rrezikut nuk nevojiten ose mund të ulen sepse nuk ka rreziqe të papranueshme të shkaktuara nga zhvendosja e spërkatjes; - mbrojtjen e operatorëve (përdorimi i PPE për operatorët gjatë përzierjes, ngarkimit dhe aplikimit) dhe punëtorëve (përdorimi i veshjeve të punës dhe dorezave mbrojtëse për aktivitetet e rihyres); dhe - mbrojtjen e kalimtarëve dhe banorëve, duke siguruar që kushtet e përdorimit të përfshijnë masat adekuate për zbutjen e rrezikut, të tilla si pajisjet për reduktimin e lëvizjes, me qëllim minimizimin e ekspozimit. Kushtet e përdorimit do të përfshijnë masa për zbutjen e rrezikut, aty ku është e nevojshme. Kërkuesi duhet të paraqesë informacion konfirmues për të përcaktuar nivelet e acidit ftalik që rrjedhin nga përdorimi i folpetit, duke marrë parasysh nivelet e sfondit të acidit ftalik në grurë dhe elb gjatë provave në terren



3	Metrafenone CAS No: 220899-03-6 CIPAC No: 752	3'-bromo-2,3,4,6'-tetramethoxy-2',6-dimethylbenzophenone	≥ 980 g/kg Papastërtia dimethyl sulphate nuk duhet të kalojë 0,01 g/kg në materialin teknik.	1 nëntor 2024	31 tetor 2039	të mbetjeve për përdorimet e listuara vetëm në shtojcën II të raportit të rinovimit. Për zbatimin e parimeve uniforme, do të merren parasysh konkluzionet e raportit të rinovimit për metrafenone, dhe në veçanti shtojcat I dhe II të tij. Në këtë vlerësim të përgjithshëm, do të kushtohet vëmendje e veçantë për: - mbrojtjen e operatorëve dhe punëtorëve; - vlerësimin e ekspozimit të konsumatorit, në lidhje me mbetjet që mund të jenë të pranishme në ushqim. Kushtet e përdorimit do të përfshijnë masa për zbutjen e rrezikut, aty ku është e nevojshme.
---	--	--	---	---------------	---------------	---

2. ZGJATEN AFATET E REGJISTRIMIT PËR LËNDËT VEPRUESE, SI MË POSHTË:

- Deri më 31 mars 2026:

1. Triclopyr;
2. Aluminium silicate;
3. Plant oils/rape seed oil (vajra bimore/vaj bërsi rrushi).

Gjithsej: 3 (tri) lëndë vepruese.

- Deri më 15 nëntor 2026:

1. Emaxectin;
2. Acequinocyl.

Gjithsej: 2 (dy) lëndë vepruese.

- Deri më 15 janar 2027:

1. Pendimethalin

Gjithsej: 1 (një) lëndë vepruese.

- Acidet yndyrore C7 deri në C20, si vijon:

Nr.	Emri i zakonshëm dhe numri i identifikimit	Emërtimi IUPAC	Pastërtia	Data e miratimit	Data e përfundimit	Dispozita specifike
	CAS No 112-05-0 (Pelargonic acid) 67701-09-1 (acidet yndyrore C7-C18 dhe C18 kripëra të pangopura të kaliumit) 124-07-2 (Caprylic acid) 334-48-5 (Capric acid)	Nonanoic acid Caprylic acid, Pelargonic acid, Capric acid, Lauric acid, Oleic acid (ISO në çdo rast) Octanoic acid, Nonanoic acid, Decanoic acid, Dodecanoic acid, cis-9-Octadecenoic acid (IUPAC në çdo rast) Acidet yndyrore, C7-C10, Me estere	≥ 889 g/kg (Pelargonic acid) ≥ 838 g/kg; acidet yndyrore ≥ 99 % esteret metil të acideve yndyrore	1 shtator 2009	31 gusht 2026	Mund të regjistrohen vetëm përdorime, si: insekticide, akaricide, herbicide dhe rregullues të rritjes së bimëve. Kushtet e përdorimit do të përfshijnë, kur është e përshtatshme, masa për zbutjen e rrezikut.
	143-07-7 (Lauric acid) 112-80-1 (Oleic acid) 85566-26-3 (acidet yndyrore C8-C10 Me estere) 111-11-5 (Methyl octanoate) 110-42-9 (Methyl decanoate) CIPAC: Nuk caktohet	Nonanoic acid Caprylic acid, Pelargonic acid, Capric acid, Lauric acid, Oleic acid (ISO në çdo rast) Octanoic acid, Nonanoic acid, Decanoic acid, Dodecanoic acid, cis-9-Octadecenoic acid (IUPAC në çdo rast) Acidet yndyrore, C7-C10, Me estere	≥ 889 g/kg (Pelargonic acid) ≥ 838 g/kg; acidet yndyrore ≥ 99 % esteret metil të acideve yndyrore	1 shtator 2009	31 gusht 2024	

Gjithsej: 2 (dy) lëndë vepruese.

Totali: 8 (tetë) lëndë vepruese.

3. MOSMIRATIM I LËNDËS VEPRUESE BAZIKE, SI MË POSHTË:

1. Pluhuri i lëvozhgës së vezës

Substanca *pluhur i lëvozhgës së vezës* nuk miratohet si lëndë vepruese bazike.

Gjithsej: 1 (një) lëndë vepruese.



NJOFTIM
Nr. 14147, datë 25.9.2024

**MBI HYRJEN NË FUQI TË
MARRËVESHJES NDËRKOMBËTARE**

“Marrëveshja ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Moldavisë për bashkëpunim policor”, nënshkruar në Moldavi, më datë 16.11.2023, ka hyrë në fuqi më datë 23 gusht 2024.

SEKRETAR I PËRGJITHSHËM I
MINISTRISË PËR EVROPËN
DHE PUNËT E JASHTME
Armand Skapi

KËRKESË

Shtetasja Dorina Gjegja kërkon, pranë Gjykatës së Shkallës së Parë të Juridiksionit të Përgjithshëm Durrës, shpalljen të zhdukur të shtetasit Kol Gjin Gjegja, më 13.12.1994, i datëlindjes 8.2.1955, si dhe emërimin si kujdestare e posaçme të tij, shtetasen Dorina Gjegja.

KËRKUESE
Dorina Gjegja

NDREQJE GABIMI MATERIAL

Në vendimin e Gjykatës Evropiane të të Drejtave të Njeriut “Maçi kundër Shqipërisë”, kërkesa nr. 21051/10, datë 4.7.2024, botuar në Fletoren Zyrtare nr. 141, datë 8.8.2024, shtohet shtojca si më poshtë:

SHTOJCË

Kërkesa që ngre ankimet sipas paragrafit 1 të nenit 6 të Konventës dhe nenit 1 të Protokollit nr.1 (mosekzekutimi i vendimeve të brendshme dhe mungesa e një mjeti efektiv të brendshëm në këtë drejtim)

Kërkesa nr. Data e paraqitjes	Emri i kërkuarit Viti i lindjes	Legjislacioni i brendshëm përkatës	Data e fillimit të periudhës së mos-ekzekutimit	Data e mbarimit të periudhës së mos-ekzekutimit Kohëzgjatja e procedurave të ekzekutimit	Detajet e urdhrit të ekzekutimit	Shuma e caktuar për dëmin jo pasuror dhe kosto dhe shpenzime, bashkërisht për të dy kërkuarit (në euro) ¹
21051/10 09/04/2010	Altin MAÇI 1973 Skënder MAÇI 1967	Komisioni i Kthimit dhe Kompensimit të Pronave Tiranë 05/11/1996 Gjykata e Rrethit Tiranë, 27/04/2004	05/12/1996 03/07/2004	Në proces Më shumë se 27 vjet Në proces Përafërsisht 20 vjet	Gjykata e Rrethit Tiranë, urdhër ekzekutimi në lidhje me vendimin e 27/04/2004.	4.700

¹ Plus çdo taksë që mund t'i ngarkohet kërkuarëve.

Formati 61x86/8

Shtypshkronja e Qendrës së Botimeve Zyrtare
Tiranë, 2024

Adresa: Rr. "Nikolla Jorga", Tiranë
Tel./fax: +355 4 24 27 004 Tel.: +355 4 24 27 006

Çmimi 544 lekë

